

Alconcaqua



DICEMBRE 1931

Un envase para cada necesidad

EL aceite MANDIYU es conveniente hasta por sus envases.—En primer lugar, son envases que dicen la verdad: su contenido es exacto.—Además, son tan diversos sus tamaños, que puede Ud. elegir el más cómodo y apropiado para sus necesidades.

Si no conoce el aceite comestible MANDIYU, una pequeña latita de 3/4 de litro será suficiente para que con poco gasto pueda Ud. comprobar sus excelentes cualidades.

Luego hay latitas de 1 1/2 y 3 litros, adecuadas para pequeñas familias. Para consumos más importantes—familias numerosas, estancias, etc.—hemos creado cómodos tamborcitos de 5 litros (con pico americano) y de 10 litros (con canilla ajustable).

Y, por fin, hay latas de 18 litros y tamborcitos con canilla ajustable de 20 litros, destinados a hoteles, restaurants, almacenes y demás grandes consumidores de aceite.

Pruebe Ud. una latita de 3/4 de litro y elija después el envase que más se adapte a sus necesidades.

MANDIYU es un aceite comestible purísimo, extra refinado, agradable y nutritivo, obtenido de la mejor semilla de algodón que produce el Chaco Argentino.—El aceite marca MANDIYU es neutro, carece en absoluto de olor y posee todas las propiedades del mejor aceite de oliva, costando un 30 % menos.

Mandiyu

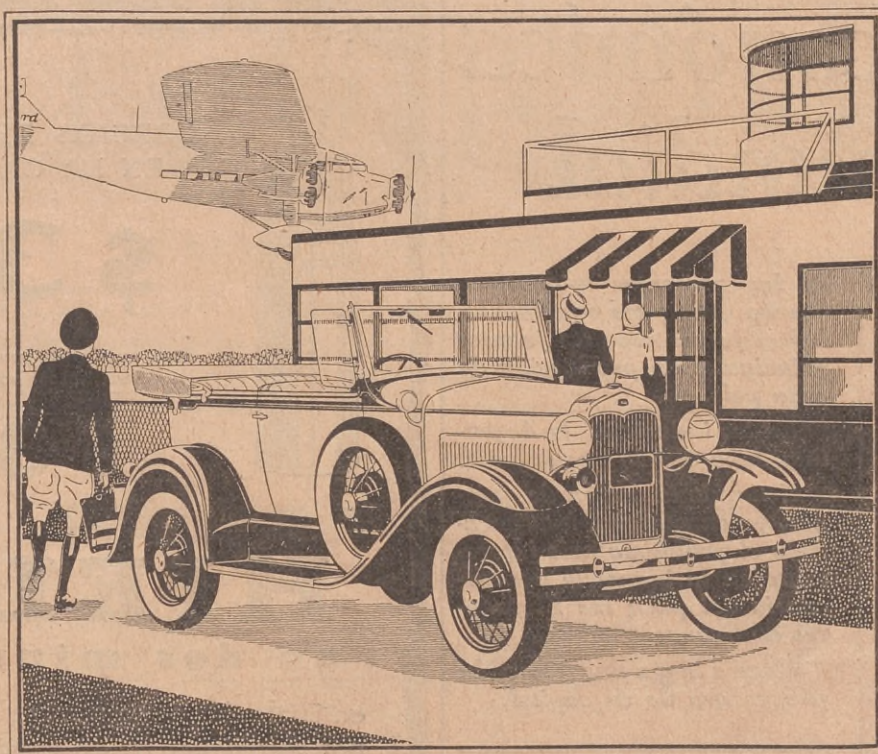
Orgullo de la institución industrial más importante del país, y tan excelente como todos los productos de la

COMPANHIA GENERAL FABRIL FINANCIERA

Lima 229

Buenos Aires





Factores ocultos que aumentan el valor intrínseco del Ford

Gran número de cojinetes a bolillas y rodillos disminuyen la fricción y aseguran una mayor eficiencia y economía

USTED se sienta cómodamente en su nuevo FORD, oprime el arranque y su coche se desliza en forma suave y uniforme. Y así puede recorrer millares y millares de kilómetros cada año. Usted no teme tropezar con dificultades en el funcionamiento de su automóvil, pues su eficiencia es tal que aparece como una cuestión muy natural. Usted tiene la convicción de que este automóvil le servirá satisfactoriamente en cualquier circunstancia.

Resulta interesante conocer las razones que determinan esta reconocida eficiencia del FORD; su funcionamiento económico y el reducido costo de mantenimiento. El uso de gran número de cojinetes a bolillas y rodillos es un ejemplo de la calidad inherente a este automóvil.

Los cojinetes a bolillas y rodillos, tienen por objeto evitar que las partes móviles rocen unas contra otras, disminuyendo así la fricción y el desgaste. Para usted, como dueño del

automóvil, esta ventaja significa una mayor suavidad en la marcha, un funcionamiento más silencioso, mayor fuerza y velocidad, menor consumo de combustible y más larga duración del automóvil. El manejo del volante se hace más fácil y más seguro; el cambio de velocidades se efectúa suave y silenciosamente.

Estos méritos, aunque no son ostensibles al admirar el atractivo y hermoso aspecto exterior del nuevo FORD, son sin embargo de especial importancia después de haber recorrido los primeros 35.000 kilómetros. Al disminuir la fricción, se disminuye la necesidad de piezas de repuesto y se ahorra, por consiguiente, en el costo de su mantenimiento.

En muchas otras partes del nuevo FORD se encuentran características ventajosas no siempre visibles - alta calidad de sus materiales y especial esmero en su fabricación. El funcionamiento de este automóvil, aun bajo las más duras pruebas, refleja su alto valor intrínseco.



FORD MOTOR COMPANY

La situación económica mundial

DIRECTORIO

PRESIDENTE

D. Jorge A. Santamarina

VICEPRESIDENTE

D. Pedro Bercetche

SECRETARIO

D. A. Salaberry Bercetche

DIRECTOR GERENTE

D. Isaac Libenson

DIRECTORES

D. Marcelo Costa Paz
D. Federico G. Coverton
D. Antonio Maura y Gamazo
D. Miguel V. Ferrero
D. Carlos Salaberry
D. Manuel Devoto

DIRECTORES SUPLENTE

D. Esteban Massini Posse
D. Miguel N. Mosoteguy

SINDICO

S. Domingo E. Devoto

CAPITALES

Autorizado

\$ 5.000.000

Subscripto

\$ 3.650.000

Integrado

\$ 2.250.000

CORPORACIÓN AMERICANA DE FOMENTO RURAL

SOCIEDAD ANÓNIMA ARGENTINA

ESCRITORIOS CENTRALES:

Defensa 188

U. T. 33 - Avda. 5061 y 5063

Telegramas:

"Cadeb." Bs. Aires.

BUENOS AIRES

en los presentes momentos, enseña que, para combatirla, deben fomentarse las fuentes principales de producción de cada país.

En las industrias, la Argentina debe cifrar su porvenir.

Estimule la acción de quienes, ya en marcha, han encarrado el problema más interesante en la industria agropecuaria del país; los Elevadores de Granos.

Haga a la vez una inversión provechosa de su capital.

7¹/₂ % de interés garantido y el **33 %** de las utilidades.

Acciones de \$100.- c/u.

El Superior Gobierno de la Nación colabora también en esta obra, garantizando los debentures que se emitan por el importe de los Elevadores Cooperativos que construimos en la zona de afluencia al Puerto Rosario.



PRECIOS DE VENTA EN LA CAPITAL:

\$ 30

Para cualquier punto del interior remitimos contra giro de

\$ 32

HIELO
en dos minutos

en cualquier parte y a cualquier hora por medio del frasco frigorífico

ICE-O

El frasco ICE-O

es indispensable para excursionistas, yáthmen, médicos, enfermos o personas que viven en el campo.

El frasco ICE-O

es de fácil manejo y no puede romperse o descomponerse.

El frasco ICE-O

produce hielo perfectamente puro, pues no tiene contacto alguno con la mezcla frigorífica.

El frasco ICE-O

requiere simplemente nitrato de amoníaco comercial y soda de lavar.

Concesionario exclusivo para Argentina, Uruguay y Paraguay:

S. M. NAÓN

SARMIENTO, 643

BUENOS AIRES

El Concagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

BUENOS AIRES
632 - TUCUMAN - 632

Año II

BUENOS AIRES, DICIEMBRE DE 1931

Vol. 7 - Nº 23

PALABRAS PROPIAS

Verano y Veraneo

Va a entrar el verano, y la gente piensa en el veraneo. Unos podrán hacerlo tal como lo desean; otros, no; algunos, deberán dejarlo para otra vez. Las fortunas han oscilado mucho este año; todavía son muy poco ciertas; algunas quedan ya deshechas; otras, aún con esperanzas; casi todas, poco sólidas. Las alteraciones de la moneda han causado graves perjuicios; cuando el peso ha bajado, porque ha bajado, cuando ha subido, por eso, porque ha subido y antes había bajado. Ya es sabido qué paradojas tiene el curso monetario. Siempre hay gran temor de que se caiga; pero si se ha caído, entonces el temor es de que se levante. Las mutaciones bruscas y violentas amedrentan; los negocios no son seguros; así no se puede calcular ni el más breve futuro. Estos achaques repercuten en la manera de llevar la vida. Este verano asimismo parece que va a ser como el giro de la moneda. Promete un día un bochorno terrible, y acaba la jornada con un frío intempestivo. Los humores se inmutan, los nervios se fatigan, y todo marcha sin sosiego. La gente se enerva; y, por esto mismo, debiera veranear mejor que nunca. Pero, precisamente cuando más lo necesita, es cuando más dudoso parece el veraneo. No está muy a mano el dinero; ni es benigna la temperatura, ni generoso el momento. Pero, en fin, algunos habrá que veraneen, y bien. Son los nuevos afortunados, o los siempre afortunados, que no faltan. Esos sólo tendrán que elegir. ¿Irán a Mar del Plata, o a Viña del Mar? ¿a la Sierra de Córdoba, o a Necochea? ¿a Miramar, o a Carhué? Eso va en gustos, en temperamentos y en bolsillos. Por esto de los bolsillos — ya lo tenemos dicho — muchos no pasarán de las piletas de Buenos Aires, y no tendrán más paisaje que el del Balneario, y sólo se pasearán por la Costanera; la cual, por lo demás, no tiene mal aspecto, aunque no es el ideal, como muchos creen. Si es por los temperamentos, unos prefieren la sierra al mar; el aire de mar los debilita, o la atmósfera de la montaña los fortifica más, o se creen eso. Otros prefieren el mar, y es porque el ambiente de la montaña los deprime, o

porque el mar los tonifica mejor que nada. Los hay que se gozan sólo con un paisaje más completo; esos prefieren los veraneos con sierra y mar. Los hay que andan tras las fuentes salutíferas, y poco se les da del paisaje, si hay un manantial de algún agua curativa. Los hay que gustan del ruido, y siempre quieren tener baile, y se mueren por charlar, y sueñan con tertulias distinguidas. Si el bolsillo les da para tanto, y su condición social se lo consiente, éstos van a Viña del Mar o a Mar del Plata. Los que también desean mucha animación, y rozarse con gente, y trabar amistades, o cultivar las que ya tengan, cuando no son gente de dinero, o si no quieren gastar mucho, se dedican a las playas más modestas, que todos conocemos; y aquí no las nombramos por no ofender su modestia. Otros buscan de veras, descanso y sosiego. Esos se retiran a un rincón de las sierras, o a alguna orilla de mar, todavía quieta y poco frecuentada. Allí se pasan un par de meses bien serenos, bajo el cielo abierto, en plena montaña o frente al mar; se deleitan callados con las mañanas claras, y se abisman profundamente en las puestas de sol. Su buen libro, que leen a tiempo, y no demasiado; su meditación tranquila; su apartamento voluntario, su contemplación, sus andanzas, la vecindad de las sierras, la tenebrosidad de los abismos, la majestad de las cimas, los pone graves, pero no los entristece, el vasto rumor del mar, el oleaje incesante, el horizonte largo, los vuelve serios, pero no los amengua; y se vuelven de la montaña y regresan de la ribera, al cabo de los días, con una mayor nobleza y con una mejor salud. A unos menos, a otros más, a todos hace bien el veranear. Los que no son aficionados a meditar, leer ni apartarse, tienen derecho a buscarse placeres más adecuados. Los que aman hacer deportes, tienen sus juegos y ejercicios peculiares del verano. Las regatas son celebradas con entusiasmo. Las excursiones en yate, las paradas en las islas, las incursiones en los riachos del Delta; las comidas bajo la fronda de los sauces; los bailes en los Recreos de las orillas; los chapuzones espontáneos; los juegos de balón en el agua; las siestas fatigadas porque se ha madrugado, y la reverberación

del sol entre los árboles; el juego al sapo de los unos, allá en los merenderos más pobres; las fiestas en los clubs náuticos, de los más pudientes; los picnics humildes a todo lo largo del río; las juergas de victrola portátil, las romerías españolas; el mucho vino de pobre, las romerías con vincha y bata de percal; los mozos del pueblo con blusa de pijama, y los más elegantes con camisas de cuello abierto, a lo deportista, de que presumen con toda inocencia; y en otro estado y condición, los remeros, campeones o aspirantes a serlo, los que en la tarde que cae, regresan en sus botes esbeltos, a los golpes lentos y armoniosos de sus remos; y llegados al club, no bien desembarcan, cuando ya corren a darse el baño y vestirse para empezar la noche con la danza y el copetín; todos ellos, pobres y ricos; los del pueblo, y los de superior estado social; los que trabajaron toda la semana, y los que según su costumbre no hicieron nada; los que sólo se fatigaron en los links y en el club, y los que sudaron en el taller; las que viven en un palacio o casa grande, y las que habitan en un conventillo; las que sólo se lustran las uñas y las que lavan la ropa, la propia y la ajena; todos, mujeres y varones, altos y bajos, con el verano mudan el ritmo de su vida; salen afuera, invaden la comarca; toman posesión de las orillas; cantan, bailan, beben y juegan;

los que no de diario, al menos se pasan el día domingo, por ejemplo, al aire libre; retozan, se cansan entre ruidos y paseos; se aturden, se olvidan, los unos de que no viven para nada, los otros de que viven con tanto afán, los otros de que tienen tantas penas; y al anocheecer los vemos de regreso; los pobres en camiones por los caminos de automóviles, amontonados, hombres y mujeres, con todos los ya sucios enseres del picnic; las mujeres con los chicos dormidos en sus faldas; vienen muertas de fatigas las pobres que han de fregar mañana; los otros en sus coches propios o en los trenes del Retiro, los que llegan del Tigre; en otras líneas, abundan los de la pequeña clase media; por el Sur, vienen los que pasaron el día en Quilmes. Este es nuestro verano. Así se veranea en Buenos Aires. Los que no salen por meses, porque no quieren o porque no pueden, esos salen por un día. El domingo la ciudad echa sobre las orillas del río, y sobre los pueblos del contorno, toda su gente; desde Paternal, Caballito y Flores, hasta el Barrio Norte. Otros, los más felices en esto, se hacen un viaje largo; se van por los Mares del Sur, en uno de esos grandes barcos de lujo; o se van por el Pacífico; o se van a Europa, a las costas azules del Mediterráneo. A esos los acompañamos, no ya con nuestro comentario, sino con nuestro sueño, y los seguimos con nuestra nostalgia.

Fin de año Se acaba el año. Ha sido un año inquieto, más que los anteriores. Ha sido un año lleno de altibajos. A unos ha levantado, a otros ha despeñado; a muchos ha hecho vacilar. Nadie se ha sentido seguro; ni los que han tenido la fuerza ni los que han tenido la riqueza. El ambiente del mundo está convulsionado; ha caído un rey en España; ha caído la libra en Gran Bretaña, que valía más que muchos reyes; ha caído el peso; hay guerra en Asia; La Liga de las Naciones fracasa. Todo son temores, afuera y adentro. Todo son rencores, en lo político y en lo social; todo son errores en lo universal y en lo nacional. Sin embargo, hay que esperar. Los hombres se hacen a golpes, y los pueblos también. Nadie escarmienta en cabeza ajena, y hasta conviene que hayamos tenido cierta experiencia, de la que estábamos al parecer muy lejos.

Ahora sabemos con qué virulencia vuelcan las cosas, cómo se mudan de un día para otro, cómo los bienes más firmes de repente se hacen polvo, cómo los derechos más nobles de pronto se derogan. Ahora tenemos comprobado, y llevamos hasta marcado en carne propia, cómo nada se conserva si no se cuida. Cuidemos en adelante lo que tengamos voluntad de mantener. Y esperemos; porque, a pesar de todo, todo cambia; no hay mal que dure cien años, ni los hombres pueden ser siempre los mismos; de modo que aunque pretendan imponer condiciones iguales, no siempre lo pueden hacer de un modo idéntico. Tengamos, entonces, buen ánimo, y hagamos nuestra cotidiana tarea hasta fin de año, y comencemos el nuevo con algún buen trabajo. Obremos para que nuestros pensamientos sean hechos. Todo es, así, tener buenos proyectos, y decidirse valientemente a verlos cumplidos.

Reacción incompleta Con fecha 6 de octubre el Gobierno Provisional promulgó un decreto por el cual se adoptaba una medida de emergencia financiera que consistía en gravar con una sobretasa del 10 % el valor de las importaciones.

Como en el decreto de referencia no se establecía la excepción pertinente, aquel gravamen provocó vivas y justificadas alarmas ya que venía a afectar las bases fundamentales de la cultura encareciendo los libros y demás impresos importados, que hasta el presente, y con muy plausible criterio, se habían librado de todo impuesto.

Afortunadamente, la prédica periodística y la voz de diversas instituciones culturales fueron escuchadas por el Gobierno Provisional el que, con encomiable diligencia, se ha apresurado a volver sobre sus pasos, dictando el 25 de noviembre último un nuevo decreto, expedido en consejo de ministros, por el cual se deroga, en lo que a la importación de libros e impresos se refiere, aquella medida impositiva.

Celebramos que esta oportuna rectificación nos haya evitado decir nuestra palabra en el ingrato episodio; pero entendemos que los saludables efectos de esa reacción del Gobierno Provisional deberían tener un digno complemento; esto es, la derogación del impuesto que desde hace un tiempo grava considerablemente el papel destinado a las revistas, que, como dijimos en otra oportunidad, en razón de la modicidad de su precio son leídas por todo el mundo, y reemplazan, en ciertos aspectos con ventaja, al libro mismo en la tarea de difusión cultural.

Pretender la obtención de fuentes de recursos en detrimento del culto espiritual del pueblo es un error que, además de proporcionar muy discutibles ingresos a las arcas fiscales, se pagará caro en un plazo más o menos largo: sin contar el desmedro que se origina a nuestro crédito internacional, como nación progresista y adelantada, al revelarnos súbitamente en la ingrata tarea de obstaculizar el desarrollo de la cultura, con trabas que en nada contribuirán a resolver los apuros financieros en que pueda hallarse el Estado.

En siglos que fueron

PRIMEROS MAESTROS BONAERENSES

UNA ANECDOTA CURIOSA

APESAR de la poca atención reinante en el mundo en cuanto respectaba a la enseñanza del pueblo, el Cabildo de Buenos Aires, a principios del siglo XVII, confió a don Francisco Victoria, persona de respeto y honrosos antecedentes, reposado andar y grave aspecto, la augusta tarea de iniciar en los codiciados secretos de la enseñanza, a los niños y adultos de la ciudad, mediante la exigua paga mensual de un peso por cabeza para la lectura y dos pesos para la escritura, en un curso total de 8 meses.

Como buen maestro, el señor Victoria vivió de la cuarta al pértigo. Achaques de salud le obligaron a dimitir el solemne cargo a mediados de 1608. Sucedióle otro respectable vecino: don Felipe Arias Mansilla, de palmeta no menos contundente. Entonces la letra entraba con sangre y la voz desempañaba importantísimo papel.

Gritar y palmetear se complementaban y para los incapaces y haraganes el argumento formidable y decisivo oscilaba, según la mayor o menor comprensión o voluntad, entre veinte y cien palmetazos bien aplicados en la palma de la mano. Raramente, y sólo en casos muy extremos, en la dura cabeza del recalcitrante, que a la postre entraba en razón y asentaba el juicio.

Durante los años de 1609 y 1610, administró ciencia y palmetazos el señor Mansilla, a quien reemplazó en el cargo don Alejandro Tandin.

En diciembre de 1613, Juan Cardoso Pardo, se ofreció al Cabildo para enseñar a leer y escribir a los niños de la ciudad. Aceptado el ofrecimiento, se le otorgaron dos salas que el Capítulo tenía desocupadas. El contrato estableció: un peso por niño para la escritura; medio peso para la lectura y un peso y medio para enseñar a escribir y contar, a condición de que los alumnos no pasarían de treinta.

Tales fueron los primeros maestros de la embrionaria población de aquellos días.

Veamos ahora una ocurrencia, tan interesante cuanto sugestiva, de la misma época.

En el mes de octubre de 1613, se supo, con alarma en la ciudad, que tres abogados: Diego Fernández de Andrada, de



La pisadora de maíz. Tipos de nuestro pasado colonial.

rrey, y por ende, constándome que vienen sin ella, pido se despache persona que dé aviso a los dichos letrados de que no pueden venir a este puerto, y de no hacerse así protesto en nombre de la República todos los daños y perjuicios que sucedieren y de dar aviso a S. M. de lo que se resolviera en contrario."

Ardua era la proposición y después

de larga controversia, se resolvió dar aviso a los dichos abogados, "donde quiera que se les alcanzare", que no llegaran a la Ciudad sin orden de S. M., del Virrey o de la Real Audiencia.

Santiago del Estero; José de Fuensalida, de Córdoba y Gabriel Sánchez de Ojeda, de Chile, se dirigían reunidos a Buenos Aires con el objeto de promover algunos litigios, ganar dinero, y si las cosas prometían, establecerse en la ciudad.

Agitóse el vecindario y a fin de aquietar los ánimos, reunióse el Cabildo en magna tenida.

El Regidor del Corro, según el acta respectiva, dijo lo siguiente:

"Se han concertado de venir este verano a este pueblo, con ánimo de que haya pleitos para hacer plata con que volverse o asistir en él. La experiencia ha demostrado el daño que de haber letrados y letrados resulta, porque enredan a los vecinos en pleitos y alteran la paz. Está, además, prohibida su entrada sin licencia de la Corte o del Vi-



La Virgen de Buenos Aires, protectora de los navegantes, patrona de la primera fundación de Buenos Aires.

La Mentira de Clota

Por R. Roberto Rochaix

Aí, Alberto, ya no tengo celos de tus éxitos! ¡Quiero que fracasés! Así serías mío. El contraste, la desmoralización que sobrevendría, tu aniquilamiento, te entregarían a mí. Entonces serías mío, solamente mío. Te acogería en mi ternura, te daría los consuelos que necesitara tu tribulación, te recuperaría para nuestro amor...

— ¡Vamos, chiquita! Si yo te quiero siempre... Cada día es más grande mi cariño.

Clota le puso sus dos manos en la boca, para hacerlo callar.

— ¡Oyeme. Tengo que decirlo todo, porque este secreto me mata, Alberto.

Alberto Bravo intentó hablar, pero ella le tomó la cabeza, y, mientras jugaba con los cabellos de su marido, siguió volcando la pena que la inundaba.

— Desde que nos casamos, hasta hoy, todo ha sido triunfos para ti. Ni un obstáculo en tu carrera. Tres años de éxito para ti; tres años de sufrimiento para mí. Cada vez tu triunfo fué más ruidoso. Y, cada vez, también, te alejé más de esta mujercita, que llora con cada éxito tuyo. Es verdad que eres digno de todos los triunfos, por tu inteligencia, por tus sentimientos, por la ternura que pones para hacerme feliz. A pesar de esto, quiero verte vencido, llorando en mis brazos, como un niño. Solamente así corresponderías a las lágrimas de pesar que he vertido muchas veces por tus éxitos clamorosos. Tengo la convicción de que te alejas de mí, Alberto, mi Alberto...

No pudo continuar. Incontenible crisis de llanto la volteó sobre el brazo del sillón, con la cabeza hundida entre las manos.

Inútilmente, Bravo trató de calmarla. Como otras veces, Clota necesitaba desahogarse y buscar tranquilidad en la confidencia y en el llanto. Su corazón de mujer amorosa necesitaba abrir una válvula a la angustia.

Las lágrimas y el nervioso movimiento de los pequeños dedos, traducían la enorme pena que consumía a la esposa del comediógrafo mimado de Buenos Aires.

II

De nada habían servido a Clota sus imploraciones, ni sus crisis de pena, ni los cargos hechos al visible distanciamiento de Alberto, más solicitado cada día por sus preocupaciones literarias. En el transcurso de tres años, la vida sentimental de Clota había experimentado un proceso negativo.

Propúsose, en vista del fracaso de su táctica de reconquista, valerse de las mismas armas que empleaba Alberto: buscó en el trabajo intelectual el consuelo, imposible de hallar en la alcoba o en la salita íntima de su casa. Recurrió a la fuerza de voluntad que la singularizara entre sus discípulas del colegio de religiosas; el estudio, la observación, la disciplina intelectual, el análisis concienzudo de las situaciones planteadas a los seres humanos en los pequeños conflictos de todos los días, concurren, por igual, para servir el propósito de librarse de esa tara que suponía su incesante debatir frente a la indiferencia de Alberto.

Dedicó un par de meses a escribir y pulir una comedia, amorosamente gestada, en cuya trama introdujo episodios realizados con maestría.

El primer director artístico que visitó, interesóse por conocer la obra. Acaso el vínculo que unía a la autora con Alberto Bravo, despertó la curiosidad, e indujo al director a leer el manuscrito.

Encontró valores reales en el trabajo, y de inmediato dióse a ensayar la comedia.

Un cronista de diario obtuvo la primicia y elogió la obra, "de una mujer que se oculta bajo un seudónimo".

Bravo tuvo oportunidad de comentar la noticia, mientras cenaba en su casa.

— Figúrate — le dijo a Clota — que una nueva comediógrafa

nos promete una noche de risueñas consideraciones acerca del teatro y las actividades intelectivas de las mujeres.

— ¿Es que tú, también, nos supones incapaces de escribir buenas comedias?

— ¡Claro que sí, hija! Ustedes viven las comedias, pero no las escriben. Falta de experiencia y de visión, ignorancia del ver-



dadero concepto de la vida, inferioridad de condiciones para abordar trabajos de esa naturaleza, todas estas circunstancias o cualquiera de ella, les impiden ofrecer una discreta comedia a quien no tenga empacho en perder una noche.

Quince días después, Alberto Bravo volvió a referirse a la producción de Clota.

— Por segunda vez han postergado el estreno — dijo.

— No te puede sorprender; tú también has dejado para la semana próxima la primera representación de la comedia que tienes en ensayo.

— Haz el favor de no compararnos, Clota. Yo tengo motivos

serios. Mi responsabilidad de autor consagrado no se puede oponer a los motivos que tendrá esa señora incógnita, metida a autora por obra de quien sabe qué accidente.

— Parece que te molesta la postergación del estreno de esa señora incógnita, — dijo Clota, recalando las tres últimas palabras.

— No puedo negar que me desagrada que haya elegido la misma fecha que yo.

— ¿Temes que te reste público? — preguntó Clota, entre seria y risueña.

Bravo estalló en estentórea carcajada, divertido por la pregunta de su mujer. Sus méritos y su amor propio, menos aquéllos que éste, le impidieron pronunciar una frase a modo de contestación.

III

Mil quinientos espectadores indiferentes asistieron a la representación de los dos primeros actos de la pieza de Alberto. La hostilidad púsose en evidencia al promediar el tercer acto y acabó por manifestarse ostensiblemente en el momento de telón final.

Bravo no estaba en el teatro.

Un amigo se encargó de hacerle conocer la acogida dada a su obra.

— Te juro — afirmábase Alberto, mientras ambos caminaban por la calle Libertad — que en esta comedia he puesto mi mayor aplicación. Es lo mejor que he concebido. ¡Y la ignorancia del público lapida una pieza como ésta! ¡Me echa encima una montaña! ¡Intenta hacerme perder los prestigios conquistados en más de cuatro años de intensa y honesta labor!

Llegaban a la intersección de Libertad y Corrientes.

— Entremos aquí — dijo Bravo a su amigo. — Quiero serenarme antes de regresar a casa.

Sentáronse a la mesa de una confitería y Alberto pidió "whisky".

Paladeaba el contenido de su copa, cuando le palmearon vigorosamente la espalda.

— ¡Te felicito, viejo! ¡Un éxito magnífico! Bravo quedó suspenso. ¿El loco Varela quería divertirse a costa suya? ¿Y así, en público, ante gente que tal vez estuvo en el teatro durante la representación?

— Mira, Varela, que no admito bromas.

— ¡Qué bromas, ni bromas! Un exitazo, che, viejo. Público escogido, sala repleta, y aplausos delirantes en diversos pasajes de la obra. Al final de la comedia, tu mujer tuvo que despejar la incógnita en medio de formidable salva de aplausos.

— ¿Mi mujer? ¿Qué tiene que hacer

Clota con todo lo que me dices?

— ¡Hombre! Que el estreno de la compañía Pereda era una magnífica comedia de tu mujer.

Recién entonces, Bravo recordó que aquella señora metida a autora por obra de quien sabía qué accidente, debía estrenar la misma noche que él.

Salió apresuradamente.

Saltó a un automóvil de taxímetro y dió al chofer la dirección de su casa.

Clota no estaba allí.

— La señora fué al estreno — informóle una mucama.

— ¿A cuál estreno? ¿Al mío?

— No, señor; al de ella.

Todos estaban más enterados que el marido. Hasta los sirvientes sabían que Clota se iniciaba.

Buscóla en el teatro, y le enteraron de que hacía media hora se había retirado con sus padres. Corrió a casa de éstos. Clota en persona salió a recibirle. Se le abrazó al cuello, lo besó en la boca, en los ojos y en los cabellos, como Alberto solía hacerlo antes, en sus horas de transporte.

— ¿Sabes, queridito?

(Continúa en la página 143).

44CONCAGUA - 9



MARY LINA

Por Raquel Jasansky

DORMIA el parque en la quietud de una noche otoñal. Ni un susurro en el ramaje, ni un rumor en las cristalinas aguas del arroyo, tranquilas como las de un lago. El viento de la mañana había plegado sus alas y el silencio se adentraba en el espíritu para inundarlo de una extraña sensación de amargura. Junto al estanque, escondido entre las sombras apenas oscilantes de la vieja arboleda de pinos y abetos, Mary Lina y Elvira permanecían inmóviles y calladas, como si no quisieran turbar la paz de esa hora propicia para el amor y el recuerdo.

Contraste de bellezas: la una, morocha de ojos encendidos, la otra, rubia, y en cuya mirada parecía reflejarse la serenidad de un alma buena. Ahora, en los años juveniles, mantenían el mismo trato familiar adquirido en el aula de la pequeña escuela de la aldea. Estaban allí, deseadas de sustraerse del bullicio que poblaba el jardín de la mansión de los Mirabeau. Veinticinco años de matrimonio, vividos plácidamente, justificaban esa fiesta a la que prestaban su auspicio las más antiguas familias de los contornos. Y bien valían la profusión de farolillos distribuidos entre el follaje, bordeando todos los senderos.

— ¿Oyes? — dijo Elvira al oír las risas lejanas, para quebrar el prolongado silencio.

Linita, que así llamaban cariñosamente a la hija de los dueños de casa, asintió con una leve inclinación de cabeza y quedó pensativa, mirando a lo lejos.

Su amiga, anhelosa de una respuesta que abriera camino al diálogo, insistió con mimo:

— ¿Qué te preocupa? ¿Qué pesar te entristece?

No había terminado estas palabras, cuando sintió que las manos de Mary Lina oprimían las suyas. Elvira la miró tiernamente y le dijo:

— Sé buenita... Habla y confía en tu amiga de siempre.

Con voz baja, quemando las lágrimas bajo los párpados, y con emoción incontenible le respondió:

— Es honda mi angustia, buena compañera. Cada cual tiene su destino y el mío está sembrado de espinas. Es inútil empeño ir contra la fuerza que nos impulsa... Pero no hablemos... — Y comenzó a llorar.

Elvira la atrajo amorosamente.

— ¿Lloras Linita? — le susurró al oído. — Me has apenado. Siento oprimido el corazón y como tú lloro también.

Fué Elvira la primera en serenarse y con vivacidad, fingiendo un estado de ánimo que no tenía, exclamó:

— ¡Basta de llantos y de mimos! Compartamos la alegría de tu casa.

Hizo una pausa y prosiguió:

— Tengo una primicia para ti...

Mary Lina la miró, forzando una sonrisa.

— Pronto me caso — añadió — y sinceramente no estoy muy contenta. Un presentimiento que se acentúa más y más me dice que no seré feliz. Tendré una casa perdida entre los árboles... Y tú sabes cuánto quiero a Juan Manuel.

Y, aun dándose cuenta de que no era escuchada, prosiguió:

— No ha venido todavía, ¿por qué tardará? ¿Estoy linda? ¿Le gustará esta noche? He elegido el traje que más le agrada; dice que por su vaporosidad me asemeja a una aparición. En este momento me siento feliz.

No terminó la frase, pues un nudo se hizo en su garganta. ¿Emoción? No, amargura. ¿Es que acaso no comprendía ella que Lina quería a su novio y que éste, a su influjo, seguramente seducido por su belleza, alejándose cada vez más? ¿Qué

hacer? La dicha escapábase de sus manos y no había otro medio de retenerla que confiar en Dios.

Linita, ajena a la situación, buscaba entre la multitud al que no llegaba.

Tenía ella un íntimo sufrimiento, pues, queriendo a Elvira con cariño de hermana, la fatalidad la llevó a enamorarse de Juan Manuel.

Y era correspondida.

Terrible dilema que afianzaba la unión de las dos amigas, que presentían la amargura de un amor trunco.

— Allí viene Juan Manuel.

Esta vez fue Mary Lina la que habló, mientras vivo rubor tenía sus mejillas. No terminó sus palabras cuando se oyeron estas otras del joven:

— ¡Sois las dos rosas mejores del jardín! Y en una sola fila, con acentuada lentitud, cruzaron los tres por el sendero, hasta el arroyo.

ILUSTRÓ

Un bello romance de colaboradora, Raquel Jasansky la galanura de su estilo de su

hacer? La dicha escapábase de sus manos y no había otro medio de retenerla que confiar en Dios.

Linita, ajena a la situación, buscaba entre la multitud al que no llegaba.

Tenía ella un íntimo sufrimiento, pues, queriendo a Elvira con cariño de hermana, la fatalidad la llevó a enamorarse de Juan Manuel.

Y era correspondida.

Terrible dilema que afianzaba la unión de las dos amigas, que presentían la amargura de un amor trunco.

— Allí viene Juan Manuel.

Esta vez fue Mary Lina la que habló, mientras vivo rubor tenía sus mejillas. No terminó sus palabras cuando se oyeron estas otras del joven:

— ¡Sois las dos rosas mejores del jardín! Y en una sola fila, con acentuada lentitud, cruzaron los tres por el sendero, hasta el arroyo.

Mary Lina, cediendo tristemente a una muda súplica de Elvira, los abandonó y, como noctámbula, volvió sus pasos hacia la fuente, en cuyo borde se sentó. Largo rato pasó con la cabeza entre las manos, perdida en miles de ideas. Mortalmente pálida, pensaba con terror que la única solución a su desdicha se presentaba bajo la forma de la Insondable, la muerte.

Pero, ¿cómo renunciar a vivir, siendo tan joven, bonita y teniendo un mundo de vida por delante?

Cuando más entregada estaba a tan tristes pensamientos, una voz bien conocida, que la hizo estremecer, la arrancó de las cavilaciones en que se había sumido.

— ¡Lina! ¿Por qué te separaste de nuestro lado? ¿Acaso no sabes que si he venido a esta casa ha sido por ti, por oír tu voz, beber tus palabras? Lina, déjame mirar en lo insondable de tus ojos. Levanta la cabeza. Pero... ¿Lloras?

Ella temblaba de emoción, sacudida por los sollozos.

— Juan Manuel. ¡Tú bien sabes cuánto

A. RAMAUGE

amor en el que, nuestra Jasansky, nos muestra y la exquisita sensibilidad de su

te quiero! Pero, ¿no comprendes que si para los demás el cariño es savia que alimenta y da vida, para mí es veneno que mata? Deja, Juan Manuel; no me tortures; vuelve hacia Elvira, quírela como se merece y hazla feliz.

— Eres buena, mi Linita. — Pero no tengo culpa de que con Elvira no haya florecido mi amor.

Y, bajando la voz, en tono confidencial, prosiguió:

— Cuando la conocí, creí hallar en ella el ideal que todos nos forjamos y deposité con confianza mi amor, esperando en ser feliz. Quise hacerla mi dulce compañera, la tierna madre de mis hijos... Pero un día, feliz para mí, te cruzaste en mi camino, y desde entonces eres mi obsesión y el manantial único de mis ilusiones. Elvira no existe para mí; tú eres la esperada, la única.

Esas dulces palabras cayeron en su corazón lleno de tristeza y, por un instante, vencidas las fuerzas, abrigó la esperanza loca de una felicidad imposible. Sus labios dibujaron una sonrisa de beatitud.

El repitió lentamente:

— Eres la única, la esperada...

La tomó con suavidad de las manos y, mirándola con indefinible ternura, fué atrayéndola. Lina temblaba de emoción. Bajó los párpados y sintió que las manos de Juan Manuel acariciaban sus cabellos. Al levantar la cabeza, el primer beso de amor desfloró sus labios.

Un leve crujir de pasos les llamó a la realidad. Ella seguía oyendo la tierna protesta de cariño:

— Tú eres la única, la esperada.

Miraron en torno. La soledad era absoluta. Las sombras de los rosales y acacias en flor, proyectadas en el suelo, se mecían con lentitud en un movimiento pendular...

Desde entonces, la novia abandonada, esperó en vano. Las estrellas fueron sus confidentes en largos éxtasis nocturnos,

aguardando el regreso del amado ausente. Las rosas de sus mejillas cedieron el paso a frágiles lirios y la pobre novicita, de nostalgia llena, vivió horas amargas de amor y de penas.

¡Hombre! ¿De qué materia eres, que no vacilas en destrozar el corazón de una mujer, sin más pecado que el de quererle?

¿Acaso tú madre no lo es también?

¿Con qué fruición juegas con la mejor flor del jardín, aspirando su perfume, robándole su esencia? ¿Con qué desamor, luego, la abandonas?

En el corazón de Lina florecía el rosal de su ilusión y el amor, largamente soñado, la llevó por caminos de azules ensueños.

La amistad con Elvira quedó trunca. Su amiga comprendió la intensidad de la

lucha entre la razón y el sentimiento que había desencadenado ese afecto en el alma de Linita y la deseó, desde entonces, que la felicidad la acompañara junto al hombre que las dos amaban.

Pero el destino les había marcado un camino sin luz y lleno de desesperanzas.

Era una fría mañana de enero. Los nevados picos de los Apeninos brillaban a la luz del sol y en las altas faldas de las montañas se había tendido un manto de nieve.

En el amplio corredor del hogar de los Mirabeau, Mary Lina fué detenida por su padre con estas palabras cariñosas.

— ¡Pero Linita! ¿No piensas en lo que

(Continúa en la página 150).

ACONCAGUA · 11

Primer Gran Concurso de Las Letras Perdidas

¡EXITO ROTUNDO!

La verdad sea dicha por delante: no esperábamos tan rotundo éxito que, por cierto, ha excedido a nuestros más halagüeños cálculos.

Ahora, en estos momentos, estamos materialmente rodeados de pilas de sobres y nuestros empleados se están dedicando al examen de los cupones y a su clasificación correspondiente.

Teniendo en cuenta nuestra abrumadora labor, los concursantes comprenderán que no sería conveniente precipitarse, ya que el escrutinio requiere la debida atención.

Así, pues, necesariamente, hemos de retrasar los fallos algunas semanas, a fin de ordenar este maremagnum de papeles y de clasificar los últimos sobres recibidos desde los lugares más lejanos del país.

Ahora bien; el acto de la adjudicación de los premios se celebrará el día 13 del mes actual, a las 10 horas, en la sala del teatro de la Opera, Corrientes 860, con la intervención de los mejores números de la L. R. 4 Radio Splendid, que transmitirá directamente desde el escenario de este teatro.

Como habrán advertido nuestros lectores, deseamos dar al acto un carácter ameno y francamente público al que podrán concurrir cuantos lo deseen, acompañados de sus respectivas familias, con sólo presentar el cupón adjunto. Presidirá y dará fe de la adjudicación de los premios el escribano Sr. F. Esteban Benza.

Ya lo saben todos nuestros lectores.

Y unas palabras finales. Este Primer Concurso de las Letras Perdidas, cuyo gran éxito enorgullece a ACONCAGUA, no es que haya ofrecido serias dificultades al concursante, pero sí reconocemos que ha sido laborioso debido a que se proyectó sobre la base de la mayor propaganda de nuestra copiosa sección de anun-

cios, y por eso hubo de ligarse de manera que el lector advirtiera nuestra "fuerza" anunciadora. "Lo útil mezclado con lo dulce", como dice el refrán...

En la edición extraordinaria que aparecerá al 23 del mes en curso, daremos amplia cuenta del resultado final de este Gran Concurso tan felizmente llevado a cabo.



Los empleados especiales de ACONCAGUA, clasificando los millares de soluciones recibidas para nuestro Primer Concurso de "LAS LETRAS PERDIDAS".

NOTA IMPORTANTE

A los concursantes que hayan o no reclamado acerca de no haber encontrado la letra U en el anuncio de la Malta Bieckert aparecido en la edición de Noviembre, se les advierte que se les admitirán los cupones hasta el día 8 del corriente aunque en el correspondiente formulario no registren tal letra, dejando en blanco el renglón, pues dicha letra "saltó" al imprimirse cierta cantidad de pliegos y pudo haber aparecido en otros tantos ejemplares. Conste así para aquellos que hayan tenido la mala suerte de poseer uno de esos ejemplares.

Cupón de Entrada

Primer Concurso de "Las Letras Perdidas"

ACONCAGUA

TEATRO DE LA OPERA - CORRIENTES 860
GRAN FUNCION EN LA QUE TOMARAN PARTE LOS MEJORES NUMEROS DE LA CAPITAL

Pase familiar al acto-festival de la adjudicación de premios organizado por la revista ACONCAGUA para cerrar su Primer Concurso de "Las Letras Perdidas", con cien premios por valor de \$ 7.000 m/n.

Domingo 13 de Diciembre

A las 10 horas.



Las más Famosas Estrellas y el ODOL

QUÉ hermosa sonrisa tienen las artistas del cine! Qué blancos y perfectos parecen sus dientes! La mayor parte de ellas son entusiastas partidarias de la crema dental ODOL. Ellas comprenden el valor de una pasta dentífrica que blanquea rápidamente los dientes sin dañarlos. Ud. también encontrará que el ODOL es el mejor dentífrico. Su gusto refrescante la deleitará, tanto de noche como de mañana, y la fea película amarillenta desaparecerá apenas Ud. empiece a usarlo y asomarán sus dientes blancos y brillantes sirviendo de encantador marco a su sonrisa. Empiece hoy mismo a usar crema dentífrica ODOL.

PIDA UN TUBO GRATIS.
ENVÍE EL CUPÓN.

Odol

GRATIS

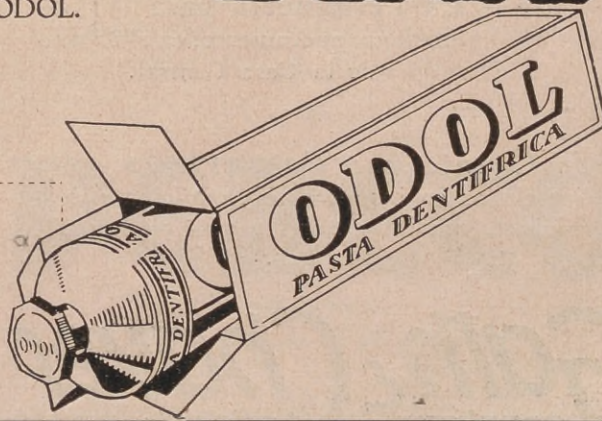
COMPañIA ODOL. — Oro 1801. — BUENOS AIRES.

Sírvanse enviarme gratis un tubo de muestra de Pasta Odol.

Nombre

Dirección

F. C.



El Salón de Estética Femenina de Gath & Chaves

se ha destacado,
siempre, entre los me-
jores de la capital.



Ondulación
Permanente
a \$ 15

Garantizada de 6 a 12
meses. Resistente a los
lavados de cabeza y ba-
ños aunque sean de mar

Ahora ha ampliado
sus instalaciones
en el deseo de mejorar
siempre más sus efí-
cientes servicios.

Precios Moderados
para

Cortes de melenas
Masajes
Aplicación de tinturas
Baño facial
Ondulación al agua
Manicura
Depilación

Un Personal

atento, correcto y
competentísimo—
cada uno un ar-
tista en su espe-
cialidad.



La Peluquería para Niños
funciona, nuevamente, en el 8.º piso
de la Casa Central.

Cuenta con Camarines

instalados en insuperables condiciones de
higiene, con los mejores y más modernos
aparatos.

Gath & Chaves
Garantiza Calidad

V I Ñ E T A S P o r J O S E

LA TRAGEDIA DE UN MODESTO BEBEDOR DE LECHE

Me penetrado en una lechería y he pedido un vaso de
leche.

—¿Y qué más?—me ha preguntado el mozo.
Yo me quedé perplejo. Ese “¿y qué más?” rotundo,
imperativo, sin la puerta de escape que ofrece la cortesía de “¿algo
más?”, era toda una enseñanza categórica. Probablemente yo es-
taba trascordado. ¿Cómo este camarero alto, rechoncho, con su
pechera nítida, su pulcra calva y su amplio mandilón iba a mo-
lestarse en servirme un simple vaso de leche? ¿Y cómo a mí ha
podido ocurrírseme pretensión tan desatinada?

Azorado, confuso, por mi imaginación fueron pasando, en vér-
tigo caótico, tostadas, medialunas, pan de Viena... Pasaron tam-
bién huevos fritos, riñones saltados, cocido a la española y, en
fin, toda la variedad culinaria de uso corriente.

¿Qué pediría yo para habilitar mi prestigio en la opinión del
mozo? ¿Qué podría pedir además del humilde vaso de leche?

En realidad, mis hábitos gastronómicos no toleran sustancias
sólidas en las horas de media tarde. ¿Pero qué tienen que ver mis
hábitos gastronómicos con los hábitos gastronómicos colectivos? ¿Y
quién podía saber más de los hábitos gastronómicos colectivos: yo,
modesto bebedor de leche, hombre de ayer en estas latitudes, o el
docto camarero que, probablemente, llevaba diez, quince o veinte
años sirviendo vasos de leche con algo más?

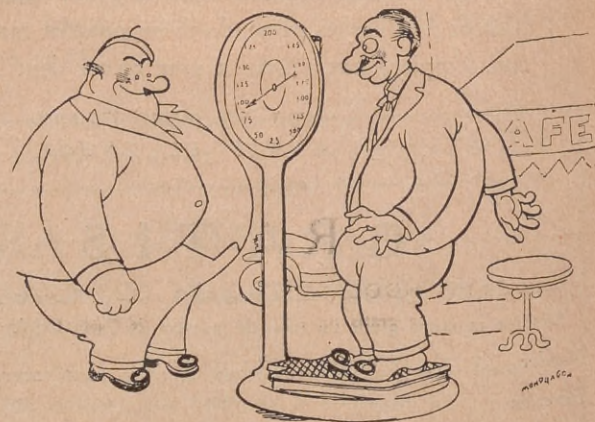
Han caído unas hojas del almanaque y he penetrado en otra
lechería. Cuando el camarero se me apropinúa, yo le pido un
vaso de leche. Este camarero no me ha preguntado “¿y qué más?”

“He aquí—pienso—un mozo inteligente, comprensivo; un mozo
que, de seguro, ha recorrido mucho mundo”.

Mientras yo hago estas breves y sabias reflexiones, regresa el
camarero. En una mano lleva un vaso con leche; en la otra, sobre
un plato, trae un enorme panecillo. Yo abro los ojos con espanto.
¿Por qué este camarero me trae un pan que no he solicitado? ¿Aca-
so en Buenos Aires es imposible beber leche sin engullir a la vez
materias sólidas? Porque, indudablemente, este pan no lo ha traído
para que yo lo vea; no es un pan sencillamente decorativo. ¿Y cómo
yo, hombre pacífico, espíritu de orden, puedo contravenir los há-
bitos gastronómicos de esta ciudad sin el escándalo de obviar un
estómago anarquista, revolucionario; un estómago capaz de sub-
vertir los más sólidos preceptos de la gastronomía, base tan im-
portante de la tranquilidad de los pueblos?

Con el mejor propósito, yo calculo el volumen del panecillo y
el volumen de la leche: la suma de estos dos volúmenes es superior
a mi capacidad estomacal. Yo no puedo, por tanto, comer este
panecillo. Pero yo no debo tampoco dejar este panecillo. Si yo,
furtivamente, me lo guardo en un bolsillo del pantalón, ¿no daré
la repugnante idea de poseer un forúnculo monstruoso, un tera-
tologismo formidable?

Mi situación es verdaderamente angustiosa, terrible. Frente a



—Un kilo menos que ayer.
—Claro, ayer tenías la cabeza muy pesada, según dijiste.

P O R T E Ñ A S J U A ' N

frente de mi enemigo el panecillo, yo siento que me invade un gran
terror y unos locos impulsos de huir en una carrera desenfrenada.
¿Qué haré en trance tan dificultoso? ¿Qué haría usted, lector,
ante un conflicto tan verdaderamente grave?...

UNA CABEZA DEMASIADO GRANDE

Yo sospecho que Buenos Aires está abusando escandalosamente
de sus prerrogativas metropolitanas. ¿Qué hace esta copiosa mu-
chedumbre que no ordeña las vacas ni rotura las tierras? ¿Qué in-
dustria misteriosa sostiene el auge de estos dos millones de habi-
tantes, con todo su boato de lujos y artilugios? ¿Para qué esta den-
sidad de población urbana frente a la enorme extensión de un ter-
ritorio sumido en la telúrica virginidad de las épocas adamitas?...

Indudablemente, Buenos Aires abusa de sus capitalinos privile-
gios; y yo no sé para qué la Argentina necesita una cabeza tan
formidable.

¿Imagináis la solvencia de un Buenos Aires chiquito, de un Bue-
nos Aires de doscientos mil, de trescientos mil o de quinientos mil
habitantes, asentada sobre una población rural nutrida y laboriosa?

Se me dirá que, por ejemplo, Londres tiene tantos vecinos como
ese remiendo ibérico que es Portugal. Pero el problema de Londres
es muy distinto; y no hace falta ser un especialista en ciencias po-
líticas y sociales para percatarse de las razones.

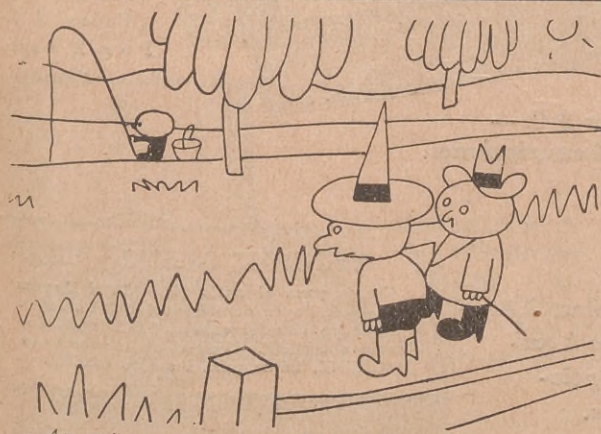
Inglaterra vive de sus colonias y de lo que no son sus colonias;
vive, sobre todo, de su gran prestigio. Con el prestigio de Inglaterra,
los ingleses pueden pasarlo bastante confortablemente, manejando
las riquezas de medio mundo. Y con estos elementos de subsisten-
cia, ¿qué necesidad tienen los hijos de la rubia Albión de espar-
cirse por el suelo insular, que, por otra parte, apenas si produce una
docena de repollos por cada mil individuos?

La Argentina está en una situación muy diferente. Los medios
de vida de la Argentina no son otros que la ganadería y la agricul-
tura, y este censo creciente de población urbana, nutrida a expensas
de una minúscula población rural, genera la idea de una gran es-
tafa colectiva. Es algo así como si una “estancia”, trabajada por mil
obreros, sostuviese la inverecundia de otros tantos administradores.

Yo creo que Buenos Aires debe echar mano de unas cuantas ba-
rriadas, colocarlas sobre unos rieles y transportarlas — con habitan-
tes y todo, por supuesto — al Chaco, a la Pampa Central o a la
Patagonia; levantar muchas de sus calles y repartirlas, con práctico
sentido de peón caminero, por el territorio de la nación, fundir
toda esta energía funambulesca de luces, ascensores, automóviles y
tranvías, y convertirla en maquinaria agrícola, en pozos artesianos,
en canales de riego, etc.; y, en fin, seleccionar toda remesa de emi-
grantes, ponerle a cada uno un pan y un azadón debajo del brazo
y sembrarlos por el territorio susceptible de cultivo.

Con estos métodos, Buenos Aires se quedaría más pequeño, cier-
to; pero la Argentina empezaría a ser verdaderamente grande.

De lo contrario, yo temo mucho que el día menos pensado se
derrumbe el tinglado de bambalinas y Buenos Aires tenga que anun-
ciarse en forzada liquidación.



—Apostaría a que aquél es el señor cura.
—No apuestes, que te equivocas. ¡Es médico y no cura!



DIENTES BLANCOS
ENCIAS SANAS
BOCA LIMPIA

y aliento perfumado
proporciona el uso de

PEBECO

Este dentífrico es reconocido por
la ciencia como el mejor para la
higiene bucal. Pebeco es antiácido
y potentemente microbicida. Las
sales activas que él contiene actúan
beneficiosamente sobre la secre-
ción de las glándulas salivares y
neutralizan la acidez bucal, evitan-
do el peligro de la piorrea.

Use siempre

PEBECO

Representantes:

KROPP & Cía.; S.A.

Buenos Aires

Alsina, 1142



1. HERMOSO ESTUCHE "ATKINSON" que contiene 6 ricos frascos de perfumes, lociones, colonias, quina, y una caja de jabones. (Valor, \$ 30.—). Por 15 suscripciones.

2. VALIJA BÄGLEY, conteniendo un surtido de caramelos, dulces y galletitas. (Valor, \$ 6.—). Por 4 suscripciones.

2 bis. VALIJA BÄGLEY, conteniendo muchas especialidades y poco menos que la anterior. (Valor, \$ 4.50). Por 3 suscripciones.



3. GEMELOS "REAL EIBAR", damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento. (Valor, \$ 20.—). Por 10 suscripciones.



4. PRENDEDOR "REAL EIBAR", damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento en alto relieve. (Valor, \$ 22.—). Por 10 suscripciones.



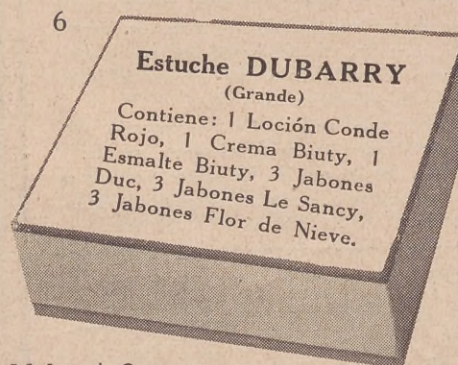
5

Valor \$ 30.—
Por 15 suscripciones.

GRAN CAMPAÑA de SUSCRIPCIONES a ACONCAGUA

COMO anunciamos en la edición anterior, nuestro vasto plan combinado de "un regalo por cada suscripción anual", comenzará a hacerse efectivo en todo el país durante los meses de diciembre, enero, febrero y marzo. Así, pues, a todos nuestros lectores, viejos y nuevos, les conviene leer detalladamente estas páginas explicativas, pues al que no le interese directamente por tener pagada o renovada su suscripción, puede interesarle interesar a sus amigos, a sus vecinos, a sus compañeros de trabajo o de tertulia... a cuantas personas trata diariamente, sin que le cueste trabajo alguno y ganándose una apreciable comisión del 25 por ciento.

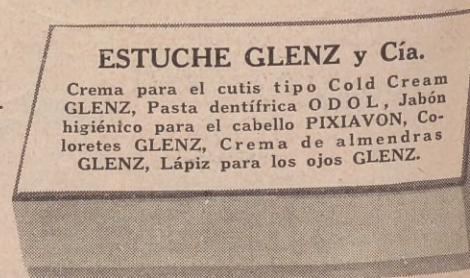
En estas páginas se explica con claridad lo que corresponde a cada suscripción—a escoger de nuestra lista—y también el número de suscripciones necesarias para obtener los diversos estuches y equipos gráficamente impresos. Nuestros agentes y corredores, y cualquier otra persona que lo solicite en el cupón adjunto, recibirán las instruc-



Valor \$ 9.—
Por 4 suscripciones.

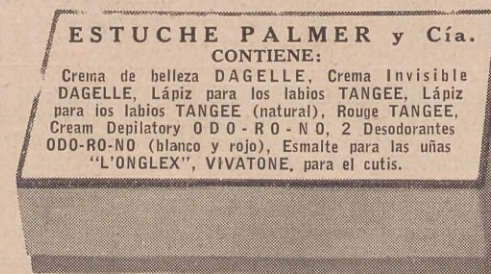
8

Valor, \$ 4.—
por 2 suscripciones.



7. ESTUCHE DUBARRY (chico), conteniendo: 1 Esmalte Biuty, 1 Crema Biuty, 2 Jabones Duc, 2 Jabones Le Sancy, 2 Jabones Flor de Nieve. (Valor, \$ 4.—). Por 2 suscripciones.

Valor, \$ 6.—
por 3 suscripciones.



10. ESTUCHE SAVIA PESTANIL, para ennegrecer y rizar las pestañas. Caja simple. (Valor, \$ 3.90). Por 2 suscripciones.
CAJA COMBINADA. (Valor, \$ 5.80). Por 3 suscripciones.

11. DELICIOSA HESPERIDINA BÄGLEY. 1 botella. (Valor, \$ 3.80). Por 2 suscripciones.



17



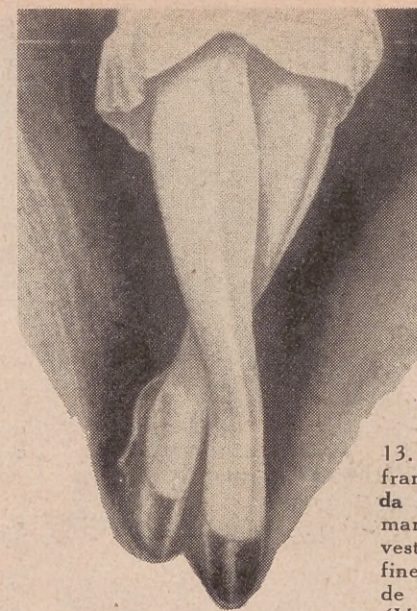
Valor \$ 14.—
Por 6 suscripciones.

\$ 30.000 DE MERCADERIAS A DISTRIBUIR EN REGALOS

ciones del caso juntamente con los equipos de mercaderías a distribuir. Los que, por alguna razón, se suscriban directamente, tendrán el mismo derecho al regalo, uno por cada año que se pague; y si pagasen varios años, entérnese del estuche que les corresponde, el cual les será enviado a vuelta de correo, por encomienda postal, libre de todo gasto.

Hemos de repetir ahora que, prácticamente calculando, casi devolvemos el dinero al nuevo suscriptor con el valor del regalo que le entregamos. ¿Es posible exigir mayor desinterés en una campaña de estas proporciones? Así procede ACONCAGUA, el magazine enciclopédico de más escogidos lectores en la Argentina: primero, prodigándose a favor de sus lectores con sus frecuentes Concursos, y ahora regalando \$ 30.000 m/n. en mercaderías seleccionadas por medio de su Gran Campaña Combinada...

Nada más. Si es notorio que ACONCAGUA habla con "hechos", el público sabrá responder en igual medida por propia conveniencia.

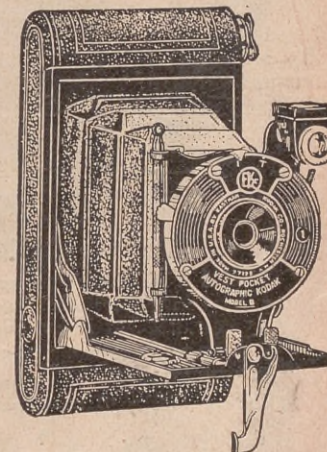


Medias L. F.

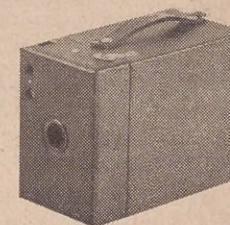
12. GYP, la mejor media francesa para caminar, fabricada con pura flor de seda natural, cucilla calada, pie y puños reforzados. Calidad y distinción, colores de gran moda. UN PAR. (Valor, \$ 6.90). Por 3 suscripciones.

13. AVRA, famosa media francesa pura flor de seda natural, terminada a mano, recomendable para vestir y pasear. Elegancia, fineza y duración; colores de gran moda. UN PAR. (Valor, \$ 8.90). Por 4 suscripciones.

MÁQUINA KODAK Vest Pocket Modelo B, con película autográfica. (Valor, \$ 20.—). Por 10 suscripciones.

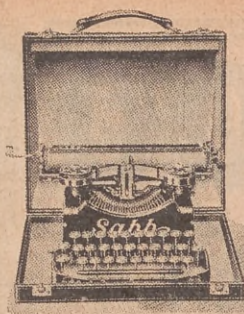
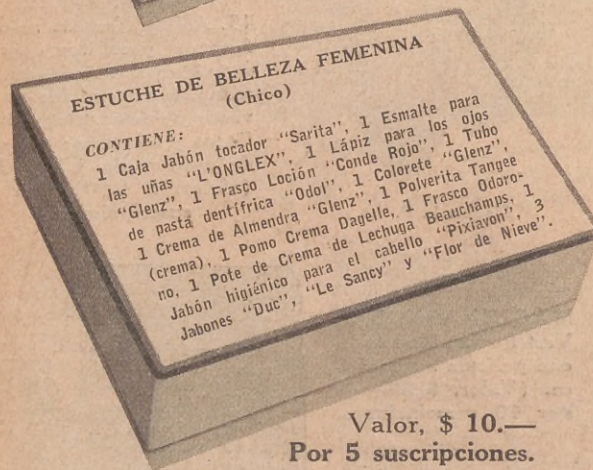


14. CÁMARA FOTOGRÁFICA Brownie N° 2 A, con objetivo Menisco y con un rollo de película. (Valor, \$ 16.—). Por 8 suscripciones.



15. CÁMARA FOTOGRÁFICA Brownie N° 2, con objetivo Menisco y con un rollo de película. (Valor, \$ 11.—). Por 5 suscripciones.

16. CÁMARA FOTOGRÁFICA Brownie N° 0, con objetivo Menisco y con un rollo de película. (Valor, \$ 8.—). Por 4 suscripciones.



PREMIO "RECORD"

Una espléndida y moderna máquina de escribir portátil, marca "Sabb", que cuesta \$ 120, al que nos remita el importe de 50 suscripciones.

Lista de los regalos a elegir por cada 2 SUSCRIPCIONES

Valor aproximado de los artículos ofrecidos, \$ 4.— cada uno.

- 1 frasco de Agua de Colonia "G. M. Atkinson".
- 1 tarro Crema para el cutis "Pepinox".
- 1 caja Seve-Vasconcel (para ennegrecer y rizar las pestañas).
- 1 botella Hesperidina "Bágley".
- 1 caja de Savia Pestañil (para ennegrecer y rizar las pestañas).
- 1 frasco Loción "Conde Rojo", de Dubarry.
- 2 potes de Crema Oatine (para de noche y de día).

ARTÍCULOS BAGLEY

A elegir por una suscripción.

- 1 Frasco caramelos surtidos suizos.
- 3 Frascos de mermeladas de Frutilla, Guinda y Durazno (450 gramos).
- 1 Frasco de dulce Frutilla, Damasco o Duraznos (450 gramos).
- 1 Caja de galletitas "Surtido Visitas".
- 1 Caja de galletitas "Solvita".
- 1 Caja de galletitas "Minué".
- 1/2 Botella Hesperidina "Bágley".

LIBROS. Valor aproximado, \$ 2

- Benito Lynch, Raquela.
- " Los caranchos de la Florida.
- Paul Feval, Almas dolientes.
- M. Delly, Corazones enemigos y Orietta.
- " Magali.
- " Esclava o Reina.
- " Entre dos almas.
- H. Beecher Stowe, La Cabaña del Tío Tom.
- Carlota M. Braeme, Azucena-Leonor.
- E. Bulner Lytton, Los últimos días de Pompeya.
- Campoamor, Obras completas.
- El Capitán Frank, Los conquistadores del Polo.
- Capitán Marryat, El buque fantasma.
- Enrique Consience, El demonio del juego.
- " La tumba de hierro.
- Carlos Dickens, El hijo de la parroquia.
- Jorge Isaacs, María.
- A. Palacio Valdés, La hermana San Sulpicio.
- Walter Scott, El pirata.
- Enr. Sienkiewicz, La casa solariega.
- Julio Verne, Los hijos del Capitán Grant.
- " La vuelta al mundo en ochenta días. El doctor Oc.
- " Veinte mil leguas de viaje submarino.
- " Historia de los grandes viajes y de los viajeros.
- Lewis Wallace, Ben Hur.
- Cardenal L. Wiseman, Fabiola o la Iglesia de las Catacumbas.
- Olegario V. Andrade, Obras completas.
- N. Avellaneda, Discursos magistrales.
- G. A. Becquer, Rimas.
- Jacinto Benavente, Los intereses creados, y otras comedias.
- Henry Bordeaux, El miedo de vivir.
- José Enrique Rodó, Ariel.
- " Motivos de Proteo
- Juan Valera, Juanita la larga.
- Fray Luis de León, La perfecta casada.
- Eugenia Marlitt, La segunda esposa.
- E. Sienkiewicz, Quo Vadis.
- Papini, Diccionario del hombre salvaje.

OTROS REGALOS

MÁQUINA de hacer tallarines (un bonito obsequio). Valor, \$ 8.50. Por 4 suscripciones
PRECIOSA BOMBONERA "PICHAT". (Valor, \$ 7.—). Por 3 suscripciones.

← **LAPICERA Duofold Parker** (con depósito de tinta). Valor, \$ 20. Por 10 suscripciones.

LÁPICES Parker (enchapados en oro). Valor, \$ 10. Por 5 suscripciones.

PARA EL CUIDADO E HIGIENE DEL CABELLO
Especialidades CAP
 1 frasco Loción Espumosa
 1 " Jabón Capilar Líquido
 1 " Fijador Líquido
 1 " Agua de Quinina
 1 " Loción Bayrum
 Valor total, \$ 4.— m/n.
 Por 2 suscripciones

¿Tiene usted amigos, compañeros y otras relaciones a quienes trata todos los días? Pues suscribalos a ACONCAGUA y gánese su comisión y haga ganar un regalo a los nuevos suscriptores.
 ¡Envíenos el cupón de al lado hoy mismo!

PRECIO DE SUSCRIPCION

Capital y pueblos suburbanos.. Año \$ 3.50
 Interior y Exterior..... " 4.50

GRAN CAMPAÑA DE SUSCRIPCIONES } CUPON DIRECTO

Sr. Gerente de ACONCAGUA - Tucumán 632 - Buenos Aires

Adjunto \$ importe de suscripción
 anual a remitirme desde el mes de esperando que
 a vuelta de correo se me envíe el regalo N° que me corresponde.
 Nombre y apellido
 Localidad Calle N°
 Provincia o F. C.
 (Si es más de una, acompañe el detalle de los suscriptores).

GRAN CAMPAÑA DE SUSCRIPCIONES } CUPON

Sr. Gerente de ACONCAGUA - Tucumán 632 - Buenos Aires

Sírvase enviarme a vuelta de correo las instrucciones del caso para hacer suscripciones a su "magazine" participando de los regalos ofrecidos.
 Firma
 Dirección
 Referencias



...Yacía allí, revestida con sus propios atavíos, cruzadas las manos sobre el pecho... Y no era una momia.

EL MISTERIO DE LA PRINCESA SAIS

Por *Stuart Martín*

Ilustraciones de *EDWARD ELCOCK*

DICEN que el hombre está loco. Los muchos años de excavaciones en la vasta necrópolis de Tebas, le han trastornado el juicio — dijo Jordan, entre sorbo y sorbo de café, en la galería de su bungalow, y apuntando con el cigarrillo a una larga figura en pie, junto a la base del acantilado. — No es de extrañar. Pero, loco y todo, lo cierto es que consiguió el papiro.

— ¿Quién es? — preguntó Borden, mirando al alto individuo que su compañero indicaba. — Parece más bien árabe que europeo.

— En Luxor y Karnac todo el mundo le conoce — contestó Jordan. — Desde hace años viene rondando por las montañas y el valle de las tumbas. Unas veces se le ve cerca del Colossi de Memnon, otras por el Ramesseum, y algunas por Der-el-Bahri. Anda en pos de una tumba que busca con ahínco hace tiempo, después de haberla perdido en el hospital. Se llama Dalling. Era oficial del ejército egipcio y dejó las filas para venir aquí. ¡Ahí se acerca!

La figura solitaria se había vuelto hacia los dos hombres y encaminaba lentamente sus pasos hacia la casa. Era joven aún y, aunque delgado, denotaba un vigor poco

común. Sus ojos tenían una mirada de lejanía, como de hombre acostumbrado a abarcar vastos espacios o inspeccionar alturas. En su continente había algo de noble, cierta apostura caballeresca, que pugna con la primera impresión de ser un tipo vulgar. Acercóse pausadamente a la galería, donde se hallaban los dos hombres, venidos al Egipto para servir la causa de la arqueología.

— ¿Puedo hablar un momento con Mr. Borden? — preguntó, humilde. — Sólo un par de palabras.

— Yo soy Borden. ¿Quiere tomar asiento? Usted es Dalling, ¿no?

El extranjero asintió con la cabeza.

— Sí, soy Dalling. Muchos arqueólogos me conocen de oídas o han sido prevenidos contra mí. No obstante, quisiera hablarle un momento sobre el papiro y las tumbas.

Dalling comenzó a sorber el café que le trajeron, pero declinó un cigarrillo. Borden y Jordan, entretanto, examinaban en silencio la cara seria, poderosamente expre-

siva, de aquel hombre que todos decían que estaba loco.

— Vengo a verle para saber si está resuelto a entrar en la tumba — dijo Dalling al fin. — Ustedes hacen las excavaciones en el valle...

— Estamos trabajando en el lugar donde fué enterrado uno de los más antiguos reyes — interrumpió Jordan — y no creo que al mismo tiempo podamos emprender otras excavaciones. Hemos llegado ya a la cámara interior, donde creemos yace la momia; y después que la hayamos encontrado, emprenderemos el viaje de regreso. Ahora, si en otra cosa podemos ayudarle, lo haremos gustosos.

Dalling frunció el ceño.

— No encontrarán nada en la tumba que están por abrir — dijo con sorda vehemencia. — Es para ahorrarle ese trabajo que vine. La cámara, saqueada por lejanas generaciones de árabes, está vacía. No encontrarán botín alguno.

Los dos hombres le miraron, incrédulos.

— Quizá crea usted también, como los demás, que estoy loco; que una insolación me trastornó el juicio, haciéndome buscar, delirante, a una muchacha enterrada en el corazón del acantilado... ¿Quieren oír algo

que les será muy útil? ¿Sí? Oigan mi historia, tienen que oírlo. Siguen ustedes una pista falsa para llegar hasta su Faraón, y en cambio están en la pista justa de la mujer que ando buscando desde hace cinco años. ¡Por favor, óiganme!

En un rapto irrefrenable se alejó hasta el extremo de la galería, contemplando el valle dilatado, foco de las actividades de los arqueólogos.

— Es su manía inalterable — susurró Jordan a su amigo. — La locura le hace creer que en alguna de esas tumbas está el cuerpo de una mujer que le llama. Charla de esto incesantemente, y pretende ser la reencarnación del amante de esa momia, en tiempos remotos. ¡Atención! ¡Ahí nos viene con el cuento!

Dalling volvió lentamente al lado de los dos arqueólogos.

— ¿Cómo sabe usted que no encontramos nada? — preguntó Borden.

— Porque yo he estado allí.

La afirmación sorprendió a los dos hombres, no obstante la creencia de que trataban con un alienado. Tal afirmación probaba suficientemente la presunción de la locura, pues la tumba en la que ahora estaban trabajando, había sido recientemente descubierta, y nada denunciaba que hubiera sido saqueada por los árabes del desierto.

— Veo que no me creen ustedes. Se lo voy a probar.

En los ojos del supuesto loco había como una luz extranatural.

— Hace más de cinco años dejé las filas del ejército y comencé a excavar en las tumbas — dijo. — Ahorraré a ustedes los detalles de cómo fui atraído por la egiptología. Cada vez que disponía de tiempo suficientemente, venía aquí y hacía algunas excavaciones. Al principio, anduve por las cercanías del Ramesseum, el templo mortuario de Ramsés II. Ya conocen ustedes la tradición sobre los pilares de ese templo. Dice la tradición que cada vez que una tumba es profanada o va a ser profanada, caerá uno de esos pilares. Uno de ellos cayó estando yo por aquel sitio.

— Era el tercero del extremo Oeste. El estrépito de la caída retumbó en el valle y llegó hasta mis oídos, encontrándome bajo mi tienda. Todo el mundo en Medinet Habú se echó al valle para ver de qué se trataba. La nube de polvo que levantaron las piedras, flotaba a la luz de la luna, cuando yo llegué. Saqué una fotografía de la escena y la envié a las autoridades de El Cairo. Ignoro qué habrán hecho de la foto.

— Está en el Museo — dijo Borden. — Yo la he visto allí. Su nombre está inscripto en ella.

— ¡Menos mal! No me sorprendería que hubieran llegado a dudar de ese documento — dijo Dalling, amargado. — Menciono lo de la fotografía, para que se convengan de que no estoy tan loco como pretenden. ¡Bien! A poco de la caída del pilar, vine aquí, y después de haber completado los preliminares, comencé a trabajar sobre una nueva teoría. Hasta ese momento había estado haciendo excavaciones al azar; después las proseguí con método. Comencé por trabajar cerca de la tumba de Seti I, un Faraón de la XIX dinastía, padre de Ramsés II.

— ¡Pero la tumba de Seti I está saqueada desde hace mucho tiempo! — exclamó Jordan. — Todo el mundo lo sabe. Su sarcófago de alabastro se conserva en Londres.

— Sí... ya lo sé, ya lo sé. No buscaba a Seti I, sino por el fondo del acantilado, creído de que en esa dirección encontraría

muchas otras tumbas. Me servía para eso de un antiguo sistema. Si sabe usted tanta egiptología como su observación parece indicar, sabrá que hace unos cincuenta años los árabes descubrieron un orificio, en cuyo fondo había un túnel. En ese túnel se encontraron más de cincuenta momias. Yacían allí por espacio de miles de años... Todos miembros de familias reales.

— Es cierto — asintió Jordan. — Todas están en el Museo de El Cairo.

— Si... Pero el túnel nunca fué explorado hasta el fin — gritó Dalling. — En ese túnel fué donde realicé yo mi descubrimiento.

Hizo una pausa, mirando ansioso a los dos hombres.

Era visible que sólo a costa de grandes esfuerzos lograba conservar la calma.

— Me deslicé por esa abertura, ayudándome a descender mis peones. Muchos de

ellos puede encontrarlos aún en el Ramesseum, si desea interrogarlos.

¿Sabe usted a quién encontré allí?

— ¿Qué encontró usted? — inquirió Borden, ansioso de oír de labios del demente lo que muchos otros ya habían oído. — ¿Qué encontró, Dalling?

— Encontré a Sais — fué la respuesta pronta; y al decir esto el hombre juntó las manos en actitud de plegaria, cual si hubiera invocado un nombre sagrado.

— ¡Sais!... ¿Quién es Sais? — insistió en preguntar Borden, a pesar de las señas de Jordan para que no interrumpiera al narrador.

— ¡Ah! ¿No lo sabe? ¿Jordan no se lo ha contado?... Ahora se lo diré.

Extrajo del bolsillo un pergamino arrollado que extendió sobre la mesa. Estaba cubierto de jeroglíficos egipcios.

— Esta es una copia del papiro que me arrebataron, cuando estaba en el hospital. Vea, Jordan: esto me permite asegurarle que la cámara que se disponen de abrir está vacía. Pero, hay otra... ¡Fíjese!

Golpeó el pergamino con el dedo anular, y hasta el mismo Jordan se inclinó para seguir la demostración.

— Lo leerán una vez que haya terminado mi narración. Entonces podrán juzgar si digo verdad o mentira. Hombres de ciencia como ustedes saben bien que mentir en esto es imposible. Allí abajo, en el fondo de aquel túnel, creí realmente perder el juicio. Pero, antes de que me sacaran de allí comprendí muchas cosas.

— Llevaba conmigo una lámpara eléctrica para alumbrarme el camino. El túnel era liso como la palma de la mano, excavado en la roca viva. Tal vez llegué a recorrer

unos trescientos metros, y allí me detuve a meditar, sintiéndome la criatura más sola, más abandonada de la tierra. Comencé a operar con una palanqueta, no sé cuántas horas, hasta lograr abrirme un paso en el fondo del túnel. Miré por la abertura. Había una oscuridad completa. Pasé al otro lado del agujero, y me encontré en una segunda cámara. ¿Adivinan ustedes cuál era? Estaba en la verdadera antecámara de la tumba de Seti I, en la cual también se había hecho un saqueo implacable.

— Los restos de su lecho real yacían diseminados por el suelo, en ruinas. Entonces rehice mi camino por el túnel, encaminándome al orificio de salida. Mis peones dijeron que había estado muchas horas abajo, lo que a decir verdad me había pasado totalmente inadvertido.

— Convencido de que estaba a punto de realizar un gran descubrimiento, volví a descender al día siguiente, llevando esta vez algunas provisiones y herramientas



apropiadas. Esta vez llegué más adelante en el túnel, hasta toparme con una pared lisa. Me dediqué resueltamente a derribarla, forcejeando como un demonio. Por último, apartados todos los obstáculos, me deslicé nuevamente por esta segunda abertura, que me condujo a una cámara alumbraada: era la tumba de Seti I. Estaba vacía, saqueada desde Dios sabe cuántos siglos. De la amplia bóveda venía una

luz crepuscular que se filtraba por una chimenea.

— En ese momento, el cansancio me obligó a detenerme. Me senté a contemplar todo aquello. No sé si caí dormido. Al incorporarme, examiné cuidadosamente la cámara, golpeando en las paredes en busca de un paso oculto. En un lugar sonó hueco. Excavé allí con mis herramientas, trabajando varias horas con verdadera furia, hasta que, extraída una especie de losa, me vi frente a unos escalones que remonté prestamente, si bien reinaba una oscuridad profunda. Al llegar al último peldaño, observé que había un pasadizo por el que me aventuré con cautela, pues empezaba a temer que me extraviara. Toda la montaña está surcada en ese sitio por

un dédalo de túneles, que tienen entre sí una perfecta semejanza.

— Nuevamente cerré el paso otra pared lisa, que también derribé, aunque esta vez me llevó más tiempo que las anteriores; pero la idea de lo que podría encontrar al lado opuesto del muro, espoleaba mis energías, actuando en mis venas como un vino mágico. Esta vez me encontré... ¿dónde supone, Borden?

— Ambos oyentes menearon la cabeza. Borden, que ignoraba la narración, tenía los ojos clavados en los de Dalling, ansioso de oír.

— Me encontraba en la cámara, en la misma cámara que ahora van a visitar ustedes. Ustedes han practicado el camino desde la cúspide; yo llegué por el camino que usaron los sacerdotes.

— ¡Imposible! — gritó Jordan, excitado por este detalle, nuevo en el relato.

— ¡Ciertamente! — afirmó el supuesto loco. — Tengo tan recorrida esa mortaja, que la conozco palmo a palmo. Pero no es de esto de lo que que ía



Dalling batía desesperadamente la puerta con sus manos, llamando un nombre: — ¡Sais! ¡Oh, pequeña Sais, despierta!

hablarles. Quiero hablarles de Sais... ¡Ah, Sais!

Ocultó el rostro entre las manos, cual si quisiera evocar una visión rebelde a su conjuro.

— ¿Recuerdan ustedes lo que se ha descubierto sobre la reina Hatshoosita? — gritó súbitamente. — La llamamos la Catalina II de Egipto.

Los dos arqueólogos asintieron con la cabeza.

— Reinó en Tebas unos 1,500 años antes de la era cristiana — interrumpió Borden. — Ella completó la obra de su padre, Tetuhtimes I, en la erección de los templos de Tebas y Karnac. Tenía a gala que su pueblo la creyera un hombre, y pretendía que sus hijas eran descendientes directos del Dios Sol Amon-ra.

— Veo que conoce usted la historia de esta maravillosa reina — dijo Dalling. — No sabemos aún con quienes se casaron sus hijas; sólo sabemos que una de ellas desapareció. Señores: yo he encontrado a esa joven. Su nombre era Sais. Yace allí abajo, en una cámara contigua a la que

tratan de explorar. Por eso es que vine a verles...

— Pero, Dalling — exclamó Jordan hondamente interesado en el relato. — Esto es nuevo. Nunca le había oído contar semejante cosa.

— Siéntese, Jordan, siéntese. ¿Me cree loco, todavía? ¡Oh, comprenda mi excitación, el motivo de mi impaciencia ante tanta incredulidad!... ¿Qué estaba diciendo?

— Hablaba de esa joven Sais — murmuró Borden.

— ¡Ah, sí! Les contaba que había llegado a la cámara interior que están por abrir de un momento a otro. Sí, yo llegué hasta allí. Allí, en el lado del Oeste, había una losa del tamaño de una puerta. Me disponía a forzarla, a la luz de mi antorcha, cuando en un movimiento de la cabeza, vi en el suelo, en el suelo de la tumba que están por abrir, a un hombre tendido.

un túmulo sobre el cual yacía una forma humana. Adelantéme para observarla: era la forma de una joven.

Yacía allí, revestida con sus propios atavíos, cruzadas las manos sobre el pecho. La contemplé extático. Nunca había visto una belleza igual. Más que egipcia o hija de los Faraones, parecía de raza semita. Su cara era blanca, de una blancura mar-mórea; calzaba los pies con sandalias de oro, y la adornaban pendientes, brazaletes y una diadema con pedrería. ¡Y no era una momia, no estaba embalsamada!

— ¡Cómo! — Esta vez hasta la voz de Borden denotaba incredulidad.

— Lo que ha oído, Borden. He manejado demasiados egipcios embalsamados, para no saber a qué atenerme sobre eso. Al principio no me atrevía a tocarla, por miedo de que se desvaneciera, como el hombre que había dejado atrás de mí. Me limité a contemplarla. Ni un sonido, ni un movimiento, alteraban la calma del lugar. Nunca, nunca había visto hermosura semejante...

— ¡Siga, siga! — instó Borden, viendo a Dalling como ensimismado.

— Cuando por fin me decidí a tocarla, rocé con un dedo uno de los tapices que pendían del túmulo y llegaban hasta el suelo. El lienzo se deshizo, convirtiéndose en un polvillo sutil. Transido de emoción, le toqué las manos... ¡Las manos resistieron! No hago novela, no.

Estalló en sollozos convulsos que agitaron todo su cuerpo. Conmovido, Borden alargó una mano y le alentó, afable.

— Prosiga, amigo, prosiga. — dijo nuevamente.

— Sí; les diré todo lo que aconteció. Sentí un pánico profundo; la miré otra vez... y quedé enamorado. ¿Conciben ustedes lo que significa tener una afinidad y encontrarla en algún lado de la tierra? Tal vez no... Pero, ¿de qué sirve explicar estas cosas? No puedo decir cómo llegué a atestiguar esta verdad. Parecióme como si todas las edades, toda la humanidad de siglos y siglos atrás, hubieran sido hechas a fin de que ella y yo pudiéramos estar juntos. ¿Comprenden ahora? Dice que Dios en las alturas forja los seres humanos a pares, y que al llegar a este mundo las tormentas de la vida los separan. Unos vuelven a reunirse; otros no se encuentran jamás. Al mirarla, me cercioré de ello. Esto es todo cuanto puedo decir.

Dejó caer los brazos con desaliento, al volverse para contemplar el Valle de los Reyes, que dormían su sueño milenario.

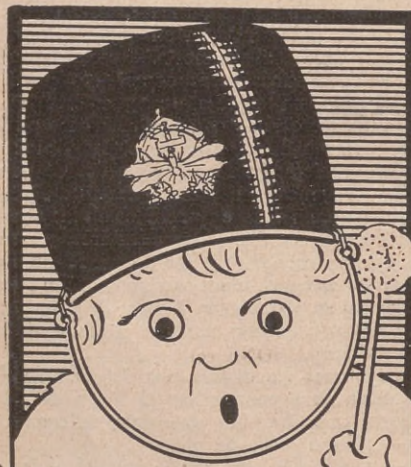
— ¿Cómo salió de allí?

— ¡Salir! ¡Oh, sí!... Me percaté al instante que si salía y contaba al mundo lo que había visto, las gentes se me reirían. Después de esto me levanté y volví a colocar la losa en su sitio, para impedir el acceso a la tumba. Lo que había leído en el pergamino me intrigó sobremanera, decidiéndome a sentarme para releerlo y meditar en su contenido. En eso estaba, cuando la carga de mi lámpara se agotó y quedé sumido en las tinieblas. Tanteando, anduve buscando el camino hasta el túnel, donde mis hombres debían estar aguardando. Después... no recuerdo más, hasta que desperté en el hospital.

— Desde entonces me tienen por loco y se me ríen... Pero usted no se ríe, ¿verdad, Borden? Usted es humano, accesible a la piedad... ¿No me permitirá que le acompañe cuando vaya a abrir la antecámara de la tumba? Déjeme que le acompañe,

Oporto DOM LUIZ

No debe faltar
en ninguna
reunión social.



"El Aguacil"

El mejor de los enlozados
para uso doméstico.

— Higiénico y resistente a la
acción del fuego más in-
tenso.

— No se resquebraja.

— Asas y mangos reforzados
y herméticamente cerrados.

— Color marrón brillante in-
alterable.

— Su duración lo hace el más
económico de los enlozados.

— Es, en fin, insustituible en
el hogar.

Pídalos en Ferreterías y Bazares
Únicos Importadores:

MOREA & CIA.
RIVADAVIA 3000 - Bs. Aires

y si miento en lo que le digo, de que la tumba está vacía, entonces riase de mí cuanto quiera, téngame por loco también... Pero, Sais está allí dentro y tiene que ser rescatada. ¡Oh, qué gran cansancio!... Quisiera dormir unos instantes...

— Puede dormir allí dentro — dijo Borden movido a piedad. — Acuéstese y le despertaremos cuando decidamos ir a la tumba. Será esta misma noche o mañana temprano.

— ¿Me lo promete? — exclamó trémulo el ex oficial.

— Se lo prometo. Y si la tumba que vamos a abrir está vacía, entonces le ayudaré a volver a la cámara donde yace esa Sais.

Acompañó a Dalling al interior del bungalow, y momentos después volvió al lado de su compañero.

— Jordan — dijo: — ese hombre está expuesto a una tremenda crisis.

— Tiene a menudo de esos ataques. ¡Suya es la culpa! ¡pobre diablo!

Borden meneó la cabeza y extendió el pergamino sobre la mesa, examinándolo.

— No preste mucho crédito a esas historias, Borden. En pocas palabras le contaré lo que hay en el fondo del asunto. El hombre que escribió eso, evidentemente era el hombre que Dalling dice que encontró. Tal vez fuera un sacerdote. El papiro narra cómo la reina Hatshosita puso empeño en que su hija, de nombre Sais, se casara con un oficial, a lo que ésta se oponía, por estar enamorada de algún otro. Huyó en compañía de su amante, yendo a esconderse en una tumba que se estaba construyendo. Allí fueron descubiertos y emparedados los dos.

Para librar a su amada de la terrible muerte del hambre, el enamorado debió hipnotizarla, postrándola en un profundo sueño. Todo esto es lo que narra el papiro que se guarda en El Cairo.

— Ahora bien; ¿es admisible que el hipnotismo pueda prolongarse tantos miles de años? ¡Patrañas!

Borden estaba pensativo.

— ¿Quién sabe! — contestó lentamente.

— No podemos fijar límites a esos sueños prodigiosos. Los egipcios eran muy hábiles en suspender la animación de la vida por largos años, por períodos milagrosamente largos. Era una ciencia que conocían a la perfección. Es muy extraño todo esto.

— Perfectamente; no reñiremos por eso. Pero, a mi juicio, lo que pretende Dalling prueba irrefutablemente su locura.

— ¿Qué es lo que pretende?

— ¡Psh! Pretende que cuando sus peones árabes le encontraron en el fondo del túnel, había estado una semana vagando en las tinieblas, perdido y clamando auxilio para volver a la superficie. Le encontraron tendido en el túnel, consumido por la fiebre; y cuando le internaron en el hospital hallaron el papiro en uno de sus bolsillos. Los médicos dijeron que antes de bajar al túnel había tenido un principio de insolación. Su mente no volvió a recobrar el equilibrio. Indudablemente, su agonía debió

haber sido espantosa, al verse perdido, sin luz ni esperanza alguna, en la obscuridad de los tiempos. Muy pocos hombres habrían podido resistir a semejante choque. Cuando despertó en el hospital, se desbordó en lamentaciones, sobre que había recuperado su anterior encarnación en la otra vida...

— ¿Su anterior encarnación?

— Sí. Todos los egiptólogos saben que era aquí antigua creencia que el sueño de la muerte duraba tres mil años, y que transcurrido ese tiempo el muerto despertaba al ser tocado por Anubis, en la otra vida. ¡Bien!... Dalling cree que era él mismo el que yacía allí junto a la joven Sais, "él mismo en otra encarnación", por supuesto. Era su forma anterior la que él tocó, convirtiéndose en polvo, y que de esa su forma anterior extrajo el propio papiro. Todo eso es lo que sostiene. A mi juicio, está loco. Ahora que ya sabe la historia completa, tenga por seguro que, si Dalling asiste mañana a la apertura de la tumba, algo malo puede ocurrir. La exaltación de ese hombre será terrible.

— ¡Comprendo! — dijo pensativo Borden.

Por unos instantes, ninguno de los dos habló. El sol se hundía tras el Valle de las Tumbas de los Reyes, y la gran montaña proyectaba su enorme sombra sobre el dédalo de las excavaciones, dándoles un aspecto misterioso y terrible.

Súbitamente exclamó Jordan:

— Quisiera que ese Dalling no hubiera venido. Como siempre ocurre ha difundido en torno suyo una sutil y perniciosa influencia, que no puede menos que preocupar. ¡Vamos a acostarnos!



Poco después de la salida del sol, fueron despertados por el criado árabe. Inadvertido de todos, Dalling había desaparecido.

— ¡Siempre el mismo! — dijo Jordan. — Cada vez que logra impresionar a alguien con su historia, comete alguna chifladura. ¡En fin! No dejaremos de verle más tarde.

Los dos arqueólogos se encaminaron a las tumbas, donde ya les esperaban los obreros. Estos fueron bajando cautelosamente. Borden y Jordan fueron los últimos en descender.

Al llegar al fondo del pozo, un obrero se les acercó, con muestras de consternación.

— ¡Hay un hombre allá abajo! — dijo. — Está en el extremo del túnel, golpeando con el puño en la pared.

— Debe de ser Dalling — dijo Jordan. Apresuraron el paso por el túnel. Era Dalling.

Se hallaba de pie frente a una losa, la que batía angustiosamente y llamando anhelante a un nombre.

— ¡Sais! ¡O Ket Sais, Nehes! ¡Sais! ¡Oh, pequeña Sais, despierta!

Borden detuvo el brazo del visionario y susurró en su oído:

— Apártese un momento, Dalling. Vamos a remover la losa. Si ella está aún allí, no dejará de verla. Usted entrará el primero.

(Continúa en la página 137).



Monseñor Dr. Gustavo J. Franceschi juzga así: "El método LINGUAPHONE es el mejor que haya experimentado en el estudio de lenguas y me hallo satisfechísimo de haberlo empleado".

Más de 600 médicos y abogados argentinos poseen ya cursos LINGUAPHONE, que es el método de los estudiantes exigentes.

En el estudio de idiomas se imponen los adelantos técnicos.

El aprendizaje gramatical de lentitud desesperante, la incomodidad de lecciones fijas en lugares determinados, los temas aburridos, la falta de profesores instruidos e incansables, los resultados exigüos —tan en desproporción con los esfuerzos empleados—, todo esto se elimina definitivamente con los modernos cursos

LINGUAPHONE

que enseñan las lenguas vivas (inglés, francés, alemán, italiano, castellano para extranjeros, ruso, etc.), por medio de discos fonográficos y libros ilustrados, editados en series para principiantes y para adelantados. He aquí las ventajas más notables que el método LINGUAPHONE le ofrece a usted como estudiante progresista, anheloso de hablar con corrección y entender con facilidad otro idioma después de practicar un mínimo de tiempo con un máximo de comodidad:

1. Vd. estudia en casa, sin etiqueta alguna.
2. Vd. estudia a la hora que se le antoja, de día o de noche.
3. Vd. estudia el tiempo que quiere: diez minutos, una hora, dos horas...
4. Para sus lecciones no rige ningún horario, sino su estado físico o el tiempo que tenga disponible.
5. Vd. no pierde horas preciosas en caminatas improductivas. Cada minuto lo aprovecha para adelantar.
6. En cada curso LINGUAPHONE usted estudia con varios profesores a la vez, de manera que acostumbra su oído a voces distintas.
7. Los maestros de los cursos LINGUAPHONE son destacados catedráticos universitarios de Europa que enseñan sus respectivas lenguas maternas. Mejores profesores de idiomas no hay.
8. Con los discos LINGUAPHONE, que pueden pasarse en todos los fonógrafos corrientes, Vd. hace repetir las frases cuantas veces quiera. Sus profesores nunca se cansan y nunca se irritan.

9. Al elegir una púa determinada, usted obliga a sus profesores a hablarle exactamente con la fuerza de voz que Vd. desee.
10. La rapidez de dicción puede Vd. graduarla a voluntad, mediante el tornillo regulador.
11. Toda la familia y sus amigos pueden aprovechar su curso LINGUAPHONE sin gastos adicionales.
12. Las repeticiones que Vd. haga del idioma aprendido por un curso LINGUAPHONE, aun años más tarde, le resultarán gratis.
13. Los cursos LINGUAPHONE combinan textos, láminas y discos, permitiéndole practicar simultáneamente vista, oído y lengua.
14. Los cursos LINGUAPHONE tratan de temas prácticos únicamente e incluyen los últimos inventos, como la radio, el automóvil, el aeroplano, el subterráneo, etc.
15. Los cursos LINGUAPHONE no sólo son los mejores y más prácticos, sino también —rara coincidencia— los más baratos. Se venden completos o en reducidas cuotas que están al alcance de todos los bolsillos.

Pida ahora mismo datos explicativos enviando el cupón.

EXCLUSIVIDAD:

J. J. TUERCKE

FLORIDA 209

Buenos Aires

Señor J. J. TUERCKE Casilla Correo 1209, Buenos Aires

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, el folleto LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma.....

Nombre

Profesión

Calle..... Nº.....

Ciudad..... F. C..... A. 23

UNO de los más famosos enigmas históricos, que, al par del de "la máscara de hierro" y otros semejantes, ha constituido la preocupación de los historiadores, el de Gaspar Hauser, llamado "el huerfano de Europa", acaba de ser definitivamente aclarado por el interesante libro que ha publicado el investigador E. mundo Bapst. Puede ser, sin temor a exagerar, que la verdad es mucho más novelesca y siniestra que todas las explicaciones que se habían dado de la tragedia de Hauser.

Lo que se sabía y ha dado pábulo durante un siglo a las más diversas hipótesis, es esto: el 26 de mayo de 1828 es encontrado en Nuremberg un jovencito de 15 a 16 años, que camina asustado por las calles. Se le interroga, se le hacen mil preguntas. No puede hablar. Medio ausente, comprende a medias lo que se le dice. Escribe a duras penas sobre un papel dos palabras que cuesta trabajo descifrar: Gaspar Hauser. Pesquisas y más investigaciones. No hay rastros de los padres del abandonado niño. Recogido por unas personas generosas su inteligencia se despierta un poco: ha sido raptado por un hombre negro que lo ha criado en una habitación cerrada, sin dejarle ver jamás a nadie. Una mañana, ha sido sacado de esa prisión y puesto a

Vidas de Novela GASPAR HAUSER



algunos centenares de metros de Nuremberg. Eso es todo.

Quince meses más tarde, el 17 de octubre de 1829, Gaspar Hauser es atacado a puñaladas en la vivienda de sus padres adoptivos, pero, por fortuna, el

puñal ha resbalado y se salva. Nuevos interrogatorios. El jovencito no sabe decir más que: "¡El hombre negro, el hombre negro!" Se encuentran en efecto los rastros sangrientos de un hombre que se sabe viste de negro.

Un inglés, cierto Lord Stanhope, ofrece hacerse cargo en lo sucesivo del misterioso muchacho, y le paga la pensión en un colegio de Anspach, a diez leguas de Nuremberg. ¿Podrá estar por fin tranquilo Gaspar Hauser? Durante dos años, sí.

Pero el 14 de diciembre de 1833, cuando se dirige al tribunal, donde se le ha dado un pequeño empleo, un transeunte le dice:

— Si quieres conocer a tus padres, sígueme.

El inocente le sigue. Al llegar al parque de Anspach, el desconocido le da dos puñaladas, que le traspasan los riñones y el estómago.

Dos días más tarde muere murmurando:

— ¡Mamá! ¡Mamá! ¡Ayúdame!

Desde 1833 hasta 1931, puede decirse que el misterio ha permanecido íntegro. Las hipótesis han seguido a las hipótesis. Nadie puede aportar el menor principio de prueba. El historiador Bapst, que consiguió el acceso a archivos cerrados antes celosamente, prueba todo lo que afirma, y he aquí lo que afirma:

"Gaspar Hauser era hijo de la gran duquesa de Baden, Estefanía (nacida Estefanía de Beauharnais, hija adoptiva de Napoleón y casada por éste con el gran duque Carlos). El niño, nacido el 29 de septiembre de 1812, debía ser el heredero del trono de Baden, y fué eso lo que decretó su desgracia. Cierta condesa de Hochberg, temible aventurera que había sido durante largos años la favorita del extinto duque reinante, Carlos Federico, de quien había tenido tres hijos, resolvió sacar de su camino al niño, porque, desaparecido éste, la sucesión del trono correspondía a sus hijos, Leopoldo, Guillermo y Max, que habían sido legitimados.

"El mismo día de su nacimiento, el bebé fué robado de su cuna, confiado a un hombre absolutamente leal a los Hochberg, el guardabosques Francisco Richter, y reemplazado en la cuna por otro recién nacido, previamente envenenado, y que murió dos días después. La gran duquesa Estefanía lloró esa criatura como suya. En 1816, daba a luz a un segundo hijo. La condesa de Hochberg tuvo esta vez menos escrúpulos e hizo envenenar directamente al niño. Fué así cómo, al morir el gran duque Carlos, fué el mayor de los hijos de la criminal quien ocupó el trono gran ducal. La ambiciosa había conseguido sus fines.

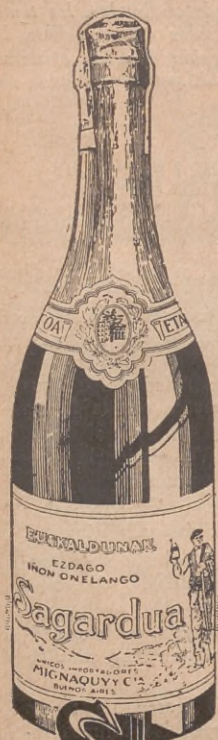
"A pesar de todas las precauciones tomadas, ciertas personas estaban al corriente, en forma vaga, de las abominables operaciones que habían precedido a la desaparición de la línea legítima de los grandes duques de Baden. La misma Estefanía tuvo idea de algo. En 1832 fué a Anspach. En una avenida del parque público esperó a Gaspar y lo vió... Helo aquí... ¡Sí, es él, no hay duda de que ése es su hijo! Tiene la misma manera de andar, torpe y un poco pesada, de su padre... Y cuando va a gritar, a llamarle, se desvanece.

"Cuando vuelve en sí, el joven ha desaparecido. Estefanía va a poner en campaña a todos los que ella cree de su confianza. Quiere encontrar a ese hijo, perdido hace veinte años... Quiere... Y se produce el asesinato.

"La madre dolorida no puede hacer sino el silencio sobre esa extraña tumba en cuya lápida sólo figuran estas palabras:

"Hic occultus occulto occisus est".

"Aquí yace un desconocido asesinado por un desconocido".



Sagardua

Helada es deliciosa

UNICO GRAN PREMIO
(Recompensa máxima.)
Exposición de Medicina e Higiene
del Centenario Buenos Aires 1910

GRAN PREMIO
(Recompensa máxima.)
Exposición Ibero-Americana
de Sevilla 1929

GRAN DIPLOMA DE HONOR
(Recompensa máxima.)
Exposición de Barcelona 1929

UNICA MEDALLA DE ORO
(Recompensa máxima.)
Exposición de Gijón 1928

UNICO GRAN DIPLOMA DE HONOR
(Recompensa máxima.)
Exposición de Madrid 1930

MIGNAQUY & Cia.
Unicos Importadores
Buenos Aires

CONSECUENCIAS DE LA CRISIS

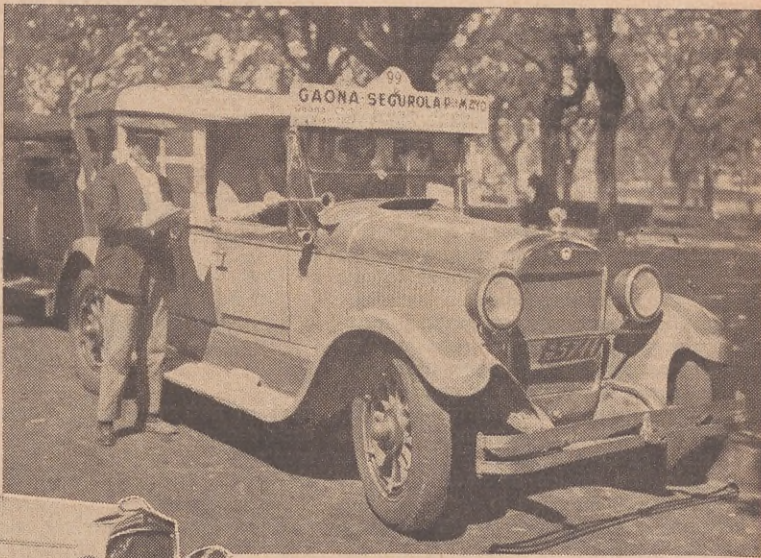
LOS COLECTIVOS

Por FERNANDO A. BIDABEHERE

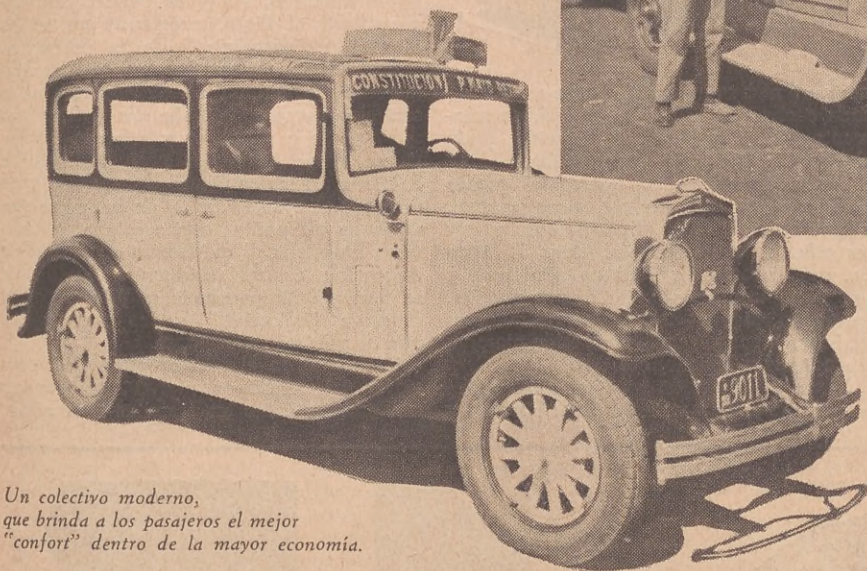
La crisis, entre otras cosas buenas, nos trajo a los "colectivos", que se han generalizado tanto que constituyen ya un vehículo popular.

El ritmo acelerado de la vida urbana asegura ya como una norma de conducta aquel célebre dicho inglés: "Time is Money".

Las dificultades del tráfico en la gran ciudad hacen perder un tiempo precioso al empleado, al obrero o al transeúnte que necesita llegar a una hora determinada al punto de destino. Mientras no se constru-



Las líneas de colectivos bien organizadas tienen establecido un escrupuloso control.



Un colectivo moderno, que brinda a los pasajeros el mejor "confort" dentro de la mayor economía.

yan más subterráneos habrá que arreglar-se con los medios de transporte existentes.

Los ómnibus contribuyeron a facilitar el rápido transporte. Pero en ellos había que sacrificar la comodidad y a veces la vida, en mérito a la rapidez. Ahora han progresado bastante y se puede viajar en ellos con cierta seguridad.

Hace dos años, más o menos, que apareció el primer taxímetro transformado en automóvil colectivo, es decir, que llenaba la misma función que un pequeño ómnibus, por lo cual alguien lo denominó: "micro-bús". Su tarifa era reducida. El automóvil no admitía más de cuatro pasajeros en los asientos de atrás y uno junto al conductor. Sin embargo llegó a llenarse de tal manera que aquello parecía más una lata de sardinas que otra cosa. De esta circunstancia ha nacido la clasificación corriente de "¡Colectivo!" a todo auto con demasiadas personas en su interior.

Las condiciones de seguridad de los primeros colectivos dejaban mucho que desear, pero la novedad y sobre todo el hecho de viajar "en auto" aseguraron la clientela. La rapidez de esos coches que iban de Plaza de Mayo a Lacarra, por Rivadavia, era fantasmagórica y hacía poner los pelos de punta al pobre pasajero, pues no solamente temía los choques sino también que el atropellado vehículo se desarmara en cualquier barquinazo que diese.

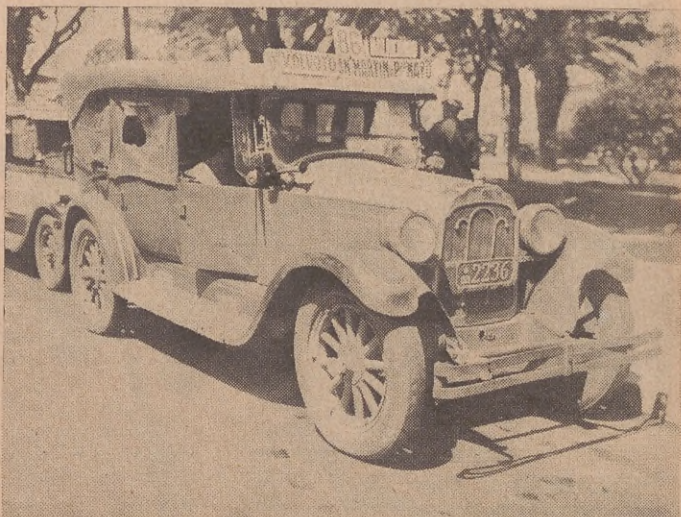
A medida que las líneas fueron aumentando, porque el negocio era una "mina de oro" las empresas de tranvías y hasta los mismos ómnibus se dieron cuenta de

la amenaza que para ellos significaba la propagación de estos coches-taxímetros-colectivos.

Es claro que como la tarifa era muy superior a la de los tranvías y ómnibus, el temor era infundado. Calcúlese que un viaje a Flores costaba \$ 0.70, a Belgrano \$ 0.50 y que de Plaza Mayo a Congreso había que desembolsar \$ 0.20 y se comprenderá cómo los presuntos clientes preferirían el transporte más económico. Era un transporte caro. Convenido. Pero la rapidez valía dinero y una cosa compensaba la otra.

Pero luego, la inteligente combinación de recorridos, la rebaja en las tarifas por secciones y, sobre todo, el adelanto operado en los coches para comodidad de los pasajeros, contribuyeron a asegurar una rápida

Los automóviles "inválidos", han encontrado su destino póstumo, en el transporte colectivo de pasajeros.



prosperidad para el nuevo sistema de transporte.

Veamos cómo se organiza una línea:

Los chofers que trabajan al servicio de pasajeros con taxímetro y tienen un coche de su propiedad, son los que más rápidamente se han adherido al nuevo sistema de colectivos.

Se reúnen varios chofers y deciden, de común acuerdo, instalar una línea con un recorrido que ellos eligen como el más conveniente. Existe plena libertad para la elección de recorridos por cuanto hasta la fecha en que escribo estas líneas no ha sido reglamentado este servicio y las disposiciones son las mismas que para los autos comunes de pasajeros. Pueden transitar libremente por cualquier calle de la ciudad. Ni aún entre las mismas líneas de colectivos es necesario solicitar el acuerdo de una línea anterior con el mismo recorrido.

Se constituye de inmediato una comisión directiva entre los mismos chofers, la cual se encarga de dictar las normas a que

deben sujetarse los asociados. Para vigilar la salida y la llegada de los coches en los puntos terminales de la línea, existen empleados controladores. Los controles trabajan 8 horas cada uno y cuando la línea tiene servicio permanente existen 3 turnos. Estos empleados son pagados por la empresa.

Durante el trayecto cada asociado controla a los demás compañeros y en el caso de transgredir las reglas se hace la denuncia correspondiente.

Cuando varios chofers solicitan ingresar en la nueva línea, la comisión directiva resuelve su admisión, pero por partes, es decir, que se admiten de 3 a 4 a la vez, pero no todos en conjunto.

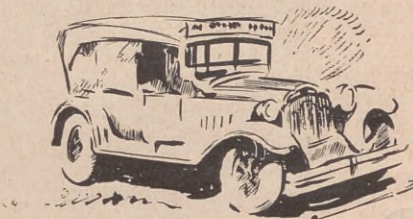
Cada socio debe pagar una contribución de \$ 0.50 diarios, que sirve para atender a los gastos sociales. El resto de lo que recaude diariamente, queda en su beneficio.

Puede suponerse que, en general, resulta este negocio conveniente para los chofers por cuanto antes pasaban días enteros sin ganar un centavo y gastaban en nafta y otras cosas sus ahorros o fondos de reserva. Ahora, por lo menos, cada uno saca sus 5 pesos diarios.

Cuando uno de los asociados se porta mal la comisión directiva lo suspende, pero si reincide se le pone "en capilla" durante unos días y luego se le expulsa de la línea. Es entonces cuando el auto-colectivo se convierte en "fantasma", es decir, que no se le controla, no paga su contribución diaria, pero la empresa le pone "una escolta" y un coche delante para hacerle la competencia, utilizando a veces otros argumentos más persuasivos para que el chofer se retire prontamente de esa línea.

La línea 36, en la cual he obtenido algunos datos, tiene un recorrido de Plaza de Mayo a Saavedra y cobra \$ 0.40 por viaje directo y \$ 0.20 por sección. A la vuelta y hasta el balneario el precio es de \$ 0.60. ¡Posee la cantidad de 175 coches!

Esta es la característica general del tipo de coches antiguos, o sea los que primero ingresaron en el gremio de los "colectivos"; pero ahora existen otros coches con más comodidades y a precios más convenientes. Tal es el caso de la línea 28 por ejemplo, cuyo trayecto es de Boca a Retiro y que



hace un mes se inauguró. Posee capacidad cada coche para 8 pasajeros y cobra solamente \$ 0.10 en todo el recorrido. Cada chofer es propietario de su coche.

Recientemente han aparecido coches más grandes, con una carrocería especial, a los efectos de dotar al pasajero de mayor comodidad, como los que tiene la línea 61, que parecen ómnibus en miniatura y que cobran solamente \$ 0.10 por sección. Su diferencia ya es notable con los vulgares taxímetros por la regularidad en la marcha, comodidad e higiene, etc.

Y por último están las compañías o empresas que poseen varios automóviles y los

dedican al servicio colectivo de pasajeros. Tal es el caso de la Cia. C.I.C.A.L. (coches azules, cerrados) que hace el trayecto de Plaza Constitución a Retiro. La tarifa es de \$ 0.20 por todo el recorrido.

Es lástima que haya todavía muy pocos coches con estas características.

Como se puede apreciar, ha adquirido gran incremento este moderno sistema de transporte con ventaja recíproca para los chofers y pasajeros. ¡Si hasta las representantes del bello sexo se animan ya a viajar en colectivo!

Recogiendo ideas del ambiente, podemos decir que a la fecha existen alrededor de 120 líneas con 1.500 a 2.000 coches colectivos. Sus precios varían — en todo su recorrido — de 0.10 a 0.70 centavos.

Me han asegurado que dentro de poco, coincidiendo con la llegada del verano, se inaugurarán líneas a las playas de los pueblitos circunvecinos y es posible que lleguen hasta el Tigre, arreglando sus tarifas al estado "patológico" de la población.

Es hora ya de que las autoridades municipales se ocupen de reglamentar estos servicios porque hay algunas deficiencias que conviene subsanar y además porque ya se hacen notar los perjuicios que se ocasionan a las empresas de tranvías y de ómnibus. La disminución de las ganancias de estas compañías que consigna la "Revista Económica" del Banco de la Nación Argentina, es muy sugestiva. De lo cual se deriva la importancia adquirida por el modesto "colectivo" y las preferencias que el público le dispensa.

Creo que en el año próximo podremos viajar en colectivos nuevos, cómodos y tan baratos como los tranvías y ómnibus.



PICCARDO & Cia. Lda.
Libres de Trust

43

CIGARRILLOS de 20-30-40 cts.

LA MARCA que garantiza la calidad mas alta que puede obtenerse dentro del correspondiente precio.

EL SECRETO DEL TABLERO DE AJEDREZ

COMO había resultado triunfador en la partida de ajedrez que acabábamos de jugar, mi antiguo amigo el inspector de policía retirado se sentía de buen humor y en disposición de charlar.

—Fué el sargento Boys —dijo— quien me enseñó a jugar al ajedrez mientras trabajaba bajo sus órdenes, y recordaré siempre cuánto me sorprendió verle en la sección de Investigaciones a que pertenecíamos ambos, sentado ante un pequeño juego de ajedrez de viaje, como si no tuviera ninguna otra cosa en que pensar y la pesquisa del asunto de Josephs hubiera terminado ya.

Desde luego, era muy claro que se trataba de un suicidio, pero al mismo tiempo había varios cabos sueltos que atar antes de que el asunto pudiera darse por cerrado. Además, el superintendente había estado murmurando sobre el incremento de la criminalidad juvenil en el distrito de Leveson Lane, y a nosotros nos tocaba ocuparnos del asunto. Pero ahí estaba Boys con su ajedrez como si no tuviera ninguna otra cosa en que pensar.

Supongo que advirtió mi sorpresa.

—Esta es la posición en que quedaron las piezas —me dijo— cuando Bernard abandonó la partida que dice que jugó esa noche con el pobre viejo Josephs.

Miré el tablero y miré a Boys, y no vi nada excepto que era una partida perdida, y que Bernard, que llevaba las negras, no tenía otra cosa que abandonar, puesto que era evidente que estaba a un paso del mate. Así se lo dije, y Boys respondió:

—Esta partida no fué jugada jamás. De modo, que cuando Bernard dice que jugó con Josephs esa noche antes de que

La verdad lleva en sí misma una fuerza incontrastable, pues basta un detalle insignificante para echar por tierra la trama mejor urdida y la falsa evidencia más perfectamente lograda.

Por

E. R. PUNSHON



éste se suicidara o fuera asesinado por alguien, Bernard debe estar mintiendo. Y tenemos que descubrir por qué.

—Pero ¿cómo sabe usted que la partida no fué jugada? —le pregunté, un poco desconcertado.

Pero Boys me dijo que mirara yo mismo, y eso fué todo lo que pude sacarle.

El señor Josephs era muy conocido, popular y respetado; era el propietario de dos casas de empeño que administraba de una manera que estaba muy por encima de toda sospecha o reproche. Además de su negocio habitual, a veces prestaba dinero, no como algo corriente, y jamás a desconocidos; pedía un interés apenas superior al bancario y la operación era estrictamente confidencial, sin que nadie más lo supiera.

Nunca anotaba esas transacciones en sus libros corrientes, y se limitaba a hacerlo en un memorándum particular, y creo que el viejo era sincero al decir que si a veces sufría pérdidas, y si en conjunto no ganaba mucho más de lo que habría sacado invirtiendo ese dinero en acciones, tenía la satisfacción de saber que había ayudado a más de uno que pasaba por un aprieto. Un prestamista no será a menudo mucho mejor que una sanguijuela, pero también un préstamo oportuno, en condiciones razonables, puede significar para un hombre de negocios la diferencia entre la quiebra y el éxito.

Por consiguiente, puede usted imaginar que el viejo Josephs disfrutaba de buen nombre en la vecindad y que produjo sensación la noticia de que se le había encontrado con la cabeza atravesada de un balazo y con un revólver en la mano, detrás de una empalizada rota,

en un potrero, no lejos de donde vivía.

Todos los que le conocían, sabían que tenía una o dos veces por año períodos de gran depresión, que duraban por lo común alrededor de una semana, durante la cual no estaba con ánimo para nada y los negocios tenían que marchar solos. Por fortuna, tenía un gerente capaz y digno de confianza, pero en general, se sospechaba que el accidente que le había ocurrido un año atrás en la playa, y en que casi se había ahogado, no había sido tan accidental como había parecido. Al parecer, esas épocas de melancolía databan de antiguo, pero habían empeorado desde que unos años atrás, su mujer y su hija menor, habían muerto con uno o dos meses de diferencia.

El cadáver había permanecido toda la noche allí, según parecía, y recién al amanecer lo había descubierto un lechero, que avisó a la policía. El viento y la lluvia habían impedido probablemente que se oyera el disparo y el reloj se había detenido unos minutos después de las 10, lo que parecía indicar que ésa era la hora del hecho, porque el reloj no había rodado sino que se había detenido, sin duda con el golpe de la caída.

El balazo había sido disparado de muy cerca y el revólver aparecía aún en la mano del muerto, de modo que el asunto se presentaba como un suicidio. De cualquier manera, si se trataba de un crimen, el robo no había sido la causa, porque la cartera no había sido tocada y en un bolsillo interior se encontró un compartimento guardando cinco billetes de banco de cien libras. Y no era probable que hubiera sido una pelea o una venganza, o algo parecido, desde que el pobre viejo no tenía, con seguridad, enemigos, y su edad y su conducta sería y conocida eliminaban toda sospecha de esas complicaciones de índole femenina, que traen a veces consecuencias trágicas.

De modo que el suicidio fué la explicación en que todos pensamos al principio, aunque por supuesto no había motivo para dejar de realizar una investigación todo lo completa que fuera posible. Pudimos identificar, por ejemplo, el revólver utilizado como uno de los depositados en prenda en uno de sus establecimientos, por lo cual lo tenía a su alcance, y además se sabía que uno de los empleados lo había perdido de vista y se había preocupado por su paradero.

Boys encontró luego, del lado de adentro del cuello del sobretodo que llevaba el muerto, un parche de un color bastante más claro que el resto del paño. Era un sobretodo liviano, común, de confección, que costaba unas tres libras, y Boys coincidió conmigo cuando le observé que el parche parecía estar en lugar de una etiqueta que hubiera sido quitada recientemente.

También encontró Boys en la cadena del reloj, una llavecita cuya cerradura nadie conocía. Pero eso era todo, y el caso habría sido fallado definitivamente como suicidio, a no ser por el tablero de ajedrez, en el cual Boys vió algo que, lo confieso, yo no ví.



El inspector de policía retirado, estaba en disposición de charlar.



Esa partida no había sido jugada jamás.

Lo primero que hicimos una vez realizada la primera investigación, fué ir a la casa de Josephs. Este vivía con una hija casada y su marido, quienes se retiraban temprano; cuando Josephs se quedaba fuera hasta tarde, como solía suceder, ellos se acostaban a la hora de costumbre, dejando la puerta de calle sin llave para cuando él llegara y una cacerolita en la cocina a gas para que pudiera calentarse una taza de cocoa. Así cuando en las primeras horas de ese tranquilo día domingo llamamos a la puerta, nadie tenía en la casa la menor idea de lo que había pasado durante la noche.

Recibieron una impresión terrible, por supuesto, y lo primero que dijeron, fué que antes de salir Josephs había hablado de que iba a jugar una partida de ajedrez con el señor Bernard, el propietario del gran almacén de la calle Alta. Parecía que Bernard y Josephs eran antiguos antagonistas en ajedrez y el primero había pasado

muchas veces largas horas en la casa del muerto, jugando al ajedrez con él hasta la madrugada.

También se supo, medio en secreto, como hacía Josephs todo lo que se relacionaba con esas transacciones que consideraba confidenciales y semiamistosas, que le había prestado algún dinero a Bernard y que se había sentido algo inquieto al respecto y había llegado, lo que era muy raro en él, a apurar a su deudor. Comprobamos igualmente que el mismo Josephs pasaba por un momento apurado y que había tratado de cobrar la deuda de Bernard y de una o dos personas más.

Esto concordaba muy bien con los rumores que ya nos habían llegado, de que Bernard estaba en mala situación por entonces, pues su negocio tenía que luchar con mucha competencia. Por otra parte, los cinco billetes de cien libras que se encontraron en el bolsillo de Josephs, puesto que era muy difícil que por lo común llevara encima una

suma tan considerable, parecían más bien indicar que Bernard había aprovechado la oportunidad de la visita de Josephs para pagarle su deuda.

Averiguar todo esto nos había tomado tiempo, de modo que cuando llamamos a la puerta de lo de Bernard, sonaban las campanas de la iglesia. Abrió la puerta el ama de llaves, una vieja llamada James, ligeramente sorda y más que ligeramente estúpida. Bernard, como Josephs, era viudo, y la señora James le cuidaba la casa con la ayuda de una mucama que iba todos los días. A pesar de ser ya tarde, Bernard no estaba levantado todavía, pero mucha gente no se apura los domingos.

Era ésa una oportunidad para interrogar a la vieja ama de llaves, que Boys no desperdició. Dijo desde luego que Josephs había estado allí la noche anterior; había entrado junto con Bernard, alrededor de las nueve, aunque no estaba muy segura de la hora. Llovía fuerte, y después de que ambos habían entrado, Bernard había ido a la cocina con los paraguas y los sobretodos chorreando y le había dicho que pusiera los paraguas a escurrirse y que tratara de secar los abrigos. Cuando fué a acostarse a las diez, dejó ella los paraguas donde estaban y los sobretodos junto a la cocina a gas. Había llamado a la puerta de la habitación en que estaban jugando los dos hombres, para hacer saber a su patrón que iba a retirarse, y él le había contestado: "¡Está bien! ¡Buenas noches!", pero ella no había entrado, porque sabía que a los dos no les gustaba que les molestaran cuando estaban jugando al ajedrez.

Pero casi en seguida de haber llegado arriba, oyó que las dos personas se movían y que Bernard iba a la cocina, probablemente para buscar el paraguas y el abrigo de su visitante, y luego le había oído dar las buenas noches a Josephs y amenazarle riendo de que otra vez se tomaría revancha de la derrota que acababa de sufrir. No había oído la contestación de Josephs, porque éste siempre hablaba bajo. En seguida de cerrarse la puerta, había oído que Bernard llamaba a alguien por teléfono y que después se ponía el sobretodo y el sombrero y salía, sin saber a qué hora había regresado, pues se había dormido y no le había oído volver.

Usted se dará cuenta de que todos esos detalles no nos los dió entonces, pero eso es en resumen lo que nos contó después de varios interrogatorios.

Cuando Bernard se presentó, parecía que acababa de refrescarse y tenía ojos de cansancio; confesó alegremente que había pasado la noche con el señor Sands, que vivía del otro lado del camino, en cuya casa habían estado jugando al poker, con bastante mala suerte para él, que había perdido una buena suma — cerca de diez libras, según dijo — y había bebido más de lo conveniente para consolarlo.

— Sands no mezquina el whisky — dijo con una especie de admirativa mala gana — siempre digo que se lo regalán.

También reconoció, un poco avergonzado, que "uno de los de ustedes" — quería decir un agente uniformado — le había ayudado a poner la llave en la cerradura de la puerta de calle, porque él encontraba alguna dificultad en hacerlo.

Un rico tipo, según usted puede ver, ese comerciante de edad más que mediana. Sin embargo, se puso muy serio cuando supo el objeto de nuestra visita, y se mos-

tró muy impresionado y afligido. Dijo cuánto le entristecía la noticia y qué terrible le resultaba pensar que su viejo amigo había salido de jugar una partida tan a gusto para encontrar la muerte de esa manera. Cuando le preguntamos la hora exacta en que le había dejado Josephs, respondió que no estaba seguro, pero que se podía averiguar fácilmente, porque después de cerrar la puerta al salir su visitante, había ido en seguida al teléfono y llamado a su amigo Sands.

— Me había quedado un poco fastidiado — añadió — por la forma en que el pobre Josephs me había derrotado cuando yo tenía tanta fe en un nuevo gambito que acababa de aprender y que esperaba me daría la victoria. Por eso dejé las piezas en la posición en que estaban, para poder analizar la partida y ver dónde estaba la falla. Entonces, pensé que una o dos vueltas de poker me vendrían bien para cambiar y como sabía que Sands tenía algunos amigos en su casa le llamé para preguntarle si podía acompañarnos en el juego. Me dijo que fuera, así que me puse el sombrero y el abrigo y salí, y les puedo decir la hora exacta a que llegué — las diez y doce minutos — porque como no estaba seguro de si andaba bien mi reloj y sabía que Sands pone el suyo por la radio, le pregunté la hora. El debe acordarse porque le contesté que a las doce y diez me levantaría con los bolsillos vacíos sin duda, y todos me condenaron a pagar un copetín la próxima vez que hiciera un chiste tan malo.

Bernard nos guió a la pieza en que había estado jugando al ajedrez con Josephs, y que estaba tal cual, porque la señora James no había pensado todavía en arreglarla. Las piezas estaban todavía en la posición en que Bernard, según dijo, abandonó la partida, sin pensar que esa sería la última que jugaría con su amigo. Era un juego de viaje, más bien grande, que Bernard dijo había comprado hacía poco, y Boys, que parecía interesado en la posición, le observó que los juegos de ajedrez de viaje tenían una gran ventaja: todas las piezas están fijas, de modo que resisten, sin caerse, cualquier movimiento o empujón accidental.

En una mesita al costado se veía una botella de whisky, un sifón y dos vasos, uno solo de los cuales había sido utilizado. Bernard explicó que aunque él había bebido una o dos veces, Josephs no había querido tomar nada, lo que coincidía perfectamente con lo que conocíamos de sus hábitos. En la misma mesita se veían en un cenicero un resto de cigarro y varias colillas de cigarrillos; Bernard dijo que él había fumado éstos y que Josephs había fumado el cigarro. Todos sabíamos que cuando Josephs fumaba, lo que sucedía pocas veces, fumaba un cigarro, y en el piso encontré una faja de cigarro igual a las de los dos o tres cigarros que encontramos en los bolsillos del muerto.

El mismo Bernard nos habló del asunto del dinero; pareció al principio convencido

de que Josephs había sido asesinado por alguien que había querido robarle las quinientas libras, y se mostró aliviado al saber que éstas no habían desaparecido.

— Sentiría casi como si le hubiera asesinado yo mismo — dijo, sacudiendo la cabeza gravemente — si ese dinero le hubiera costado la vida.

En respuesta a nuestras preguntas, reconoció, con toda franqueza, que obtuvo dinero prestado de Josephs, que éste le había pedido que se lo devolviera, y que por lo tanto había aprovechado la oportunidad, la noche anterior, antes de empezar a jugar al ajedrez, para saldarle su deuda, quinientas libras y un pequeño pico. Nos mostró el pagaré cancelado con la firma de Josephs y explicó que no había querido pagarle con cheque, porque no deseaba, de ningún modo, anotar la operación en

porque siempre se había burlado de esos métodos "científicos" nuevos.

— Hay que tener ojos — y sentido común — solía decir — eso es todo.

Pero esta vez el "científico" se burló de él, porque cuando volvió con el juego dijo que había varios rastros muy claros de los dedos de Josephs en la madera del tablero; las de las piezas, dijo, eran menos fuertes pero igualmente reconocibles.

— ¿Le parece posible — dije a Boys, porque todo eso me daba alguna idea de lo que pensaba — que no era Josephs el que estaba con Bernard esa noche?

— ¿No hay más que estos rastros para probar que estaba, no? — dijo, mirándome fijo como solía hacerlo cuando quería saber bien mi pensamiento.

— Bueno, en realidad es así — contesté, y Boys se puso a mirar al cielo a través de la ventana.

— Muy difícil — murmuró lentamente — muy difícil.

Media hora más tarde, el inspector jefe llegó, y viendo a Boys con las piernas cruzadas, fumando su pipa y con el aspecto de alguien que no tiene nada por qué preocuparse, hizo un gesto irónico y dijo que si Boys quería refrescarse la cabeza, sería mejor que preparase el informe sobre el aumento de la criminalidad juvenil en el distrito de Leveson Lane que el superintendente había pedido.

Boys se puso la pipa en el bolsillo y me hizo dejar lo que estaba haciendo, para acompañarle, no a Leveson Lane, sino a la casa de Josephs, donde preguntó a la señora Lewis, la hija casada de aquél, si sabía que su padre tuviera en el sobretodo una etiqueta con su nombre, a lo que nos respondió que sí, pero como el hilo empezaba a descoserse la había sacado, pensando en coser después otra nueva.

Lo que Boys podía haber visto en un detalle como ése para preocuparse, no podía yo imaginarlo, si bien se me ocurrió que podía pensar que Josephs llevaba el

sobretodo de otro cuando había sido asesinado. Pero esto parecía imposible y además descartado. Boys preguntó a la señora Lewis sobre la llavecita encontrada en la cadena del reloj, y ella contestó que todavía no había conseguido hallar a qué correspondía.

Boys le dió las gracias y nos fuimos.

— Deseo que vaya a hablar con la señora James un rato — me dijo luego — La encontrará sola, porque esta mañana ví a Bernard arreglando sus cosas para pasar unos días en la playa, porque estas cosas le han hecho mucha impresión. Desde luego, vendrá para el sumario. Hable con la señora James todo lo que quiera, y flirtee con ella si desea — yo estaba entonces en los veintitantos años y era en mi propia opinión un muchacho buen mozo, mientras aquélla andaba por los sesenta y no parecía haber pertenecido nunca a la categoría de las bellezas. — Hágle todas las preguntas zonzas que le haría si estuviera realizando la investigación usted mismo y arréglese de modo de preguntarle por casualidad si la lluvia borró la tinta



Decidí, entonces, irme también a Brighton.

los libros, ni que el banco la conociera.

— No quería que nadie supiera que había tenido que tomar dinero prestado — explicó — porque esas cosas no hacen bien a nadie. Desde luego sabía que podía confiar en Josephs, como lo hacían todos, y como creo que puedo confiar en ustedes señores.

— Todo lo que se nos dice es confidencial — le aseguré Boys — sujeto, desde luego, a los mandatos de la justicia.

Bernard dijo que comprendía eso perfectamente y Boys le agradeció calurosamente por haber sido tan franco con nosotros, y en seguida me sorprendió al pedirle si podía llevar el juego de ajedrez consigo, tal cual estaba.

— En el sumario — dijo, aunque a mí me pareció una tontería — puede ser que el juez lo quiera ver.

Bernard no hizo ninguna objeción, y Boys se lo llevó, poniéndolo con cuidado entre dos cartones. Y todavía me sorprendió más cuando fuimos al Departamento, dándonoslo al jefe de la sección Dactiloscopia,

¿Vive usted? fuera de la Ciudad de Buenos Aires?

¿Necesita un intermediario, absolutamente desinteresado, diligente, capaz, serio y reservado que satisfaga sus gustos, sus caprichos, su curiosidad, las múltiples exigencias de su vida o de sus negocios?

¿Se trata de un asunto aparentemente insignificante o de un asunto de importancia? ¿Tal vez un traje, un sombrero, un par de zapatos, una corbata, una piel, un vestido para su niño o niña, una valija, un detalle para su hogar, para su persona o para cumplir mejor sus labores?

¿Acaso un encargo sencillo, una comisión delicada, el cobro de una cuenta, un informe útil o un dato interesante?

No vacile usted: diríjase inmediatamente a la Oficina de Compras de ACONCAGUA. Averigüe, pruebe, consulte. Quedará ampliamente satisfecho.

Ha sido fundada con el único objeto de favorecer a los lectores de ACONCAGUA. Está atendida por un personal competente (mujeres y hombres) y no cobra comisiones, ni gastos de ninguna especie, ni siquiera el flete de la mercadería hasta destino.

Cuando utilice sus servicios, señora, señorita o señor, se convencerá de que confía sus intereses a un intermediario eficiente, a un leal amigo. No aspiramos a otra recompensa.

La Oficina de Compras de ACONCAGUA se halla dividida en tres secciones:

1ª: SECCIÓN COMPRAS.—Para cumplimentar todo orden de compra, sea elegida en catálogo de determinado comercio, o a nuestra elección, en la cual, va de suyo, procuraremos defender al centavo los intereses de nuestros clientes.

2ª: SECCIÓN INFORMES.—Para responder a cualquier pregunta sobre cuanto pueda ser de alguna utilidad: alojamiento en Buenos Aires, colegios para niños, pasaje para Europa, sanatorios, seguros, etc.

3ª: SECCIÓN OCASIONES.—Organizada de acuerdo con industriales y comerciantes para proveer de ocasión un infinito número de artículos a precios sin competencia. Solicítense detalles.

A usted, pues, señora, señorita, señor, comerciante, trabajador rural, a cuantos, en fin, necesiten comunicarse con el comercio de la Capital para efectuar adquisiciones, sean pequeñas, sean de importancia, conviene dirigirse inmediatamente a la

OFICINA DE COMPRAS DE «ACONCAGUA»
Tucumán 632 — **Buenos Aires**

de marcar de la etiqueta que tenía el sobretodo de Josephs.

— Pero — protesté — la señora Lewis dice que ella sacó la etiqueta del abrigo hace poco.

— Joven — dijo Boys, muy solemne y muy en jefe — ya le he dado mis órdenes. Cúmplalas.

Así lo hice. No me costó mucho trabajo hacer charlar a la vieja, y cuando volvía a ver a Boys estaba un poco desconcertado.

— Dice que la lluvia no le había hecho nada — informé — y que lo sabe porque Bernard se lo hizo notar.

— Aquí hay algo para masticar, joven — fué todo lo que dijo Boys — La señora Lewis dice que ella sacó la etiqueta hace una semana o más, y la señora James dice que la lluvia no había borrado la tinta de marcar de la etiqueta. Además, ¿por qué se preocupó Bernard de eso? Aplique sus métodos científicos, compañero, y vea qué le responden.

Y Boys se dirigió al teléfono y llamó al abogado de Josephs.

— Deseo que me confirme — dijo — si, de acuerdo a informaciones que hemos recibido, los fondos del señor Josephs son menores que los que se suponen, unas 5.000 libras menos, o cosa así, y que se ha extraviado su librito personal de anotaciones, encuadernado en cuero y provisto de una pequeña cerradura.

Pude oír la exclamación de asombro que brotó del aparato. Después supe que en el momento en que Boys llamó, se estaban rompiendo la cabeza por saber dónde habría ido a parar su libreta personal y que confirmaron los dos detalles, aunque no estaban seguros todavía del monto de la falla. Todo lo que sabían era que los libros mostraban un traspaso de cerca de 8.000 libras a la cuenta privada de préstamos, cuyos intereses habían sido acreditados, pero que la mayor parte de ese capital de 8.000 libras no aparecía en las cuentas.

— Se diría — dijo Boys pensativamente — que alguien hubiera resultado ganancioso con el suicidio de Josephs, porque si no saben adónde ha ido esa suma, no podrán reclamarla al que la tiene.

— Pero no puede ser Bernard, ¿no? — pregunté — Bernard pagó esa noche su deuda con las quinientas libras que encontramos en el cadáver.

— Hay muchas formas — contestó Boys mirándome fijo — de echar tierra a los ojos de la gente, sin necesidad de usar un fuelle.

No comprendí lo que quería decir, pero no me asombré cuando me encargó que averiguara lo que había hecho Bernard esa noche, mientras él se sentaba a escribir ese informe sobre la criminalidad juvenil en Leveson Lane que el superintendente le estaba reclamando. Con un poco de dificultad, encontré a tres personas que habían visto a Bernard esa noche, todos los cuales dijeron que estaba solo. Ninguno le había visto al parecer en compañía de Josephs y ninguno estaba seguro de la hora en que lo había visto. En una noche tan lluviosa, no era extraño que la gente tratara sólo de llegar a su casa lo antes posible.

— Bueno — contestó Boys, cuando le informé. — Hemos trabajado bien. ¿Qué le parece que nos tomemos un día de descanso en la playa de Brighton?

— ¿Brighton? — repetí — ¿Era allí donde Bernard iba a pasar el fin de semana?

— ¡A lo mejor le encontramos! — añadió. Fuimos allí, y me dí cuenta de que la idea que Boys tenía de pasar un día en la playa, era pasárselo en el teléfono con la oreja junto al tubo y conmigo a sus espaldas.

Después de varias horas — que a mí me parecieron muchas más — recibió una comunicación; dijo "sí" como seis veces y colgó el tubo y me informó que Bernard debía llegar a la estación dentro de una hora.

— Pero solamente con una valija — dijo malhumorado, como si eso le disgustara. — Creí que traería dos. De cualquier modo, ahora no le vamos a encontrar. Podría disgustarle saber que nos hemos hecho tan amigos como todo eso. Pero veremos que lo haga otro.

Ya había encargado a un pesquisa de allí que siguiera a Bernard y nosotros seguimos a aquél. Era algo así como una procesión, que se dirigió primero a una casa de pensión y luego, después de que le esperamos y vimos salir, hasta la playa. Llevaba todavía la valija, lo que pareció alegrar a Boys, y cuando llegamos a la playa empezaba a hablar con un botero. El agente local, que le había seguido bien de cerca, volvió hacia nosotros.

— Está alquilando un bote para el resto del día — informó — dice que se ha traído comida y los aparejos de pescar y que piensa quedarse fuera hasta tarde.

— Voy a correr yo el riesgo — dijo Boys — empleo y pensión, si me equivoco, como puede ser quizá. Y es por eso — agregé, mirándome — que no le he dicho gran cosa a usted. Estoy tomando toda la responsabilidad sobre mí. Usted no hace más que obedecer mis órdenes.

Aunque no muy educado, Boys, era, como se ve, todo un caballero. Se dirigió entonces hacia donde estaba Bernard.

— ¡Buenas tardes, señor Bernard! — le dijo — Deseo pedirle que me deje ver lo que lleva en la valija.

Algunas veces, pero muy pocas, he visto después caras como la que puso entonces Bernard. Un segundo después, ambos estaban trenzados en lucha. Bernard tenía en la mano una pistola, y Boys trataba de sujetarle la muñeca para salvar la vida. Pero pronto acudimos el pesquisa y yo, y dominamos a Bernard, pero como ninguno de los tres había llevado esposas, tuvimos que tomarle uno de cada brazo, con un gesto que habría parecido muy amistoso a no ser por el temblor que se notaba en los labios de Bernard y el gemido que de ellos salía.

Boys estaba muy ocupado en abrir la valija.

— Por esta vez he salvado el empleo y la pensión — fué todo lo que dijo cuando por fin se abrió la valija al sol, sobre la arena, mientras los paseantes andaban cerca nuestro, sin prestarnos mayor atención porque en ese momento se realizaba por allí un concierto.

Dentro de la valija estaba el memorándum personal de Josephs, cuyas anotaciones demostraban que Bernard era deudor suyo por más de 5.000 libras. También estaban los pagarés de Bernard, todos ellos sin cancelar, desde luego, y un sombrero y un abrigo como los que solía llevar Josephs, el segundo con una etiqueta en el cuello, donde estaba escrito el nombre de aquél.

Cuando volvimos a la ciudad encontramos que el superintendente quería ver a Boys para hablarle de su informe, que tenía varias faltas de ortografía y una o dos manchas de tinta en cada página. No estaba de muy buen humor el jefe, pero olvidó todo cuando supo lo que acababa de pasar en la playa de Brighton, y meses después encontré el informe metido en un casillero, lleno de polvo y bastante olvidado.

— Fué la posición de las piezas de ajedrez — explicó Boys al superintendente, que abría cada vez más los ojos a medida que aquél hablaba — lo que me hizo pensar que había algo raro en el asunto. Porque, en efecto, no tienen ustedes más que mirarla, para ver que Bernard mentía cuando dijo que había estado jugando con Josephs una partida que había concluido así. Eso no era posible.

Sólo por eso no habría sospechado mucho. Todos sabían que Josephs tenía períodos de gran depresión y tristeza, por lo cual el suicidio parecía bastante verosímil. Además, Bernard había preparado el asunto muy bien.

La trampa estaba en las quinientas libras suyas que encontramos en los bolsillos de Josephs, prueba positiva de que él le había pagado su deuda, y ¿por qué habría de matar a un hombre al que acababa de pagarle quinientas libras? Pero él le debía cinco mil, y saldar una cuenta de cinco mil libras con un pago de quinientas era un buen negocio y le permitiría empezar de nuevo en condiciones ventajosas. Desde luego, arriesgaba que el primero que encontrase el cadáver se apoderase del dinero y se quedara callado la boca, pero aún así, tenía los números de los billetes y lo más probable era que se los pudiera encontrar después.

No le fué difícil conseguir uno de los cigarros que Josephs solía fumar y uno de los revólveres empeñados en uno de los establecimientos del muerto, porque los empleados le conocían bien y no se habrían opuesto a que anduviera por allí con cualquier excusa inventada o entrara a la trastienda para ver si Josephs estaba allí. También tomó la precaución de mostrarle a Josephs un nuevo juego de ajedrez de viaje que acababa de comprar, para que es-

LO MEJOR DE LO MEJOR



MONITOR

CHAMPAGNE ARGENTINO

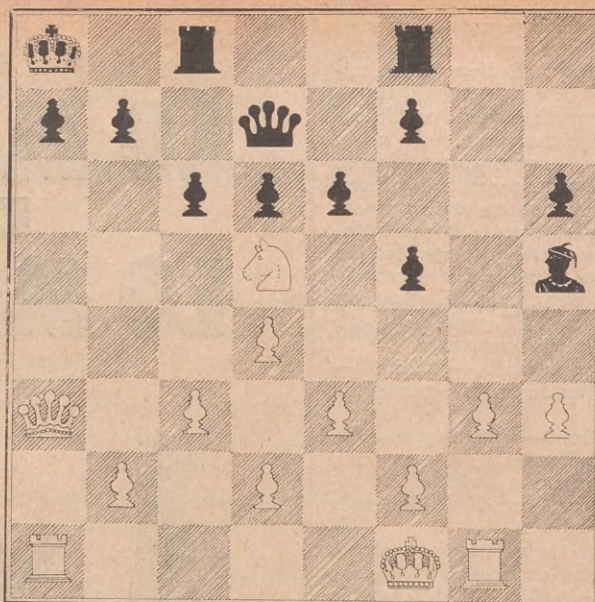
BENEGAS H^{nos} y C^{ia} L^{da}

FLORIDA 469 U.T. 31-5341

te dejara sus impresiones digitales en la madera bien lustrada del tablero.

— Todo estaba listo — siguió diciendo Boys —. Invitó a Josephs a jugar una partida con él y al mismo tiempo le prometió tenerle el dinero para saldar su deuda. Josephs tenía que llevar consigo su libreta personal, para verificar el total, y los pagarés firmados por Bernard en diversas oportunidades.

Ni la sombra de una sospecha pasó por la mente de Josephs. Salíó pues esa noche con los pagarés y la libreta que era el único registro de los préstamos particulares que hacía. En el camino, Bernard le salió al encuentro y le llevó luego con algún pretexto — diciéndole quizá que había allí un animalito herido, pues Josephs tenía mucho cariño a los animales — hasta un terreno vacío detrás de una empalizada rota, y le mató de un balazo, utilizando el revólver que había robado de la casa de empeño del propio Josephs. Entonces, puso el arma en la mano de la víctima, apretando los dedos, movió las manecillas del reloj de manera que marcasen algo más de las diez e hizo parar la marcha. Luego puso en el bolsillo del muerto los cinco billetes de cien libras que encontramos, se apoderó de sus propios pagarés y de la libreta personal de Josephs, una carterita encuadrada en cuero y provista de una pequeña cerradura, cuya llave colgaba de la cadena de su reloj.



Esta es la posición en que quedaron las piezas, después de la partida entre Bernard y Josephs.

Bernard no descuidó absolutamente nada — prosiguió Boys, con un tono de admiración — nada, excepto la posición de las piezas de ajedrez. Cuando tuvo en sus manos los pagarés firmados por él, eligió uno de quinientas libras y falsificó la firma de Josephs, dándolo por cancelado. Creo que si se hubiera planteado la cuestión de examinar la firma, habría pretendido que el pagaré se le había extraviado y recordado que nos lo había mostrado a nosotros al

los abrigos.

El resultado de todo esto fué que la anciana señora James estaba dispuesta a jurar que Josephs había estado allí esa noche. Así lo creía, pero advertí que aunque estaba muy segura de su llegada y su partida, en realidad no le había visto. Era sin duda alguna un testigo digno de fe, pero al mismo tiempo bastante desorientador.

Fué una suerte para Bernard que hiciera

(Cont. núz. en la pág. 139)



Como bebida de distinción

para festejar cualquier acontecimiento, ya sea familiar o social, es la que goza de mayores y justificados prestigios.

Al hielo es una delicia.



SIDRA PRINCESA DE ASTURIAS

LA PRINCESA DE LAS SIDRAS DISTINGUIDAS

EL FIGURANTE

Por E. FAREMONT

UNA de las estrellas del cine le había dado a Casimiro, en los estudios de Joinville, el sobrenombre de Absalón, porque ostentaba una espesa melena, fofa y abullonada. A decir, esa cabellera abundante era la única ventaja de ese artista mudo, sin personalidad ni expresión, que no desempeñaba más que papeles de personajes excesivamente peludos, y sus contratos eran escasos, pues los directores tenían pocas veces necesidad de un tipo como él.

Todas las tardes, a eso de las cinco, Absalón se estacionaba en la vereda del café del Globo, especie de bolsa de la cinematografía, adonde van diariamente los escenaristas a elegir a sus actores, según las apariencias físicas apropiadas a los papeles que deben desempeñar.

Ese día, como casi todos los demás, Absalón empezaba a desesperar de que lo tomaran, cuando un caballero muy correcto le abordó.



— Discúlpeme, señor — le dijo — pero su rostro me ha interesado. Su exuberante cabellera podría ser la propaganda viviente de un producto capilar que acabo de inventar.

— ¿Usted no es del cine?

— No, soy el dueño de una peluquería del bulevar Magenta. Pero usted sabe lo que pasa: el oficio, que era excelente, ha empezado a decaer. Hay mucha competencia. Entonces, he pensado en aumentar mis ganancias lanzando una pomada de mi invención, y que tiene el privilegio de hacer brotar nuevamente el cabello desde la primera aplicación.

— No veo en qué, señor, puedo serle útil yo, que soy un figurante de cine.

— Escúcheme. Usted habrá visto en los avisos de los diarios la propaganda de las lociones capilares. De un lado, un hombre calvo con la leyenda: "Antes de usarla"; del otro, el mismo sujeto, pero con abundante cabello, y la leyenda: "Después de usarla".

— Así es, señor.

— Me propongo seguir ese ejemplo para lanzar mi ungüento. Y usted puede servir para la experiencia, si acepta.

— No comprendo todavía. Discúlpeme que sea tan lerdo.

— Bueno. Usted va a mi peluquería. Le preparamos bien la cabeza, le hacemos lavado, fricción, peinado, perfume, etc., gratis, por supuesto.

— ¡Cáspita! ¿Está bueno! ¿Y ondulación?

— Y permanente, si quiere. Entonces, le sacamos una fotografía. Después le cortamos el cabello. Al rape. Y lo volvemos a fotografiar. A ésta le ponemos debajo: "Antes". A la otra, "Después", de modo que sirva de reclame a mi producto.

Casimiro se veía ya en efígie en la cuarta página de los diarios, alternando con el retrato de Douglas Fairbanks. Era la gloria casi, aunque una gloria anónima... El figurante miró al peluquero con asombro:

— ¡Qué buenas ideas tiene usted! ¿Y cuánto me pagará?

— ¡Cien francos!

— ¡Cien francos! ¡Ya está! Convenido. ¿Cuándo es la cosa?

— Esta misma tarde, si usted no tiene inconveniente.

Dos horas más tarde, la operación se desarrollaba de acuerdo a los planes del figaro. Absalón había sido fotografiado con su cabellera hermosa por todos los recursos del arte capilar, y el vellón caía bajo las tijeras del barbero, que le afeitaba en seguida el cráneo de acuerdo a las instrucciones dadas. El figurante estaba lleno de alegría. Se hubiera podido decir que la desaparición de su exuberante cabellera le iba a causar tristeza, pero nada de eso: parecía divertirse.

Después de la segunda fotografía, Absalón se quitó el smoking que le habían prestado para la pose, y el peluquero iba a agradecer al figurante, después de haberle pagado lo convenido, cuando éste comenzó a ponerse de nuevo el delantal blanco, se sentó tranquilamente en el sillón mecánico, y, después, frotándose las manos, le dijo, jovial y convencido:

— ¡Bueno! Ahora, tengo curiosidad de ver cómo va a hacer con su pomada para que me brote en seguida, como usted dice, todo el pelo que acaba de cortarme...



Acuérdese de amasarlos con

LEVAROL

El Domingo es el día consagrado para los Tallarines, Ravioles o Gnocchi.

Ud. necesita una cucharada tamaño sopa, llena de LEVAROL, por cada ¼ kilo de harina seca. Mezcle bien y amase como de costumbre. La masa se hace porosa, absorbe la salsa y se impregna de sabor. Y el buen queso rallado, el extracto de tomates, los pimientos, la cebolla picada, las hojas de laurel, todo lo que Ud. mezcló para el sabor, se hallará presente en cada bocado, y los clásicos tallarines del Domingo no parecerán los de siempre. El LEVAROL hace las pastas digestivas y livianas.

LEVAROL para hornear.

TORTA "COCADA"

250 gramos de harina, 2 cucharaditas de LEVAROL, 200 gramos de azúcar, 100 gramos de manteca, 4 yemas, 3 claras a nieve, 75 gramos coco, 3 cucharadas leche. Batir yemas, azúcar y manteca al calor suave. Agregar la leche y el coco. Luego la harina bien mezclada y cernida con LEVAROL. Por último mezclar las claras. Al horno en tortera engrasada. Es exquisita.

Pídale a su proveedor o mándenlos este cupón:

Señores ROSSI & Cía.

Pichincha 541 - Rosario de Santa Fe.

Adjunto 95 centavos en estampillas, para que me remitan, libre de gastos, un tarrito de LEVAROL en ¼ libra y el hermoso libro, en colores, con prácticas recetas de repostería, tallarines y ravioles.

NOMBRE

DIRECCION

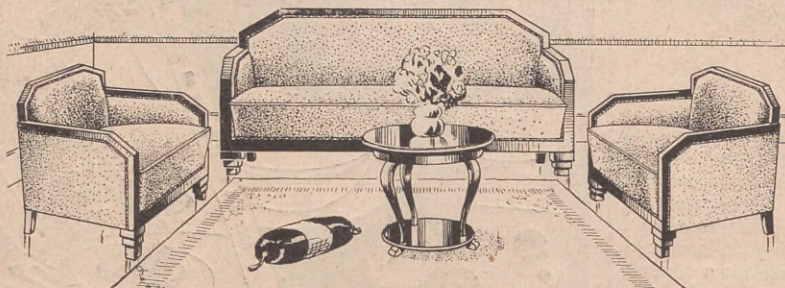
LOCALIDAD

F. C.

Budín preparado LEVIATAN: de jugo de frutas en polvo. Está listo en cinco minutos. Alimento integral. Postre exquisito, que hace honor a la mesa más exigente. Pídale a su proveedor o escribanos.

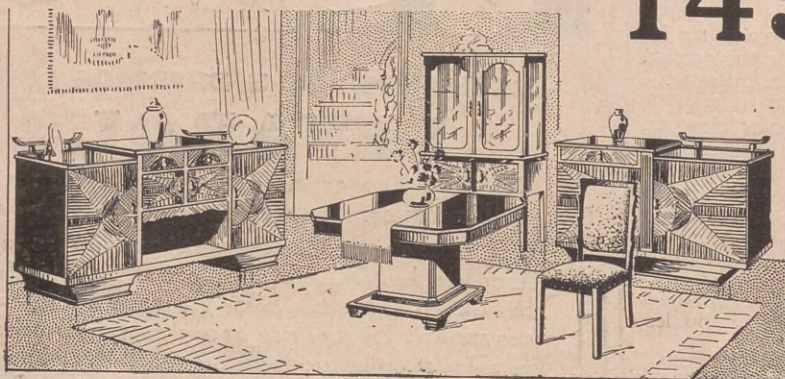
Modernice su hogar!

LE OFRECEMOS LA SELECCION MAS BONITA DE ESTILOS



Imponente LIVING ROOM, tapicería muy mullida, en felpa de seda, colores a elección, artículo de gran moda, construcción inmejorable: un sofá y dos sillones, al precio excepcional rebajado de..... \$

145



COMEDOR de concepto "Futurista", construido en nogal. Lustre a dos tonos, tapas molduradas, lujoso acabado y presentación fina, herrajes de "galalit", cristales biselados y espejo en la vitrina. Compuesto de: aparador de tres planos, trinchante, vitrina con cubiertera, mesa con tabla de extensión y seis sillas de asiento y respaldo tapizados felpa o cuero. Como GRAN RECLAME, rebajado al precio de..... \$

670

Despachos al interior sin recargo. (Catálogo a disposición)

TORETTI E HIJO
BUENOS AIRES - CORRIENTES 1118

(La casa cierra a las 19.30 horas)



Una libreta de ahorro es un título de honestidad, de moderación y de buenas disposiciones para la vida.

El ahorro sólo exige

un esfuerzo: comenzar. ¡Abra usted una cuenta en el Banco "El Ahorro"! Sus economías se duplicarán rápidamente porque le abona el 8 % de interés anual. Este Banco coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Opera desde hace 21 años a completa satisfacción de sus clientes.



PROCESOS DE AYER Y DE HOY

UNA MUJER EN PLENO SIGLO XX CONVICTA DE "HECHICERIA"

EN el "Ujsag" de Budapest, encontramos la crónica de un proceso recientemente fallado en Hungría y que sale bastante de lo común. He aquí, en resumen, las circunstancias del caso:

En mayo de 1929, la señora Szuhanszky, esposa de un cultivador, al encontrar en una panadería de la ciudad de Balassagyarmat a su vecina, la señora Peter, exclamó:

— ¡Aquí está la bruja! ¿Hasta cuándo pensará seguir con sus hechicerías?

Cierto que ése no era un insulto muy grave y la señora Peter no habría atribuido sin duda mayor importancia a esas palabras, si no hubiera sido espiritista. Se puso seria y se fué a ver al abogado Feher.

— Doctor — le dijo en resumen — acabo de ser atacada en mi honor. ¡Se me acusa de hechicería, y ésa es una infamia! No soy rica, pero estoy dispuesta a gastar hasta mi último centavo para obtener una reparación ante la justicia.

Fué así que el 26 de julio último, el tribunal de primera instancia de Balassagyarmat tuvo que intervenir en este asunto.

LO QUE FUERON LAS AUDIENCIAS.

Interrogada por el presidente, la acusada negó enérgicamente haber tratado a la demandante de hechicera, pero no dejó de afirmar que ésta realizaba, en su casa, ante asambleas numerosas, verdaderas sesiones de hechicería, a las que asistían — aparte de varios testigos, cuyos nombres facilitó — espíritus no menos ilustres que el del emperador Francisco José y el de Tamerlán.

Después de haber escuchado a los testigos, que confirmaron en todos sus puntos las afirmaciones de la acusada — uno de ellos llegó a jurar ante la ley que el espíritu de Francisco José había ido a sentarse sobre sus rodillas — el abogado de la defensa, doctor Zoltan Paczoly,

tomó la palabra para pedir que fueran escuchados algunos "peritos en el asunto", en ese caso sacerdotes, pues, según él, tocaba a ellos aclarar el punto de la culpabilidad.

— En efecto — subrayó — en el caso de que los representantes de diversas religiones condenaran las prácticas a que tenía costumbre de dedicarse la demandante, la acusada, al criticar esas prácticas, no habría hecho más que obedecer a las enseñanzas de la religión y su inocencia habría quedado establecida.

Después de una corta deliberación, el tribunal creyó que era deber suyo atender a ese pedido de la defensa e hizo comparecer sin tardanza al cura y el rabino de la aldea.

EL TESTIMONIO DEL CURA.

Suspendida la audiencia durante un cuarto de hora, el cura de Balassagyarmat, padre Coloman Jezzensky, se presentó ante el tribunal y a pedido del presidente dió su testimonio.

— La Iglesia Católica — dijo — prohíbe enérgicamente a sus fieles que se ocupen de espiritismo, cuyas prácticas son contrarias a los principios mismos de la religión. Es cierto que la hechicería no existe, pero, en mi opinión, el calificativo de "bruja" no debe ser considerado como una injuria en el caso que nos ocupa.

"Por otra parte, la Iglesia combate decididamente al espiritismo, y es por eso que, aunque las Santas Escrituras y los Padres de la Iglesia guarden silencio sobre todo lo que se refiere a esta cuestión, a falta de un término más exacto se podría considerar al espiritismo como perteneciente al terreno de la hechicería".

EL PENTATEUCO Y EL PROFETA ISAÍAS.

Luego llegó Natán Weiss, rabino de Balassagyarmat, que respondió sin vacilar a la pregunta del presidente:

— La opinión de la religión mosaica es en este caso la misma que la de la Iglesia Católica. El Deuteronomio, el quinto libro de Moisés, dice lo siguiente: "No toleréis entre vosotros a charlatanes, adivinos, ni evocadores de muertos".

"Por otra parte, Isaias declara en su libro: "Si los pueblos os ordenan que sigáis a los que evocan a los muertos, no les escuchéis".

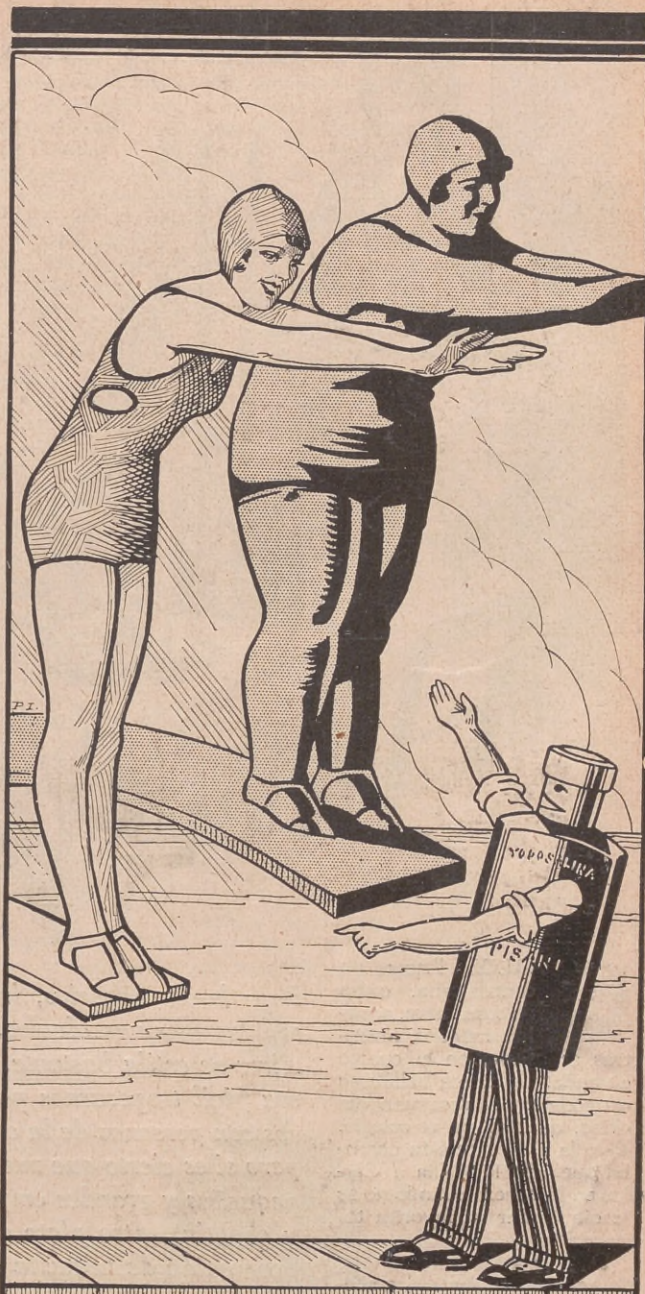
"Declaro, pues, que quienes evocan a los muertos envenenan el alma de los vivos. En conclusión, ha sido con derecho que la acusada usó el término "bruja" al referirse a una persona que se dedica a prácticas contrarias a la religión".

ABSOLUCION DE LA DEMANDADA.

Después de escuchar a los dos religiosos, concluyó la audición de los testigos, y tocó el turno a los alegatos, en los cuales el abogado de la demandante pidió una condena ejemplar para la acusada mientras el de ésta hacía lo posible para conseguir la absolución.

Fué el último quien triunfó. El tribunal, basándose en las deposiciones de los "peritos", por una parte, y en las pruebas del interés de la señora Peter por el espiritismo, por otra parte, declaró que el espiritismo podía ser calificado de "hechicería" y que, por consiguiente, la acusada no había cometido ningún delito al tratar a la señora Peter de bruja.

En fe de lo cual, la señora Szuhanszky fué absuelta, y su vecina quedó oficialmente calificada de "hechicera".



Un cuerpo juvenil, elegante, se obtiene
tomando la

YODOSALINA PISANI

El producto más conocido en el mundo contra la
OBESIDAD y los defectos de la SANGRE.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Honores y Premios obtenidos por la "YODOSALINA
PISANI": en 1907 - 1908 Londres, Ostende, Amberes, Pa-
rís, Madrid, Bruselas, Berlín, Génova, Roma, Venecia,
La Haya, Karlsbad.

Gran Diploma con Cruz y Medalla de Oro.

UNICO IMPORTADOR
para la ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY

M. C. DE MONACO

VIAMONTE, 871

BUENOS AIRES U. T. 41, Plaza, 1874

NOTA.—Si el farmacéutico de su localidad no tuviera la
"YODOSALINA PISANI", escriba a la Casa M. C. de
Monaco, quien le indicará la forma de conseguirla.

¡AH, LOS NEGOCIOS!

Por *Richard Connell*



CARLOS Reese no canturreaba, como de costumbre, aquella mañana mientras se aseaba en el cuarto de baño. Su esposa hallábase ocupada en el desayuno del chico, que iba ya al colegio. Pero la mente de ésta pensaba que algo le bullía a Carlos en la cabeza cuando no se le oía cantar su favorita tonada:

"¡O, sole mío!", etc.

Aquella mañana, únicamente se escuchaba el ruido de los chapuzones de su cuerpo en el agua de la bañera.

Se apuró para mandar al niño al colegio y se dispuso a servir el desayuno a su marido.

Algo flotaba en la atmósfera que no le parecía confortable. ¿Sería acaso...?

Pero no. El estómago de Carlos, su punto débil, hacía meses que marchaba bien con la vida espartana que venía haciendo su dueño; la noche anterior había cenado con una sobriedad de cenobita, escribiendo después unas cuantas cuartillas mientras escuchaba la radio con semblante complaciente. Luego se había acostado temprano, lo más bien.

Estas deducciones fueron interrumpidas por la presencia de Reese, que apareció en el comedor, luciendo su mejor traje y la corbata más espectacular. Pero, en cambio, su semblante no irradiaba animación.

— Buen día, querido — saludó ella besándole.

— Buen día — contestó él con cierta solemnidad.

Para hacer negocios, los cafés, bares y restaurantes son las oficinas ideales. Esa es la moda. En Buenos Aires se estila bastante. Esto no quiere decir que nos sea fácil tropezarnos por esos establecimientos públicos con personas de la calidad del barón de Rotschild; pero sí es cierto que muchos negocios, a realizarse con pequeñas y grandes empresas, se inician entre copetín y copetín, entre plato y plato, o bien, saboreando el contenido de la tacita de café. Pues bien; no podemos vanagloriarnos de esta "exclusiva". En la seca Nueva York tienen un doble encanto los negocios arreglados entre cocktails..., el encanto de lo prohibido que aquí todavía no rige.

— Hace un día espléndido — dijo ella.

— ¿Sí? — habló él sin entusiasmo.

— ¿Te pasa algo, querido?

— Tuve pesadilla. No pude dormir bien.

— ¿Qué es lo que te preocupa?

— Tengo que cenar con ese editor de Chicago esta noche, eso es todo.

La mujer frunció el ceño; luego se despejó para decir:

— Bueno; acaso le puedas vender "Claudina la romántica" — sugirió.

— Sí; pero mañana me encontraré hecho un estropajo.

— ¡Ah, pero...!

— Pero sí.

— ¿Pero por qué?

— ¡Y me lo preguntas! Se trata de un editor que viene de Chicago — explicó él.

— ¿Le conoces?

— Personalmente no; por correspon-

cia. Y esos tipos son unos vivos.

— Bueno; de cualquier modo, si logras venderle "Claudina..." valdrá la pena de...

— Casi — dijo Reese haciendo un agrio visaje sobre la taza de café.

— Pero oye, querido — aconsejóle con mimo ella: — ¿por qué no van a cenar a un lugar apacible y...?

— Mi querida chiquilina — replicó el hombre con deliberada paciencia: — se trata de un editor que procede de Chicago y a un tipo de esta categoría no lo voy a llevar a que cenemos té con masas y agua mineral.

— ¿Por qué no?

— Porque no es la costum-

bre, tonta — explicó el hombre. — Tengo que presentarme ante él como camarada y todo lo demás. Nuestro pan y manteca depende de que le caiga bien al hombre. ¿comprendes ahora? Establecer buenas relaciones comerciales con un editor cuesta algo... Recuerda que él se interesaba por mi serie "Nora la del Club nocturno". Imagínate. Me juzgaría un farsante si supiera que hace dos años no piso un cabaret, desde que tuve que acompañar a aquel otro editor de Boston.

— ¡Qué si lo recuerdo! — exclamó ella: — ¡como que aquella noche perdiste el sombrero nuevo y llegaste a casa con unas cuantas docenas de bananas! ¡Qué gracia!

— Eso es lo que pasa cuando... le hacen a uno perder el compás. Bueno, recuerdo que...

— ...que estuviste en cama al otro día.

— Prácticamente, a las puertas de la muerte, sí. Y... ¡ánimo! La obligación es la obligación — sentenció el hombre. — Se trata de colocarle la serie "Claudina..." y debo sacrificarme.

— Carlos — advirtió la mujer; — me temo que, después de los copetines, te expliques con la lengua estropajosa y...

— Probablemente.

— Y... que vas a volver cargado de bananas.

— Probablemente.

Consumió el resto de su desayuno con el aspecto de un mártir.

— Ya sabes que eres débil de la cabeza — advirtió ella.

— ¿Quieres recordarme lo que me sé por triste experiencia? Odio esas faras, pero, en nuestros días, si se han de hacer negocios...

— He oído decir — interrumpió ella — que si se toma una buena ración de aceite de oliva antes de... eso, se impermeabiliza el estómago o algo así.

— ¡Brrrrf! — exclamó él: — primero que beberme ese aceite me comería hígados crudos.

— Pero... considera, querido: si te va a ser provechoso... Con cerrar los ojos y abrir la boca, como los niños cuando toman una medicina...



En su hotel, Marom Bruce, harto ya de leer manuscritos literarios, estaba metido en la bañadera cuando llamó a su esposa:

— ¿Qué hora es, Polly?

— Cerca de las seises y media.

— Bueno, entonces ya es hora de que me arregle. Reese prometió llegar a las siete.

— ¿Dónde vais a cenar? — preguntó la mujer.

— No sé. En algún lugar bastante "húmedo", creo yo. Reese conoce bien todos esos lugares, por supuesto.

— Oye esta idea — propuso su mujer: — ¿por qué no le dices que tus viejos achaques se han agravado con el viaje y que no puedes salir, y entonces le invitas a que cene contigo abajo, en el restaurante del hotel?

— Sí, es una idea — reflexionó Bruce — pero no debo proponerla yo. Reese es un pájaro listo, hombre de mundo a su modo, y... no, decididamente, no. Tengo que correrla con él. Los negocios son los negocios.

— Pero tú sabes muy bien que vendrás hecho una lástima. Hay precedentes.

— Ya lo sé.

— Y que te dará por compadrear...

— Ya lo sé.

— Y que probablemente querrás pelear.

— Probablemente, como otras veces.

— Entonces, ¿por qué salir? — apremió ella.

— Las mujeres nunca comprenden — comenzó a decir él con tono sentencioso.

— Si convidas a cenar a un compañero de cierta categoría, naturalmente que no lo vas a llevar a una lechería de Broadway; hay que

llevarlo a otro lado, a otros restaurantes de cierta clase, donde, a los postres, ante el café y el cigarro, se pueda hablar con libertad de lo uno y de lo otro, y se pueda hacer negocio con el ánimo optimista. ¿Me entiendes?

— Sí... inspirados por el alcohol, ¿eh?

— Bueno — protestó el hombre: — las costumbres son las costumbres. No olvides que mi jefe tiene interés por esas novelas nocturnas de Reese, y traigo instrucciones en ese sentido. Esta es la principal razón para obsequiarle con una buena noche. Reese es escritor y neoyorquino. ¡Imagínate! No voy a hacer un papelón.

— Ya que no hay remedio, te voy a preparar trozos de manzana helada.

— ¿Para...?

— Me han dicho que eso es muy bueno para despejar la cabeza. Absorben el veneno o algo así.

— Si hay algo que detesto particularmente en el mundo, es la manzana helada.

— Bueno; no seas quisquilloso: la salud...

— ¿Pero, cómo quieres que una cosa que no gusta sea buena para la salud de nadie? — Sé razonable, Marom. Te voy a dejar un plato con varias rajitas. Cómetelas antes de salir.

— ¡Ay, qué testaruda! En fin; los negocios son los negocios: es necesario sacrificarse a veces.

— Oye; procura arreglar todo en esta noche. Hasta luego, querido.

Y salió, después de besarla con cierta solemnidad, como si se fuera a un duelo.



Cuando Carlos Reese hizo su aparición, ya estaba Bruce dispuesto a todo.

— Encantado, Mr. Reese. Siento un verdadero placer en...

— Lo mismo digo — interrumpió el recién llegado con mecánica cordialidad.

— Hemos pensado algo acerca de sus historias seriadas.

— Será un buen negocio editorial el que hagan con ellas — aventuró, sonriendo, el escritor.

Se estrecharon las manos y se

sonrieron convencionalmente. Ambos tenían aspecto de aburridos profesionales; pasaban de los cuarenta; usaban anteojos gruesos de carey; sufrían del estómago...

— Muy bien — habló Bruce con chillona voz de camaradería: — ¿con que dispuesto a pasar una noche de farra a todo meter, eh?

— Puede apostar las botas — replicó en análogo tono Reese.

— ¿Dónde quiere que vayamos? — propuso Bruce.

— Y... ¿dónde quiere que vayamos? — dijo Reese.

— No; yo invito — replicó aquél.

— No, no, usted es forastero y...

— ¡Oh, no! Usted es mi huésped — insistió el de Chicago, agregando con desenfado: — eso va a la cuenta de gastos.

— Bueno; en tal caso... — concedió Reese.

— Elija usted el lugar. Usted, naturalmente, los conoce todos — dijo Bruce.

— Todos, todos precisamente, no — contestó con modestia el escritor, el cual, viéndolo como vivía en una localidad suburbana, no visitaba con mucha frecuencia la ciudad. Ahora trataba de recordar la dirección de un establecimiento en el que había estado hacía tiempo. Por el oeste era o quizá cerca de la calle 40, pensó. Fachada de piedra labrada... nombre italiano, pero no Luigi. Por fin recordó: ¡"Tony's"!

— Perfectamente — habló: — ¿qué le parece en lo de Tony's?

— ¿Tony's? ¡Superior! Justamente el verdadero *Speakeasy* que necesitamos.

— ¿Todavía en la misma cuadra, no?

— ¡Oh, sí! — exclamó Reese con secreta esperanza: — ¿usted ya conoce?

— Sí, pero soy una calamidad para recordar direcciones.

— Igual me pasa a mí. De momento nunca recuerdo con exactitud. Pero hay otros muchos lugares que...

— ¡Oh, por supuesto! — convino Bruce.

— Le diré la exacta dirección dentro de un momento... siempre me ocurre



ESSENTIAL

Modelo N° 7.

Tipo económico de ropero ESSENTIAL, de 1,05 metros de frente, alto 1,70 y 0,55 de fondo, a..... \$ **85.-**



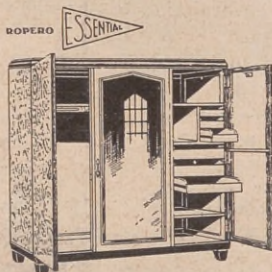
Modelo N° 9.

Ropero ESSENTIAL, formato enterizo, con amplias comodidades, de mts. 1,10 de frente, 1,83 de alto y 0,58 de fondo, a..... \$ **125.-**



Modelo N° 12.

Ropero ESSENTIAL, tres cuerpos, desarmable, con espejo biselado, de 1,65 metros de frente, 1,75 de alto y 0,58 de fondo, en color nogal, a..... \$ **220.-**



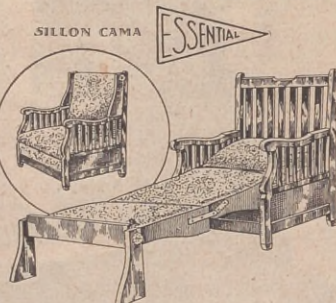
CONJUNTO ESSENTIAL

Práctico dormitorio, compuesto de: 1 Ropero ESSENTIAL, 1 Cama de 1 plaza con elástico Imperial reforzado, 1 Mesa de luz, 1 Cómoda, con bandejas interiores, y 1 Espejo de colgar, luna biselada, a.... \$ **295.-**



SILLÓN-CAMA

El mueble indispensable por su doble utilidad; SILLÓN Y CAMA, des-... \$ **150.-**



ADQUIERA USTED EL MODELO QUE MAS LE AGRADE. Al interior, remitimos contra cheque, giro o letra a nuestra orden.

MUEBLES BARZI
RIVADAVIA 2201



lo mismo. Entre tanto, quisiera llamar por teléfono.

— Vaya nomás. El aparato está en la otra habitación.

Cerrando la puerta tras de sí, Reese llamó a la Sección Deportes de un diario. Tenía una vaga idea de haber conocido a uno de sus redactores.

— ¿Eres tú, Sully, viejo camarada? — preguntó con desenfado al que escuchaba al otro extremo del alambre: — Habla Reese, Carlos Reese.

— Pues no le conozco — le contestaron.

— ¿Cómo? Bueno, no importa. Soy periodista y quiero ahora mismo ir a lo de Tony's, pero se me olvidó la dirección.

— Conozco siete establecimientos Tony's — fué la respuesta.

— Uno del lado oeste.

— Hay tres en ese rumbo.

— Venga una dirección.

Sully se la dió.

— ¿Puedo usar su nombre?

— Seguramente, pero no a la hora de la adición — le advirtieron jocosamente.

— ¡Curioso! — dijo en cuanto se reunió con Bruce: — mientras telefonaba se me ocurrió la dirección.

— ¡Magnífico! ¡Nos vamos a divertir! — exclamó el de Chicago.

— Quizá — contestó Reese colocándose el rancho: — ¿o acaso prefiere una cena tranquila en el restaurante de abajo?

Bruce vaciló unos momentos, pero, resistiendo la tentación, exclamó:

— ¿Cenar en este desierto familiar? No, no estoy loco. Vamos, vamos a lo de Tony's.



Tras del mostrador del bar mostraba su ceño un rostro saturnino.

— Hola, Tony's — saludó Reese. — ¿No me recuerda?

— No — fué la contestación.

— Soy el amigo de Mr. Sully.

— ¡Ah! — dijo el hombre; — pasen al salón y siéntense.

El recinto aparecía lleno de gente, pero mal alumbrado. Un vaho a cebolla frita impregnaba la atmósfera. Los manteles y los delantales indicaban varios días de uso. Un cuadro mural representaba la Bahía de Nápoles.

Tomaron asiento a ambos extremos de una mesa.

— Bien. ¿Con qué empezamos la función? — preguntó Bruce.

— Usted es el doctor: recete.

— No; usted es el doctor.

— No; usted es... — pero comprendiendo la futilidad de este pugilato verbal, propuso:

— San Martín seco.

— Me adhiero.

Trajeron los vasos.

— ¡Prosperidades! — brindó Bruce.

— ¡Felicidades! — correspondió Reese.

Y se los empujaron de un trago.

Al escritor le cayó en el estómago como lava ardiente, pero se contentó con morderse los labios.

— Rico, fuertecito — dijo echándoselas de conocedor.

— Absolutamente — exclamó Bruce. — ¡Eh, mozo! Repita la dosis.

— Buena idea — asintió el compañero.

El mismo pensamiento asaltó a ambos. ¿Por qué no aprovechar aquellos momentos para tratar de negocios? Pero, tras de este pensamiento sobrevino este otro: tratar tan repentinamente los negocios es contrario al ritual. Escarceos verbales, preliminares triviales, despreocupación... es lo que se prescribe.

— Hice el número 94 la semana pasada — dijo Bruce.

— ¿Noventa y cuatro qué?

— ¡Ah! ¿Usted no juega al golf?

— Un juego tonto, yo creo — se franqueó el escritor.

— Pues a mí me gusta — contestó Bruce un tanto picado.

El segundo copetín, ya ingerido, parecía distanciarlos.

— ¡Repetimos? — propuso el de Chicago.

— Sí, gracias.

Trajeron la tercera dosis.

— ¿Aficionado al fútbol? — inquirió Bruce.

— Lo detesto.

Una inspiración asaltó a Reese. Ya que estaban diciendo pava- das, ¿por qué no plantear el negocio de una vez?

— Oiga, Bruce; ahora podemos ya hablar de mi serie.

Pero el editor, por espíritu de contradicción, pensaba posponer el regateo.

— ¡Oh! Queda mucho tiempo todavía para hablar de negocios. Vamos a repetir.

Y de nuevo bebieron.

— ¿Le gusta el tenis? — preguntó el de Chicago.

— No.

Hubo una pausa.

— Se trata de una serie de seis partes — comenzó a decir Reese repentinamente.

— ¿Qué es?

— Mi novela seriada.

— Bueno; ya habrá tiempo.

Lo cierto era que Bruce miraba a Reese con cierta hostilidad y que sentía un malestar por todo, incluso por él mismo.

— ¿Vamos a ordenar la cena? — propuso con tono de desafío. —

¿Qué prefiere comer?

— Bananas.

— ¿Qué?

— Bananas.

Y trazó en el aire con el cuchillo la forma de una banana.

— ¿Solamente bananas?

— Solamente bananas.

Bruce, sin comprender tal capricho, se encogió de hombros.

— ¿En salsa?

— Co...co...cinadas...

— ¿Qué?

— Co...co...cinadas.

Llamaron al mozo.

— Para mí, una docena de ostras, un bife con papas, queso Gorgonzola y café negro. Para este caballero una ración de bananas fricaseadas.

— Listo en seguida — exclamó el napolitano con desparpajo. — y se fué.

— ¿Oyó a ése? — dijo Bruce — ¡Vaya un respeto que guarda a los clientes! "Listo en seguida".

— Mi muchacha Claudina, de la novela — dijo Reese — es una buena muchacha, eso sí, pero que gusta de andar con contrabandistas y pistoleros.

— Si el monosabio ése vuelve a replicar como antes — le interrumpió Bruce — le meto la nuez en el estómago de un puñetazo. ¡Habrás visto cómo igual! ¡Oh, bueno! Mientras esperamos tomaremos otra, ¿no? — ¡Eh, mozo! ¡Repita!

— Y — continuó Reese — la muchacha, como decía, gusta de acompañarse de contrabandistas y pistoleros.

— ¿Quién gusta de eso?

— Claudina.

— ¿Claudina qué?

— Claudina Doolan.

— No la conozco.

— Bueno; ella es una muchacha...

— No me presente a ninguna mujer, ¿quiere? Yo soy un marido feliz, lo mismo que usted, Reese, con las mismas frecuentes peloteras domésticas, Bueno; bebamos.

— ¿Y si tomáramos otra dosis para mezclar con la cena?

— Magnífico.

Llegaron las ostras. Bruce, en tono confidencial, se inclinó hacia su compañero:

— Quiero decirle algo, Reese.

— Suéltelo — masculló el escritor.

— Comprendido que queda entre nos... nosotros.

— Absolutamente.

— Lo cierto es que mi vida no es un lecho de rosas.

— ¿No? bue...no.

— En la más estricta confidencia, te digo, Ree...se, que mi vida no es un le...cho de rosas.

— Duro me se... se me... hace creerlo, Bruce.

— Usted lo debe creer porque yo se lo digo — exclamó con enojo Bruce. — Por supuesto que hay muchos que me envidian.

Aquí donde me ves, apenas con cuarenta años, soy el que controlo el más popular magazine de mi ciudad y gano sobre 35.000 dólares al año y... todavía no soy feliz.

Bruce no controlaba todos los negocios del magazine; el magazine no era el mejor de Chicago; no ganaba 35.000 al año; pasaba de los cuarenta y era vulgarmente feliz.

— Claudina tampoco es feliz — dijo Reese — y...

— Soy un tipo bastante infeliz — insistió Bruce — aunque he trabajado bien. Vea, Reese: la dificultad está en que nadie se cuida de mí.

— Yo, Bruce.

(Continúa en la página 166).



Revela el Secreto de la Influencia Personal

Método sencillo que toda persona puede utilizar para desenvolver las fuerzas inherentes al Magnetismo personal, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad, corrigiendo hábitos nocivos con los recursos de la Ciencia admirable de la Sugestión. Se enviará un libro de 80 páginas con la descripción completa de este Método único y un psico-análisis del Carácter a todos los que escriban inmediatamente.

"Las admirables fuerzas que derivan del influjo personal, Magnetismo, Fascinación, Dominio espiritual, llámense como quieran, puede obtenerlas toda persona por escasos que sean sus atractivos y fracasos con que haya tropezado", escribe el Prof. Elmer E. Knowles en su nueva obra titulada: "La clave para el desarrollo de las Fuerzas Internas". En esta obra se descubren multitud de hechos extraordinarios relacionados con la práctica ejercida por los Yoghis orientales y explica el único sistema para el desenvolvimiento del Magnetismo personal, como asimismo de las fuerzas hipnóticas y telepáticas, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad y la corrección de hábitos nocivos merced a los recursos que presta la Ciencia de la Sugestión.

Mr. Martín Goldhardt escribe: "El éxito que alcancé personalmente con el Sistema Knowles me inclina a suponer que ha proporcionado mayores beneficios que cualquiera otra obra existente". Este libro que distribui-

mos gratuitamente en todas partes contiene un gran número de reproducciones fotográficas mostrando de qué manera se utilizan estas fuerzas ocultas en el mundo entero y la cantidad de millares de personas que desarrollaron unas fuerzas cuya existencia ignoraban. La distribución gratuita de 10.000 ejemplares la efectúa una importante Institución de Bruselas, y se enviará un ejemplar a toda persona que le interese.

Además de la distribución gratuita de la obra de referencia, todo aquel que escriba en seguida recibirá un auto-análisis de su Carácter, conteniendo de 400 a 500 palabras, cuyo texto lo prepara el propio Prof. Elmer E. Knowles. Si desea Vd. un ejemplar de la obra a título de obsequio y una descripción gráfica de su Carácter, tenga la bondad de enviar las siguientes palabras escritas de su puño y letra:

"Quiero fortalecer mi espíritu,

Tener alcance en la mirada,

Sírvase leer mi Carácter

y enviarme su libro.

Envíe Vd. además, al propio tiempo, su nombre completo y dirección perfectamente clara (indicando: Sr. Sra. o Sta.) y dirija Vd. su carta a la PSYCHOLOGY FOUNDATION, S. A. (Free Distribution Dep. 5162), rue de Londres, N° 18, Bruselas, Bélgica. Si lo desea Vd. puede incluir 40 centavos en sellos de su país para pagar gastos de correo, etc. Tenga la bondad de franquear debidamente sus cartas para evitar recargos a la llegada al correo de Bruselas y las pérdidas a que da lugar. Franqueo para Bélgica: España 40 céntimos. Argentina 12 centavos. Méjico 20 centavos. Estados Unidos 5 centavos, etc. En caso de duda tenga la bondad de informarse en el correo.



Mr. Martín Goldhardt

PARA EL CHIC PROVERBIAL DE LA MUJER ARGENTINA:

LOS DOMINGOS

Presenta **LA NACION** SU
PAGINA DE LA MODA

Por la Sra. ANGUSTIAS NUÑEZ DE PRADO
(MARQUESA DE SAN CARLOS)

LAS ULTIMAS NOVEDADES DE PARIS
LOS MODELOS EUROPEOS DE MAS REFINADA ELEGANCIA
LOS FIGURINES DE MAS DESTACADA MODERNIDAD

comentados por la autorizada pluma de la MARQUESA
DE SAN CARLOS, arbitro de la elegancia europea, y
magníficamente ilustrados con minuciosos figurines, ni-
tidamente impresos en HUECOGRABADO

LOS JUEVES
**COMENTARIOS Y FIGURINES
DE LA MODA FEMENINA**

Por EVA A. TINGEY
Comentarios al margen de la moda mundial,
acompañados de numerosos y recientes modelos

LEA EN
LA NACION

esta pagina de palpitante interés y de rigu-
rosa actualidad sobre la marcha de la moda
femenina.

Siga la evolución de la
moda en

LA NACION

Una información completa
de la elegancia europea.

MUNDO LITERARIO

Para dar a los lectores de ACONCAGUA una impresión del momento literario actual argentino, hemos entrevistado a los ilustres escritores don Calixto Oyuela y don Manuel Gálvez quienes han formulado interesantes declaraciones.- La misión de la flamante Academia Argentina de Letras.



Manuel Gálvez.

DON CALIXTO OYUELA, PRIMER PRESIDENTE DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

HUBIMOS de batir palmas, reiterada y clamorosamente, antes de ser oídos por el morador de la modesta vivienda a cuya puerta aguardábamos.

Al cabo de varios minutos Don Calixto en persona vino a abrirnos, y aunque nos advirtió que llegábamos a destiempo, pues se disponía a salir, nos introdujo en su despacho y nos atendió con natural cortesía.

— Los Estatutos de la Academia Argentina de Letras de la que es usted presidente, ¿qué notables características ofrecen?

— Ninguna, como no sean las de abrigar los propósitos con que se establecen esta índole de Corporaciones. Aprobado el Estatuto, asimismo aprobaremos el Reglamento interno a discusión, y ello será en una reunión venidera.

— ¿Cultivarán relaciones con las similares del Extranjero?

— Con todas, y muy especialmente con la Real Academia Española, y esto no necesita explicación, pues ambas, recíprocamente independientes, pueden y deben colaborar en pro de la lengua común, que es lo que importa.

— ¿A qué dedicarán ustedes preferente atención?

— Carecemos todavía de planes concretos, pero nuestro plan orgánico está de por sí definido: propender a la unidad y pureza del idioma, estudiando y aceptando cuanto argentinismo verbal acuse legitimidad tradicional y filológica; rechazar aquellas voces espurias que, como abrojos, brotan y se extienden para afeardar la cultivada floración; y luego, a su tiempo, será razonable consecuencia que se componga un Vocabulario.

— ¿Los académicos perciben sueldos o dietas?

— Ni lo uno ni lo otro.

— ¿Ya han ocurrido renunciaciones?

— Cuatro: los señores Enrique Larreta, Leopoldo Lugones, Arturo Capdevila y Alberto Gerchunoff, que serán sustituidos por acuerdos de la Academia.

— ¿Ejercerá la flamante Corporación una obra fiscalizadora?

— En lo particular, entendido que no es de su alcance, pues al mar no se le ponen compuertas; pero en los colegios y demás planteles educativos puede ejercerse, con el apoyo oficial, mucho y bueno para beneficio cultural de la generación que nos suceda; y detallarlo ahora, sobre ser un tanto prematuro, nos llevaría demasiado lejos.

— Los estilistas, ¿qué concepto le merecen?

— Los estilistas, los hablistas, los pro-sistas... (con vivacidad) son una peste. ¿Alberdi, Sarmiento, ha dicho usted? No lo fueron, no llegaron con sus escritos a merecer el concepto de "clásicos", ni tampoco los escritores de la época de la Independencia, y se comprende, pues con el alejamiento político de España hubo de coincidir un lógico contacto con la ideología francesa de la libertad republicana...

— El estilo, considerado en sí, es una entelequia; la belleza de la forma es una directa consecuencia de la belleza de la idea; la riqueza interior se comunica y calca en la superficie; y con la pobreza acontece lo mismo, y ése es el estilo, que nace de lo esencial. En la forma literaria hay belleza cuando hay algo que decir, y así se corresponden íntimamente fondo y forma. De otra suerte, el llamado purismo consiste en la destreza o artesanía del ejecutante, del virtuoso instrumentista que toca con mecánica perfección, las manos presentes, las ideas ausentes... Literariamente juzgando, puede decirse que lo bien pensado siempre se manifiesta bien escrito, y éste es el único purismo valedero que permanece. Por eso no puede haber estilo sin formación interior, puesto que lo esencial está dentro. Lo externo, como tal, es carátula, traje, fachada. Lo que importa — lo que deberá importar — radica en el alma, que anima y crea, y en su noble calidad; y como lo noble siempre es bello, he ahí el verdadero estilo vivo. El purismo es narcisismo, exageración, afectación y, por ende, tan malo como casi todos los ismos. La pureza literaria es otra cosa... Pero todo esto dicho así con prisa y a saltos...

Comprendemos que estamos restándole un tiempo ya comprometido de antemano, y como final de la entrevista le preguntamos:

— ¿Qué proyectos literarios tiene usted al presente?

— Proyectos no: un nuevo libro de poesías líricas que se intitula "Cantos nocturnos" y que espera editor.

Luego, respondiendo a nuevas curiosidades interrogativas, nos habla de algunos de sus ilustres amigos y colegas españoles, ya idos: Marcelino Menéndez y Pelayo (en diez siglos no se dará un talento de tal magnitud, nos dice); de Juan Valera y de Benito Pérez Galdós, a quienes trató personalmente, habiendo sostenido con el primero y principal (principal en cierto sentido) una correspondencia escrita que, a requerimiento ajeno, no tardará en publicarse.

Y nos despedimos, llevando impresa en la retina la figura, digna y sencilla, de este viejo escritor tradicional y enjundioso, ameno y renovador, en quien vienen ar-

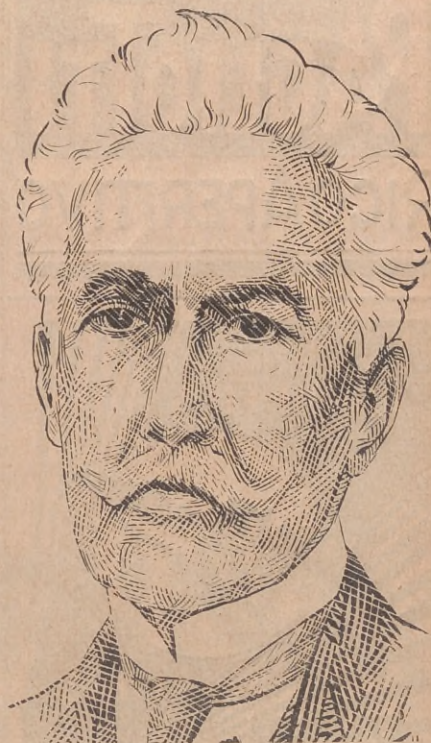
monizándose inspiración y cultura durante más de media centuria; espíritu bien templado que se trasunta en lo espacioso de la frente y en lo leal de su mirada, aún juvenil; caballero letrado que se prodigó en el cultivo de la buena literatura y que ahora, en el desvío de su muy modesto aislamiento, sonreirá con melancólica comprensión al leer en los diarios cómo se enriquecen los saineteros procaces y analfabetos y los periodistas desvergonzados, amén de los cuentistas de la letra impresa. Y en sus largas horas de estudio y meditación, al confrontarse con este azaroso y pintoresco barajamiento de "valores", ha de sentir, como "impagable" satisfacción, el consuelo de irse de este mundo en calidad de acreedor que olvida...

De la pared trasera a la mesa de trabajo del presidente de la Academia Argentina de Letras y correspondiente de la Real Española, pende un retrato del progenitor de D. Alonso Quijano el Bueno, por otro nombre D. Quijote de la Mancha, que no está muerto, como muchísimos panzotontos se imaginan.

DON MANUEL GALVEZ

Tras la fámula que anuncia aparece el Sr. Gálvez, el cual, después de corresponder a nuestra salutación y de enterarse del objeto de la visita, nos suelta esta andanada:

— No concedo entrevistas porque nadie me interpreta con acierto y luego me veo obligado a molestarme en rectificar, ésa es la verdad.



Calixto Oyuela.



EL REY DEL CABELLO

REY DEL CABELLO

SORPRENDENTES RESULTADOS. COMBATE EFICAZMENTE AFECIONES DE LA PIEL Y CUERO CABELLUDO, CASPAS, CAIDA DEL CABELLO, SEBORREA, ACNES, LUPUS, ECZEMAS.

Pida detalles
SEÑORA MORIS DE POSADAS
Paraguay 1550 - U. T. 41, Plaza, 0598 - Bs. As.

PAGLIOTTI

RICO APERITIVO

MAS DELICIOSOS QUE UN BOMBON

CARAMELOS

San Bejarano

FINOS

EXUALOS

— Bueno; le proponemos un arreglo. Usted revisará las cuartillas antes de que se publiquen.

— Concedido. La revista me es simpática.

— La nueva Academia Argentina de Letras ¿se corresponde o se contradice con la Real Española?

— Ni lo uno ni lo otro. Por otra parte, ya somos mayores de edad y podemos velar por nuestro patrimonio lingüístico, eso es todo. Mantendremos con la Real Academia Española (lo de *real*, ahora, no ha de estar muy en su punto) las relaciones cordiales que con las demás de Europa y América, a todas las cuales les hemos enviado nuestros saludos.

— ¿Qué plan inmediato consideran ustedes de preferente aplicación cultural?

— Pues el cumplimiento de los Estatutos, que ya han sido aprobados, así como el Reglamento y sobre esta doble base procederemos.

— ¿Fiscalizarán concretamente la pureza del idioma?

— Se desprende naturalmente y ha de intentarse por modo automático. La Academia Argentina de Letras significa, a mi entender, un acto de liberación espiritual de España, y a su debido tiempo, como lo fué, a su tiempo también (y eso que hay historiadores que lo niegan) el acto inicial de nuestra independencia política. Lo de ahora es algo así como el grito de Ipiranga de la Literatura Argentina, que ya ha llegado a un primer punto de sazón o cochura, sea dicho a lo "clásico", como para desentenderse de toda tutela más o menos indirecta. Esto, claro es, no impedirá que estemos dispuestos a colaborar con la Española.

— ¿Qué influencia cultural podrá ejercer en la literatura la nueva Corporación?

— Tenemos toda la vida por delante, y eso ya es algo. Desde luego, la influencia relativa que suele desplazar toda Corporación de esta índole. Un vocabulario de voces indígenas (en el sentido de nuestra tradición filológica) reclaman ya su carta de naturaleza lingüística; y tal empresa acaso fuera conveniente acometerla.

— ¿A qué se debe la carencia de estilistas contemporáneos en la Argentina?

— ¿Quién le dijo que no poseemos estilistas? En el sentido rancio, de casticismo, por supuesto que no; pero, en cambio, (el mundo marcha, amigo, y ya estamos en 1931, ¿no?) contamos ya con escritores elegantes, de línea y de ritmo, sueltos, fáciles y deleitosos. Ciertamente que no conocen (que no conocemos bien) el léxico, y que somos superficiales y pobres de expresión, cierto... Empero, buscamos la claridad, la frase corta y... ¿quién dijo que escribiémos como si tradujéramos del francés? — a veces se advierte ese exotismo sintáctico.

A nuevos tiempos, normas nuevas, aparte de otras razones técnicas de peso. A título de ejemplos, y fiándome en la memoria del momento, puede usted apuntar los nombres de excelentes escritores argentinos, tales como Juan Pablo Echagüe, Roberto Gache, Melián Lafinur, Aníbal Ponce, Alberto Gerchunoff, Arturo Chiappori, Mallé, Capdevila, etc.

— ¿Qué obra está preparando?

— La continuación de la serie de Rosas: "El general Quiroga".

— ¿Le ha dado mucho trabajo su anterior trilogía de historia novelada?

— Mucho; he revuelto papeles; me he saturado de la época, de los tipos, las costumbres, poniendo en ello toda mi probidad ejemplar. Puede decirse que, antes de escribir, he vivido los tiempos y episodios que revivo en las páginas.

Pausa.

Paseamos ojeadas curiosas por las estanterías repletas de libros. Hacia un ángulo de la pared vemos un pergamino que certifica que D. Manuel Gálvez (hijo) es correspondiente de la Real Academia Española.

Entretanto, el novelista, intelectualizado hasta la médula, viviendo en su mundo, nos va mostrando algunas de sus obras traducidas a diversos idiomas y celebradas, muy a lo serio, por escritores europeos de sólido prestigio,

singularmente la de "El solar de la Raza", obra de la que se dijo en España, por autoridades literarias de primer orden, "es algo que consagra para toda la vida".

Sobre una mesita está desplegado un periódico griego — PATRIS; — y como lo miráramos con la vaguedad del que no entiende, el escritor lo toma y nos lee un párrafo, traduciendo de corrido, haciendo un legítimo alarde de su cultura humanística.

— ¿Le han presentado candidato al premio Nobel?

— Aquí está la copia de la carta que se dirigió al presidente de la Real Academia de Suecia, firmada por el requerido número de presentadores.

Luego vienen algunos comentarios y juicios acerca de intelectuales de aquende y allende; y a medida que habla, mostrándonos el quilo de sus digestiones literarias, observamos con curiosidad su persona, de aparente tipo burocrático, que no predispone a la inmediata simpatía "externa", pero que no tarda en captarnos cuando, con las inflexiones mímicas, con la aflautada verba que nos dispara, advertimos su hermosa y nutrida inteligencia, el entusiasmo por su profesión de novelista y su admirable capacidad para el trabajo.

Y al medirle con la vista el armazón corpóreo, magro y "estandarizado" (paso al anglicismo), *subimos*, y nos detenemos unos segundos para aquilatarle su frontis cerebral. Allí ha de estar el *secreto* — pensamos en seguida: — tras de esa amplia tapadera ósea, frente de las llamadas olímpicas, que avanza sobre el rostro como una gallarda proa perihenchida de ideas.

Después de una hora de vehemente charla, sostenida en tono mayor, el joven maestro de la novela argentina volvió a recalcarlos lo de leer la entrevista antes de publicarse, en previsión de malas entendederías y para evitarse el trabajo de rectificar; y nosotros se lo prometimos — porque en eso de prometer los periodistas somos largos de talla — y con la venia de D. Manuel y un nuevo cambio de saludos, abandonamos su domicilio para que siguiera teleando en su portátil los capítulos en que nos ha de presentar, en función de cuerpo y alma, al histórico personaje de la nueva obra en gestación.

ANTONIO GUILLART

Confianza Absoluta



Bordeando los más altos picos de la montaña, a la vera de abismos insondables, las sufridas mulas avanzan a paso firme y seguro. En ellas confía el arriero, porque conoce a fondo su instinto natural para eludir el peligro.

Confianza es también ese sentimiento irresistible que induce a tomar Cafiaspirina para quitar el dolor de *cabeza, muelas, oídos, neuralgias, resfríos, reumatismos y malestares de la mujer.*

Confianza firmemente cimentada por más de medio siglo de beneficio a la humanidad.

Cafiaspirina es inofensiva para los órganos vitales y puede tomarse en cualquier momento. No lo olvide.

CAFIASPIRINA

el producto de confianza

El vespertino
porteño que ca
da día aumenta
su circulación.

NOTICIAS GRAFICAS

**UNA VOZ ARGENTINA
CLARA Y VALIENTE.**

**El diario de autentico
arraigo popular que,
de la politica al sport,
le ofrece una atrac-
ción en cada página.**



**LEA
NOTICIAS
GRAFICAS
EL DIARIO DE AUTENTICO
ARRÁIGO POPULAR.**

EL FRACASO DE ROCAMBOLE

Por RAMON FRANCISCO MOREY

DIBUJOS DE R. RAMAUGE



negocio de pequeñas golosinas. Levantó la tapa de un burdo cajón de madera y sacó unos cuantos estuches de pastillas, de esas pastillas americanas, estúpidas y pegajosas, que nunca faltan en la boca de una "flapper" de cine mudo.

Iba a colocar la tapa en su lugar, cuando divisó, en el fondo del cajón, unas cuantas láminas antiguas, muy en boga hacia 1870, cuando Ponson du Terrail, hacía llorar de emoción a las multitudes parisinas, con largas tiradas folletinescas.

Sacudió el polvo que las tapaba en parte, y al ver lo reflejado en ellas, no pudo contener su admiración.

¡Eran retratos del mismo Rocambole! ¡Su héroe, tantas veces mentado y ahora olvidado injustamente, desde la paliza que le diera el autor de sus días, para calmar su afición! Sergio recordó también el fracaso de su última aventura de corte rocambolésco, cuando lo del hombre de la pata coja. ¡Cómo había merchado desde entonces su prestigio, frente a sus pequeños corifeos "Milón" y "Marmouset!"

Pero ahora tenía allí, frente a sus ojos, diferentes pasajes de la vida nómade de su héroe.

En una de las láminas se veía al héroe de Ponson frente a un caballero rajput, allá, en la India de viejos ascetas y poderosos nababs. Montaban briosos potros de crines de fuego y el hindú parecía mirar con temeroso respeto al antiguo pilluelo del Campo de Marte.

En otra de aquellas figuras se encontraban varias personas. Pero, esta vez, Rocambole no parecía estar en muy buena situación: dos "policemen" le apuntaban con unas viejas pero amenazantes pistolas.

Más allá, perdida entre las sombras de un pequeño túnel, se proyectaba la elegante silueta de una mujer. Sergio recordó que aquella escena transcurría en la brumosa Londres. Una noble inglesa, la de la estampa, había hecho caer en una trampa a Rocambole, pero, ¡oh satisfacción del que se sabe fuerte! éste, con la entera convicción del que se conoce poderoso, salía de la escena con un gesto magnífico, casi triunfador.

Mira con ojos inflamados de pasión y de soberbia a la bella, y con voz serena, con la entera compostura que corresponde a un "gentleman" de Piccadilly, le dice: "Miss Ellen: ahora me perdéis, pero no está lejano el día en que me habéis de amar".

Sergio se imbuía de este espíritu y se sentía transportado a todos aquellos países de caballeros déspotas que, cobardemente, se echaban a temblar a una sola mirada del ex pillete; al París nocturno de aventuras imposibles en las ya inexistentes cantinas; a la hiperbórea Londres donde se fraguaban planes horrendos de venganzas y robos en las madrugadas frías, no contándose con más complicidad que el Támesis helado y la mole, diluida en gris, de la Torre de Guillermo...

El pequeño Sergio pensaba esto y mucho

más, y hasta tenía la seguridad de estarlo ejecutando; pero la dura realidad de los botines claveteados de su padre, lo convenció de que aún era vendedor de aquellas estúpidas golosinas americanas.

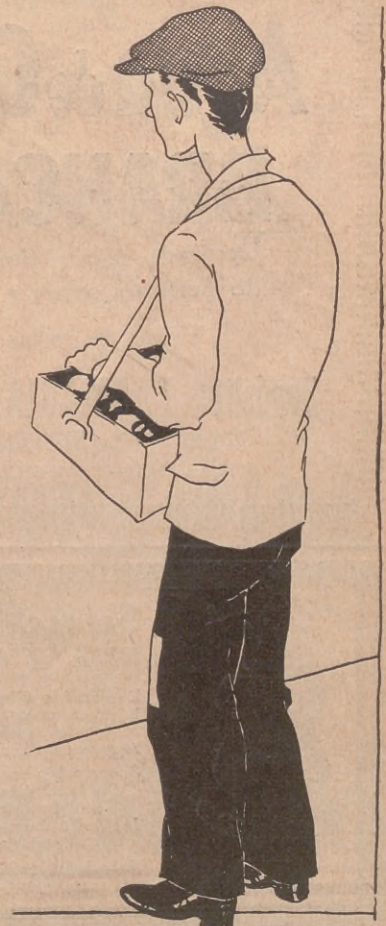
Tomó sus paquetes y escapó.

La mañana era espléndida. Un sol de junio esparcía rayos febles, pero muy alegres, sobre las cosas.

Sergio, con su mercadería en brazos, comenzó a trotar en dirección al centro. Lo magnífico de la mañana le hacía olvidar la escena de pocos momentos antes con su padre, y procuraba aprovechar en todo lo posible aquel sol avaro.

Caminaba con paso vivo y no se preocupaba de vocear sus golosinas en aquellos barrios que sabía pobres. Atravesó varias plazas para ganar camino y, por fin, se instaló en el lugar de costumbre, en el centro, allí por el barrio de las grandes instituciones bancarias.

Era sábado. El movimiento, inusitado. Idas y venidas de gente de toda catadura y toda nacionalidad animaban las calles.



SERGIO Dublowski abrió los ojos y volvió a cerrarlos. Sentía una infinita pesadez en los párpados. Hubiera deseado dormir, dormir mucho. El no sabía de sueños prolongados ni de mullidas camas, donde las horas son antecelas de paraísos.

Una interjección brutal de su padre le sacó de sus pensamientos. Descorrió, tirando de frío, unas pobres frazadas que calentaban sus noches de invierno, se vistió de prisa y miró el reloj.

¡Con qué ironía las agujas apuntaban las siete y media!

¡Diablos! ¡Qué retraso!

Ya sentiría los gritos de su padre. Bueno, con no llevarle el apunte, qué gritase, nomás.

Pero Sergio sentía que se indignaba: un odio sordo le iba invadiendo el alma. Había una necesidad de indignarse: él y sus dos hermanas eran los que trabajaban y éstas ¡de qué manera! Su padre pasábase el día en el café, jugando a las cartas y bebiendo, mientras que su viejita, resignadamente, atendía los quehaceres de la casa y las borracheras de su esposo.

¡Oh, desesperación! Indignarse contra ese hombre que levantaba su cuerpo de coloso a dos metros del suelo y que hablaba con voz tonante de rey de ópera, a cuyo lado la de Estentor, el de la epopeya, era apenas un débil maullido de gato famélico: ¡locura!

Ya sabía él cómo se ahogaba un grito de protesta en la casa: a recio golpe de látigo, empuñado por mano maestra.

Sergio tomó apresuradamente el desayuno, preparado por su madre y corrió hacia un rincón, donde tenía instalado su



La preferida
por las personas de buen gusto

Agua de Colonia BRANCATO

Destilada sobre flores frescas,
de perfume suave y persistente

Venta en todas partes

Depósito: FARMACIA BRANCATO
716—FLORIDA—718
TELÉFONO 2200, RETIRO



Selección Musical BLASON DE ORO

Espléndido álbum conteniendo una
interesante colección de piezas de
los mejores autores.

Aparece mensualmente. Suscríbese

Suscripción mensual:

En la Capital..... \$ 0.80

En el Interior..... „ 1.—

Los envíos deben ser: cheques, giros pos-
tales o estampillas.

Administración: Sarmiento 738
U. T. Mayo (38), 7016

SARMIENTO 738

dándoles apariencia de caminos transi-
tados por hormigas en tarea. Sergio se
desgañitaba allí en procura del centavo
y lo hacía con una tenacidad admirable
durante más de cuatro horas.

Pasado el mediodía, no quedaban mu-
chas personas por los alrededores. Todas
las puertas de los bancos y casas impor-
tantes, se cerraban.

Sólo algunos autos, detenidos de tre-
cho en trecho, indicaban la vecina y no
conocida presencia de sus ocupantes.

El pequeño Sergio hizo un recuento de
sus ganancias: buena cosecha la de esa
mañana: tenía un respetable número de
monedas.

Se deshizo de varias cajas, inútiles ya,
y se dirigió a una lechería a darse un
pequeño festín por pocos centavos. Comió
con la voracidad entusiasmada de un "Grandgousier" y mientras
lo hacía, recomenzaron sus ensañaciones con el personaje que,
creía, tanto se identificaba con él. El recuerdo de aquella escena
de la hermosa "miss" le subyugaba. ¡Qué dulce! ¡Y qué hábito de
seducción y misterio emanaba de toda su persona!

Dubrowski "junior" pagó, se levantó perezosamente de la
mesa y salió. Todavía le quedaban unas buenas horas, cinco
o seis, de faena. Tenía pensado dirigirse a explotar sus pastillas
en las proximidades de un gran cine, aunque, ¡malditas las ganas
qué tenía de trabajar!

El había nacido para la aventura.

Se abrió paso por entre una multitud de canillitas que espe-
raban la salida de un diario, y molestado por esa turbamulta,
tomó por una calle casi desierta.

Habría andado veinte pasos cuando, de pronto, surgió de una
casa una mujer que a poco lo atropella y que marchó delante
de él.

Sergio se le puso a la par y reconoció, asombrado, a la "miss"
del grabado.

Era ella, no cabía equivocación. La misma figura, la misma
cara con idéntica expresión. Sólo había una diferencia: el corte
de los vestidos.

Nuestro pequeño amigo no admitió ninguna explicación acerca
de las épocas. Para él, la "miss" de 1870 y la mujer de ahora,
eran una sola. O por lo menos, en último grado, muy parecidas,
probablemente una nieta.

Y siendo así, forzosamente implicaba una aventura, con toda
seguridad.

La dejó adelantarse unos pasos y la siguió con cautela. La
mujer se detuvo ante el escaparate de una librería inglesa, pero
sólo un minuto, minuto que fué suficiente a Sergio para aferrarse
a la idea de que aquella mujer estaba ligada, vaya a saber por
qué lazos ocultos, a la intriga de hacía más de medio siglo.

Para él ésta era una continuación evidentísima, ¡y él se veía
mezclado en ella! ¡Y tenía derechos adquiridos casi! ¿Acaso sus
pequeños amigos no le habían bautizado con el nombre de Ro-
cambole? ¿Y no había fundado un otro "Club de las Sotas de
Copas?"

La seductora "miss" seguía, en tanto, su camino, ajena a toda
la trama de anacrónico folletín urdida por su pequeño y para
ella ignorado seguidor. Se detuvo en una esquina y subió a un
tranvía.

Sergio vió que aquí se interrumpía su aventura. ¿Seguiría a la
mujer o continuaría su comercio? Esta retirada le pareció vergon-
zosa e interiormente se reprochó de haberlo pensado.

Corrió al tranvía que avanzaba dificultosamente, trepó y que-
dóse en la plataforma observando a la "inglesa". Dejaron atrás
el centro en pocos minutos y atravesaron una barriada de "cha-
lets" elegantes, de una vistosa heterogeneidad de colores.

Descendió la dama y Sergio hizo lo propio, dejando que ella
le precediese. Efectuó la persecución con todo disimulo durante
dos cuadras hasta que la mujer se detuvo ante una bonita casa,
cercada por una reja. Extrajo una llave de su bolsón y entró.
Sergio caminó hasta el final de la cuadra y luego volvió sobre
sus pasos.

Examinó la casa y no tardó mucho en decidirse a entrar.
La reja era poco elevada y la vigilancia escasa. Una flexión
enérgica ¡y del otro lado!

Se encaminó directamente hacia una pequeña puerta y se
metió por ella. Daba a un gabinete apacible, con ventana de vi-
drios añejos que dejaban filtrar la luz amarillenta del sol. Aquello
era tan tranquilo que se oían las vibraciones del silencio. Miró
detenidamente la habitación y no encontró nada anormal que
hiciera sospechar en algo pavoroso.

Se sentía un poco inquieto, pero no desfalleció y fué aproxi-





mándose a una segunda puerta, donde intuyó una posible sorpresa. Tomó con sumo cuidado el picaporte y fué dándole vuelta. La puerta comenzó a abrirse, comunicándole con una habitación semiobscura, alumbrada por unos minúsculos cirios. Dió dos pasos y de pronto sintióse sujetado con fuerza por las muñecas, volteado sobre el suelo e imposibilitado de hacer un movimiento.

Alguien le ligaba manos y pies. Pudo girar levemente la cabeza y le dió un vuelco en el corazón: ¡quién le hacía prisionero era la "miss"!...

Quiso hablar, pero el temor le paralizó los labios y le inhibió la lengua. La mujer no dijo nada tampoco y salió de la habitación.

El pequeño Sergio encontré solo en aquella pieza de luces mortecinas y sintióse invadido de algún temor. Aquel turbión de hechos le anonadaba; se serenó un poco y juzgó que su situación era un tanto ridícula: cazado como un ratón y sin poder hacer nada.

¿Qué vendría luego?

No tuvo tiempo de darse respuesta, porque en ese mismo instante reapareció ella, pero no sola, acompañada por un agente de policía. Este parecía provinciano y tenía la cara surcada de cicatrices, lo que le daba un aspecto de individuo poco acostumbrado a andar con chiquitas. Le quitó sus ligaduras, y zamarreándolo bruscamente lo sometió a un interrogatorio que no hizo sino atemorizarlo más.

La mujer le observaba con alguna lástima no exenta de alguna simpatía. Dirigióle también ciertas preguntas, procurando ser amable, pero Sergio Dublowski permaneció mudo, inexorablemente callado.

El agente le tironeó de una manga, indicándole que debía marchar.

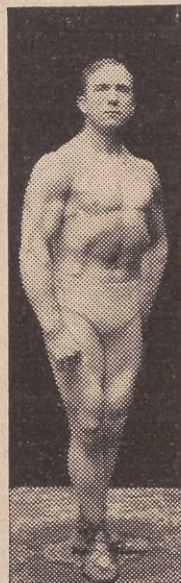
Entonces Sergio se acordó de la escena representada en la vieja lámina y le vino a la memoria la frase con que Rocambole hace su despedida: "Miss Ellen: ahora me perdéis, pero no está lejano el día en que me habéis de amar".

El, como digno sucesor de su héroe, no podía ser menos digno en esta circunstancia. Abrió la boca para decir, con el mismo gesto y la misma entonación con que lo hiciera Rocambole, algo parecido, que precipitase el agente a sus plantas, exclamando: "Ordena: soy tu esclavo". Pero no pudo. Sintió que algo así como una esfera de carne le surgía del fondo del pecho, subía lentamente, muy lentamente por la faringe y se le incrustaba en la garganta: era una sensación dolorosa que le impedía articular una palabra.

Con todo, hizo un esfuerzo supremo para conseguirlo, pero sólo le salió un puchero, y una escala de sollozos fué el comienzo del llanto.

¡NO ARRUINE SU VIDA DE CASADO!

Es un crimen casarse cuando se sabe que no se está capacitado físicamente. Esa niña pura está cegada por el amor que usted le inspira y no ve sus deficiencias. Ella le cree un príncipe entre los hombres: ideal de masculinidad vigorosa. Ella se lo imagina como ejemplar esposo y padre de sus hijos. Y usted sabe que no está preparado — no se atreve a casarse en su actual condición física. El futuro se le presenta tenebroso, triste. Pero — ¡Ánimese! — yo le brindo mi mano de amigo. Yo quiero ayudarle. YO PUEDO AYUDARLE.



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto.

Strongfortismo.

El STRONGFORTISMO ha sacado a millares de hombres débiles, doloridos, incapacitados y desanimados del abismo de la desesperación y los ha colocado en el recto camino de la salud, la felicidad y la prosperidad. El STRONGFORTISMO ha ayudado a la Naturaleza a vencer males como Catarro, Estreñimiento, Indigestión, Nerviosidad, Impurezas de la Sangre, Mala Memoria, Pérdidas Vitales y los resultados de los abusos y el abandono del cuerpo. El STRONGFORTISMO ha restaurado a millares de hombres el vigor y los ánimos que creyeron perdidos para siempre y les ha dado nueva fe en sí mismos, nueva vitalidad; les ha inspirado ambición, y los ha capacitado para las responsabilidades del matrimonio. Puedo hacer lo mismo por usted. Déjeme probárselo.

Pida mi libro gratis.

Es una ¡Revelación!

La experiencia y las investigaciones de toda mi vida están incorporados en mi libro "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGIA MENTAL", que le dirá francamente cómo puede usted convertirse en un vigoroso ejemplar de masculinidad, y cómo puede usted prepararse para ser un padre y un esposo que honre a su mujer y a sus hijos. Es absolutamente gratis. Pida un ejemplar hoy mismo. Escribame, diciéndome con franqueza los males que le aquejan.

INSTITUTO STRONGFORT

Lionel Strongfort, Director - Especialista en Salud y Cultura Física
Berlín-Wilmersdorf (Alemania).

CONSULTA GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas al Extranjero)

10E4

Instituto Strongfort, Berlín-Wilmersdorf (Alemania).

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y Conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le envío el equivalente a 0.60 ctvs. (Puede enviarlos en sellos de correo de su País.) He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

- | | | | |
|--|--|--|---|
| ☐ Catarro | ☐ Vicios Secretos | ☐ Impotencia Sexual | ☐ Desórdenes del |
| ☐ Asma | ☐ Barros | ☐ Nerviosidad | ☐ estómago |
| ☐ Dolores de cabeza | ☐ Obesidad | ☐ Estreñimiento | ☐ Mayor altura |
| ☐ Hernia | ☐ Vista débil | ☐ Respiración corta | ☐ Desarrollo |
| ☐ Delgadez | ☐ Reumatismo | ☐ Pulmones débiles | ☐ muscular |

Nombre (escriba con claridad).....

Edad..... Calle o Casilla Postal.....

Ciudad..... País.....

LECHE PASTEURIZADA EN BOTELLAS

REPARTO A DOMICILIO

LA VASCONGADA S.A.

U.T. 47 · CUYO 0094 , 0050.

COMO SE ABANDONA UN SUBMARINO HUNDIDO

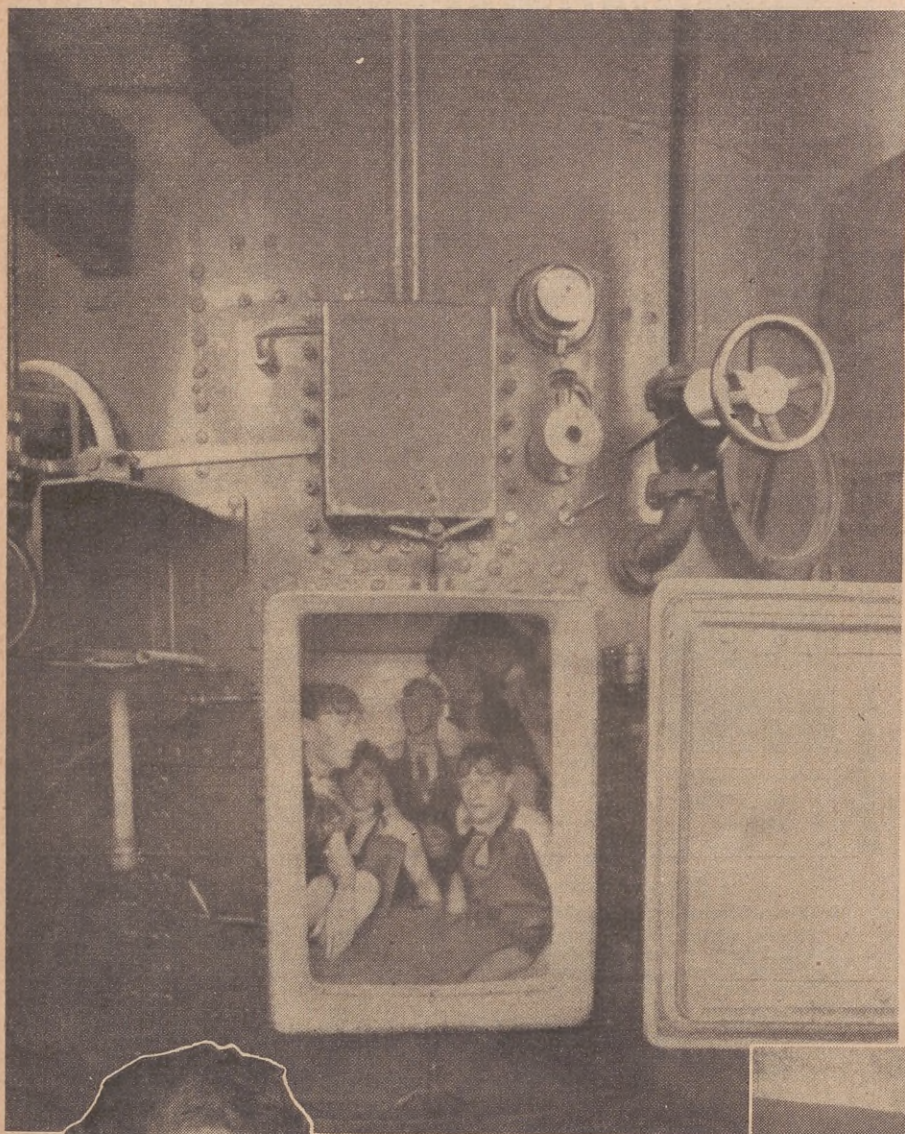
Ultimas experiencias realizadas.

ble, y, ahora que la Armada Nacional va a contar con ese nuevo elemento de combate, nos parece de interés dar a conocer las últimas experiencias realizadas para conseguirlo.

En los modernos submarinos, hay un compartimento especial para estos casos. En caso de accidente, los tripulantes penetran en ese compartimento. Abren un grifo y el agua de mar lo inunda rápidamente. El agua, al subir de nivel, forma, entre el techo del compartimento y el nivel de agua, una capa de aire comprimido en la cual los hombres pueden respirar a satisfacción. Una vez lleno de agua el compartimento desaparece la presión exterior que el agua de mar ejerce sobre la cubierta del submarino y les es posible a los tripulantes abrir la salida directa al mar.

Pero ahí un nuevo peligro acecha al naufrago, y es la *decompresión*. Durante su estadía en el compartimento inundado, el hombre ha ido experimentando una compresión que no es peligrosa, pero que, al pasar al mar libre y remontar rápidamente a la superficie, desaparece con tan extremada rapidez que en ciertos casos puede producir la parálisis y aún la muerte.

Hay que tratar, pues, de que el



Los aspirantes han entrado en la primera cámara del submarino simulado al fondo del tanque de experimentación.



HASTA hace poco, los tripulantes de un submarino hundido, estaban condenados a una muerte segura si no recibían a tiempo auxilios del exterior, cosa por demás difícil, ya que no era factible localizar la posición del submarino averiado.

Librados a sus propios medios, los tripulantes de un sumergible no podían abandonar la nave, debido a la imposibilidad de abrirse una salida en el casco del submarino, a causa de la enorme presión ejercida por el agua del mar.

Sin embargo, el salvamento de la tripulación de un submarino es posi-



Momento de llegar a la superficie un marinero que ha abandonado un submarino simulado.

hombre pueda subir a la superficie lentamente, sin tener molestias en el funcionamiento de sus vías respiratorias. Esto se consigue gracias al aparato que ilustra estas líneas y que se compone de una bolsa, donde el aire expirado se purifica y regenera por medio de filtros y un cilindro que suministra el oxígeno necesario y que asegura, además, en el interior de la bolsa, una presión igual a la del agua del mar.

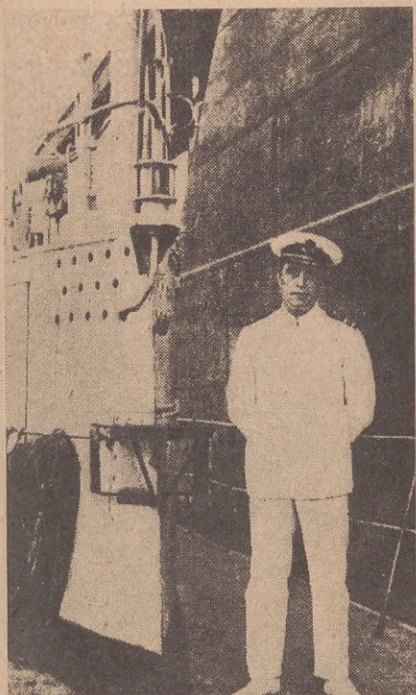
En la armada inglesa, donde las catástrofes submarinas han proporcionado gran-



Corte esquemático del tanque de experimentación.

des días de luto, existe la preocupación constante para instruir a las tripulaciones de sumergibles en la forma en que deben proceder en caso de accidente. Al efecto, se han dispuesto tanques especiales en cuyo fondo existen dos compartimentos que simulan, con toda realidad, un submarino hundido, sobre todo en lo que a los fenómenos físicos se refiere.

Cierto es que múltiples dificultades nuevas pueden presentarse en cada caso particular y que los aparatos hasta ahora utilizados no son la perfección misma, pero, por lo menos, se puede decir que los tripulantes de los submarinos, en caso de accidente, ya no están como antaño, maniatados e inermes, sin poder luchar contra la muerte que los acecha implacable.



El capitán Arturo G. Torruella, en la cubierta del submarino, C. 3.

En España, Francia e Italia se han realizado también interesantes ensayos y estudios sobre tan importante cuestión, obteniéndose resultados bastante satisfactorios.

Uno de los que más éxito ha alcanzado ha sido el ensayo de la boya inventada por el capitán Torruella, de la armada española, quien ha conseguido abandonar un submarino sumergido utilizando su invento. Este consiste en una boya cilíndrica, dentro de la cual se coloca el tripulante y la que una vez desprendida del submarino se remonta rápidamente a la superficie.

En la fotografía que reproducimos se ve al capitán Torruella saliendo de la boya en cuestión, una vez realizada una de las experiencias efectuadas ante las autoridades y comisiones de técnicos.

El capitán Torruella, saliendo de la boya de su invención después de abandonar el submarino.



Concurra Vd. al Gran Campeonato de Golf en Miniatura



Chicos rebosantes de salud...

...son la dicha de sus mamás.
Si quiere usted a su nene sano,
contento y dichoso, conserve us-
ted misma su salud, su alegría y su
felicidad. Tonifíquese, tomando
diariamente unos vasitos de la
deliciosa Malta Bieckert.

EXPOSICIÓN
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA
Medalla de oro.

*Alimento tónico para las madres—
Reconstituyente de los débiles—
Vigorizante de los sanos—*



Malta Bieckert



El ilustre poeta uruguayo, recientemente fallecido, don Juan Zorrilla de San Martín, en la intimidad.

UNA FUERZA NATURAL - UN JOVEN DE 60 AÑOS - "¡PRESENTE, MI CAPITAN!"

Por FLORENCIO ESCARDO

LOS que cultivábamos con devoción profunda la embrujadora amistad del gran viejo habíamos creído que esa vida magnífica era inagotable, como la vena de lirismo que brotaba de su labio polisinfónico; ahora, pasado el encogimiento de nuestra gran tristeza, comprendemos que de un solo paso se nos ha hecho inmortal, e incapaces de resumir esa vida maravillosa, sentimos revivir su figura en cuatro o cinco recuerdos que entre mil quedan vividos, como símbolos de una existencia dedicada al atisbo de lo absoluto y substancial "de lo entre las cosas" como decía él mismo, como quien trata de distinguir el silencio inmutable de la Eternidad entre la greguería multicolor de las voces grandes o pequeñas.

Y volvemos a verlo, de escasa estatura, despeinado, con su cara barbuda, de monje o de soldado, feo, con una fealdad expresiva que daba paso a una no común y hechizadora sensación de alma-adentro, de corazón sonoro, de espíritu musical y resonante en mil voces, como un órgano.

Muchas veces pudimos observarlo en un estrado, antes de pronunciar un discurso; mientras llegaba su turno se plegaba sobre sí mismo, se recogía con algo de simiesco y de felino;

sus manos nerviosísimas no dejaban un solo instante de moverse con inquietud exquisita, torturando la barba, la melena bravía, la solapa del saco o el brazo del sillón, presas de una movilidad casi enfermiza; pero ocupaba la tribuna y se transformaba, como si un prodigio subitáneo lo hiciera crecer, estirarse, agigantarse en medida tal que parecía enorme y corpulento, comenzaba a hablar y realzaba, al hacerlo, su propia definición de orador: su voz parecía un toque de silencio, hacía esperar lo inesperado, lo que no vendrá nunca pero que existe y obra; se introducía como por sorpresa en los humanos organismos; suspendía la sangre en las arterias, exprimía glándulas de lágrimas; hacía pasar escalofríos por las manos. Se comprendía como nunca que "el orador es, en ese caso, una fuerza del universo, y la más pujante; que puede hablar a la tempestad, y ésta hará silencio como cierra los ojos el tigre ante la mirada fija del hombre".

Hagan los críticos, espectadores trascendentes—que es la ocasión propicia—el estudio filosófico o estético de ese gran caudal de arte que nos viene rodando en palabras prestigiosas, desde las estrofas flamígeras de "La Leyenda Patria" o desde

la carta-prólogo de "Tabaré", quintaesencia de corazón adentro y vibración inicial de una armonía noble y perdurable; nosotros, al rendirle el homenaje de ACONCAGUA, pensamos sólo en el núcleo cordial, centro de movimiento, nebulosa espiral de su vida plurifacética que está, sin duda—y nos lo dice él mismo— en "el predominio del sentido estético, casi identificado con el religioso sobre todos los demás sentimientos o facultades". Y es que en Zorrilla se va uno de los pocos — ¡tan pocos! — poetas íntegros o integrales que han nacido en tierra de América, la nuestra, y en quien toda la vida y todas las obras fueron una extraordinaria secuencia y una nunca desmedida vocación por lo bueno y por lo bello.

Su cordialidad era inmensa, desbordante, múltiple, avasalladora. Una tarde salimos de su casa de Punta Carreta, tras haberle leído temblorosamente los infaltables versos de los 18 años, y, gran poeta, nos abraza, diciéndonos con tono entre paternal y laudatorio: "¡Adiós! Maestro" y ante el sudoroso embarazo de nuestra protesta nos socorre con este complemento, dicho en un tono bonachón que él sabía impregnar de un encanto indefinible: "Y, ¿por qué no? ¿de quién, sino de los niños hemos de aprender algo verdadero?"

Cuántas veces hemos pensado en este episodio, meditando en su definición encantadora. "El sentido estético se encuentra no muy desarrollado pero sí muy puro en el niño, porque ciertos deseos no han despertado en él, la persistencia de la niñez en la vida es el poeta, el artista, cuyas obras tienen por objeto el darlo a aquella nobilísima facultad y el objeto moral del arte es el de atenuar nuestros apetitos groseros, el de impedir que el niño que muere paulatinamente en el hombre no muera del todo antes que nosotros". De él sí sabemos decir hasta qué grado conservó el candor infantil junto a la más soberbia madurez intelectual.

En 1925, Su Santidad, el Papa, envió a la juventud uruguaya su condecoración "Benemerenti" en premio de su acción valiente y nobilísima en las luchas religiosas que la persecución había desencadenado en el Uruguay. Recibía la condecoración en nombre de los jóvenes el doctor Avelino Brena, a la sazón Presidente de la Federación de la Juventud Católica del Uruguay y orador elocuentísimo. El nuncio de Su Santidad acababa de prender en la solapa del joven "leader" la medalla que simbolizaba el augusto reconocimiento del Pontífice; entonces, el doctor Brena, poniéndose de pie, dijo que había alguien que más que él era representativo de la juventud creyente, no ya por mera cuestión de

años sino por méritos de valentía, de vibración espiritual y sobre todo de sublime apostolado del ejemplo nunca desmentido y que ese alguien debía asumir en ese instante solemne la representación y el símbolo de la juventud creyente. Como por un conjuro mágico el nombre de Zorrilla salía de todas las bocas y mientras estallaba la ovación más formidable que se haya oído nunca, el doctor Brena prendía la medalla pontificia en la solapa del gran poeta que vertía incontenibles lágrimas de emoción. Y fué así como la juventud proclamaba y reconocía en él el primero de sus jóvenes. Y lo era de cierto. Realizó en él su propio ideal de hombre "ser adorante, animal religioso, único animal que enciende fuego". Y así fueron sus días no sólo un continuo encender fuego, fuego místico, fuego lírico, sino también un perfecto quemarse y consumirse entre las lenguas de su propia hoguera, y así y después nos daba las esencias, que nacían de su íntima combustión, en palabras "plenas de sinceridad, de visión penetrante, de intuición sintética", para expresarlo en decir de su decir.

Y esa juventud espiritual de Zorrilla fué actuante y mantenida hasta el último momento. El día mismo en que había de morir regresó del interior del país, donde había pronunciado seis conferencias en 48 horas; trabajó toda la mañana en el Banco de la República, ante el que era delegado del gobierno (sabido es que, por una paradoja, que puede ser un símbolo, los billetes de banco del Uruguay llevan la firma del poeta de la patria). Y la muerte lo encontró tal como él la esperaba.

Carlos Alberto Casares nos relata esta anécdota significativa: Diez días antes de morir, el gran poeta se encontró con él en la calle Rivera y habiendo sacado simultáneamente la conversación sobre la muerte, el gran creyente y el gran filósofo le decía: "Estamos totalmente en las manos de Dios; lo importante es que cuando él nos llame estemos prontos para responder a su llamado", y saludando militarmente concluía alegremente: "¡Presente, mi capitán!"

El Uruguay — patria de voces líricas,—que él cantó tan bien que se diría que los paisajes nacieron a su voz, ha rendido a su poeta máximo homenaje conmovido y conmovedor. Al pasar junto al féretro, puesto en la plaza Independencia, al pie de la estatua de Artigas, el pueblo oriental ha comprendido, a la luz icterica y temblorosa de las antorchas, la verdadera altura de ese árbol patriarcal caído, pero nosotros sabemos que el latido de su corazón sonoro ha de continuar andando sobre las muchedumbres, como las voces artífices y engendradoras de los aedas y los apóstoles.



HOSPICIO DE LAS MERCEDES

El loco es siempre un enfermo, y, muchas veces, un soñador despierto. — En el Hospicio de las Mercedes se aplican nuevos métodos para readaptar a los dementes curables a las condiciones de la vida ordinaria. — Exploraciones de las causas del mal con espíritu científico. El enajenado es el producto de nuestros vicios sociales: el alcoholismo, en primer término.

A DONDE VAN LAS GENTES? — Habíamos cambiado algunas palabras de estilo con el doctor Gonzalo Bosch, en su despacho de director del Hospicio de las Mercedes, cuando, contestando una pregunta del cronista, manifestó el psiquiatra:

— Las gentes corrían las otras tardes a ver el incendio. Parecía que el vecindario en masa había puesto en movimiento y era más imponente el pánico que las llamas. Esas mismas muchedumbres pasan por junto al Hospicio sin experimentar emoción ni siquiera el más leve interés. Y hay aquí, sepultados vivos, 2.300 hombres, víctimas de la propagación de la locura...

Le pedimos una definición. El doctor Bosch no está en su cátedra de la Universidad del Litoral. Habla en lenguaje llano, comprensible.

— El loco es siempre un enfermo, pero en muchos casos es un soñador. Sueña despierto. Toma por realidad las imágenes de su cerebro. Ha perdido en el naufragio de su espíritu la "conciencia de sí". Es un autómatas. Un actor que no distingue la ficción del ambiente circundante.

La curiosidad induce, a interrogar al es-

las Escrituras.

¿Quién no admitiría la dolorosa verdad que expresa el aserto del alienista?

Las gentes, sin embargo, se alarman por el chisporroteo de un incendio, dominado a poco por las mangueras de los bomberos.

LA LEY — Quisimos observar el Hospicio durante la noche, después de haber recorrido sus dependencias de día. Bien se ha dicho que el manicomio es una ciudad. El Hospicio de las Mercedes ocupa múltiples chalets rodeados de jardines en extensión de nueve hectáreas. Cada pabellón está así aislado convenientemente. Son hermosas las avenidas, atrayentes los canteros, coposos los árboles. De la agitada metrópoli llegan atenuados los ruidos del bullicio urbano.

En tanto efectuamos la jira, el doctor Bosch nos declara:

— Alguien me acusaba de haber hecho trabajar al personal horas extraordinarias.

Lo hice dando yo el ejemplo y apelando a sentimientos altruistas. Se me arrojó a la cara la ley. Y bien: la ley prohíbe que se crucen las vías de ferrocarril al paso de los trenes, bajadas las barreras,

ley y aunque se trate de un suicida.

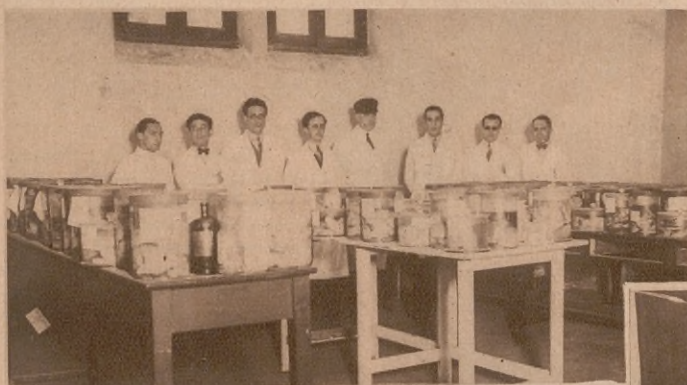
Es media noche. Los asilados duermen. La luz está encendida. La claridad ha sido suavizada. Reina una gran tranquilidad en el Hospicio, apenas alterada por los que sueñan en voz alta. El que se despierta incorpórase para saludar al doctor Bosch. Se entabla rápido diálogo. Nos admira el afecto con que todos los enfermos se dirigen al psiquiatra. Uno lamenta no haber asistido a recientes conferencias del doctor Bosch. Otro refiere las circunstancias de su desgracia. Alguno quéjase de hallarse insomne. No falta, sin duda, el que mira con ojos alucinados. Toda la gama de la locura está ahí, desde la melancolía y el desvarío persecutorio hasta el "delirium tremens".

Cada enfermo descansa en su cama blanca, limpia, provista de sábanas y frazadas. Los enfermeros de guardia, en sus respectivos puestos. El orden es inalterable. Se reposa para trabajar al siguiente día en los talleres del Hospicio, pues el trabajo alivia la situación moral del recluso.

— El trabajo es saludable a condición de que no agrave el automatismo de estos hombres. El loco se convierte fácilmente



Doctor Gonzalo Bosch, director del establecimiento.



El director del Hospicio en el laboratorio y sus colaboradores.

pecialista sobre la posibilidad de curar la locura. El doctor Bosch ha respondido en ininidad de ocasiones, "que sí, que en casos innumerables la locura se cura, con retorno del enfermo al hogar y al trabajo". Lo que interesa de veras a la colectividad nacional es eliminar de su seno los factores de perturbación mental, no producir tantos locos. Entre las causas de la locura figuran: el alcoholismo, la tuberculosis, la fatiga, las llamadas "enfermedades de trascendencia social", hasta el nervosismo de nuestro tiempo. Se nace predispuesto. Suele ser la culpa de los padres, en confirmación de la sentencia inexorable de

cerrados los molinetes. No vacilaría yo en esas circunstancias en salvar la vida de un semejante, sin acordarme de la

Una sala del Hospicio en la que se muestra la limpieza e higiene que reinan en el establecimiento.





La banda de música, compuesta por alienados, da conciertos que son celebrados por los pensionistas.

en un rodaje mecánico. Hay que evitarlo, esforzándonos para ello en hacerlo pensar, en estimular su atención, con lo que se consigue sustraerlo a la pesadilla interior.

CEREBROS DESQUICIADOS.

— ¿Cuántos dementes existen actualmente en nuestro país?

— Sometidos a tratamiento en establecimiento especial 14.000. La totalidad ha de alcanzar a 51.600. Aunque en rigor fuesen menos, el problema planteado es impresionante.

El cronista ensaya preguntas que el sabio psiquiatra contesta bondadosamente; sus explicaciones son sencillas, al alcance del vulgo profano.

Estas esculturas, que no carecen de sentido artístico, son obra de uno de los reclusos.



no. La ciencia no posee explicaciones definitivas; pero los hechos presentan relaciones accesibles al conocimiento. La esencia de las cosas escapa al intento de penetración.

En el laboratorio, cerca de la sala de autopsias, alíneanse, sobre mesas de mármol, frascos que contienen cerebros, que han sido objeto de investigaciones.

El jefe de la sección, el doctor Miguel J. Kuhn, especialista en anatomía patológica; compartiendo las tareas con el doctor Luis Gambino, técnico en materia de bioquímica. Actúan de ayudantes los



La fabricación de cepillos y escobas

señores J. Suárez Fonseca, Humberto Cichetti y Antonio Silvera.

— ¿La locura acusa deformaciones anatómicas?

— No siempre. Suele aparecer el tumor, la insuficiencia celular, un visible cambio de la arquitectura de las células. Mas no en todos los casos. A veces la dolencia es puramente psíquica. Delirio. El espíritu está enfermo. El sujeto carece de voluntad, está divorciado del ambiente; es un solitario, reconcentrado en sí mismo, o un perseguido.

En compañía del secretario técnico, doctor José L. Alberti y del ayudante de psiquiatría, señor Andía, de sexto año de la Facultad, el doctor Bosch conversa con algunos enfermos, que acuden a él, como los demás, anhelosos de comunicarse con el director del Hospicio. Impresiona favorablemente la complacencia respetuosa con que los enfermos contestan las preguntas que les hacen el doctor Bosch y sus colaboradores en la humanitaria empresa.

Nosotros anotamos en nuestro carnet de repórter.

En el Hospicio se confeccionan los rodillos para las barreras de la Municipalidad.

Un músico cuarentón. Viste correctamente. Se expresa con sensatez. Está tranquilo. Desea volver pronto al seno de su familia, sin desvincularse del Hospicio. Quiere que se le instale un tallerito para construir instrumentos de banda. Padece una gripe, de cuyas consecuencias sufrió cierta perturbación mental; le daba por reír sin motivo y se enojaba también sin causa. Dice: "He reconstruido en el Hospicio mi mentalidad, al punto de reconocerme ahora más libre que antes. Se me ha hecho un bien que no olvidaré nunca. Atribuyo lo que me pasó a exceso de trabajo. El violín acabó por alterarme los nervios. Soy de nuevo dueño de mí mismo".

Joven venezolano. Habla varios idiomas. Residió largo tiempo en Alemania. Cultísimo, posee rico acervo de ideas generales. Ha sido auxiliar de los médicos del



distrae las turbias horas de multitud de enfermos.

Hospicio. Inventó un aparato de radio de una simplicidad incomparable, substituyendo la galena con alambre de bronce blando. Describe su mal, sin omitir detalles y con un aplomo notable. Refiere que lleva trece años de internado y que no se preocupa por el porvenir. No sabría qué hacer fuera del Hospicio.

Desde hace veinte años está convencido de que es un retardado mental, no obstante saber música y dominar idiomas. Su padecimiento comenzó por un delirio. Se le ocurrió que estando enfermo anteriormente, en el Rawson, le proporcionaban alimentos envenenados. Ya está curado. Recuerda que se le internó en el Hospicio porque escribía cartas amenazadoras a personas que nada le habían hecho. El delirio ha pasado sin dejar en su mente la huella de una sombra.

Español, de cultura superior, modales caballerosos, principios morales rígidos. Las primeras canas matizan su barba. Es perito mercantil. Ha ocupado cargos elevados. Viajó de España a Puerto Rico, de las Antillas a Estados Unidos y por fin

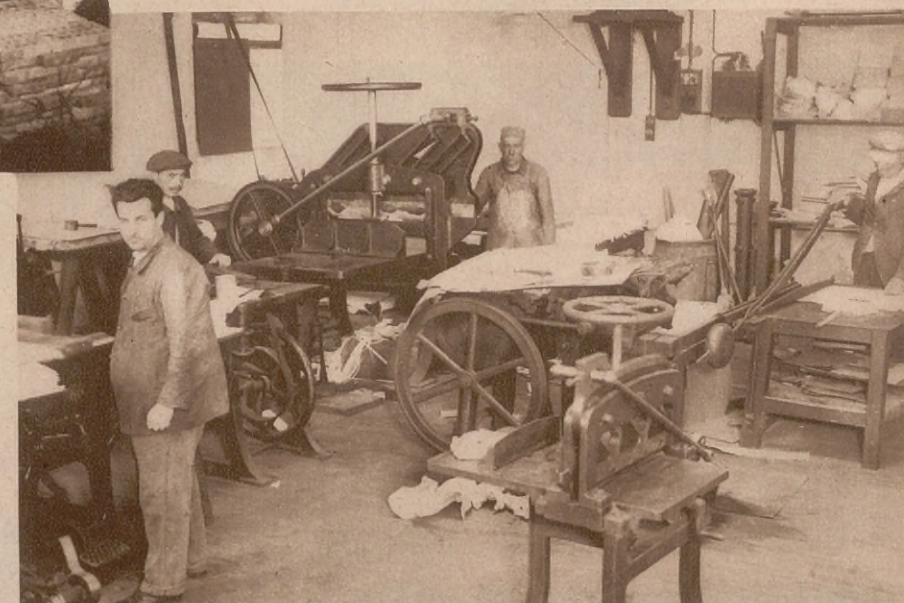


En la carpintería del Hospicio se presenta el caso del hombre que construye su propio ataúd.

llegó a Buenos Aires. No tuvo suerte en el trabajo. Las penurias le produjeron malestares físicos. Él fué siempre de temperamento nervioso. Una madrugada tuvo un incidente con el vigilante de la esquina. Ha-

aunque sociable, prefiere la soledad. Fracasó en su primer amor, el de los 20 años, enamorado de una bellísima mu-

jer, típicamente española, pero sin alma. Después, la incompreensión de los hombres que frecuentara ha reafirmado en él su escepticismo. Cuida de su salud y de su paz espiritual. Hace brevísimo tiempo que está en el Hospicio. Antes no dormía. Ahora el insomnio no lo molesta ya. Los nervios

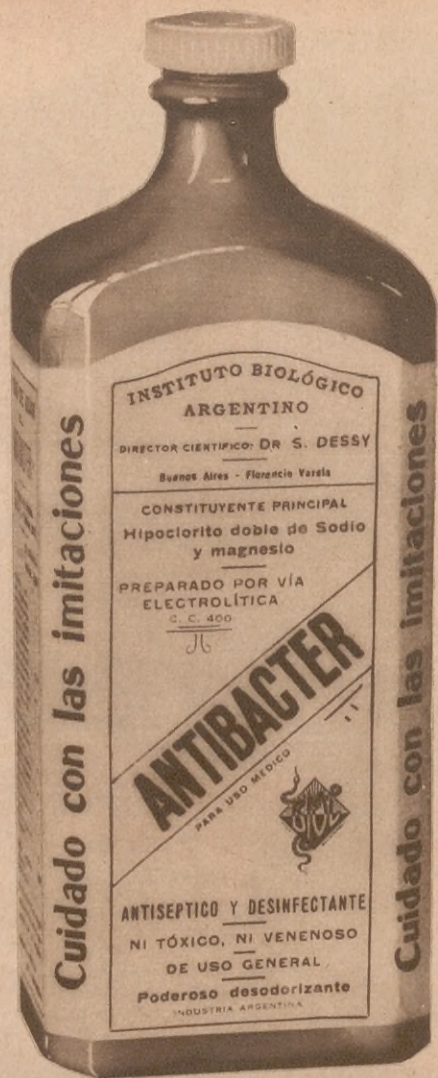


Muchos alienados salen del establecimiento convertidos en tipógrafos, lo que les permite afrontar la vida con mayores probabilidades de éxito.

bía estado expuesto a que lo arrollara un automóvil. Irritado hizo saltar a puntapiés los tarros de basura de la vereda. La policía procedió con dureza. Él protestó. Más rigor. Siguió levantando la voz. Le colocaron la camisa de fuerza. Dice que es "un resignado", que no lo atrae el mundo, que,

se han aquietado. Su afán consiste en recuperar la libertad plena para reintegrarse a la vida ordinaria.

GRANDEZAS. — Una vasta categoría de enfermos mentales está constituida por (Continúa en la pág. 142.)



NO
VENENOSO

ANTIBACTER
EL MEJOR
DESINFECTANTE

El éxito de los Niños en el Cine, por P. E.



Jackie Coogan es el "Pibe" de fama universal.



El sargento Stymie, el más joven de una "troupe" de niños que actúa para el cine norteamericano y que ya es célebre por sus acertadas interpretaciones.

SE suele decir que lo más "grande" que hay en Norte América son los niños, *Su Majestad, El Niño*, y yo creo que en el cine también ha de serlo.

Cuando en alguna película aparece algún niño, nadie es capaz de criticar su labor; todos los espectadores están por igual alborozados. No importa la clase de público que forme el audito-

a mi entender, en que todo aquél que contempla una película en que intervienen niños, retrocede imaginativamente a los tiempos de su propia infancia, evocando, entre deleitoso y nostálgico, los días felices en que todo era color de rosa.

Pues bien; a este éxito alcanzado por los niños en la escena muda hay que agregar, aho-

ra, el que, mayor aún, les corresponde en el cine parlante. Y se comprende; la risa y el llanto, así como la gracia del acento y hasta la respiración de estos pequeños, nos llega con claridad y nos "completa" la figura que estamos viendo. Y esto atrae, sobre todo cuando se observa que hasta el más menudo parece tener algo de actor... Ciertamente; todos somos actores desde que nacemos; siempre estamos actuando; durante el sueño no siempre disfrutamos de reposo.

Ahora bien; los niños corren un peligro en eso del cine; su natural belleza y



La célebre "Pandilla" que se ha popularizado en todo el mundo.



Gustl Stark-Gstettenbauer, el mejor de los niños alemanes que aparece ante la pantalla. En la producción "*La mujer en la luna*", obtuvo un rotundo triunfo, hasta el punto de ser calificado de inimitable.

rio; ya sea compuesto por campesinos ignorantes, ya por los viajeros distinguidos de un gigantesco trasatlántico o bien por asiduos concurrentes a la sala más de moda en una gran ciudad.

La razón de que el trabajo de los niños en el cine no pierda nunca su buen efecto, consiste,



Mitzie Green, la pizpireta estrellita de la pantalla.



Uno de los "pibes" que con mayor naturalidad se desempeña en los escenarios norteamericanos, es éste que mira con aire de granujilla, entre curioso, receloso y desafiante.

su atrayente simpatía perderá mucho si se trata de adiestrarlos bajo la severidad, hartamente convencional, de exigentes directores. El trabajo de los infantes deberá ser libre y natural, tal como ellos se muestran en la vida diaria.

De no ser así, nos dará (Continúa en la página 67).

EDEN HOTEL LA FALDA SIERRAS DE CORDOBA



Clima ideal durante todo el año. Tarifas reducidas hasta fin de diciembre. Calefacción central. Cocina de primer orden (incluyendo dietética). Golf (18 hoyos), Tennis, Equitación, Pileta de Natación, Plaza de ejercicios físicos para niños.

Por informes y pedidos a la administración del EDEN HOTEL LA FALDA, F. C. C. N. A. o en Buenos Aires, Bmé. MITRE, 544. U. T. 33, Avenida 2159, de 13 a 18 horas.

TOME parte en la gran campaña de suscripciones.

CÓMO SE EVITAN LOS INCONVENIENTES DE LA DEPILACIÓN

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es, desde todo punto de vista, un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados son, generalmente, contraproducentes. Puede considerarse como una poda del vello, y por consiguiente, éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Este gran enemigo de la belleza femenina puede disimularse hasta que se haga invisible con la Manzanilla Verum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello oscuro hasta el rubio dorado; tiene sobre el vello una acción más intensa a la par que inofensiva, dado que su grosor y consistencia es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces al día, y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.

DOSTOIEWSKI, JUGADOR

SABE usted que Fedor Dostoiewski, el admirable autor de "Los poseídos", "El Príncipe idiota" y "Los hermanos Karamazof" fué un jugador empedernido? Sobre este curioso aspecto de la vida del gran escritor ruso nos habla Cristóbal de Castro en el siguiente comentario.

Hacia 1862, Dostoiewski, que no había tocado un naipe, pero que era ya, como lo fué toda su vida, un recalcitrante mujeriego, salió de Rusia hacia Alemania detrás de una mujer, Paulina Suslova, que, al poco tiempo, lo plantó por un español arrogante, con quien se fugó a París.

Entonces, para consolarse y olvidar la, el genial ruso acudió, por primera vez, al tapete verde. Fué en el balneario alemán de Wiesbaden, donde imperaba la ruleta. En los últimos días de agosto, nuestro hombre, con poco dinero y mucha curiosidad, penetró en la sala de juego. Bien pronto, el 2 de septiembre, escribe a su cuñada estas líneas, relatando sus emociones de jugador:

«—¡Gané! ¡Gané!... Mas no creas que estoy contento por ganar en vez de perder. Es que conozco ya los secretos del juego. Se trata de algo, al mismo tiempo lo más sencillo y lo más tonto. Todo estriba en mantenerse uno dueño de sí. El evitar el amontonarse, sean cuales fueren las peripecias del juego. Eso es todo. Es una regla que nos impide perder y nos hace necesariamente ganar...»

Se ve al novato, encandilado con las ganancias, presa ya de esa especie de hidropesía que le hace olvidar aún los deberes más elementales. Inficionado de este virus, Dostoiewski penetra francamente en la zona abyecta. Apenas la primera racha contraria lo desvalija, comienza ese terrible período, que dura diez años, durante los cuales pide prestado, empeña, vende, suplica... Acude a su pobre mujer, cuyas alhajas, pieles, vestidos, va dejando en los Montes de Piedad de Wiesbaden, de Hamburgo... allí donde hay casino y juego.

Una serie de cartas conmovedoras, desgarradoras, patéticas, tienen origen en estas incidencias.

"Te juro, querida Ana, que estos rublos serán los últimos, ¡los últimos!... Te lo juro en nombre de Dios... Si pierdo me pondré en camino inmediatamente, o seré un miserable... Envíame esos treinta rublos. ¡Los últimos!"

MARTINGALAS Y EMBROLLOS

Graduado de jugador, Dostoiewski, naturalmente, estudia "una martingala

infalible." Pero la martingala, ¡naturalmente!, le falla, como a todos los jugadores. Dueño de sí, como aconsejan los secretos del juego, y con su martingala infalible, como piden las ilusiones del jugador, el genial novelista, que ha dejado a su mujer en Ginebra, emprende el viaje a Sajonia-los-Baños. Y con fecha 6 de octubre (1867) escribe a su consorte:

"Ana, querida mía, soy un bestia. Ayer tarde tenía una ganancia neta de trescientos francos; hoy no me queda un solo kopec. Lo perdí todo, todo. ¿Sabes por qué? Porque el rufián del criado del hotel no me despertó, como le encargué ahincadamente, a tiempo de tomar el tren de las once para Ginebra. De suerte que permanecí durmiendo hasta mediodía. ¿Qué hacer entonces? No había nuevo tren hasta las cinco. Eran las dos... Entré al salón de la ruleta ¡y lo perdí todo!...

Este embrollo pueril, de cadete o de colegial, adquiere en un hombre casado y maduro, consciente de su responsabilidad, caracteres tragicómicos. Dostoiewski procede tan liviana y ciegamente como uno de esos jugadores empedernidos, cuyas mujeres, rebujadas en el mantón, aguardan, en la madrugada, a la puerta de los garitos sordidos.

Otra carta, la del 17 de noviembre, amplía y completa

estas jornadas embrollonas:

"Ayer gané trescientos treinta y cinco francos, querida Ana. Estaba resuelto a enviártelos; pero considerando que es una cantidad relativamente pequeña, y que debo siquiera completarla hasta los cuatrocientos, he decidido jugar esta tarde. En cuanto me vea con los cuatrocientos francos, te los enviaré con toda seguridad..."

No se los envió, por supuesto. Al contrario: fué ella, la sufrida esposa, quien hubo, una vez más, de acudirle, poniéndose en camino hacia Baden Baden, donde está él en cruz y en cuadro, sin un florin, sin poder pagar el hotel, debiendo hasta la respiración.

Llega Ana; redime al cautivo con la redención a metálico, e intenta el ansiado regreso a Rusia. "Muy bien — exclama Dostoiewski — regresaremos. Me pondré a trabajar. Ganaré unos miles de rublos para liquidar nuestras deudas, y en seguida otra casa, otros muebles, otros trajes... ¿Eh, Anica?... Veamos cuánto nos queda... Comprenderás que con doscientos francos no vamos a ponernos en camino. Apenas alcanza para el viaje... Hay que reunir siquiera el doble... Dame... Tengo el presentimiento de que hoy..."



Fedor Dostoiewski.

REFRIGERADOR ELECTRICO



Un refrigerador eléctrico equivale a cien sirvientes cuya constante preocupación es conservar los alimentos y enfriar las bebidas mediante un frío intenso, seco y sano. El refrigerador eléctrico es económico y no requiere atención. Véalo Vd. en nuestras Exposiciones; puede ser adquirido al contado o en cuotas mensuales.

Compañía
HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD

CHADE

CUANDO LA TIERRA SEA DE MASIADO CHICA

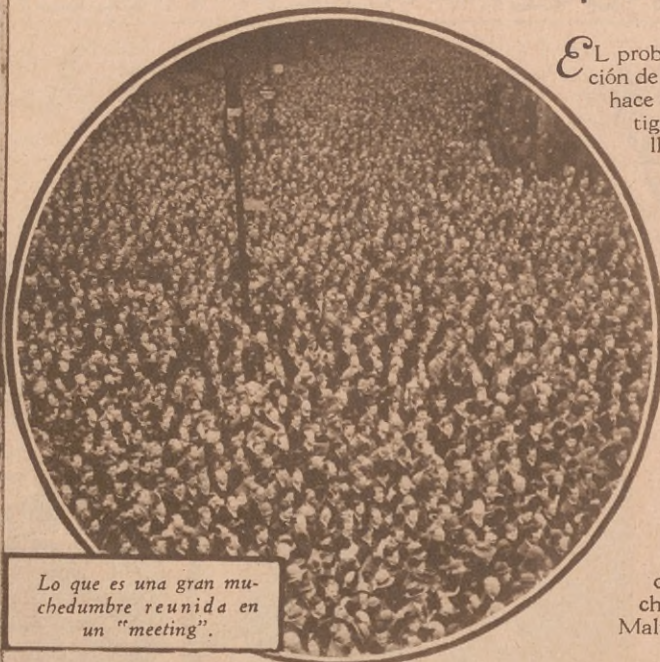
El aterrador problema de la superpoblación del mundo.

El problema de la superpoblación de la tierra preocupa desde hace tiempo a muchos investigadores. El temor de que llegue un día en que el mundo no tenga dónde alojar a las nuevas masas de población, y cómo asegurarles su subsistencia y seguridad, ha sido tema de diversos artículos y opiniones. Pueden citarse las del escritor Pelayo Vizueta, al comentar un libro del profesor norteamericano Pearl, que citamos a continuación:

"El aumento de la población humana produce inquietud en muchos seres. Ya Tomás Malthus, el economista in-

glés, encogió el ánimo de nuestros padres hará aproximadamente un siglo, con un ensayo sobre el principio de población. Desde entonces acá han sido muchos los que nos han anunciado el crecimiento incesante del número de pobladores de la tierra, la estrechez de la superficie habitable y la disminución continua del espacio aprovechable para los menesteres de la alimentación; y, por si lo hubiéramos olvidado, nos recuerdan que este globo en que vivimos, con toda su inabarcable extensión y la generosidad con que nos nutre

(Continúa en la página 71).

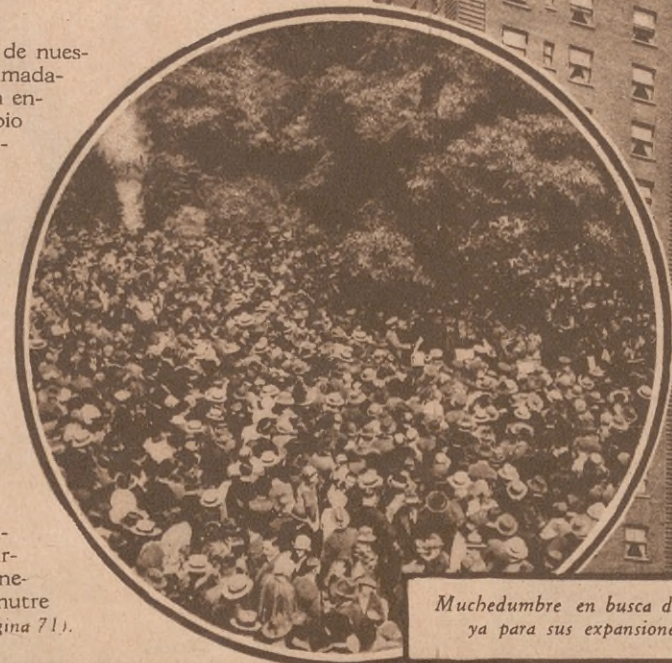


Lo que es una gran muchedumbre reunida en un "meeting".

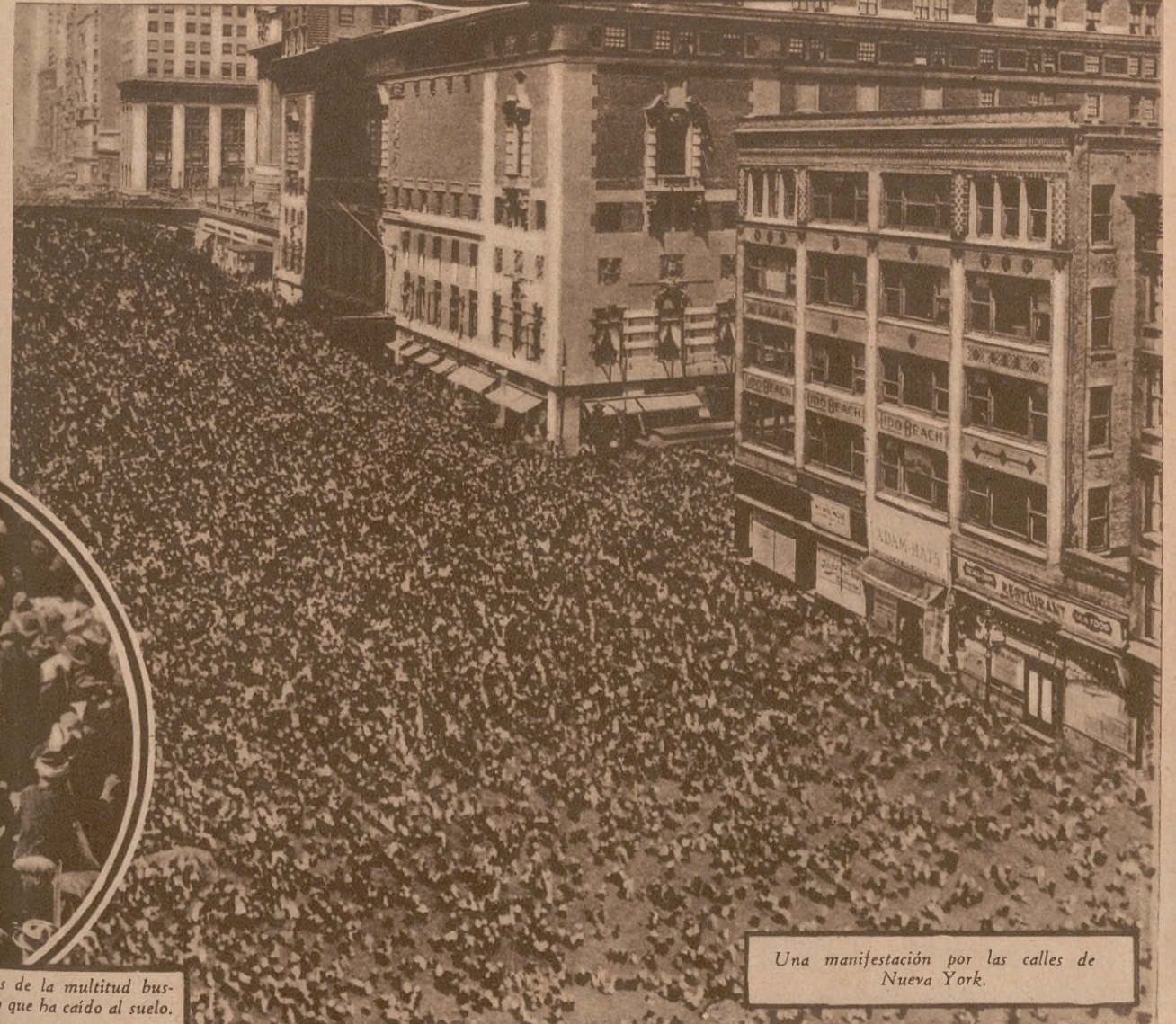
Una aglomeración de gimnastas.



Una multitud de profesores de orquesta.



Muchedumbre en busca de playa para sus expansiones.



Una manifestación por las calles de Nueva York.

Una calle de N. York, demostrativa de las ciudades de grandes multitudes.



Solamente un alimento de sabor agradable puede suscitar tal disputa. La

Avena Arrollada
GENIUS
de PRONTO COCIMIENTO
proporciona el deleite de su exquisito gusto y el beneficio de sus vitaminas.

Acostúmbrese a pedir a su proveedor **Oats** o **WHITE OATS** por su nombre argentino:

Avena Arrollada
GENIUS
de PRONTO COCIMIENTO

MÁS DE CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA
nos autorizan para garantizar nuestro producto
como el alimento perfecto
para chicos y grandes.

Más fresca y más barata
que la extranjera

F. E. MORESCO Ltda.
(Fundada en 1888)
CURAPALIGÜÉ 449
BUENOS AIRES



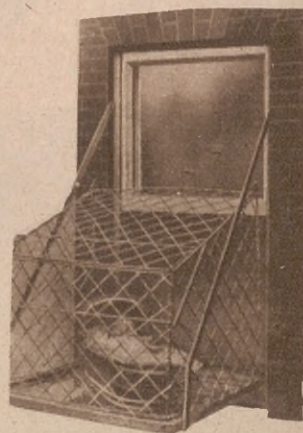
COSAS UTILES



No se puede calentar una botella llena por los métodos ordinarios, pero utilizando el aparato que muestra el grabado ello es posible. Se coloca el frasco en la vasija perforada, se rellena de agua y se calienta por medio de la electricidad.



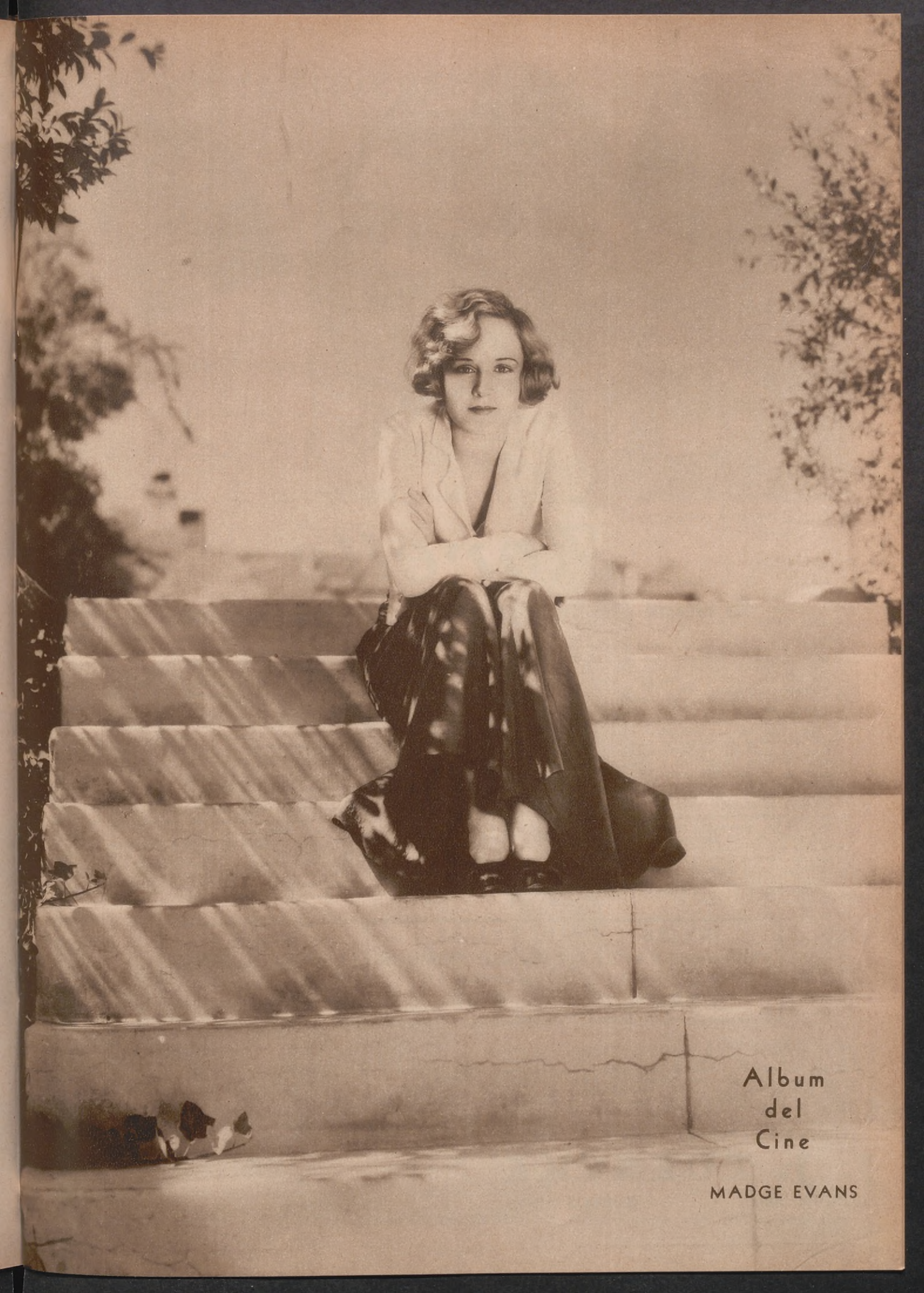
La reverberación solar es sumamente molesta, pero con un poco de habilidad uno puede construirse el aparato plegadizo que ilustramos y que preserva los ojos de los rayos oblicuos del sol.



La exigüidad de los modernos departamentos obliga a aguzar el ingenio para la conquista del espacio. He aquí una jaula ideada para que los niños de corta edad puedan disfrutar los beneficios del sol sin el menor peligro.



Este cofre para "camping", todo de acero, constituye el mobiliario ideal para el excursionista. En una valija de 37 cms. de largo, 37 de ancho y 6 ½ cms. de grueso, se lleva fácilmente una mesa, dos sillas, tres cajas de provisiones, un calentador a alcohol, dos vasos, dos platos, dos fuentes, dos tenedores, dos cucharas, dos frascos para sal y azúcar, un mantel y dos servilletas.



Album
del
Cine

MADGE EVANS



Korelle

El enano que trabaja como si fuera un gigante

La máquina fotográfica, soñada tantas veces por todo aficionado exigente, está aquí, convertida en realidad.

Luce orgullosa sus objetivos anastigmáticos de gran luminosidad que, unidos al obturador Compur con su rapidez máxima y vertiginosa de 1/300 de segundo (el obturador "Vario", con dispositivo para autorretratos, llega hasta 1/100 de segundo), permiten realizar hazañas fotográficas imposibles de lograr con una máquina común.

La KORELLE usa películas del tamaño standard 4 X 6,5 cm., obtenibles en todas las partes del mundo, y permite sacar en cada rollo 16 fotografías de 3 X 4 cm. Esto quiere decir que cada negativo 3 X 4 cm. sólo cuesta la tercera parte de un negativo 6 X 9 cm. Por un lado, el tamaño 3 X 4 cm. es lo suficientemente grande como para recordarnos muchos momentos agradables de nuestra vida. Por otro lado, la nitidez de las fotografías sacadas con KORELLE es tan extraordinaria, que permite hacer ampliaciones a 18 X 24 cm. o tamaños mayores aún.

A pesar de este rendimiento gigantesco, la KORELLE no es más que un enano. Así es que con sus medidas liliputienses de 2,6 X 6,5 X 11,5 cm. entra en cualquier bolsillo o cartera y nunca llega a molestar por su peso pluma de 300 gramos. No hay viajero que no sepa apreciar estas características agradables de la KORELLE, que con las películas de

tamaño y peso reducidos aseguran un máximo de comodidad no igualada por ninguna otra máquina fotográfica.

Conviene saber, también, que la KORELLE trabaja con la rapidez de una pistola automática, de manera que a su feliz propietario difícilmente se le escapará un motivo interesante. Con una ligera presión sobre un botoncito se abren automáticamente e instantáneamente tanto la máquina como la visual, quedando ambas listas para funcionar. Basta otra presión ligera con la palma de la mano sobre el portaobjetivo, y la KORELLE ha vuelto a transformarse en enano.

El enfoque a distancias cercanas, el arreglo del obturador, el ajuste del diafragma iris, en una palabra, el manejo de la KORELLE se realiza con toda facilidad y hasta con los guantes puestos. Por su construcción sólida en combinación con un aspecto elegante, la KORELLE, la maravilla fotográfica de 1931, prestará servicios útiles tanto a señoras o señoritas como a caballeros, máxime cuando anhelan sobresalir del término medio de los aficionados a la fotografía.

¿Y por qué no usar una máquina de calidad si ésta se ofrece a precios sin competencia? Si Ud. vive en el interior de la República, solicite en seguida por el cupón adjunto más detalles. Y si Ud. vive en la Capital Federal, entonces no tarde en examinar personalmente la KORELLE. Véala una sola vez y anhelará poseerla para siempre.

F 1 : 4,5 Obturador VARIO (para autorretratos) \$ 49.50	F 1 : 3,5 Obturador COMPUR (hasta 1/300 de segundo) \$ 99.-	F 1 : 2,9 Obturador COMPUR (hasta 1/300 de segundo) \$ 135.-
---	---	--

PELÍCULA ULTRASENSIBLE ORTHO-ISODUX para 16 exposiciones 3 X 4 cm. (u ocho exposiciones 4 X 6,5 cm.). Necesita sólo la cuarta parte del tiempo de exposición de las películas comunes debido a su gran sensibilidad: 23° Scheiner o 1200 H. & D. Además, es ortocromática, absolutamente antihalo y de grano extrafino. Cada rollo..... **\$ 1.20**

EXCLUSIVIDADES:

J. J. TUERCKE
FLORIDA 209 BUENOS AIRES

Señor J. J. Tuercke

Ac. 23

Florida 209 - Buenos Aires

Sírvase enviarme folleto explicativo del aparato KORELLE.

Nombre

Calle N°.....

Ciudad..... F. C.

Un Sobreviviente Del Terremoto De 1861

Don Ciriaco Araujo nos relata las terribles escenas ocurridas en Mendoza la noche del 20 de marzo. Después que la naturaleza convirtió en ruinas la ciudad entraron en acción los gauchos malos. Diez mil víctimas fueron extraídas de entre los escombros.

por

Federico Quevedo Hijosa

EL HOMBRE DE LAS RUINAS

NADIE pasa por la ciudad de Mendoza sin detenerse a contemplar, emocionado, las ruinas del sismo de 1861. Quedan de aquella catástrofe algunos pilares empinados todavía de la Iglesia de San Francisco. Tienen más de dos metros de diámetro. Se construyeron esos templos en condiciones de resistir los temblores de tierra. Del esplendor arquitectural apenas restan escombros que incitan a recordar los versículos del Eclesiastés sobre la irremediable vanidad de todas las cosas de este mundo. Donde estuviera situado el centro de la hermosa población, es hoy barrio pobre, humildísimo, con ribetes de aldea. La ciudad actual se halla más hacia el oeste, al pie de la pre-cordillera. En días de grandes nevadas parecería que los cerros próximos se acercasen al caserío, imponentes bajo el manto niveo.

Como el químico inglés Humphry Davy, inventor de la lámpara de los mineros, filósofo junto al Coliseo, haciendo desfilas por su pensamiento las ideas universales acerca de la vida y la muerte, nosotros estábamos en el lugar de las ruinas mendocinas, entregados a agri dulce soliloquio, cuando se nos apareció un viejecito de luenga barba, mirada inexpresiva, ademán temblón. ¿De dónde salía? ¿Quién era? Pronto nos explicó él su presencia. Desde las primeras palabras comprendimos que hacía un recitado, casi sin vernos con sus pupilas cegatonas, habituado a repetir la descripción del terremoto de que fué testigo. Muchos años llevaba de "guardián" de las ruinas. Allí, en un rincón, tenía su cuartujo, que abandonaba para hacer de cicerone de los turistas.

— ¿Solo? ¿No tiene usted familia?

— No. ¿Qué más da?

Ensayó un gesto de resignación. Entablado el diálogo, don Ciriaco Araujo demostraba total indiferencia por los sucesos del día. Su imaginación retrotraía de conti-

El octogenario don Ciriaco Araujo, sobreviviente del terremoto de 1861, en pose para ACONCAGUA.



Ruinas de la antigua Iglesia de San Francisco.



nuo al 61. Dijérase que los tiempos habían detenido su curso. Quizás encontraba adecuado el cuadro de escombros para su vida, también deshecha, en derrumbe, como las ruinas.

DISCO PARLANTE

No aguardó el anciano a que se le interrogara. Le bastaba saber, por una especie de instinto, que se las había con algún forastero.

— Yo era entonces un muchachillo travieso, que me gustaba jugar con otros rapaces y los chocos de la calle. (Chocos: perros). La noche del 20 de marzo de 1861 fugué de mi casa, para que no me llevasen a la novena y me reuní con los compañeros en la vereda del convento de monjas carmelitas. Esa fué mi salvación, señor. La noche era calurosa, calma, no se movía una hoja en la alameda, plantada, usted sabrá, por el general San Martín, antes de trasponer los Andes con el ejército libertador. El cielo estrellado, ni un soplo de viento, el silencio de los campos en contraste con el alborozo de las gentes que dejaban sus

hogares, apenas levantado el mantel, para acudir a los templos, en místico peregrinaje. Las familias principales, de apellido patricio, daban el ejemplo de cristiana piedad. Cerraron temprano las tiendas, suspendiéronse las actividades. Cada iglesia era una romería. Una inquietud roía los corazones, provocada por las rencillas políticas que ensangrentaban al país. (Los ojos de Araujo, punto menos que apagados, se humedecieron. Temblaquearon las sarmentosas manos del narrador).

Ruinas del templo — De pronto un chas-
de Santo Domingo. quido nos puso en zozobra





Tenga Shell Tox a su alcance y con él exterminie moscas y mosquitos.

Escuche todas las noches por Radio Splendid (L.R. 4.) de 22 a 22 1/2, horas la selecta audición Shell Tox.

SHELL TOX

No atonta — ¡MATA!

POLVO VASENOL ANTI-SUDORAL PARA LOS PIES, MANOS Y AXILAS

PAGLIOTTI RICO APERITIVO

El suelo bailaba, viniéronse abajo las paredes. En medio del estrépito, detonaciones de armas de fuego, ayes, llantos, imprecaciones. Yo me arrojé a la calle, tendido como un lagarto al sol. Miré el firmamento. La luna, en cuarto menguante, hacía un guiño burlesco. Otros bramidos escapaban de las entrañas de la tierra. Crujía y se resquebrajaba la corteza terrestre. ¡Eso duró un siglo! No terminaba nunca... Uno, dos, tres espantosos remezones, luego, a intervalos, sacudidas cortísimas que me hacían castañetear los dientes. De rato en rato rezongaba el suelo. En ciertos sitios brotaba el agua a borbotones, como el chorro surgente de una perforación.

— ¿Usted, qué hizo?
— Me levanté azorado y, seguido de la pandilla, anduve la noche entera vagando por entre las ruinas. Era la visión del infierno. No había quedado en pie ningún edificio. Se organizaron los primeros soco-

lejos de la ciudad en ruinas. Con él se fueron los funcionarios sobrevivientes, en huida increíble. Transcurrieron días antes de que se instalaran cuatro hospitales de campaña, en San Nicolás, San Vicente, Guaymallén y San Martín. Para reedificar la ciudad se eligió el paraje conocido por Las Tortugas. Recuerdo un episodio novelesco...

— A ver, cuéntelo.

UNA RESUCITADA

— Era una bellísima señora, sacada muerta de los escombros, aunque sin heridas. El esposo hizo descansar el amado cuerpo en una angarilla, en seguida de lo cual sentóse a llorar con desconsuelo. No atendía consejos ni ruegos. Estaba enloquecido de dolor. Los gauchos malos intentaron despojar al cadáver de los anillos. Se produjo un lance fiero entre los chinos y el esposo. Sin embargo, uno de los male-



A los tres siglos justos de su fundación, aspecto que presentaba la ciudad de Mendoza al ocurrir el terremoto de 1861. En primer término, la plaza Pedro del Castillo, que fué arrasada y quedó convertida en terreno baldío; luego las iglesias de San Francisco, Santo Domingo, San Agustín, Iglesia Matriz, distinguiéndose también, detrás del caserío, el volcán apagado Tupungato. Aparece asimismo la alameda plantada por el general San Martín.

ros a la luz de las velas y de escasos faroles. Muertos por todas partes. Improvisábanse catres al aire libre para colocar los heridos, que sumaban millares. Lo que más me atemorizaba eran los gritos de las madres que llamaban desesperadamente a sus hijos. Hubo diez mil muertos...

— ¿Tantos?
— La ciudad sucumbió. Toda ella era un cementerio. Después sucedió lo peor.
— ¿Peor?

El viejito, a pesar de su sordera y de su en-simismamiento, reparó en nuestro asombro.

LOS GAUCHOS MALOS

— Afligen las catástrofes de la Naturaleza, indudablemente señor, pero el espectáculo de las pasiones diabólicas de los hombres espanta, hiela la sangre en las venas, nos quita el último resto de conformidad con la vida, tan triste...

— ¿Qué sucedió?
— Al amanecer entraron en acción los gauchos malos. Mientras la gente decente se había congregado en las iglesias esa noche, permanecían en las tabernas los chinos, borrachines y pendericeros; los "curaos", como los designamos en el país de Cuyo. Bueno, pereció la flor y nata de la sociedad mendocina. En cambio, muchos cotudos de la más baja ralea conservaron el pellejo. De ahí, de tales circunstancias, provienen algunos de los defectos que se observan en el pueblo de mi provincia. Los gauchos malos saquearon el lugar. Fué una orgía satánica. Atropellaban a los heridos para robarles. Repartían tajos y puñaladas. Mostraban unos semblantes feroces.

— ¿Y las autoridades?
— El gobernador, coronel Laureano Nazar, se trasladó a un departamento,

chores consiguió cortar con su cuchillo el dedo anular de la pobre señora.

Estos ojos míos vieron el milagro con que Dios premió al buen esposo y confundió a los asaltantes. Corrió la sangre por la herida del dedo cercenado. La dama se estremeció de pies a cabeza. Abrió los párpados. Sus labios exangües murmuraron: Manuel... que era el apelativo del marido.

— ¿El hecho ocurrió como usted lo refiere?

— No, no se trata de un hecho sino de un milagro.

Araujo levantó la diestra en actitud solemne. Nosotros pensamos en la posibilidad de que la señora del cuento hubiese sufrido un ataque de catalepsia. Nos cuidamos, esto sí, de discutir el punto con el guardián de las ruinas. ¿Para qué? Su relato era una pieza de repetición.

FILANTROPIA Y EXTERMINIO

— Enterrados los muertos, devuelta la tranquilidad a los sobrevivientes, fusilados unas cuantas decenas de gauchos malos, ¿la filantropía proporcionó recursos para reedificar la ciudad?

— Exactamente. ¡Qué vergüenza señor! En todas las poblaciones se reunió plata, hasta en Chile, Paraguay, Uruguay, Perú. Ni un solo patacón llegó a destino. Se invirtió el dinero, que era abundante, en la guerra civil. Mayor desgracia que la del terremoto porque eran matanzas de hermanos. Sosegada la Naturaleza, tronaba la metralla. Una congoja cruel dominaba los espíritus. El temblor había pasado de la tierra a los corazones. Y usted, señor periodista, se extrañaba de mi soledad de topo en estas ruinas... ¡No, si estoy muy agradecido a mi Dios!

El Éxito de los Niños en el Cine.

(Continuación de la página 57).



Mary Ann y Sunni Jim, que sonríen juntos en las comedias de la Universal.

la mísera impresión de un "animalito" amestrado.

Recuérdese que Jackie Coogan se captó las simpatías de todo el mundo, con su primera presentación pelicular, merced a la naturalidad con que actuó, es decir, tal como lo hubiera hecho en plena calle.

En el verano pasado, gracias a mi amistad con un alto empleado de un estudio, tuve oportunidad de asistir a la filmación de algunas escenas donde aparecían niños. Y fué entonces cuando pude apreciar la labor de éstos tal como yo deseaba.

Entre los concurrentes se encontraba un precioso rubiecito de 2 años, que fué rápidamente desnudado y puesto ante la cámara. Riendo a la madre, tomó unas flores, y como luego quisiera jugar agarrándose los dedos de los pies, se movió con tal esfuerzo que se vino al suelo, comenzando a llorar. Esta escena formaba parte de una cinta que luego tuve ocasión de ver y que resultó un gran éxito por la naturalidad con que fueron tomadas todas las escenas, en que el "pibe" hacía lo que le daba la gana, dentro, por supuesto, de los escenarios en que se le colocaba.



Una pareja que se ha hecho popular de todos los públicos.

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



que garante la legitimidad del producto



Como un espejo!..

¿La ven ustedes? Yo soy la que limpio con la admirable cera "Brillante Royal" y la que dejo la casa como un espejo. Da gusto lustrar con este excelente preparado... Una no se cansa. Es una labor agradable por lo mucho que "luce".



"Brillante Royal"
CERA PERFUMADA Y ANTISEPTICA PARA LUSTRAR



DELICIOSA!

Cuando Vd. añore las ricas naranjas - que en pleno verano son tan difíciles de obtener -; cuando la sed lo acose, o, sencillamente, cuando desee halagar su paladar, beba Vd. unas doradas copas de Naranja Bilz helada...

Naranja Bilz deleita, refresca y estimula, porque es el exquisito zumo de naranjas argentinas, conservado naturalmente fresco, con todas sus virtudes intactas!... Bébala Vd!

NARANJA BILZ

JUGO DE NARANJAS ARGENTINAS

BILZ S. A. - Bulnes 2250
Buenos Aires



"Pioneer de la Industria
de bebidas sin alcohol
en el país".



COMO TRABAJAN LAS MUJERES EN RUSIA

La mujer rusa ha conseguido igualarse al hombre en todo. ¿Es un triunfo del feminismo? ¿Es una derrota de la feminidad? Por lo menos, los rostros de esas "camaradas" no dejan traslucir ninguna sensación de felicidad.

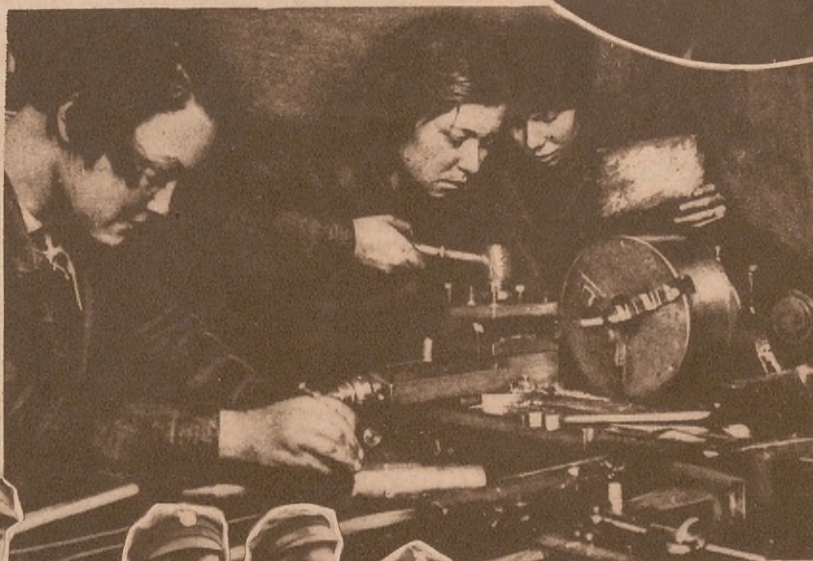
EN Rusia el feminismo ha triunfado por completo. Hoy día es la única nación en que las mujeres han conquistado todos los puestos. Desde pequeñas, se las educa igual que a los hombres, trabajan como ellos, sin que se tenga en cuenta siquiera la debilidad física secularmente atribuida a la mujer.

Desempeñan al lado de los hombres las más altas misiones políticas e intelectuales y los más duros trabajos físicos. Se ven mujeres en todas partes; en las minas, en las fábricas, conduciendo tranvías, asfaltando calles. Mujeres policías y guardias, mujeres custodiando los calabozos

La mujer rusa está obligada a participar de los trabajos más rudos.



*Campesinas
inscribiéndose
en una oficina de
trabajo.*



de la Guepeu y elevadas a la categoría de comisarias del pueblo. Posiblemente, a la caída de Stalin, alguna mujer se erigirá dictadora de la Rusia bolchevique. Ese es el feminismo verdadero con todas sus ventajas y sus inconvenientes. Lo demás es feminismo a medias, infinitamente más cómodo, claro es; pero que no puede durar mucho tiempo, puesto que se trata de una situación intermedia. El feminismo de verdad es este de la mujer confundida con el hombre, lo mismo a la hora del trabajo angustioso que a la hora del reparto de carteras ministeriales, que, al parecer, es lo más apetecido del mundo.

Es fácil figurarse el problema que esto supondrá para las que se creen feministas convencidas. El espectáculo de estas mujeres, que no lo parecen, las llenará de horror y es fácil se consuelen, pensando que esto no pasa más que en Rusia y que es una consecuencia de aquel régimen. Pero no es así; lo que ocurre es que hombres de otros países no se han desligado de la tradición que pesa sobre ellos desde hace veinte siglos, y por muchos derechos que concedan a las mujeres no se atreven a arrebatarles

*La igualdad
de derechos*

alcanzada por la mujer le exige compartir las mismas obligaciones que el hombre, incluso la del servicio militar.

sus tradicionales prerrogativas. Así vemos que las mujeres se ga-





POR PAN RALLADO

Asegúrese que su proveedor le vende Kerosene Y. P. F. legítimo, de *triple destilación*. Si el Kerosene que Vd. usa da humo y mal olor, *no es Y. P. F.* La característica que identifica al Kerosene Y. P. F. es, precisamente, la ausencia absoluta de humo y olor. Esa es la mejor garantía de que a Vd. le han dado el producto legítimo.

Exíjalo.

Dirección General de
Yacimientos Petrolíferos Fiscales
PASEO COLÓN 922
U. T. 33, Avenida 6031
Capital Federal



KEROSENE
NO DA HUMO NI OLOR



NAFTA — AGRICOL — FUEL OIL — DIESEL

nan la vida y disfrutan de todas las libertades que les proporciona su independencia económica, sin renunciar por eso a todas las ventajas que trae consigo su femenina condición. Si este estado de cosas pudiera subsistir, afirmaríamos todos, sin vacilar, que las mujeres habían encontrado la ganga más asombrosa que han conocido los siglos. Con encontrar para los hombres una fórmula compatible con ésta, la humanidad estaría salvada o, por lo menos, aliviadísima de sus seculares contratiempos.

Pero, desgraciadamente, la fórmula para que todos seamos felices no se ha encontrado todavía, pese a las palabras terminadas en "ismo", que tan de moda están. En Rusia, se han puesto de



La feminidad de la mujer rusa se pierde al contacto de las herramientas desde la más temprana edad.

manifiesto como en ningún otro sitio, las ventajas que el movimiento feminista ha proporcionado a la mujer; pero allí se ven más al desnudo sus inconvenientes. El problema está en averiguar si lo conquistado tiene más valor que lo perdido. La mujer rusa trabaja, desde pequeña, como un obrero cualquiera; su sexo no le da derecho a ninguna galantería ni consideración, solamente cuando va a ser madre se la concede un descanso retribuido; pero, en cambio, no hay nada de lo que el hombre hace que le esté prohibido a la mujer, y pobre del que intentara pronunciar esas frasecitas famosas tan repetidas: "¡Déjame en paz, las mujeres no entendedís de estas cosas!" Las mujeres allí entienden de todo y no tienen por qué oír estas frases despectivas; pero asimismo están suprimidas, por completo, otras más lisonjeras, como: "Señorita, usted primero... las damas no tienen espalda, etc., etc.". Las damas, en Rusia, han dejado de ser tales damas para convertirse en camaradas. Existe la camarada chofer, la camarada barrendero y hasta la camarada comisario del pueblo. ¿Es esto consecuencia del régimen soviético? Muchos creerán que sí, y puede que con algún fundamento; pero la principal razón para explicarse a lo que han llegado las mujeres rusas es, sin duda, el movimiento feminista, que se dejó sentir en el mundo entero y que allí se ve más palpable que en ningún otro sitio, porque han desaparecido, como antes decíamos, los obstáculos tradicionales.



En esta máquina una mujer reemplaza a un hombre, pero ¿quién podría reemplazarla a ella en la ternura femenina ya extinguida?

CUANDO LA TIERRA SEA DEMASIADO CHICA.

(Continuación de la página 61)

de su propia entraña, viene a ser como una habitación inextensible, cerrada con siete llaves, en donde nos hallamos confinados.

"El doctor Pearl, profesor de la Universidad norteamericana de John Hopkins, en su libro "El aumento de la población desde el punto de vista biológico", nos dice que ha encontrado la ley expresiva del aumento de población para todas las criaturas vivientes. El hombre va transformando en provecho suyo la superficie de la tierra. El aumento de población en las aglomeraciones urbanas, más por afluencia de la población campesina que por multiplicación biológica, producirá a la larga la quiebra de las sociedades, como produce, en buena parte de los casos, la ruina de los señadores emigrantes, pues el vértigo industrial va sorbiendo la población como si fuera una bomba aspirante, pero tiene su límite en la capacidad de consumo. Esto trae consigo las luchas por la conquista de consumidores, las crisis naturales de los centros de producción, los problemas de trabajo etc.

"Los pueblos hallan la base de su mantenimiento y de su multiplicación dentro del área geográfica en donde viven confinados y si esa morada anónima llega, con el tiempo, a resultar estrecha, la sociedad amenazada adquiere el hábito de la *autonomía*, supresión de miembros inútiles o que no se pueden conservar sin peligro de la seguridad general; es el procedimiento instintivo de algunos crustáceos, insectos y reptiles, los cuales hallan su salvación dejando un miembro (generalmente una pata o parte de la cola) en poder del enemigo que los tiene aprisionados. No es, pues, de extrañar que entre las tribus que se mantienen de la caza y de la pesca, abundan los ejemplos de exterminio o abandono de las personas inútiles para el trabajo (ancianos, enfermos, niños); el objeto es reducir el número de los que consumen sin compensación.

"Los cálculos hechos por Pearl le permiten afirmar que el año 2100 la población de la tierra llegará a su límite máximo de expansión cuantitativa; el número de habitantes será de 2.026 millones, pero no pasará de ahí. Entre sus cálculos hay algunos comprobados con experimentos interesantes, lo que induce a creer que el crecimiento de la población es análogo al del individuo, es decir que se mantiene entre límites concretos; pues en los distintos estados de un país el número de nacimientos disminuye en razón inversa del de habitantes contenidos en un kilómetro cuadrado de terreno.

"No es prudente generalizar la fórmula de Pearl, precisamente porque su aplicación exige condiciones que no siempre se cumplen en todos los grupos humanos; mas, podemos acallar el temor de que la especie carezca de habitación holgada o de alimento para continuar arrastrando la cadena de la vida. Aunque la ley de progresión fuera exacta, los hombres ya se cuidarían de su propia destrucción en proporciones satisfactorias para la fácil ocupación del lugar entre los sobrevivientes. Hoy se trabaja mucho para descubrir un medio formidable de aniquilamiento de la raza para la próxima guerra... ¡Y las naciones miran con interés algunas con agrado, la labor de esos investigadores del exterminio, cuya actividad por la perfección de la carnicería bélica debiera premiarse con la medalla de trabajos forzados!"

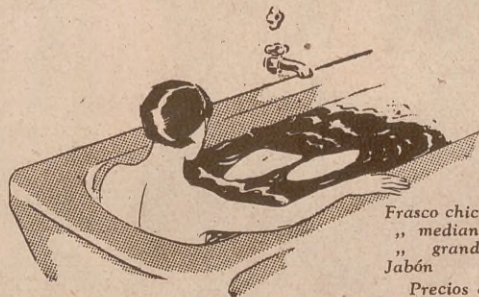


Colonia
para el baño

ATKINSON (ETIQUETA AMARILLA)

El agua de colonia más refrescante que se conoce. Pruebe sus deliciosos efectos vertiendo un poco en su baño. Sentirá una reacción maravillosa y su piel quedará suave y perfumada.

Una buena fricción después del baño trasmite esa vigorizante frescura tan necesaria para reanimar el organismo fatigado por el trabajo, los calores y el sport.



Frasco chico \$ 2.20
" mediano " 3.90
" grande " 6.60
Jabón " 0.70
Precios en la
Capital

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda. Av. de Mayo 1257 Bs. Aires

SEA VD. LAMAS BELLA

USE PEPINOX JUGO DE PEPINOS Y ALMENDRAS

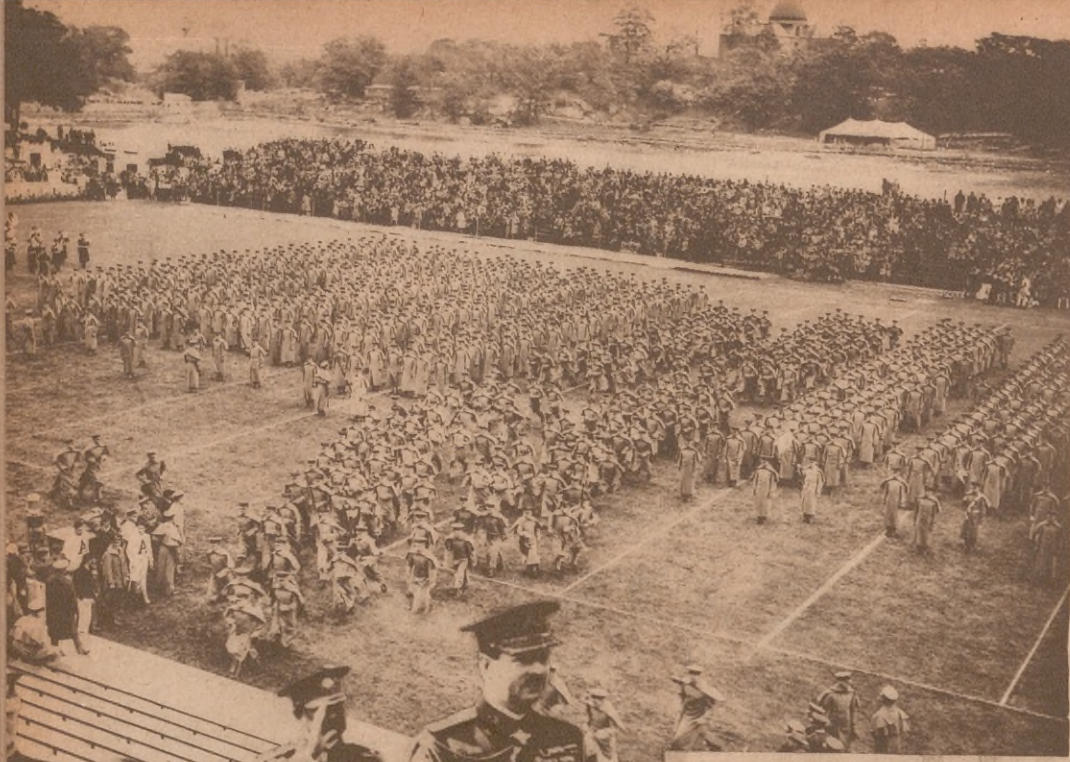
Lo mejor para refrescar y blanquear el cutis. Evita arrugas, pecas y manchas. Muy indicado para los baños de mar y aires fuertes. Premiado en la Exposición de Bolonia (Italia) con Gran Premio, Medalla de Oro y Diploma, en Mayo de 1931.

LECHE PEPINOX, frasco grande... \$ 3.50	CREMA PURISIMA de almendras, en pomos... \$ 2.50
LECHE PEPINOX, frasco de prueba... \$ 0.70	JUGO PURO de pepinos... \$ 2.20

SOLICITELO EN CUALQUIER FARMACIA o a sus fabricantes:

M. RESTELLI y Cía.
Constitución 3550-58 - U. T. (45) Loria 0348
BUENOS AIRES

Representante en Montevideo:
Cía. Uruguaya de Rep. e Imp., Paraguay 1393.
Para el interior, agregar \$ 0.50 para franqueo.



A Través del Mundo

Los momentos en que las tareas de gobierno no absorben su atención, el señor Mussolini cultiva las más diversas actividades. Aquí lo vemos visitando la primera exposición de arte colonial, celebrada recientemente en Italia.

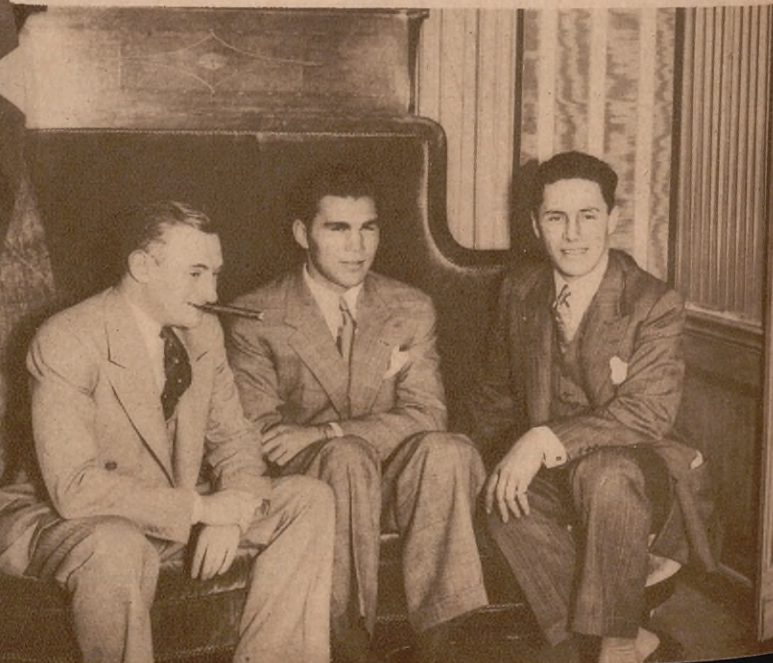
Los cadetes del ejército estadounidense de la famosa escuela de West Point, asistentes a una fiesta deportiva, rompen filas para ocupar sus asientos.

La discusión de la nueva Constitución apasiona el espíritu de los españoles. Aquí vemos a los diputados en una de las sesiones que con tal motivo celebran las Cortes Constituyentes.



El rey Carol y el príncipe Miguel en la inauguración del monumento levantado en Grozesti (Rumania), a la memoria de los soldados de caballería muertos en la gran guerra.

Max Schmeling, campeón mundial de boxeo de todos los pesos, y su manager, tratando la posibilidad de un match con Dempsey.



La exposición Colonial celebrada recientemente en París, atrajo a los más calificados visitantes. He aquí a los reyes de Bélgica en el momento de descender del avión que los condujo, con tal motivo, a la Ciudad Luz.



En el 150° aniversario de la entrega de la ciudad de Yorktown, efectuada por lord Cornwallis a Washington, Mr. Hoover dirige una arenga a su país.



Cuando el príncipe Humberto, heredero del trono de Italia, fué ascendido al grado de mayor general, recibió las felicitaciones de las niñas de Lanzo.



Lord Reading y el embajador de Inglaterra en Francia, lord Tyrrell, con M. Briand y M. Laval, discutiendo en París la estabilización de las finanzas.



Armas que la policía de Chicago halló en poder de los contrabandistas de bebidas. Hindenburg recibe infantiles felicitaciones con motivo de su cumpleaños.



UVALINA

MERMELADA DE UVAS COMPUESTAS

ESTREÑIMIENTO
CRONICO Y SUS
CONSECUENCIAS

EL UNICO
REGULADOR
DE LA
FUNCION
INTESTINAL

QUE NO INTOXICA



EN TODAS LAS FARMACIAS

CARLOS I DE HABSBURGO EN MADERA

Por Aníbal Latino

A fines de 1921 la isla de Madera adquirió cierta celebridad política e internacional, por haber resuelto el Consejo de Embajadores de las naciones aliadas y vencedoras en la gran guerra, llevar allí, en calidad de desterrado, a Carlos I, ex emperador de Austria-Hungría, a fin de alejarlo de Suiza y ponerlo en la imposibilidad de renovar sus tentativas de restauración al trono de Hungría.

Llegado a Funchal a bordo del buque inglés *Cardiff*, en noviembre de 1921, el ex soberano murió de pulmonía el 1.º de abril de 1922. Todavía sus restos descansan en la pequeña iglesia de Nuestra Señora del Monte, y allí descansarán hasta que nuevos acontecimientos, o la voluntad de los pueblos que lo tuvieron al frente de sus destinos, permitan su traslación a los panteones reales de Viena o Budapest.

La ocurrencia de los diplomáticos de las naciones aludidas ha producido con relación a la isla de Madera dos efectos completamente opuestos: uno favorable y otro perjudicial, según manifestaciones recientes de uno de los interesados en la industria hotelera de Funchal. El efecto favorable estriba en la atracción ejercida durante algunos meses por la presencia allí del joven ex soberano y la que seguirán ejerciendo sus despojos mortales mientras permanezcan en la iglesia del Monte. Habrá curiosos que querrán ver por sí mismos los lugares donde vivió y sufrió estrecheces la familia imperial y en los que cayó enfermo y murió en pocos días el ex soberano, a la temprana edad de 35 años. No faltarán tampoco algunos adictos y admiradores de Alemania y Austria y Hungría que se trasladen a Funchal a postrarse ante



Carlos I de Habsburgo.



El Emperador Francisco José.

la tumba que guarda los restos de Carlos I.

El efecto perjudicial deriva del hecho de que haya ido a morir de pulmonía un hombre joven y de robusta constitución, precisamente en un punto al cual acuden de todas partes a buscar alivio a sus dolencias los que padecen de enfermedades pulmonares. Tratándose de una personalidad tan encumbrada, la noticia corrió por el mundo

La Emperatriz Zita, enteramente y fué com-
mentada, cau-
rodeada de sus hijos. sando la natu-

ral extrañeza. El hecho, sin embargo, es perfectamente explicable, el ex emperador se hallaba extraordinariamente abatido.

Su cuerpo, a causa de la depresión física y moral, había perdido toda fuerza de resistencia y se había convertido en un fácil receptáculo de cualquier enfermedad. Lo demuestran las publicaciones hechas por los que lo acompañaron en el destierro y los documentos reunidos por los que relataron la vida del emperador.

La población y las autoridades de Funchal recibieron muy bien a los ilustres desterrados. El gobierno portugués había hecho preparar para ellos la villa Victoria, que era una dependencia del gran *Hotel Reid's Palace*. Pero la escasez de recursos obligó a Carlos I a reducir los gastos y aceptar el ofrecimiento de un propietario portugués, quien puso a su disposición una villa que poseía en el barrio del Monte. Dice una publicación que el Consejo de Embajadores se estaba ocupando del auxilio que debía prestarse

al ex emperador cuando éste ya había muerto.

En diciembre, la ex emperatriz tuvo que regresar a Suiza por la enfermedad de un hijo y esto aumentó la tristeza de su esposo. Una señora que llegó a Funchal en enero de 1922 en el mismo vapor en que viajaba la ex emperatriz con seis de sus hijos (el séptimo, que había sido operado, llegó más tarde) quedó asombrada del cambio

que notó en el aspecto físico del ex soberano. Estaba triste, había enflaquecido y sus cabellos se habían vuelto blancos.

La familia imperial se trasladó el 16 de febrero de 1922 desde el hotel a la villa del Monte que le había sido ofrecida gratuitamente. Las villas cercanas estaban todavía desocupadas.

De una carta que reproduce el ex ayudante del emperador, don Carlos Werkmann, en su tomo titulado: *El muerto de Madera*, carta escrita por una camarera de la emperatriz en 12 de marzo de 1922, traduzco los siguientes párrafos:

"Abajo se estaba muy bien, pero aquí, en la montaña, solamente mayo y junio son hermosos. Abajo hay sol todos los días, la lluvia dura poco, mientras aquí arriba hay niebla, lluvia y humedad. No tenemos luz eléctrica y agua hay solamente en el primer piso y en la cocina. La villa sería muy hermosa, pero resulta pequeña para todos, si bien el personal está reducido a lo estrictamente indispensable. La



La población de Funchal, en las Islas Maderas y su Bahía.

Especialidades

Barilá



TURROCHOLE



CARAMELOS BARILÁ



FRUTACHOLE

Cajas Barilá
Para obsequio

- Nº 1. 8 kilos aproximados de especialidades \$ 27.⁵⁰
- Nº 2. 4 kilos aproximados de especialidades \$ 18.-
- Nº 3. 1.⁵⁰⁰ ks. aproximados de especialidades \$ 8.-

NOTA: Libres de todo gasto, enviamos las cajas anunciadas a cualquier punto del interior.



BOUCHES SURTIDOS



BOMBONES ALMILICOR

BARILÁ

FABRICA Y VENTA SAN MARTIN 428

U.T. 31-2644

BUENOS AIRES

"calefacción se hace con leña verde que lo llena todo de humo. Se siente olor a moho en todas las habitaciones y se ve el aliento de las personas".

"Los medios de transporte son: el automóvil y bueyes, hay también un ferrocarril, pero no funciona todos los días. No se puede bajar a pie porque se emplearía gran parte del día en volver a subir. En todo falta algo absolutamente necesario. Habría que proporcionarles medios a sus majestades para alquilar una villa más conveniente. Y lo más terrible es que la emperatriz saldrá de su embarazo en mayo y no habrá médicos ni partera. Hay que presentar una protesta. Hace semanas que el emperador tiene un catarro persistente con tos. El archiduque Carlos Ludovico está en cama con resfrío".

Muchos otros detalles peores contiene la carta en cuestión que no juzgo oportuno reproducir. En semejantes condiciones no es extraño que el emperador se pescase una pulmonía y que sus hijos se enfermasen.



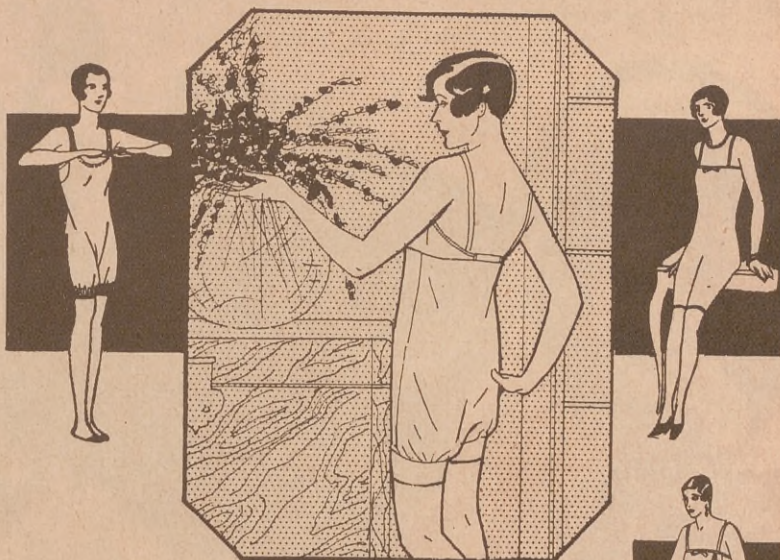
La corona de los Habsburgo.

Una señora austriaca que vivía en Funchal ha dicho en una carta, que también reproduce el libro citado, que el Emperador primeramente fué atacado de *grippe*, la que en Madera suele ser muy benigna, pero que durante diez días no quiso llamar ningún médico y se curó con los remedios usuales. Después la *grippe* degeneró en pulmonía. Describe la ceremonia conmovedora del entierro. Asistió a ella casi toda la población de Funchal, yendo como en peregrinación hasta la iglesia de Nuestra Señora del Monte. Era el día 5 de abril, un día espléndido, porque precisamente en ese mes es cuando empieza a ser ideal la permanencia en Funchal.

Teniendo en cuenta las circunstancias expuestas, la muerte del ex emperador no puede constituir un precedente desfavorable para apreciar el clima de Madera. Sólo habría que culpar a los que, debiendo hacerlo, no se preocuparon de las condiciones en que se trasladaba allí la pareja imperial, ni de su alojamiento, ni de los recursos con que contaban para sus necesidades.

Por otra parte, es sabido que la familia imperial llegó a Madera en una época poco propicia y se vió obligada, por razones de economía, a trasladarse a la montaña en el mes más frío del año, cuando los mismos habitantes que poseen villas en las alturas, las abandonan para bajar al llano, a orillas del mar, donde las lluvias, las nieblas, la humedad y los fríos no abundan, ni son peligrosos.

Fresca—de lujo— pero sumamente duradera



PROBADOS en modelos vivos, los patrones de la ropa interior Carter, en rayón u otros tejidos, se amoldan perfectamente al cuerpo. Por eso esta ropa interior es tan cómoda y realza la elegancia del vestido acentuando la esbeltez.

El rayón Carter, fabricado por un proceso especial, es un género verdaderamente de lujo, seductoramente femenino y muy duradero. Es más fresco y mucho más barato que la seda, más elegante que el algodón y se lava más fácilmente.

En los mejores establecimientos se encuentra la ropa interior Carter en gran variedad de estilos y tejidos.

Exija *siempre* la marca Carter. Ella es su garantía de lo mejor en calidad, comodidad, corte y elegancia.



ROPA INTERIOR Carter's

DE SEDA · RAYON · ALGODON · LANA

DISTRIBUIDORES PARA LA REPUBLICA ARGENTINA:

Cía. ARGENTINA CARTER DE ROPA INTERIOR

Alsina No. 971 — Teléfono: Mayo, 4754 — Buenos Aires
PARA HOMBRES, SEÑORAS, NIÑOS Y BEBES

Las Estrellas en la Vida Real

MARLENE DIETRICH

E NORMES construcciones "estilo Munich", con almenas de la edad media, pérgolas, torres, verandas, balcones a la italiana, un poco de estilo toscano, tudor y mexicano... Todo de cemento armado. Así aparecen, en Beverly Hills, las viviendas de los grandes astros de la pantalla.
Los autocars que aca-
rre-



an los turistas pa-
san a toda marcha
por el boulevard. Los
guías indican las casas:
— Aquí habita Dou-
glas Fairbanks... Acá
Norma Shearer...
Allí Clara Bow...
Allá Maurice Che-
valier...

La gente se persigna y
se descubre inclinándose

para ver al fondo de los parques inmensos, a lo alto de las colinas verdes, llenas de "parterres" floridos, de amplias avenidas, de terrazas de mármol donde cantan los surtidores, las catedrales donde habitan los reyes del cine.

Y cuando los turistas, después de descender al gran boulevard que conduce a Beverly Hills, han recorrido todas esas mansiones, el guía no olvida de enseñarles una, extremadamente sencilla, eclipsada por el aspecto real de las demás.

— Esta es la casa de Marlene Dietrich. — dice.

Y allí se detienen un poco más que ante la casa de Doug y un poco menos que en la de Chevalier.

Es allí, en efecto, donde Marlene Dietrich vivió durante seis meses en compañía de dos sirvientes, de su mucama, de su chofer y de un cuzquito.

Se mantenía bastante separada de sus compañeros de trabajo. Se la veía muy poco en las grandes recepciones que las estrellas suelen organizar para sostener su publicidad y para eclipsarse unas a otras.

No le gustaban esas reuniones en las que se encuentran los hombres más guapos del mundo y por quienes palpitan tantos corazones femeninos en todos los cines de la tierra.

Cerca de ellos se ven mujeres espléndidas, sobrehumanas, luciendo "toilettes" estupendas y una barbaridad de joyas. Hollywood es ya la ciudad donde se encuentran las mujeres más bellas del mundo. ¿Y qué decir, entonces, de esas grandes fiestas donde lucían las maravillosas constelaciones de estrellas?

Pero todas esas gentes no hablan más que de una sola cosa. Sin duda a Marlene no le gustan las mujeres que sólo hablan de sus collares y sus anillos, pero lo más seguro es que ella estuviese fatigada para hablar de cine luego de pasar todo el día en el estudio, filmando a las órdenes de Stemberg, que tiene la reputación de su mal carácter.

— ¿Ha visto usted mi última escena?

— ¿No sabe usted nada de mi nuevo decorado?

— ¿Qué opina usted del ángulo de mis primeros planos en la segunda parte?

No se habla de otra cosa.

Y para variar, del alquiler de películas, circuitos de exhibición, su duración y su reproducción.

A Marlene Dietrich le gusta estar sola. No encontraba ningún placer a invitar a sus amigos, y a los amigos de los amigos de sus amigos, a tomar baños de luna, a pescar en el lago artificial y a organizar campeonatos de "cocktails". No tiene interés en asombrar a nadie y de ahí viene una buena parte de la intriga que la sitúa como la rival de Greta Garbo.

A Marlene no le importa nada de Greta. Se aburre, que es más sencillo. Mientras los otros bailan y tiran el dinero a todo viento, mientras hay más de veinte mil figurantes que se mueren de hambre, Marlene piensa en su hijita, que debe estar sola en Berlín y en su mamá, que se fue tan lejos...

Pero von Stemberg no la deja respirar a Marlene.

— Tenemos que trabajar mañana temprano, Marlene... Es necesario que vayas a dormir.

Ella suele protestar un poco, pero él torna su voz de mando, la del "studio" y no hay caso de replicar. Al día siguiente, temprano, se empieza la tarea.

Al llegar la noche, a Marlene no le quedan fuerzas sino para acostarse. ¡Ah, Hollywood es muy alegre!

Un día se estaba terminando la filmación de "Marruecos", Marlene tenía que filmar sola en el "pequeño Sahara", un trozo de playa desierta con abundantes médanos, situado cerca de Hollywood, donde también se filmaron "El hijo del cheik" y "Los diez mandamientos".

Sopla allí un viento fortísimo que azota a las gentes con la arena que levanta. Sola, envuelta en una manta, Marlene

aguardaba su turno bajo los rayos de un sol ardiente.

Por la noche tenía fiebre y los ojos le ardían. Todo su rostro estaba quemado por el sol y maltrecho por el viento. Llamaron al médico.

— ¿Por qué no me has dicho que te sentías mal? — gruñó von Stemberg.

— Quería terminar cuanto antes. La película estaba lista, en efecto, y Marlene pensaba poder descansar.

Pero a media noche la despertó la campanilla del teléfono.

— ¡Hola! ¿Marlene? Habla Stemberg... Me han dicho que sigues enferma.

— No, no es nada... Me quedaré mañana en cama y ya estaré bien.

Pero Stemberg gritó:

— No, no, mañana no... Te necesito.

— Pero, hombre, ¿no hemos terminado?

— Sí, "Marruecos", sí... Pero empezaremos otra mañana... Te espero... — ¡Bueno!

MEDIAS L.F.



Exija estas marcas

Calidad antes que cantidad.

El prestigio de una marca no se improvisa de hoy a mañana.

Se necesitan muchos años de trabajo, de estudio y de constante dedicación al artículo que se quiere prestigiar y consagrar como bueno.

Este es el caso de la **industria francesa**, la que después de mucho tiempo de constante dedicación y experimentos, dió al fin con los tipos **ideales y definitivos**:

Las famosas **Medias L. F.**
GYP y AVRA.

Pídalas en las mejores casas del ramo.

Representantes: LAPPAS Hnos. - Santa Fe 945 - Buenos Aires



PROPULSORES COMERCIALES DEL PROGRESO ARGENTINO

CARLOS B. SVENSEN.

Difundido en los más altos círculos comerciales y en la sociedad argentina, don Carlos B. Svensen fué, durante su larga y honrosa actuación, una figura que mereció el respeto y la consideración de cuantos tuvieron oportunidad de tratarle y apreciar sus méritos.



ARQUITEC. MARTIN NOEL.

El renombre alcanzado por don Martin S. Noel en su brillante carrera de arquitecto y sus activas y extensas vinculaciones en el alto comercio de Buenos Aires, lo señalan como a uno de los más destacados propulsores del progreso argentino.



HAROLD MORTSTEDT.

Con fe inquebrantable en la Argentina y versación comprobada en los negocios, don Harold Mortstedt ocupó, por mérito propio, un sitio de primera fila entre los comerciantes del país.



WILLIAM ASHER RECCE.

El ingeniero electricista señor Recce conquistó generales y merecidas simpatías; contribuyó a nuestro progreso y señaló con firmes jalones las etapas de su fecunda carrera.



MASON FRENCH FORD.

La firmeza y energía de su mirada y sus acentuados rasgos fisonómicos, expresan, sin necesidad de mayores encarecimientos, las condiciones del conductor de la "Bates Valve Bag Corporation of Argentina", cuya actuación es recordada simpáticamente en nuestros círculos comerciales.



ENRIQUE MEYER.

A un mismo tiempo severo y bondadoso, con un rígido concepto del deber, la silueta del señor Meyer tuvo siempre acentuados relieves en el mundo comercial argentino.



JOSÉ SQUARZÓN

En las lejanías de Curuzú Cuatiá (Corrientes), fué un propulsor de la ganadería, a la cual dedicó, con éxito, afanoso empeño y relevantes condiciones de luchador.

BARTOLOMÉ LUIS GINOCCHIO.

En las industrias rurales, en el comercio, en la banca, dondequiera que el señor Ginocchio actuó, lo hizo con competencia y dedicación. Es un hombre joven, ilustrado, llamado a destacarse en el desempeño de altas funciones públicas.



EL ACTUAL PRETENDIENTE A LA CORONA DE ESPAÑA



Una de las últimas fotografías del pretendiente de la corona de España, don Jaime de Borbón.

Don Alfonso de Borbón y de Austria-Este, con su esposa, la infanta doña María de las Nieves de Braganza de Borbón, en quienes recaen los pretendidos derechos del príncipe don Jaime, en la época de la guerra carlista.



Los nuevos pretendientes al trono español, en la actualidad. Fotografía tomada en un bosque de sus posesiones de Ewensveyer (Austria).

BUENOS EMPLEOS

EN EL COMERCIO

CON ESTOS LIBROS AL ALCANCE DE TODOS



TAQUIGRAFIA

EN 20 LECCIONES FACILES, RAPIDAS Y PRACTICAS, al alcance de todos; método reconocido único comprobado y apreciado por millares de estudiantes. La taquigrafía abre el paso a posiciones elevadas en el Comercio, Congreso, Tribunales, etc., \$ 3.

CORRESPONDENCIA CARTAS

GUIA FACIL PARA SER CORRESPONSAL, SECRETA- RIO, etc. Muy útil para aprender a redactar cartas y documentos. SE OBTIENE REDACCION PROPIA EN POCO TIEMPO, \$ 3.50

INGLES FRANCES

para el Comercio, Viajes, Exámenes. Métodos únicos con pronunciación exacta para HABLAR y ESCRIBIR en breve. Ejercicios de pronunciación para el buen acento y lecciones claras e interesantes permiten con el esfuerzo mínimo expresar por escrito pensamientos propios y sostener una conversación sobre cualquier tópico. Cada idioma, \$ 3.

CALIGRAFIA

Letras CURSIVA, INGLESA, REDONDA y GOTICA en 19 cuadernillos. Método inmejorable con ejercicios progresivos que permiten perfeccionar en poco tiempo la letra más fea y rebelde en otra de hermosa apariencia. La mejora es tan rápida que en un mes no se reconoce la letra primitiva. Curso completo con su carpeta, \$ 5.

Gastos de Porte:
Caligrafía \$ 0.70
Otros... .. 0.30

Consultas gratuitas en 21/20 sucursales

ENVIE ESTE CUPON A ACADEMIAS PITMAN

MAIPU 466 - BUENOS AIRES
Sirvase enviarme un folleto explicativo de sus obras.

NOMBRE:
DIRECCION:

Ventas por mayor: "El Palacio del Libro" - Bs. Aires



Dos regalos en uno!..

Hará Vd. ofreciendo una caja de

FIORE MIO

(El Rey de los Polvos de Tocador)

por su exquisita fragancia y suavidad inimitable, y porque
No paspa ni quema el cutis.

Y

por la bonita alhaja que contiene cada caja que es el complemento de
la elegancia de toda dama de buen gusto.

FIORE MIO

contiene: artísticos aros, anillos, pulseras, prendedores, pendentifs, brazaletes, collares de cristal en elegantes modelos y colores.

En farmacias, tiendas
y perfumerías.

En los tonos Blanco,
Rosado y Rachel.

En la Capital
\$ 2.- la caja.



GALERIA WITCOMB

ROCINANTE
POR
JOSÉ **M**ORENO **C**ARBONERO

COPELINA

REINA DE LA MESA

GASIFICADA
ETIQUETA CELESTE

SIN GASIFICAR
ETIQUETA ROSA

AGUA MINERAL NATURAL

BACTERIOLOGICAMENTE PURA

Surge con 26,2 unidades Macho de Radioactividad

Gasificada: en botellas de 1, $\frac{1}{2}$ y $\frac{1}{4}$ litro.

Sin gasificar: en botellas de 1 litro.

La primera y única en la República Argentina.

Embotellada en la misma Fuente "Copelina", situada en la sierra de "La Brava", Mar del Plata, F. C. S.

EXIJALAS EN TODAS LAS BUENAS CASAS

Bmé. Ginocchio e Hijos Ltd.

LIMA 1630/36

BUENOS AIRES

U. Telef. 23 - Buen Orden, 5950



MEINDERT HOBBEEMA

"El Molino Acuático"

(ESCUELA HOLANDESA - AMSTERDAM 1638 - 1709)

VIDA ignorada y misteriosa la de Hobbema. En el mundo del arte acompañan a su desconocida personalidad curiosas leyendas. Para algunos fué un apasionado de la pintura, a la cual dedicó, por natural inclinación de su espíritu, las mejores horas de su obscura existencia, suficientemente rico como para permitirse distribuir entre sus amistades, sin remuneración, los maravillosos frutos de su talen-

to; para otros, pobre e ignorado, tuvo a Ruysdaël por maestro y amigo. Hasta 1759 sus obras se atribuyen a Ruysdaël y otros maestros. Representan a la naturaleza bajo un aspecto encantador. El sol juega en ellas papel principalísimo.

Como poeta, Ruysdaël es más profundo, pero como colorista considérase superior a Hobbema.



En la mañana transparente la góndola se desliza sobre las limpidas aguas como un cisne blanco.

MAÑANAS DE PALERMO

La elegancia de estas "ecuyéres" pone en los paseos de Palermo un sello de refinada distinción.



El encanto del volante se multiplica bajo la fronda palermitana.

El suave y fresco airecillo matinal hincha las velas del "Piccolo naviglio", cargado de ilusiones infantiles.



El rosal atrae con el doble encanto del color y del perfume.



Alegre cabalgata donde la gracia porteña corre pareja con el criollismo de los jinetes.



El "footing" por las orillas del lago es higiénico y saludable.



La alegría del vivir se refleja en la cara sonriente de estas niñas paseanderas.

COSAS DE ANIMALES



Este extraordinario ejemplar ha sido exhibido en Londres. Se le considera el conejo de orejas más largas que ha existido hasta ahora en el mundo.



El guanaco está de moda en los Estados Unidos. Llámámanles "camellos americanos". He aquí a una respetable familia, recientemente exhibida, compuesta de un señor, dos señoras y su correspondiente cría. El paisaje es una reconstitución de la altiplanicie boliviana.



Mientras los hombres encuentran cada día mayores dificultades para entenderse, gatos y ratones llegan, como lo comprueba esta fotografía, a la sociedad ideal de débiles y fuertes.



Un cachorro de león, recién llegado de África, es invitado a beber un aperitivo en el boulevard de París, en presencia de ruidoso auditorio. Atribúyase la originalidad a uno de los tantos efectos de la comentada Exposición Colonial.



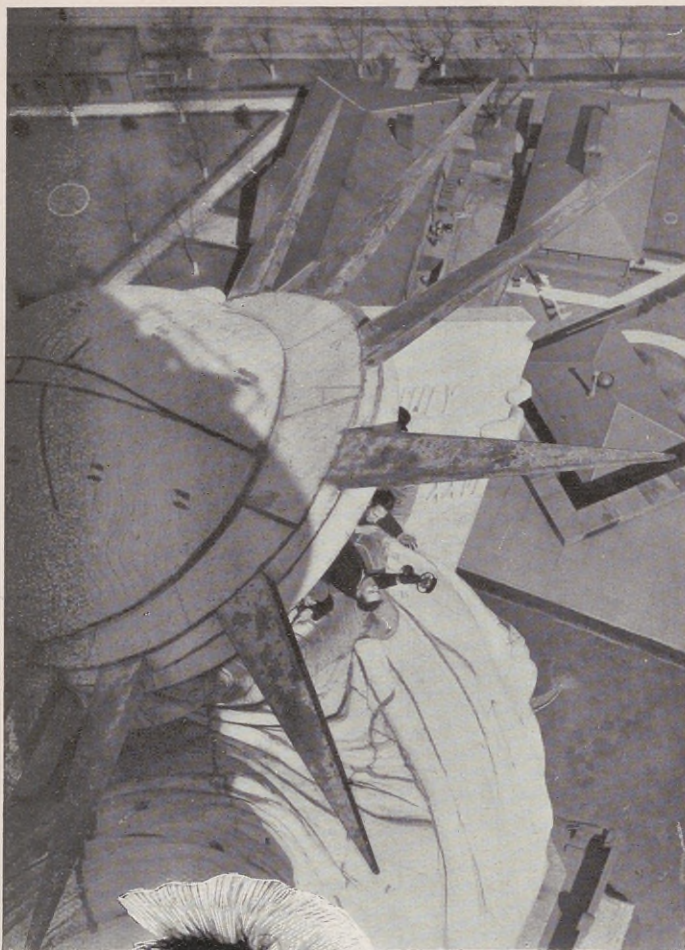
Goliat y Liliput. El más grande pareciera decir al más pequeño: "Déjame olerle, para saber si, en verdad, eres un perro".

CIUDADES ESPAÑOLAS

ALICANTE



Arriba: Una parte de la ciudad: la Plaza de Toros y los cuarteles. — Abajo: Vista aérea del puerto.



CURIOSIDADES EXTRAVAGANCIAS FANTASIAS

"¡La estatua de la Libertad ha hablado!", dijeron los neoyorquinos cuando por primera vez se efectuaron transmisiones radiotelefónicas desde la cabeza de la estatua. En la foto se ven los "speakers" asomados a una de las ventanas del monumento.

Curiosa forma adquirida por una papa que Mr. L. A. Schneider, de Minnesota, cultivó en una botella.

Propaganda en favor de la "humedad", en Estados Unidos. Propietarios de bares de Chicago, pidiendo autorización para vender cerveza.



Una corriente eléctrica de 200.000 voltios pone los pelos de punta al cliente para que el peluquero pueda desempeñarse a su gusto.



Cabalgata que se celebra anualmente en San Luis (Estados Unidos), para propaganda de la industria extranjera. Carroza de juguetes alemanes.



Algunas participantes de un reciente y original concurso de "ojos bellos", celebrado en París.

El famoso "cabaret" parisiense "Chat Noir", la celebración de cuyo cincuentenario fué organizada por una comisión integrada por dos académicos, dos ex ministros y varios escritores de nota.



Impresionante escena provocada en un barco que fué torpedeado por tres submarinos con fines exclusivamente cinematográficos.



Un invento práctico para las cocineiras distraídas. Cocina a gas con un reloj despertador acoplado, que indica que la comida está a punto.

La excepción de la regla. La única mujer del mundo que no le tiene miedo a los ratones.



LOS PIJAMAS

Frances Dee, con un elegante y sencillo conjunto a grandes bastones.



Marcia Manners, luciendo los amplios pantalones tipo cow-boy.

Antoinette Denis, estrella cinematográfica francesa con un pijama de original forma y adorno.



El de media estación de Marcelle Poupon se destaca por su sobriedad.



Lily Dormal presenta uno de lunares blancos sobre fondo azul oscuro.

DE MODA

Niria Jakeens, con un pijama de "soirée" que se usa en Nueva York para baile y teatro.



Lilian Tashman, con el que prefiere para la playa.

Nélida Franz, con el de su invención estilo "overall".



Lidia Potac, del cine francés, con un traje "marinero".



Kay Francis, con un original conjunto de amplias líneas.

GALERIA SOCIAL



Kanazawa

FOTOS

Señorita Raquel de Iriondo



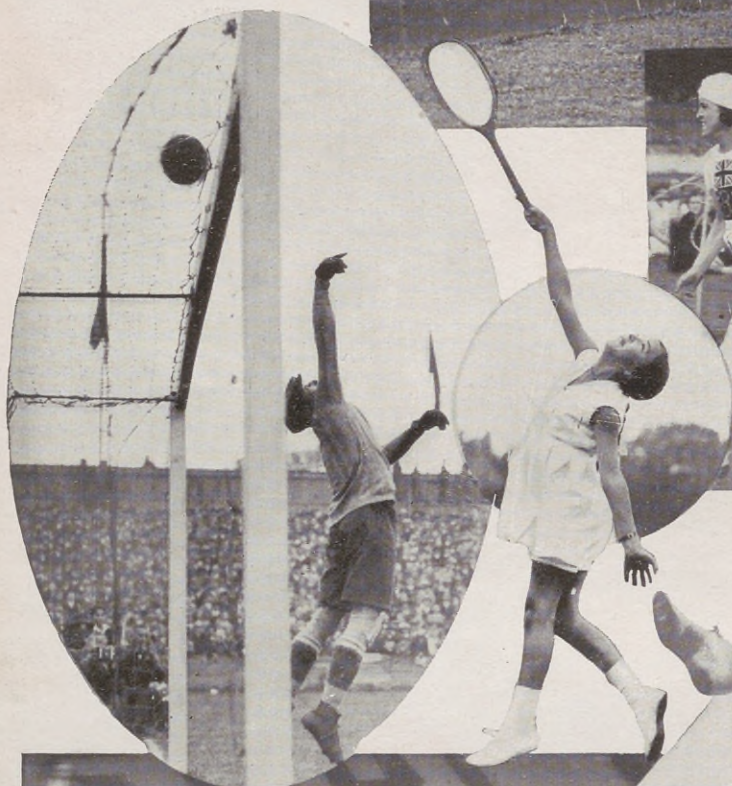
Kanazawa

KANAZAWA

Señorita Josefina Lexica Alvear

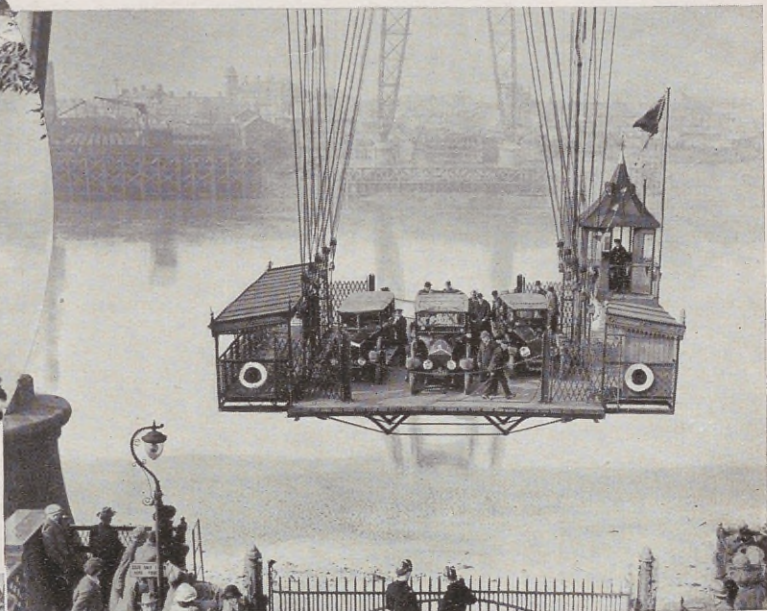
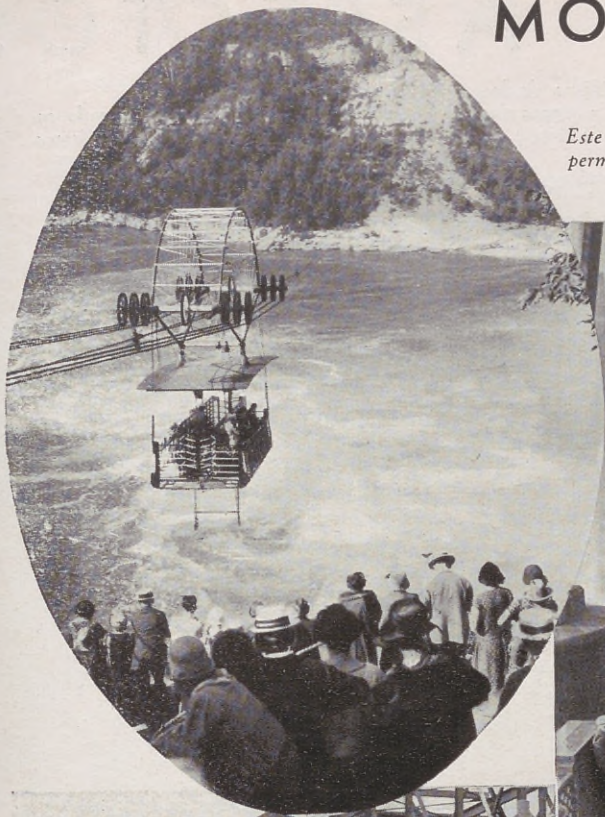
EL ESFUERZO EN EL DEPORTE

El deporte es ya una necesidad de la vida moderna y es también la exteriorización de las reservas vitales del individuo a quien el trabajo cotidiano no alcanza a agotar. Es, a la vez, la dignificación y la elevación del esfuerzo muscular que no persigue sino una satisfacción personal del deportista. El hombre está cansado del gesto y del esfuerzo productor interesado, y para conformarse a sí mismo, en su eterna inquietud, necesita ese derroche de energía que el deporte exige continuamente y en el cual se revelan las fuerzas enormes de que dispone la humana naturaleza, que sólo necesitan para manifestarse el impulso del amor propio del individuo.

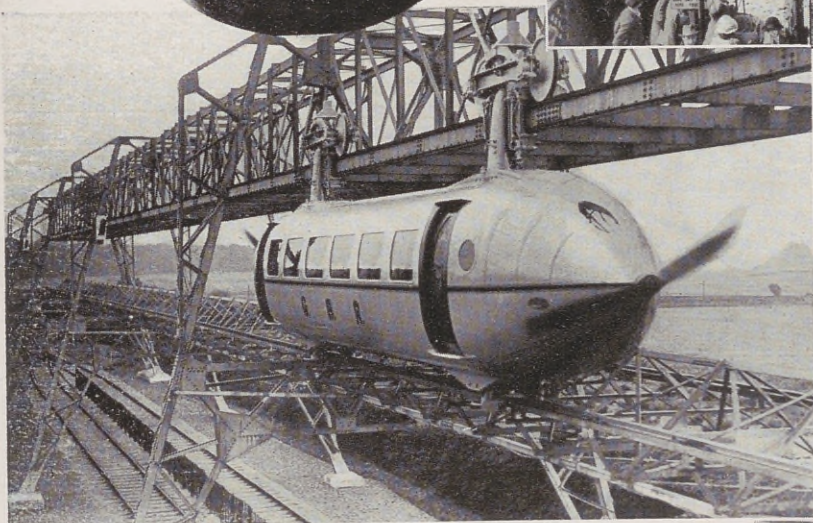


MODERNOS MEDIOS DE TRANSPORTE

Este pequeño pero cómodo saloncito abierto y suspendido en fuertes cables de acero, permite no solamente atravesar el río, sino contemplar el magnífico panorama de las cataratas del Niágara, en Estados Unidos.



No sólo con aeroplanos o dirigibles se hacen los transportes. Hay otros medios de salvar obstáculos a corta distancia. He aquí, por ejemplo, el puente transportador, existente en Newport, Gales, Gran Bretaña.



Curioso ferrocarril que corre por un mono-riel, a una velocidad de 120 kilómetros por hora, en Escocia.



La línea aérea más alta del mundo. Se encuentra en Chamonix, Francia, y desde ella se admiran panoramas inolvidables por su grandiosidad y belleza.

Instalación célebre por su extensión, la más larga conocida. Se halla en los Alpes bávaros y las pintorescas poblaciones construidas en los valles.

ASPECTOS DEL PUERTO

Espectáculo cotidiano de la Dársena Sur, a la llegada de los vapores de la carrera.

Transatlántico atracando en el desembarcadero de la Dársena Norte.

Prácticos amarradores, dirigiendo las maniobras de atraque.

"L'Atlantique", la hermosa nave francesa en su primer viaje.

Uno de los registros de embarque de equipajes.

Nutrida "barra" de curiosos esperando la llegada de un paquete de ultramar.

El "Cap Arcona", uno de los colosos que nos visitan.

El vapor "Alcántara", entrando en el puerto.

Hermosa fotografía en la que se ve el muelle sudeste, la Avenida Costanera y el edificio del Yacht Club Argentino.

El desembarco de emigrantes pone una nota emotiva a la llegada de cada transatlántico.



NUESTROS NIÑOS



*Buby Huergo
Oliveira Cézar.*



*Cinthia García
Victorica-Moors.*



*María
del Carmen
Sánchez
Aizcorbe-
Payssé.*



Enrique Loncan Estrugamou.



Hélène Lottero Lamari-Delor.

Fotos R. Hardy.

Aún dicen, como en 1864

*"a mí me gusta más...
Hesperidina!"*



Hesperidina



LE SANCY

Espuma de Flores

35
centavos



HAY QUE AHORRAR

La gran fuerza de Francia y su resistencia económica contra todos los eventos bélicos y políticos que la han azotado y la sigan azotando, estriba en la capacidad ahorrativa de su pueblo, el primero del mundo en tal sentido. (R. R.)

LA ARGENTINA TAMBIEN QUIERE AHORRAR PENSANDO EN EL MAÑANA

A LOS QUE NOS PREGUNTAN

A requerimiento de muchos lectores de ACONCAGUA que nos vienen escribiendo para que les informemos acerca de una sociedad argentina recientemente fundada para favorecer la economía y el ahorro — la Compañía General de Capitalización, con sede en Esmeralda 151 — nos hemos visto obligados a estudiar, con la atención y seriedad que estos asuntos merecen, el funcionamiento de la citada entidad financiera, y a dicho efecto creímos oportuno entrevistarnos con el presidente de la misma.

Logramos, al fin, nuestro intento, y he aquí expuesta contestando de una vez a los lectores interesados, la información que recabamos con carácter general.

LA ENTREVISTA

El doctor Robirosa, abogado notable, ex ministro de Hacienda de la provincia de Buenos Aires, presidente de "Sud América", Compañía Nacional de Seguros, vicepresidente 2.º del Banco de la Provincia de Buenos Aires y director de otras sociedades, nos recibió amablemente, prestándose a la entrevista solicitada.

— Ante todo, doctor, ¿quiénes son los que integran el Directorio de la Compañía General de Capitalización que usted preside?

— Como vicepresidente, el Dr. Luis Mitre, como secretario, don Lino Landajo, como tesorero el Dr. Adolfo F. Orma y como vocales, el Dr. Carlos Meyer Pellegrini, el señor Justo Wallersteim y el señor Leopoldo Lewin. El Sr. Virginio Maffei es nuestro síndico y el Dr. Héctor Pena nuestro gerente.

— ¿A qué obedeció la organización de la Compañía?

— Esencialmente al propósito de implantar en el país un sistema que haga adquirir a nuestro pueblo una virtud de que carece, en honor a la verdad: la del ahorro. Banqueros como somos la casi to-



Doctor Antonio Robirosa.

talidad de los componentes del Directorio sabemos bien que el pequeño ahorro, constante y metódico, no existe prácticamente en el país.

— ¿A qué atribuye usted eso?

— En primer lugar a la falta en nuestro pueblo del principal factor para el ahorro: la constancia, pues así como se ha dicho que la economía es la base de la fortuna, puede afirmarse que la constancia es la base de la economía. Ahorrar unos pocos pesos todos los meses sin más atractivo que el de un interés sobre lo ahorrado y sin más perspectiva que la de llegar a alcanzar un capitalito después de muchos años de hacer ese ahorro todos los meses, es de una monotonía tal y exige una fuerza de voluntad que raramente se advierte en nuestro pueblo y tal vez en la gran mayoría de los pueblos. Agréguese a eso que a diario se ofrecen mil posibilidades de comprar esto, gustar aquello o gastar estotro y tenemos que aún los que poseen alguna constancia no siempre llegan a obtener los frutos de la misma.

— Cierto el hecho, ¿cómo funciona la capitalización para combatirlo?

— Como todas las cosas de grandes proyecciones la base del sistema de capitalización es por demás sencilla: crea un medio para que el público se sienta estimulado al ahorro, sobre todo, al pequeño ahorro mensual.

Nuestra Compañía, por ejemplo, le ofrece a la persona que quiere o puede ahorrar 5, 10, 20, ó 50 pesos por mes, la posibilidad de hacerlo adquiriendo un título de 2.500, 5.000, 10.000 ó 25.000 pesos. — Todos los meses la Compañía efectúa un sorteo que tiene por

objeto determinar los Títulos que se amortizarán anticipadamente: los Títulos que resultan sorteados se abonarán en efectivo inmediatamente a sus poseedores, cualquiera que sea el número de mensualidades depositadas.

— La posibilidad que se tiene todos los meses de recibir un capital de 2.500, 5.000, 10.000 ó 25.000 pesos, estimula al público a efectuar su depósito mensual, pues sin él no participa en el sorteo y así, insensiblemente, se adquiere primero la un poco forzada obligación de ahorrar para terminar por adquirir después definitivamente el hábito del ahorro.

— ¿Y los títulos que no resultan sorteados?

— Siempre constituyen para sus poseedores valores ahorrados de monto más creciente cuanto mayor es el tiempo que han mantenido su Título en vigencia, vale decir, cuanto mayor es el número de mensualidades depositadas. A los 15 años de vigencia participan, además, en el 50 % de las utilidades de la Compañía.

— ¿Gozan de interés esos depósitos mensuales?

— ¡Cómo no! Nuestras tarifas, que han sido aprobadas por el Superior Gobierno Nacional, previo estudio de las mismas por la Inspección General de Justicia, están calculadas sobre la base de una capitalización de las reservas al 5 % en los Títulos pagaderos por cuotas

mensuales y al 6 % en los Títulos de Prima o pago único. El valor garantizado por un Título de pago mensual (5.000 pesos, por ejemplo) es igual al monto de las sumas pagadas por su poseedor durante la vigencia del contrato (2.760 pesos) aumentadas en un 81 por ciento en concepto de intereses totales (2.240 pesos) y sin perjuicio de haber participado en los 360 sorteos efectuados durante la vigencia del contrato.

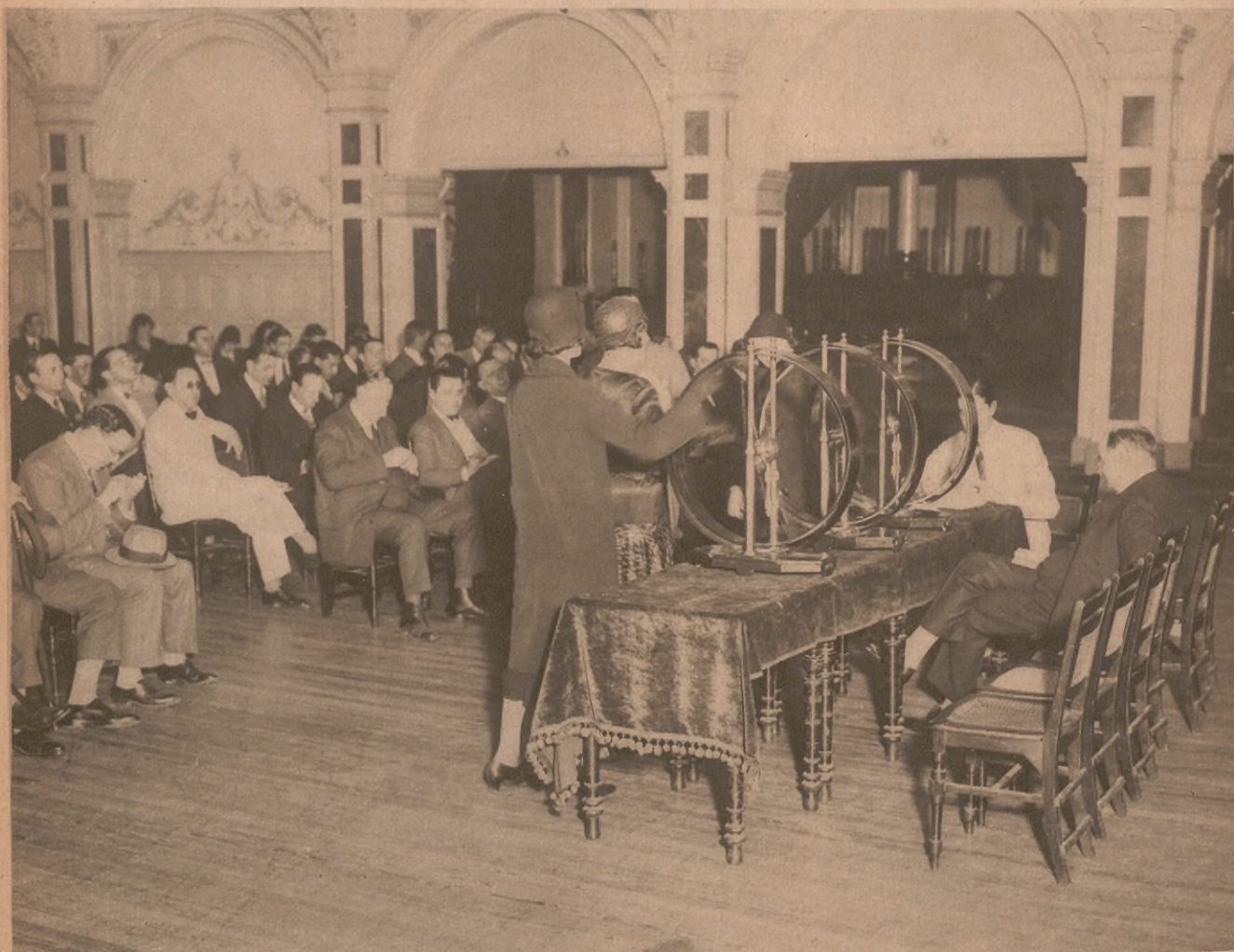
— ¿Y cuál es el resultado que el sistema ha dado hasta ahora entre nosotros?

— Treinta mil Títulos se han colocado en 8 meses, lo que quiere decir que casi 30.000 personas han empezado a hacer un ahorro mensual que antes no hacían.

— ¿A qué atribuye usted, doctor, las observaciones que se han hecho al sistema de la Capitalización?

— Sencillamente a que jamás se ha dado el caso de que iniciativas fecundas y felices no hayan merecido en sus primeras manifestaciones críticas o reproches infundados. No me toma de sorpresa por eso que, la iniciativa feliz y fecunda de introducir en nuestro país un elemento de progreso individual y colectivo, merezca observaciones basadas en su incomprensión o en equivocadas interpretaciones.

El sistema de la Capitalización tiene la misma base técnico-matemática que los seguros. Y ¿quién se atreve hoy a negar la importancia y bondad del seguro en to-



Instantánea tomada en el acto del sorteo realizado el 31 de octubre de 1931 en el "Príncipe George's Hall", Sarmiento 1230.

das sus faces? Sin embargo, no faltaron otrora los que consideraron al seguro — sobre todo, al seguro de vida — como una inmoralidad y hasta como un ataque a la humanidad misma. Se dijo que no era posible "especular" con la muerte, que era inmoral que la muerte de un ser humano pudiera ser motivo de enriquecimiento de otro y, sobre todo, que pudieran haber "Compañías que especularan con la muerte". Sin embargo, el seguro de vida es hoy una Institución cuya existencia en los países civilizados nadie ataca y las Compañías de Seguros constituyen verdaderas avanzadas en la lucha del hombre contra las consecuencias de lo más fuerte e imbatible de la naturaleza: la muerte. Y los Estados cuentan en esas Compañías con verdaderos colaboradores en su obra social y económica.

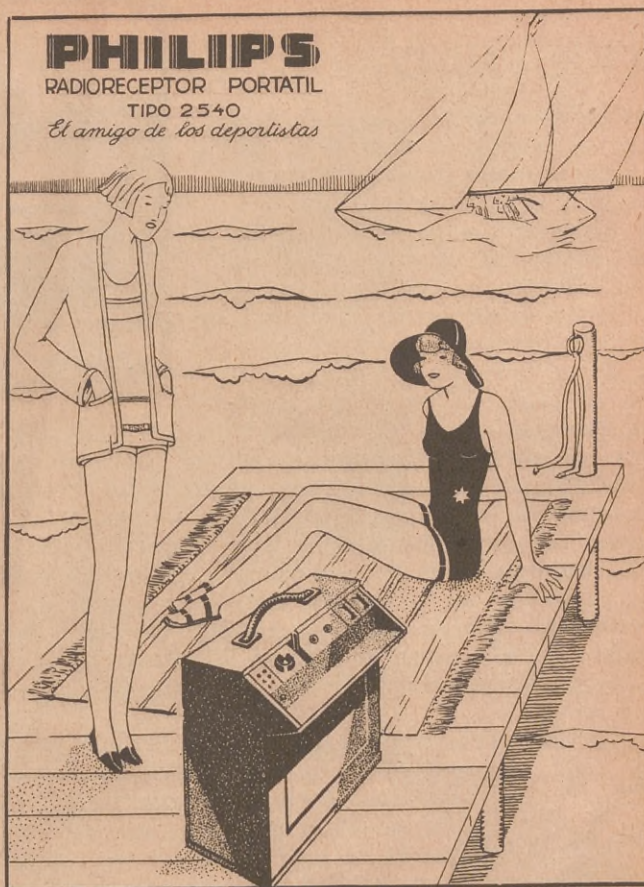


Tampoco podrían tomarme de sorpresa las observaciones hechas sabiendo, como sé, que en Francia — el clásico país del ahorro popular — la aparición de las Sociedades de Capitalización mereció iguales o mayores críticas, que las que ahora se formulan en nuestro país. Pero el Estado Francés que ha comprendido siempre que el pequeño ahorro de su gran pueblo ha sido y es uno de los principales puntales de su fuerza y por ello es el país que más ha cuidado del ahorro privado en todas formas, ha aceptado decididamente, amparándolas con una legislación especial a las Compañías de Capitalización, a punto tal que el pueblo Francés ahorró en el año 1930, por conducto de esas Compañías, la apreciable suma de 767.989.738 francos, circulando allí a fines de 1930 Títulos de Capitalización por un valor nominal superior a 25 mil millones de francos.

También en Francia se sostuvo que los sorteos — que constituyen el fundamento básico del ingenioso sistema de la Capitalización — eran ilegales e inconvenientes. Pero los Tribunales Franceses en Jurisprudencia reiterada y hoy irrevocable, negaron una y otra cosa.

Anatole Weber, economista y actuario francés, autor de obras sobre Ahorro, Previsión, Mutualidad y Seguros, laureadas por la Academia Francesa y por la Academia de Ciencias Morales y Políticas, y delegado del Gobierno Francés al Comité Consultivo de las Empresas de Capitalización creado por ley, ha dicho en la página 416 de su "Traité Elementaire Des Sociétés de Capitalisation" lo siguiente, refiriéndose a las cifras alcanzadas por la Capitalización en Francia:

"Estas solas cifras son suficientes para establecer la prosperidad de la Capitalización y para evidenciar su éxito, continuamente creciente. Ellas son tanto más interesantes, cuanto que representan riquezas que sin la capitalización no se habrían seguramente constituido. Es que, en efecto, este sistema de ahorro no se desarrolla en detrimento de las inversiones en fondos del Estado o de los depósitos en las Cajas Públicas de Ahorro. Las estadísticas demuestran, por el contrario, que todas esas inversiones han prosperado paralelamente y cuando el hábito de la economía,



PHILIPS
RADIORECEPTOR PORTATIL
TIPO 2540
El amigo de los deportistas

Vacaciones 1932 con el Receptor Portátil "PHILIPS" 2540

EN las playas, en las montañas
queda Vd. en contacto con la
Capital, con sus noticias, sus luchas,
su música, sus carreras, sus sports.

El aparato cómodo, sin antena, a
baterías. Lleve uno con Vd.

Entre en el país de la aventura y del romance escuchando las transmisiones del extranjero en onda corta con el Receptor "Philips" 2802.



PHILIPS

RIVADAVIA 1451

BUENOS AIRES

"sabiamente dirigido, se introduce en un pueblo, él aprovecha indistintamente a todas las clases sociales y a todos los negocios.

"Aquellos que tengan arraigado el hábito del ahorro, economizarán siempre, aunque no se hayan puesto a su disposición instrumentos de crédito muy perfeccionados y particularmente atractivos. Pero al lado de esos pocos, está la inmensa masa de indiferentes, de débiles, de indecisos que no tienen ni la perseverancia suficiente para efectuar depósitos frecuentes, ni la fuerza de voluntad para resistir al deseo de retirar los efectuados. Es, pues, necesario, estimularlos y provocarlos por medio del atractivo de un reembolso anticipado, por las facilidades que se les acuerden para el pago regular de sus cotizaciones, por la certeza de un pago determinado en todo momento y situación".

"Es necesario habituarlos a la previsión perseverante, y ahí está el rol de toda Sociedad de Capitalización; ellas no se contentan como las Cajas de Ahorro, con esperar detrás de sus ventanillas los pagos de los depositantes: sus Agentes



"van, cada mes, a recibir las cotizaciones a domicilio y se colocan a la disposición de los suscriptores para facilitarles el pago. Ayudando de esa manera al individuo a constituirse un pequeño capital, ellas contribuyen, además, a aumentar considerablemente la fortuna nacional".

Esta terminante y definitiva opinión del profesor francés, de gran reputación por sus conocimientos

científicos y prácticos, no deja lugar a dudas sobre el gran valor que significa el sistema de la capitalización como elemento positivo de progreso individual y colectivo.

— ¿Cree Usted, doctor, que nuestro país seguirá el ejemplo francés?

— Siempre nuestro país ha tenido la virtud de asimilar y aprovechar los buenos ejemplos. Por eso — terminó diciéndonos el señor Robirosa — tengo la absoluta seguridad de que adquirirá el hábito del ahorro y que a ello contribuirá grandemente el sistema que hemos tenido la satisfacción de ser los primeros en implantar. La aceptación que el público le ha prestado, por lo demás, hasta el presente permite adquirir esa convicción.

CIGARRILLOS

Cuando no se tose...

Cuando no se carraspea...

Cuando se puede respirar con amplia satisfacción...

Cuando todo el árbol respiratorio funciona saludablemente...

Cuando es un "placer" y una "garantía" tragar el humo...

Entonces

los cigarrillos SALUTARIS pueden humear en todos los labios e inducir a sonrisas que son el fiel reflejo del optimismo. He aquí un "vicio" convertido en un protector "gusto".

El expendio libre en las farmacias está autorizado por el Departamento Nacional de Higiene, Certificado 6958.

SALUTARIS, 0.30

PABLO CAPASSO y Cía.

CALLE DE LA INDUSTRIA, 1060

U. T. 60, Caballito, 4107



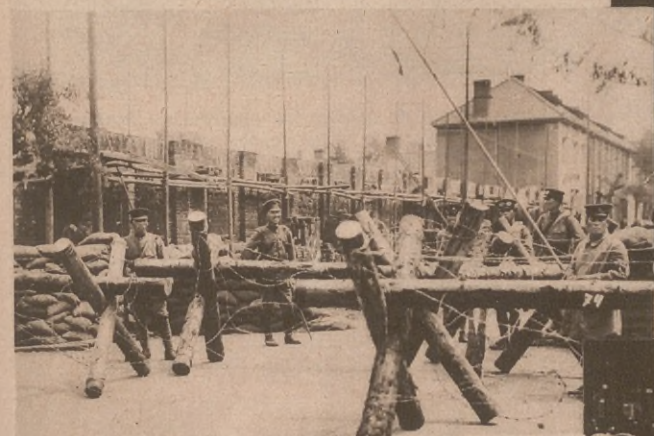
SALUTARIS

El Conflicto Chinojaponés en la Manchuria



La guerra es la guerra, pero para los "coolies", chinos de la Manchuria, no pasa de ser un vulgar negocio.

Soldados japoneses entrando en el colegio militar en Mukden.



Barricadas alambradas establecidas por los japoneses en Tsinan.

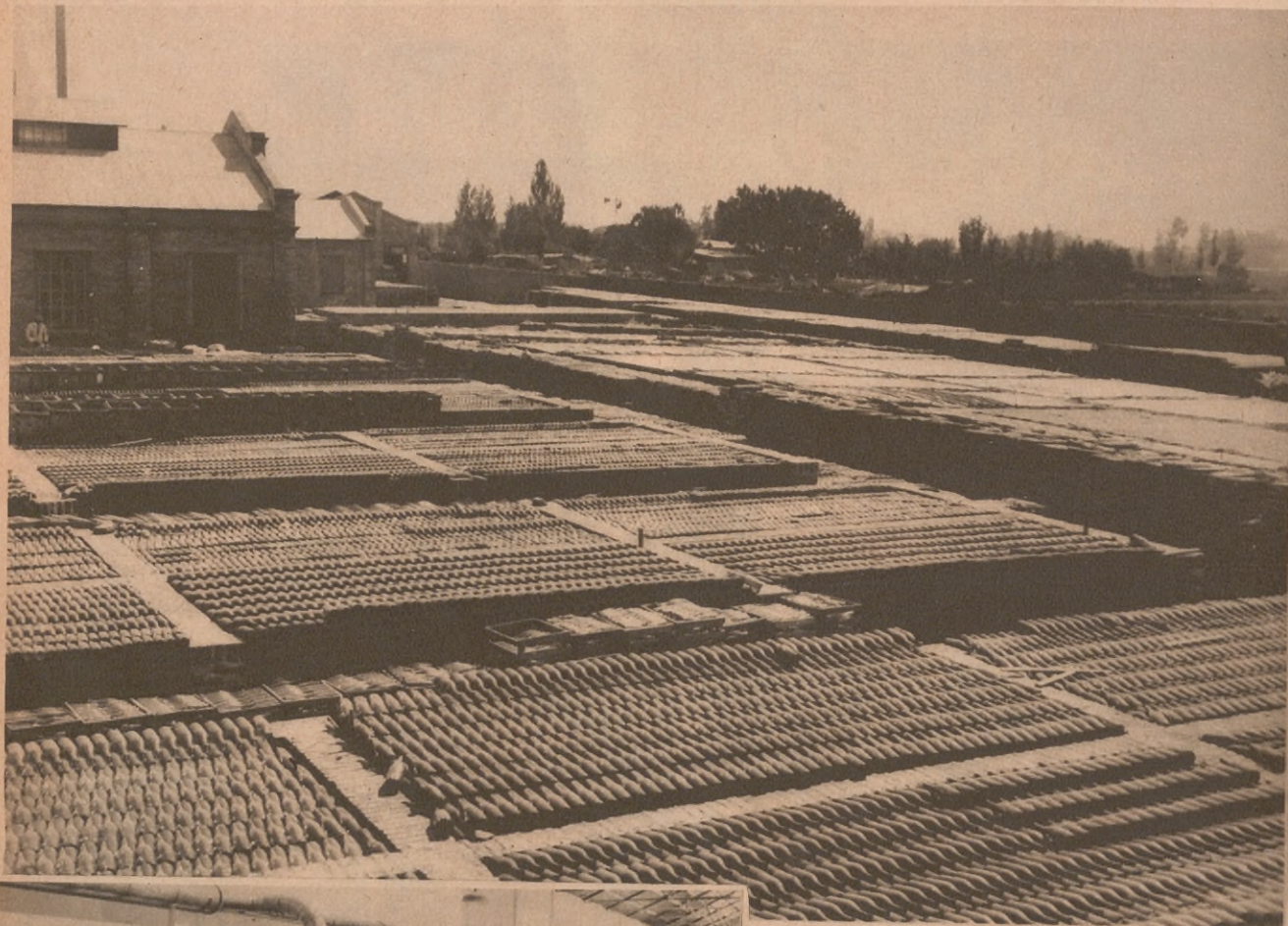


La gravedad del momento se vislumbra en esta escena. Soldados japoneses afilando sus bayonetas ante la perspectiva de próximos combates.

Familias japonesas huyendo del peligro de la guerra, se refugian en Darien (Manchuria).



UN VIAJE A NUESTRAS ZONAS DE LAS AGUAS



Nueve millones de botellas que esperan ser llenadas con las aguas termales de Villavicencio, en una de las espaciosas dependencias del Establecimiento que se levanta en la ciudad de Mendoza.

dimos a recorrerlo en todos sentidos, admirando por demás la agradable situación topográfica y la importancia de sus manantiales salúferos, los más abundantes de todo el país.

LAS INSTALACIONES DEL ESTABLECIMIENTO VILLAVICENCIO EN MENDOZA. — Como

se comprende, la tarea inicial de esta industria argentina consiste en el lavado y esterilización de las botellas por medio de procedimientos y maquinarias modernos.

En efecto; por medio del aire comprimido y por impulso de fuerza motriz, las máquinas comienzan a operar lavando y esterilizando las botellas, las que son conducidas, mecánicamente, a los diversos tanques de la máquina de lavado y esterilización, permanecien-

En primer término, la moderna maquinaria en la que se esterilizan y embottellan las aguas termales Villavicencio, que brotan en las elevadas estribaciones de los gigantes Andes.

RODAMOS sobre nuestro automóvil por el pintoresco camino que ha de conducirnos a las Termas de Villavicencio.

Por natural concatenación, viene a nuestras mentes la ilustre figura del capitán español D. Juan Ponce de León, conquistador de La Florida, que buscaba en aquellas nuevas y maravillosas tierras americanas la *Fontana de la Vida*... un manantial del que brotaba, según sus noticias, una "vida" capaz de prolongar la existencia humana por modo milagroso...

Empero, no estamos en el siglo XV. Mucho de lo que ayer era considerado como "milagro" ha pasado ya al dominio de la "ciencia", que también es milagrosa por sus benefactoras conquistas.

Recibidos con toda cortesía por el personal del Balneario, nos

MINERALES: VILLAVICENCIO, LA PINTORESCA



Pintoresco camino de llegada a las tan celebradas termas de Villavicencio, cruzando hermosos paisajes en que la madre Naturaleza se revela en toda su pujanza y esplendor.

do sumergidas a 65 centígrados en soluciones cáusticas y alcalinas, de acción por excelencia bactericida.

Tras de esta higienización primordial, las botellas pasan a una segunda máquina para ser sometidas a un segundo lavado con agua mineral. Chorros de alta presión y cepillos a una velocidad de 1.800 revoluciones

por minuto, cumplen a maravilla este cometido, por dentro de los envases, y nada puede dar mayor sensación higiénica que presenciar esta tarea.

Con rigurosa higiene y perfección mecánica se procede al embottellado de estas difundidas aguas termales, que constituyen una de las más grandes y naturales riquezas medicinales del país.

ENVASE. — Lector escrupuloso: estas botellas, químicamente puras, por así decirlo, pasan al departamento de envase automático, de perfecto funcionamiento,

y el agua las va llenando, directamente conducida desde las vertientes de Villavicencio.

Indicamos a un amable acompañante el deseo de bebernos un par de tragos de esta agua "sobre el terreno", y el hombre nos alarga sonriente una botella recién llenada, que casi apuramos en deleitosos *glugs glugs*. Y sería ilusión, sugestión... lo que ustedes quieran, pero lo cierto fué que experimentamos como un baño interno de fresca tonicidad que nos incitó a reír, a reír como si fuéramos chiquilines.

En seguida presenciamos el rotulado y estampillado fiscal de las botellas y una nueva revisión de cada envase a través de potentes focos eléctricos. En nuestra inexperiencia industrial, esto ya nos pare-

(Continúa en la página 162).

NAVIDAD AÑO NUEVO IREYES



EL MEJOR REGALO

PARA LOS SUYOS O
PARA VD. MISMO SERA
SIEMPRE EL MAS PRACTICO.

UNA NAUMANN ERIKA

LA MODERNA MAQUINA DE
ESCRIBIR PORTATIL, QUE EN
EL HOGAR Y LA OFICINA
PRESTA ESPLENDIDOS SERVICIOS
PUEDE SER SU MEJOR REGALO.



PIDANOS EL NUEVO E
INTERESANTE FOLLETO
ILUSTRADO QUE ACA-
BAMOS DE EDITAR.

Naumann Erika

EN DIVERSOS COLORES
CON SU ELEGANTE ESTUCHE
VENTA A PLAZOS

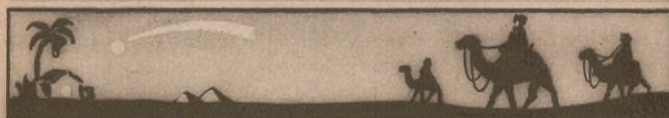
STOCKER Y Cía.

MAQUINAS DE ESCRIBIR "IDEAL" Y "ERIKa"
PASEO COLON 431 - U. T. 33, Av. 7026 - Bs. As.

NOMBRE:

CALLE:

LOCALIDAD: F. C.



SEGUNDO CONCURSO FOTOGRAFICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE Aconcagua

ÚLTIMAS FOTOGRAFÍAS PREMIADAS

José A. Minuto. *Puerto Blest* (Nahuel
Huapi). — Aparato Kodak.

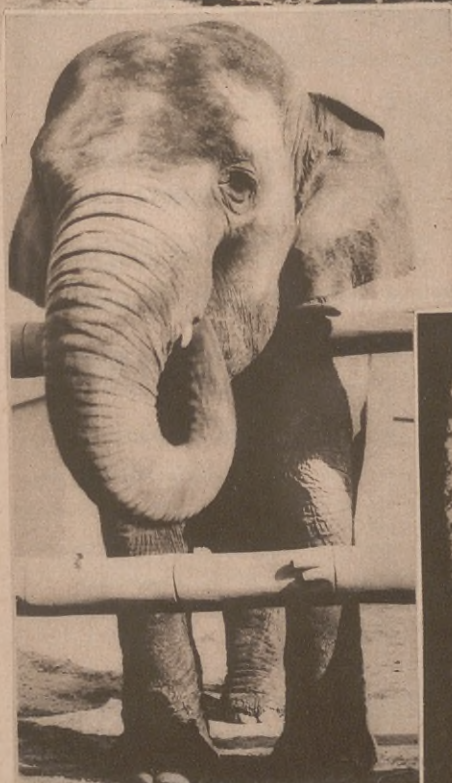
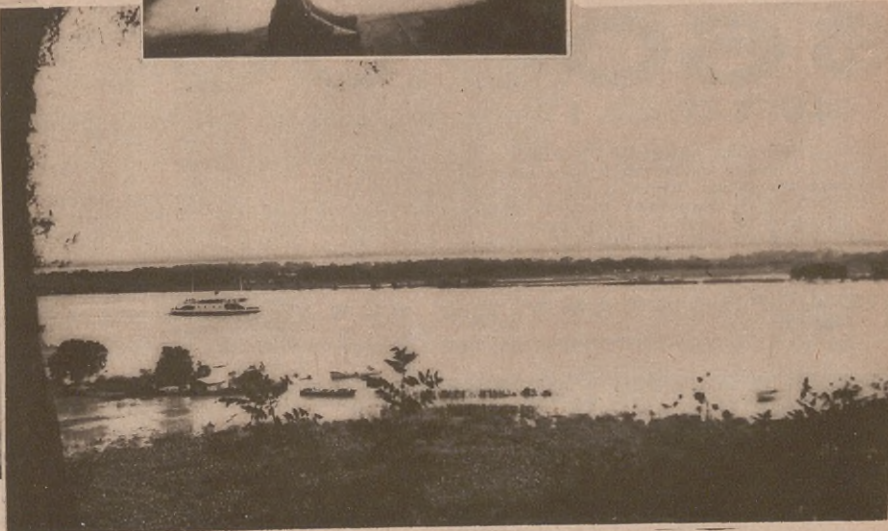


César Dugone. *Santa Fe*.
Aparato Ica.



Pedro Slipoi.
Nocturna.
Aparato Kodak.

Leonardo Lenton.
Sobre el Paraná.
Aparato Kodak.



Alberto Frigerio. *Jumbo*.
Aparato Kodak.



Francisco Valladares.
El amigo del hombre.
Aparato Contessa
Nettel.

Francisco Louzán (h.)
A orillas del lago.
Aparato EHO.



L. Semino Parodi. Cascada La Coma,
Alta Gracia. — Aparato Kodak.

LOTERIA DE MONTEVIDEO *La más Equitativa de todas La que juega menos millares*

PROGRAMA DE SORTEOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1931

Día 7 y 14, \$ 60.000 o/u. - 22 millares - 3.400 premios. BILLETE ENTERO \$ 29.- m/arg. DECIMO \$ 2.90 m/arg.

Día 21, \$ 50.000 o/u. - 23 millares - 3.600 premios. BILLETE ENTERO \$ 24.- m/arg. DECIMO \$ 2.40 m/arg.

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO DEL 31 DE DICIEMBRE
UNA JUGADA EXCEPCIONAL - Solamente 17 Millares con 2300 Premios

\$ 600.000 ORO URUGUAYO

BILLETE ENTERO, \$ 290.— m/n. argentina — VIGÉSIMO, \$ 14.50 m/n. argentina

A cada pedido debe agregarse UN PESO argentino para gastos, envío certificado y remisión del extracto oficial. Todos los pedidos son atendidos a vuelta de correo y bajo sobre SIN MEMBRETE.

Para pago aceptamos cheques y giros postales y bancarios a nuestro nombre y pagaderos sobre BUENOS AIRES, ROSARIO, CÓRDOBA y MONTEVIDEO. Aceptamos también dinero en efectivo, recomendando mandarlo en carta certificada.

Los clientes de la Capital Federal podrán depositar el importe de su pedido, más el peso para gastos, en nuestra cuenta corriente en el BANCO ARGENTINO URUGUAYO, Diagonal Roque Sáenz Peña esquina San Martín, o en el BANCO DE AVELLANEDA, calle Reconquista 138, o BANCO ALEMÁN TRANSATLÁNTICO, sucursal Callao esquina Corrientes, de Buenos Aires, mandándonos el duplicado de la boleta de depósito como comprobante.

PIDA PROGRAMA DE SORTEOS QUE SE REMITE GRATIS

Correspondencia, giros y órdenes deben dirigirse a la antigua y acreditada Agencia

Calle 25 de Mayo 307 **ANDRES VIVES** MONTEVIDEO
Casilla Correo 501 **R.O del URUGUAY**

Los carteles anunciando las liquidaciones no son simplemente persuasivos sino enérgicos e imperiosos.



LAS LIQUIDACIONES, TERROR DE LOS MARIDOS

POR ERNESTO C. DRAGO

ALGUNA vez me he ocupado de los "pichincheros", esos interesantes sujetos que a menudo creen hacer negocios admirables cargándose con una cantidad de cosas que no necesitan, por el solo hecho de que no les han costado "casi nada". Y también he referido a ese propósito la forma en que los comerciantes hábiles engañan a esos excelentes candidatos, "estafándoles honradamente", si así puede decirse, porque les fabrican especialmente "muebles de segunda mano", les venden, mediante corredores disfrazados de marineros, impermeables "de contrabando"... que han pagado, honestamente, todos los derechos, y en fin, creando todo un escenario para hacer creer a los "pichincheros" que son ellos los que en realidad están estafando, o poco menos, a los duchos negociantes.

Hoy quiero referirme, aunque sea en una forma más somera, y sin ofrecer al lector las "sensacionales revelaciones" que en aquella oportunidad le brindé sobre los diestros procedimientos de los explotadores de la vanidad y la avaricia humanas, a otro personaje no menos interesante que el "pichinchero", mucho más difundido que éste, y que podría hacer digna pareja con él, como que pertenece al género femenino.

Me refiero a la mujer "ahorrativa". ¡Pobre del hombre al que le toque en suerte una esposa de ésas! No le alcanzarán veinte sueldos para responder a las exigencias de su cónyuge, que en el afán, perfectamente plausible en principio, de comprar lo más barato posible, se gasta todo el dinero que tiene a su alcance en mil cosas que se venden "tira-



das" y que a menudo hay que tirar realmente...

LIQUIDACIONES, SALDOS, RETAZOS...

Las tiendas y los grandes almacenes de artículos para el hogar, son el campo de operaciones preferido de la mujer ahorrativa, y sus dueños saben fomentar admirablemente ese "lado flaco" del sexo, recurriendo a los más diversos métodos para embaucar a su clientela.

El preferido, desde luego, es el de las "liquidaciones". Tanto se ha difundido y manoseado ese recurso, que hoy la palabra tiene un significado muy distinto al que le corresponde de su origen y que el método mismo ha perdido casi todo su poder. Si en un principio, el negociante que tenía que abandonar por la fuerza un local quería deshacerse de sus existencias con la mayor rapidez posible, o si un incendio, una quiebra o una disolución de firma le obligaban a hacerlo, o si quedándose de una temporada para otra con un gran "stock" que corría el riesgo

de pasarse de moda quería deshacerse de él, entonces las "liquidaciones" eran casi siempre ciertas. hoy, en cambio, no lo son jamás, salvo las contadísimas excepciones a que me he de referir más adelante.

Hoy hay establecimientos comerciales que están "en liquidación" desde el 1.º de enero hasta el 31 de diciembre de cada año. Claro que todos esos abusos han desacreditado el sistema y abierto

La buena ama de casa tiene su calendario especial: primer lunes, de saldos, cuarto viernes, de retazos, tercera semana, "oportunidades"...



*Originalidad
Buen gusto
distinción
Recomendamos
nuestros precios
económicos
durante este
mes*

Miryam
CHAPEAUX 51 RETIRO 4098
ESMERALDA 499 esq. LAVALLE

ORTOPEDIA SALVI



Nº 1003

Faja modelo del Dr. Sape-re, especial para casos pronuncia-dos de dilata-ción del estó-mago y vien-tre caído, con sobrefaja, combinada en cutil y bandas elásticas cru-zadas, con las cuales se con-sigue una con-tención per-fecta, segura y regulable.

Remitimos catálogos al interior
1066 - CANGALLO - 1068
U. T. Rivadavia, 1890 - Buenos Aires

los ojos a mu-chas señoras, por lo cual ha teni-do que aguzarse la inventiva mer-cantil para des-cubrir nuevas for-mas de atracción. Los "reta-zos", que antes eran también ciertos, los "saldos", son al-gunos de ellos.

Los incendios, más o menos legítimos, que servían para ma-tar dos pájaros de un tiro: las compañías de seguros al hacerles pagar una suma que llegaba muy opor-tunamente para salir de una situación apurada, y el público al venderle du-rante cinco o seis meses las mercaderías "salvadas" de la quemazón, se están ha-ciendo menos frecuentes, porque las com-pañías están escamadas y vigilan mucho ese renglón y en cuanto al público, se sien-te más atraído por muchas otras formas más interesantes de engaño.

Otro recurso que se ha utilizado mucho en los últimos tiempos y empieza a dejarse también porque hasta el más bobo descu-bre la trampa, es el de hacer una etiqueta con determinado precio, pasarle una raya encima y poner al lado otro precio mucho menor con tinta de distinto color. El primer éxito trajo el abuso, las famosas eti-quetitas empezaron a fabricarse por mi-lares y el público abrió los ojos por fin.

Una vez visité una tienda, y no un "bo-liche" cualquiera, sino una tienda de fama, dos días antes del comienzo de una "fan-tástica" liquidación que por entonces se anunciaba a bombo y platillos, y pedí tres artículos, fijándome en los precios y an-otándolos luego a espaldas del vendedor. Me creará el lector, bajo la fe de mi pa-labra, si le digo que cuando, dos días después, volví al empezarse la li-liquidación, los tres artículos, bajo la apariencia de haber sido reba-jados, estaban marcados con precios *más altos* que cuando no se "liquidaban" todavía.

REGALOS, DESCUENTOS, SORTEOS.

Pero la competencia y la ri-validad son enormes, el uso y el abuso de los medios de atraer in-cautos mayores todavía, y hay que acudir siempre a formas nue-vas. A las liquidaciones han venido a

QUINCENA AMÉRICA

**PRECIOS
REBAJADOS**

CON OBSEQUIOS!

*Además de los
precios rebajados
un regalo de "yapa".
¿Quién no compra así?*

sumarse los regalos. Hay ca-sas que, de creerlas, nos obse-quian por cada cinco pesos que gastemos, con un objeto que vale por lo menos otros cinco, además de habernos vendido a un precio irrisorio lo que necesitábamos.

Conozco una casa amiga que está llena de estatuillas de "papier maché" dorado, lamparitas que no funcionan, y mil obje-tos de similor. La señora no se perdió ni uno solo de los "espléndidos regalos" que hacen muchas casas y más de una vez com-pró cosas que en rigor no eran necesarias, para alcanzar a la suma requerida para



Las vidrieras, el gran señuelo de las buscadoras de pichinchas.



tener derecho al obsequio. Claro que en esto co-mo en lo de las liquidaciones hay sus excep-ciones, y de ellas me ocupa-ré más adelan-te, pero la regla,

La entrada de una gran tienda, en un día de li-liquidación.

general es la que acabo de exponer. Y como los "regalos" no bastaban, hubo que seguir inventando.

Los descuentos y los sorteos son otros de los métodos de que se echa mano. Con toda frescura se afirma que los precios serán rebajados en un 30 por ciento, o para hacer mejor el "cuento", se hace que en la boleta se marque el tal descuento, y el cliente pueda cobrarlo en mercaderías o en efectivo en otro mostrador, de su propio dinero, desde luego. La rifa gratuita de objetos valiosos, de juegos de muebles y hasta de "chalets" enteros, mediante billetes que se entregan a todo comprador de una suma dada, es algo realmente impresionante, pero deja de serlo tanto cuando se considera que de tales rifas se emiten a menudo cien, doscientos o quinientos mil números, que no es raro que el premio caiga honrada o "casualmente" en uno de los números no colocados, y que aunque todo resulte a las mil maravillas, la clientela habrá pagado de sobra el regalo, y en una forma mucho más onerosa y multiplicada que la de ese otro gran engañabobos que es la Lotería de Beneficencia Nacional.

SEÑORA, COMO NO SER ENGAÑADA

Si las señoras, que suelen poner de moda un tenducho de nombre oriental y llenar en un mes de sederías toda una calle, abrieran los ojos y vieran las fortunas que se levantan a costa de su buena fe, la reprimirían un poco más, y muchos maridos saldrían ganando. Si en vez de estar esperando ansiosamente el "viernes de saldos" de la tienda X y la "semana



Llegan los paquetes con las compras de las liquidaciones, y al pobre marido, ¿qué consuelo le queda?: ¡como no sea mesarse los cabellos!

de retazos" de la casa H. y de dar crédito a todo cartelón que les asegura liquidaciones y regalos, se detuvieran un poco, fueran reuniendo dinero para las ocasiones realmente interesantes que se presentan sólo de vez en cuando y en una que otra casa de probada seriedad; si de la misma manera que saben tan bien distinguir los géneros se fijaran un poco en los precios, pronto sabrían diferenciarlos también, y se ahorrarían mucha plata y no pocos "clavos".

Ya muchas señoras están empezando a hacerlo, experimentadas a fuerza de muchas desilusiones en ese punto. Y así tenemos el gusto de ver que los establecimientos de bien ganado prestigio que realizan sólo una o dos liquidaciones por año, y de verdad, cuentan con el apoyo de una clientela cada vez mayor, mientras empiezan a languidecer los negocios que explotan permanentemente la candidez de un público cada vez más reducido.

Con los regalos pasa lo mismo. Hace poco, tuve ocasión de ver que una muchedumbre se apeñuscaba a las puertas de una casa que había anunciado, esa misma mañana, que regalaría a todo comprador por la suma de cinco pesos un pequeño objeto de arte. Se trataba de una cerámica, legítima y bonita, eso sí, pero sin nada extraordinario, y sin mayor utilidad desde luego. Además, la casa había señalado sólo tres días para la entrega de esos regalos, y, lo que es más, dentro de esos días, únicamente cuatro horas. Pero mientras en los alrededores de esa casa, muchas otras ofrecían regalos aparentemente muy

(Continúa en la página 137.)

Antes de Empezar Excursiones

principalmente en automóvil, frótese bien todas las partes del cuerpo expuestas al aire, sol y polvo, con

Crema Nivea

Su cutis adquirirá resistencia contra los efectos perniciosos del tiempo, quedando siempre suave y terso. Al regresar de la excursión, podrá usted lavarse con agua fría sin temor a que se le levante y despegue la piel.

La Crema Nivea es la única crema que contiene "Eucerita", producto similar a la grasa de la piel, y al que se deben los maravillosos resultados de esta crema.

La Crema Nivea penetra fácilmente en la piel sin dejar brillo alguno.



CREMA NIVEA



Sombreros y Vestidos Finos
Paraná 253 - Buenos Aires

**¡Vendemos al detalle!
al precio por mayor!**

Modelos de:

Pallasón • Baku

Panamá Laque

Sisol • Paja de Italia

los conseguirá en nuestra casa a
precio más bajo dentro de la mejor
calidad y como
prueba le ofre-
cemos este mo-
delo en Palla-
són Blanco y
Negro, a.....\$

7.90

Para el interior \$ 1.— más

Una nueva
forma de lavar

**LEJIATOR
MORANDO**

lava solo

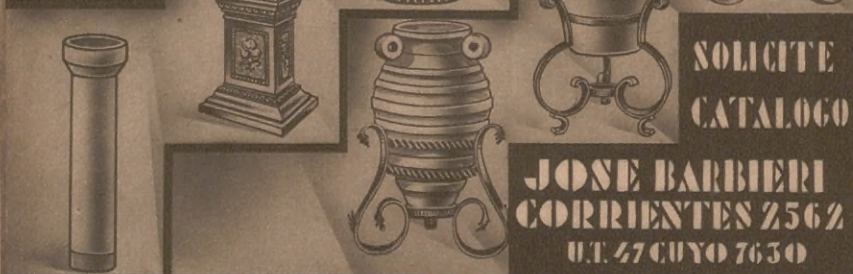
Ningún producto se le
asemeja. No hay que
perder tiempo en lavar.

LEJIATOR
LAVA SIN FROTAR

SOLICITE MUESTRAS
FLORIDA, 229

**VISITE LA GRAN
EXPOSICION DE
ALFARERIA
Y CERAMICA**

**DE MI
EXCLUSIVA
FABRICACION**



**SOLICITE
CATALOGO**

JOSE BARBIERI
CORRIENTES 2562
U.T. 47 CUYO 7630

CORDERO DE LA FUENTE NOS VISITA

El Gerente de "Cine Mundial" viaja
alrededor del continente siempre
en aviones de la Pan - Americana.



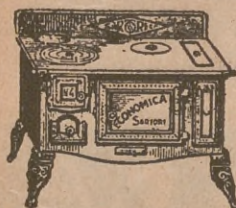
VARIAS semanas ha permanecido
en nuestro país, procedente de
otras repúblicas vecinas que ha
recorrido en viaje de estudio y
compensación periodística,
nuestro distinguido colega, el
señor José A. Cordero, gerente de la po-
pular revista "Cine Mundial", que hace
años se edita en español en Nueva York
por los señores Chalmers, Ortega y Cía.
El distinguido visitante, que viene reco-
rriendo en avión toda la América latina,
nos ha manifestado, en diversas ocasio-
nes, las gratas impresiones que ha venido
recogiendo, especialmente las relaciona-
das con las actividades argentinas en el
sentido editorial.

El señor Cordero, a pesar de sus estre-
chas vinculaciones con la mencionada em-
presa norteamericana, es de nuestra raza
y por sus evidentes afinidades con estos
ambientes ha podido realizar su cometido
con perfecta comprensión, dándose cuenta
de estos mercados culturales y de las
perspectivas que ofrecen para la distri-
bución de ciertas publicaciones y tam-
bién, con respecto a nuestro país, del
campo publicístico-comercial por el que
se interesan las empresas anunciadoras
de la Unión.

—No será, ciertamente, la última vez
que visite Sud América, pues tengo el
propósito de volver y de recorrerla con
mayor detenimiento para contribuir al
desarrollo de más frecuentes intercambios
dentro de la esfera periodística en que
actúo —nos dijo—; y si la crisis ahora
no favorece el desenvolvimiento de los
negocios, abrigo fundadas esperanzas, por
lo que toca a Norte y Sud América, de
que la curva peligrosa de la depresión ya
ha sido ascendida, de no sobrevenir con-
flictos armados en alguna parte del mun-
do. Soy, pues, francamente optimista sin
desconocer las dificultades del momento.

"Nueva York, la gran metrópoli, y con
ella todo el territorio norteamericano, su-
fre también, en carne propia, las conse-
cuencias de las complicaciones económi-
cas, financieras y políticas que se dejan
sentir en todo el mundo civilizado; pero
no debe olvidarse que cuenta con pode-
rosas reservas que no tardarán en movi-
lizarse para lograr el conveniente reajuste
de todas las fuerzas vivas. A la Argen-
tina le ocurrirá lo mismo, con la ventaja
de que todavía no ha alcanzado su pleno
desarrollo y que muchas de sus posibili-
dades permanecen casi intactas."

Un feliz viaje deseamos al señor Cor-
dero, y una relativamente pronta segunda
visita, que será indicio de que se habrán
cumplido en buena proporción sus alen-
tadores pronósticos.



COCINAS ECONOMICAS "SARTORE"

**AHORRAN TRABAJO Y ECONOMIZAN
DINERO CADA DIA QUE SE USAN.**

Catálogos gratis enviamos a cualquier punto del País.
Nuestros precios módicos compensan con creces los gas-
tos de flete.

C. D. SARTORE E HIJOS - C. Calvo, 3950 - Bs. Aires



LA MODA FEMENINA

1. — Traje sport para verano confeccionado en "shantung" amarillo. Jumper sin mangas, en jersey de colores variados. Listas azules como adorno.

2. — Vestido para tennis, muy chic, en crêpe de China blanco. La pollera, recogida en puntas, forma anchos pliegues. La parte superior, sin mangas, está adornada con bandas recortadas formando dientes. Echarpe de seda con rayas multicolores.

3. — Elegante conjunto para sport. Pequeño saco bolero sin mangas y pollera en "shantung" rojo. La blusa, que entra en la pollera, es en "shantung" blanco, formando pequeñas mangas. Unas estrellas aplicadas y un cinturón de cuero negro completan el efecto.

4. — Este lindo traje de sport está confeccionado en seda lavable azul. Hechura sin mangas y adornada con bandas. Echarpe haciendo contraste.

LOS CONJUNTOS DE "LAINAGE"



5



6



7



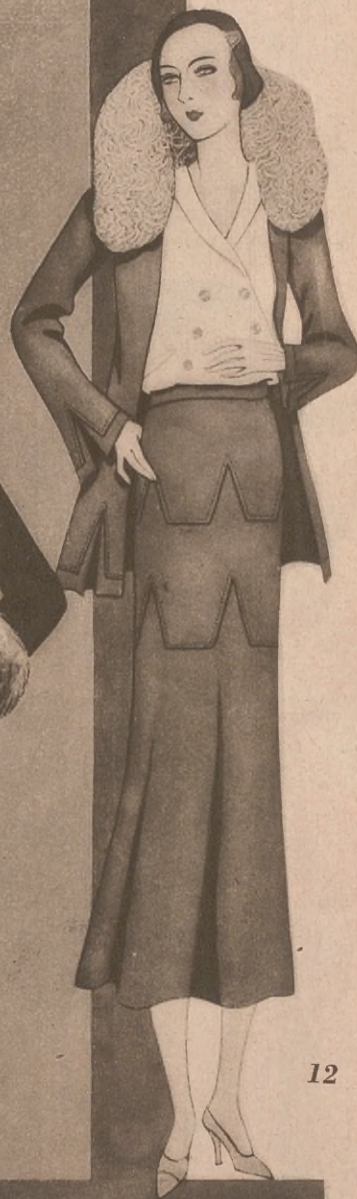
8

5. — Traje de calle muy elegante. El saco con mangas de tres cuartos y la pollera en lanilla gris. La blusa, entrada en la pollera, es de crêpe satin blanco, formando mangas muy largas. El cuello de armiño está graciosamente anudado.

6 y 7. — Conjunto muy elegante y sentador. Pollera acampanada y tapado entallado en lanilla verde oscuro. Guarnición de caracul gris. Túnica semi larga en satin verde claro, mangas muy originales.

8. — Traje de calle muy elegante. Vestido y saco en drapella negra. Cuello y guarniciones de astracán persa negro. Chaleco cruzado en piqué blanco, con botones dorados.





9. — Traje de mañana muy sentador, en "lainage" fantasía oscuro. Saco entallado, cuello y guarñiciones en caracul de distinto color. Blusa-chaleco en satén verde; botones de oro, plastrón blanco.

10. — Traje "trotteur", muy distinguido, en paño negro, forma entallada, dibujando un plastrón confeccionado en piqué blanco, cuello y puños de lo mismo.

11. — Conjunto de mañana, muy elegante. Vestido en "lainage" fantasía negro y blanco. El tejido está cortado en sentido diferente por las distintas partes. Plastrón en piqué blanco. Tapado negro guarnecido de renard gris.

12. — Elegante traje de mañana, en "lainage" verde. La pollera y el saco semi largo están adornados con recortes formando aspillera. Cuello derecho en caracul gris. Blusa de satén blanco con botones dorados.

La Moda Actual

La expresión más reciente del sombrero elegante, dentro de los dictados de la nueva moda.



Ofrecemos este delicado sombrero, en finísima paja granité de gran moda. Hay variedad de modelitos indicados para toda fisonomía. Si no lo hallase de su agrado, se le confecciona sobre encargo, a \$ 9.50



Un sombrero de paja LAQUELINA, de gran actualidad. Brilloso, souple, delicado. Presentado en capelinas grande y semi-ala. Es un sombrero de un precio mucho más elevado: nosotros lo ofrecemos, en blanco, negro y natural, a pesos..... 12.50

Compre o no, sea usted bienvenida.



MODAS
ROYAL

(EXCLUSIVA EN SOMBREROS)

Santa Fe 2500 esq. Pueyrredón

BUENOS AIRES - U. T. 44-JUNCAL 6294



13

14

13. — Vestido de fiesta en Chantilly negro, cintura de terciopelo, ribetes de "strass". Pollera formada con volantes festoneados. Bolero de armiño.

14. — Elegante vestido para "soirée" en crêpe mongol. Blusa perlada con faldón en forma.

EXHIBA CINE EN SU CASA



Los más famosos artistas de la pantalla están dispuestos a alegrar su hogar con sus mejores películas. Apresúrese a adquirir un

**EQUIPO
RECLAME
PATHE
KID**
con 8 films
\$ 55.-

y ofrecerá a Ud. y los suyos todo el encanto del cinematógrafo en la propia casa, con un aparato de fácil manejo, libre de peligros y que funciona con cualquier toma corriente o batería de auto

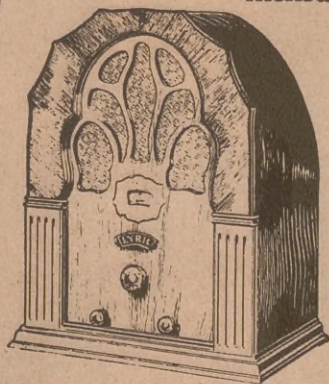
UN SUPER FONONO-RADIO es el **LYRIC**

SUPER SELECTIVO EN
COTL 7 VALVULAS
CIRCUITO MODERNO
CADA INSTRUMENTO AFINADO Y CLARO
TODOS LOS PUNTOS DEL DIAL

\$ 57.-
mensuales
completo con válvulas

CON GARANTIA POR UN AÑO HASTA POR SUS VALVULAS

Receptor
LYRIC para
corriente continua **\$ 32.-**
mensuales



Música del aire..., música de los discos..., toda a través de un combinado de Fono-Radio LYRIC llega a los hogares con el color mismo de la realidad. Es el instrumento musical insuperable que devuelve su costo con creces en alegría.

En venta en las principales casas del ramo del país y en las de su único concesionario

MAX GLÜCKSMANN

FLORIDA, 336-44

CALLAO, 188-92

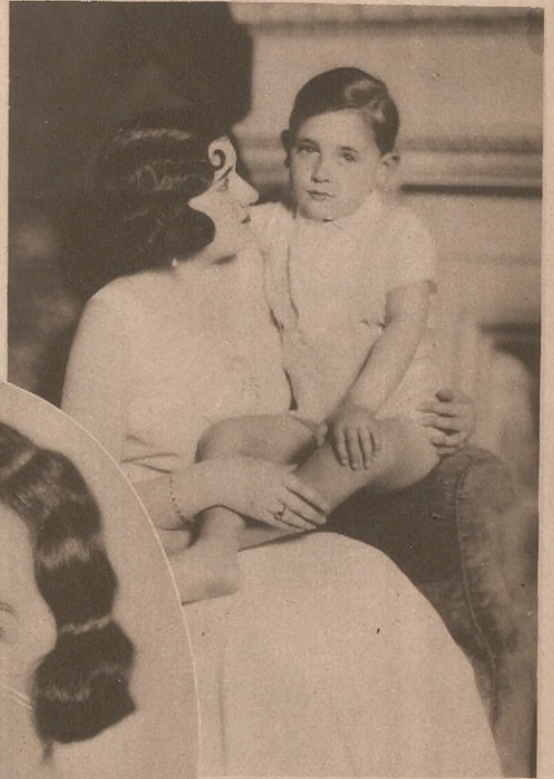
BUENOS AIRES

SUCURSALES { ROSARIO: Córdoba, 1065-69
CORDOBA: 9 de Julio, 76

DE LA SOCIEDAD MENDOCINA



Señorita Alcira Bombal



Señora Evangelina Bombal de Bombal.



Señorita Maria Julia Cejas



Señora Maria E. Arroyo Benegas de Vicchi

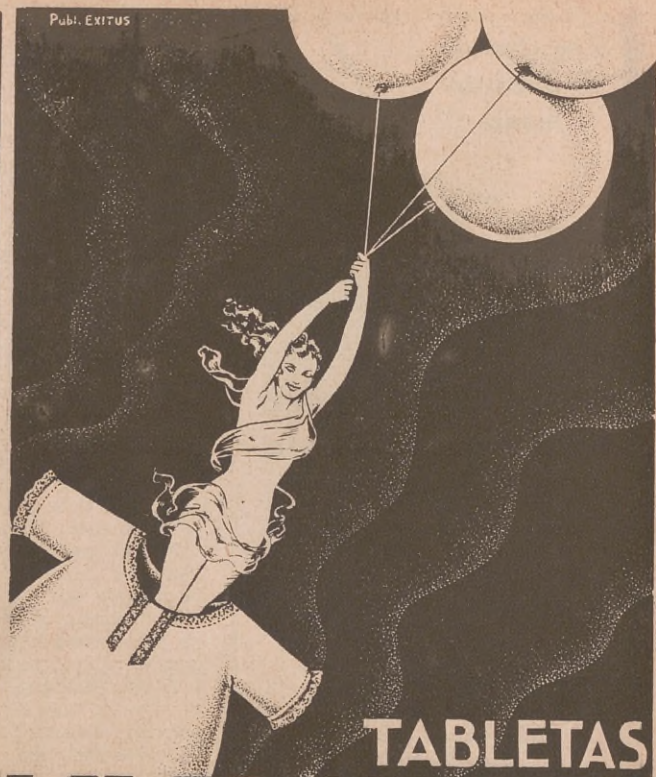


Señorita De Riba



Sencillo y encantador vestido en piqué de seda blanco, guarnecido con aplicaciones del mismo género formando festones y bolsillos.

Publ. EXITUS



TABLETAS KISSINGA

BOXBERGER BAD KISSINGEN

AGIL Y LIVIANA

será toda persona que emplee este excelente producto.

Para adelgazar y combatir la obesidad sin peligro de dañar la salud

PRODUCTO SERIO, preparado en el famoso balneario medicinal Kissingen (Alemania), a base de la MUNDIALMENTE CÉLEBRE SAL LITIO DE KISSINGEN, extraída de las termas de dicho balneario, y cuyas propiedades altamente benéficas para eliminar la obesidad y adelgazar son universalmente reconocidas.

Las "TABLETAS KISSINGA" NO son una preparación nueva lanzada a la venta con fines experimentales a costa de los consumidores: es un producto importado de eficacia comprobada y ACREDITADO en todos los países de Europa y muchos otros HACE YA MÁS DE 50 AÑOS.

TRATAMIENTO INOFENSIVO, SENCILLO, ECONOMICO E INFALIBLE.

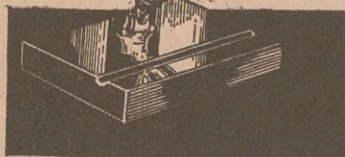
Las "TABLETAS KISSINGA" se venden en las farmacias a un precio módico, y en cajas de 100 tabletas, que alcanzan para todo un mes.

Esta es la época propicia para iniciar el tratamiento, para poder ostentar UNA SILUETA ESBELTA en las reuniones al aire libre del próximo verano.

Solicite Ud. el prospecto ilustrativo que se envía GRATIS, a los representantes para la Argentina

Droguería SUIZO-ARGENTINA Ltda., S. A.
RIVADAVIA, 2284 - Buenos Aires

Los dueños
de plumas-
fuente



Parker Duofold

economizan el precio de una pluma extra cuando compran un juego de escritorio. Al adquirir una base para dicho juego, se obtendrá gratis el extremo cónico que se ajusta al cañón. Investigue Ud. esta característica única de las plumas fuente Parker.

DISTRIBUIDORES

The RIVER PLATE SUPPLY Co.

MORENO 775
BUENOS AIRES

**Parker
Duofold**

CURACION DE LA CASPA

HAY alguien que nos interroga si hay manera de hacer desaparecer la caspa sin restregar el cuero cabelludo con las uñas, en la forma en que lo hacen la mayoría de las personas que quieren verse libres de tan molesta enfermedad.

La verdad es que la caspa no siempre proviene de una infección del estado local, sino que depende de un estado artrítico o de cualquier otro trastorno físico que produce un desequilibrio en las glándulas sebáceas del cuero cabelludo, determinando una secreción excesiva o insuficiente. En estos casos la caspa se hace tan persistente que no es posible curarla con lavados diarios, desinfectantes, tónicos, ni otros recursos semejantes, y hay que consultar al médico para que busque la causa original de la presencia de la enfermedad.

Tratándose de casos ordinarios basta seguir el tratamiento del aceite caliente para que la caspa suavice lo suficiente, de manera que, al lavar la cabeza, baste sólo friccionar el casco con las yemas de los dedos y una buena jabonadura para que aquélla se desprenda después de dos o tres shampoos sucesivos. Después de éstos basta lavar la cabeza una vez a la semana, pues los frecuentes lavados producen también una irritación que se traduce en resequeidad o falta de grasa.

Calientense al baño María cantidades iguales de aceite de olivo y vaselina líquida, y, estando bien tibio, aplíquese en cantidad generosa al cuero cabelludo, friccionando suavemente con la yema de los dedos. Envuélvase la cabeza en una toalla mojada en agua hirviendo y exprímida luego. Repítase la aplicación de

toallas durante diez o quince minutos y procédase luego al lavado con un shampoo especial o con una jalea hecha con rayaduras de jabón verde o jabón de Castilla puesto al baño María. Después de dos o tres lavados sucesivos enjuáguese el cabello, siempre con agua tibia, hasta dos veces, poniendo en el agua que se use en último término el jugo de medio limón.

La roche anterior al día del shampoo puede aplicarse el siguiente tónico: un cuarto de onza de tintura de romero; un cuarto de onza de tintura de jaborandí; seis onzas de "bay-rum" y dos onzas de agua de Colonia legítima.

Para el shampoo se puede usar bien este jabón: dos onzas de alcohol, media onza de tintura de romero y dos onzas de tintura de jabón verde.

DENTIFRICO DAK

EFICAZ E INSUPERABLE

Autorizado por el Dto. Nacional de Higiene
EN NINGUN HOGAR DEBE FALTAR
PORQUE:

- 1º Mantiene la boca y garganta sanas.
- 2º Blanquea los dientes.
- 3º Es desinfectante y antiséptico contra las enfermedades contagiosas.
- 4º Muy eficaz contra la piorrea.

MEDALLA DE ORO en varias exposiciones
Se recomienda la pasta "Saviolina"

Venta en todas las buenas farmacias

Depósito: B. de Irigoyen 1404

U. T. 23, B. Orden 0279

¿Usa usted o necesita usar un corsé o una faja?

Concurra a la

CASA PORTA

SEÑORA: En nuestra Casa hallará usted un excelente surtido de corsés y fajas especiales para vestir que se hacen sobre medida a precios equitativos, cuyos elásticos y demás materiales que se emplean, podemos garantizar una prolongada duración porque conocemos su procedencia, pues los importamos directamente.

Todos los modelos que confeccionamos, están estudiados para dar al cuerpo el máximo de libertad y comodidad posibles, sin descuidar su elegancia, para lo cual tenemos implantado el CORTE ANATOMICO, sistema exclusivo de nuestra Casa.

Visítenos usted y si está desengañada del mal resultado de sus corsés o fajas, recuerde que la Casa Porta cuenta con personal capacitado—hecho en la casa—, seguro de saber interpretar fielmente lo que usted necesita.

Si no puede visitarnos, por residir fuera de la Capital, solicite nuestro CATALOGO "F."

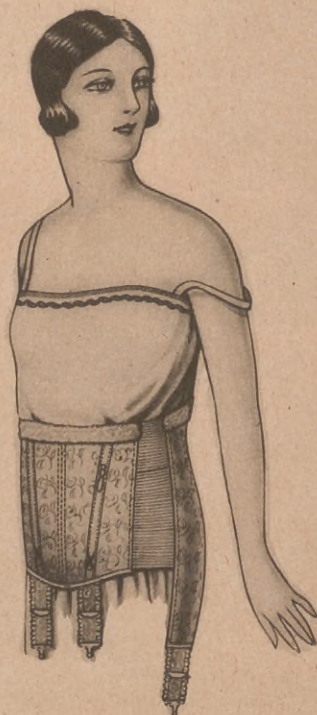
CASA DE CONFIANZA-PRECIOS EQUITATIVOS

Antigua CASA PORTA

VICTORIA 755

Buenos Aires

(No tiene sucursal)



Teatro para Sordos

EN Nueva York se ha puesto en práctica una curiosa innovación que permitirá que los sordos puedan asistir a las representaciones teatrales sin perder nada de cuanto se diga en el escenario. Al efecto, se han equipado ciertas localidades con un dispositivo especial, al que se enchufa un teléfono conectado con un micrófono colocado en las candilejas.

Aconsejamos la adopción de este sistema a nuestros empresarios, pues ya que nuestro teatro está en permanente crisis, quizá con la asistencia de los sordos a los espectáculos se hallaría un medio de aumentar los "bordereaux".



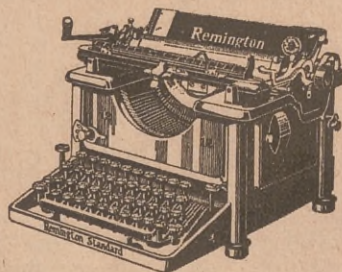
En el brazo del asiento está el enchufe para la ficha del teléfono.

Micrófono que se coloca en el escenario junto a las candilejas.



EL AYUDANTE DEL
COMERCIO

REMINGTON



No. 12

PRACTICA-ELEGANTE
FUERTE

REMINGTON

Florida 735

Bs. Aires



Proyecto del arquitecto R. Orlandi, ejecutado por C. Cattaneo.

MOSAICOS-AZULEJOS
CERAMICAS-MAYOLICAS
CARLOS CATTANEO

Maipú 662 - U.T. 31-5368 - Bs. Aires

DOS PRODUCTOS DE LA CELEBRE INDUSTRIA DE **EIBAR**

DE RECONOCIDA
EXCELENTE CALIDAD

Hojas "EL FENIX"

\$ **1³⁰** el paquete
de 10 Hojas

Hojas "SUPRA FENIX"

Adaptables a cualquier
modelo de máquinas
para Hojas de doble filo.

\$ **1⁷⁰** el paquete
de 10 Hojas

*Una prueba cons-
tituye adoptarlas.*

Únicos Agentes Depositarios:

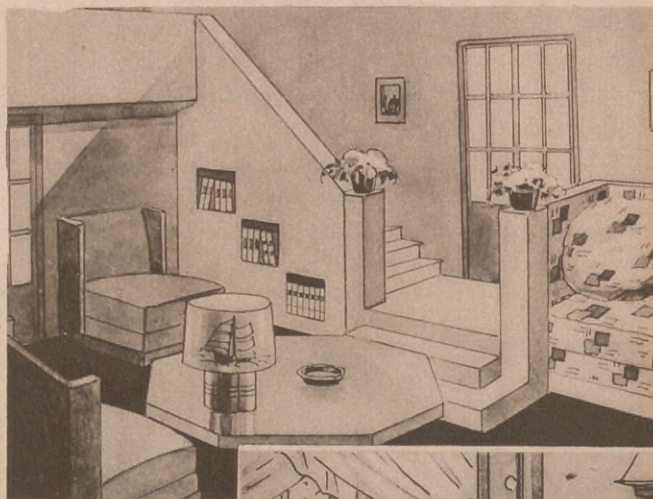
Sociedad Comercial Bs. Aires

VENEZUELA 622

Buenos Aires

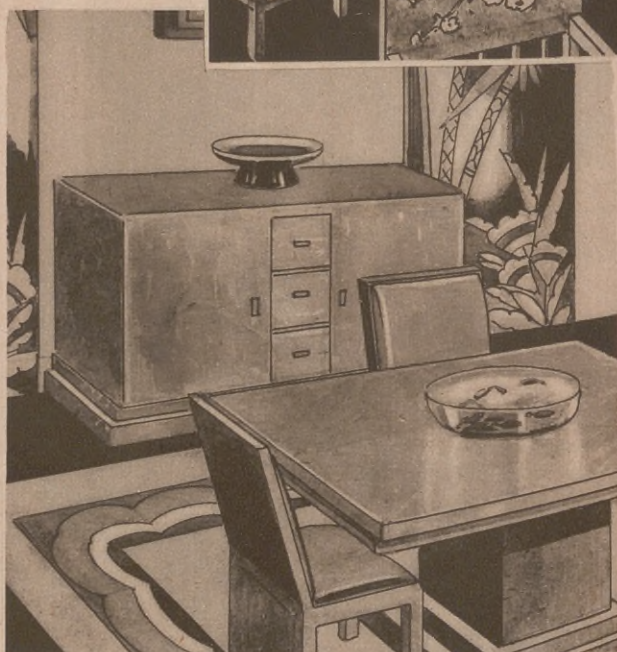
SUGESTIONES

Con poco dinero pue
Elegante, Cómoda



Este es el pequeño
"hall" que os aconsejamos. Muros lisos.
Una mesa octogonal.
Confortables sillones
modernos. Un diván
forrado en cretona,
libros, plantas y cua-
dros, y tendréis un
delicioso rincón
familiar.

Dormitorio para ni-
ños. Las tres camitas
sobre el muro más
ancho. Enfrente un
armario con tres



Entre dos paneles decorativos, verde oscuro y amarillo, el aparador.
Las sillas tapizadas en cuero verde. Sobre el aparador, en el muro, un
aparato moderno de luz eléctrica. Y ya está el comedor.

LO
BUENO
ES
PREFERIDO

PIDA

**CARAMELOS MOUS
PICHAT**

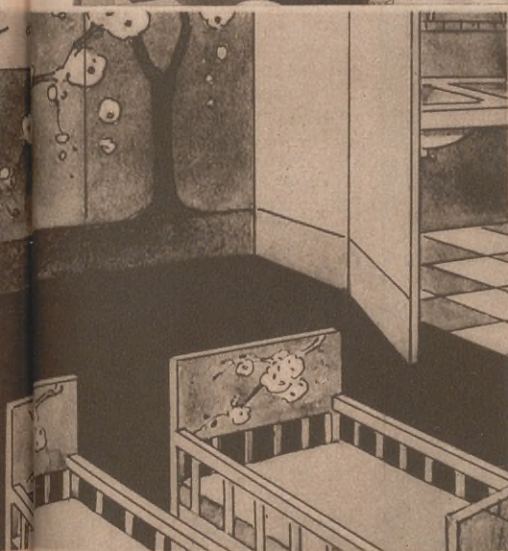
BOMBONES - OBJETOS DE ALTA NOVEDAD - FANTASIAS
Exposición y Venta: FLORIDA 740
Fábrica: CARRANZA 2068 - Bs. Aires

DE "ACONCAGUA"

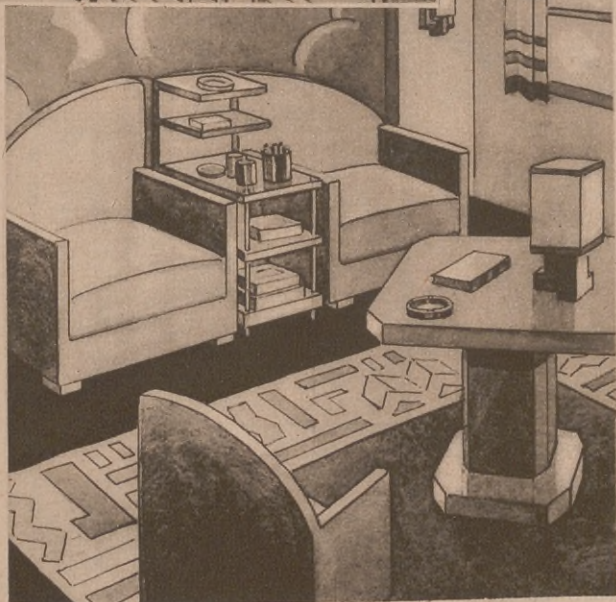
den ustedes veranear
y Agradablemente.



Dormitorio para mamá y papá. Lecho encastrado en alcoba poco profunda. La cabecera se prolonga a ambos lados, formando bonitas mesas de noche. Los demás muebles sencillos y prácticos.



cuerpos desiguales. En la pieza vecina, el lavatorio. Mobiliario y decoración tan económicos como se pueda.



Salita y fumadero. No necesitamos perder tiempo en largas explicaciones. Basta echar un vistazo. Mirad cómo con dos originales sillones es posible simular un sofá muy elegante y práctico.

Loción Colonia CONDE ROJO "El perfume varonil"

El frasco
\$ 3.60

Perfumería
Dubarry



No corte la cinta
al abrirlo



El embellecimiento de las uñas realza el encanto de una mano femenina.

Embellezca las uñas con el Nuevo y Maravilloso Esmalte L'Onglex. Adquirirán un brillo suave, transparente y elegante, que durará varios días sin agrietarse. En tonos natural y rosa.

EL FRASCO \$ 0.70

En venta en perfumerías, farmacias y casas del ramo.

L'Onglex

(Fabricado por
The L'Onglex Lt.
Londres - Nueva
York - Paris)

Unicos Importadores
PALMER & Cía.

570, MORENO, 574

BUENOS AIRES

COMENZANDO A VIVIR

Algunas sugerencias para el arreglo de la habitación del niño, en forma económica y conveniente.



Camita ideal para bebé.

ALGUIEN ha dicho que la característica más notable de la generación de la post-guerra es su capacidad para hacer caber en un espacio pequeño el mayor número de cosas. Puede que esto sea o no sea cierto, pero es una verdad evidente cuando se trata de cosas del hogar.

Ingresos reducidos, casas pequeñas y como consecuencia, familias cortas, han reemplazado a las imponentes mansiones de nuestros antepasados, y, adaptándose a las nuevas condiciones de vida, las nuevas generaciones han llegado a realizar mucho más de lo que tal vez habrían pensado. El problema de criar una familia en espacio reducido, debe ser, hoy en día, el de más urgencia para una madre; todo su poder inventivo debe dedicarlo al único fin de proporcionar al pequeño un lugar feliz y confortable, sin limitarle demasiado el espacio que se le destina para su comodidad.

No es fácil imaginarse, por ejemplo, la perplejidad de la mujer que tiene que hacer frente a la necesidad de incluir una "nursery" en la casa que hasta ahora apenas si alcanzaba a contener a dos, ni decir nada del desaliento que le produce el pensar en el costo aparente de todas las cosas que ha de precisar el pequeño personaje que hace su debut en el mundo; pues si bien es cierto que para adquirir todo lo necesario para una "nursery" se necesita una pequeña fortuna, por otro lado hay medios de hacerlo económicamente.

En primer lugar, no es de extrañar que la mujer que se ve ante un espacio reducido, se sienta tentada de renunciar a hacer su "nursery", lo que es un grave error. Desde el punto de vista de la salud del niño principalmente, aparte del aspecto de su propio confort, debe tener la precaución de disponer de una habitación, por pequeña que sea. Es imposible prever, a menos que se haya pasado por la experiencia, la infinidad de objetos que se llegan a reunir para un pequeñuelo en muy

poco tiempo. Además, una casa en la que es difícil evitar — si así se nos permite decir — la presencia del niño, es en extremo cansadora.

Una vez tomada la decisión de disponer la habitación para el pequeño, el primer paso dado será decorar la habitación empleando materiales convenientes y baratos. Las paredes deben ser lavables, para lo cual se empleará una pintura al temple, cuyas ventajas

caerse, con las posibles consecuencias.

Un biombito es esencial entre los mueblecitos del niño. Las sillitas, banquitos y demás muebles deben estar también pintados en color claro y con pinturas lavables.

Un mueble muy necesario también es un pequeño aparador, igualmente pintado al temple, para guardar todos los objetos del niño, sus tacitas, platitos, cucharitas, etc., etc.

Aparte de los juguetes, que deben ser cómodos e irrompibles, será conveniente colocar en las paredes algunos cuadritos apropiados, de dibujos divertidos, como se expenden en muchas tiendas de objetos para niños. Desde luego, todos los muebles serán de un tamaño proporcionado al niño.

La habitación del niño debe ser lo más aireada posible en beneficio de su propia salud. No hay cosa más peligrosa que colocar estufas que caldean demasiado el aire, exponiendo a las criaturas a bruscos resfríos que les pueden traer graves complicaciones.

Hoy en día las casas para niños ofrecen infinidad de objetos a cual más útiles, variados y baratos, al alcance de cualquier bolsillo. La casa Gessell, en este sentido, cuenta con todo lo que pueda hacerle falta al niño desde que nace, y una madre diligente y previsora encontrará allí, a un precio reducido, los elementos más necesarios para el futuro personaje.

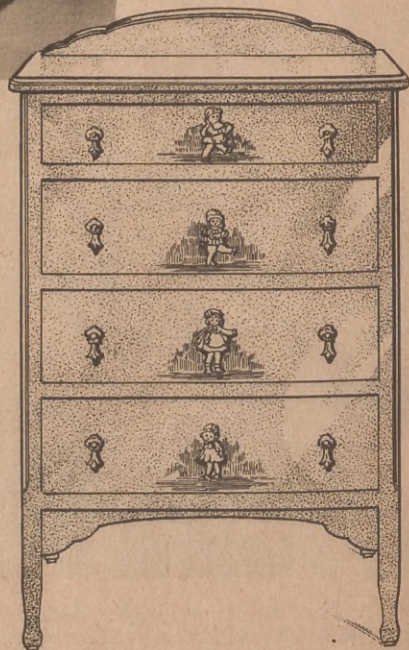


Sonrisa de felicidad que disipa la preocupación de los padres.

se apreciarán después. Los colores empleados deben ser delicados y que den la impresión de amplitud, como el celeste. El arreglo de la habitación resultará así mucho más barato. Cortinitas de telas de poco precio en las ventanas, encajes y bordados que una madre inteligente se los proporciona fácilmente, con un poco de industria. Igualmente, las frazaditas, que las hay de precios reducidos, se pueden adornar con bonitos filetes.

En los muebles es donde la madre tiene que desplegar su ingenio y sus virtudes de economía. La cunita del niño debe ser elegida, de modo que le sea lo más cómoda para sus horas de descanso y de sueño, en este mueble no hay que tratar de economizar demasiado. Hay cunitas muy cómodas y de precio relativamente barato, de barrotes altos, donde el niño puede retozar a sus anchas, sin peligro de

Cómoda adecuada para la "nursery".



Las sillas-carrito "Gesell"

—son diferentes.



8233 — SILLA-CARRITO con enganche automático y portapiernas graduable. Mesa decorada, con dos contadores. En color claro o nogal, a \$ 24.50



8213—SILLA-CARRITO sencilla y fuerte, con asiento esterillado, decoración en la mesa y el respaldo, bien barnizada, de color claro, a pesos 15.50
8201—Sin esterilla, \$ 13.50



8227—SILLA-CARRITO que lleva acolchada la mitad del respaldo y el asiento. Ruedas con llantas de goma. Mesa decorada, con dos contadores. En color claro o nogal, a... \$ 32.—



8209—SILLA-CARRITO acolchada confortablemente. El respaldo, forma media luna, presta apoyo al bebé que se ha dormido. Ruedas con llantas de goma. Mesita decorada, con dos contadores. Clara o nogal, a \$ 42.—

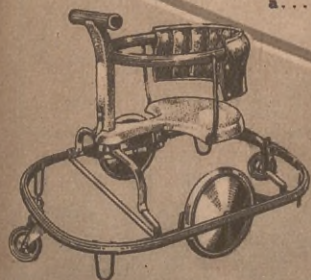
Las SILLAS - CARRITO "GESELL" se destacan por su cuidadosa terminación, su extraordinaria solidez y su gran estabilidad; como tienen los pies salientes, NO SE TUMBAN. En la posición baja presentan una gran mesa decorada para juguetes. Son las sillas que ofrecen a su bebé descanso, recreo y amparo.



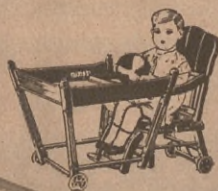
8211—Lujosa SILLA-CARRITO barnizada de terminación superior, equipada con una amplia mesa levadiza que usa el bebé estando la sillita en su posición alta y que sirve de manija al empujar el carrito. Lo mejor y más cómodo que existe. En claro o nogal, a \$ 49.50



SILLA - CARRITO con mesa levadiza, herrajes bronceados y ruedas con llantas de goma. Mesa decorada, con dos contadores, con correa que previene el deslizamiento. Clara o nogal, a pesos 29.50



ANDADOR científico "CORRECT" modelo de luxe, enseña a caminar fácil, rápida y correctamente. Armazón metálico con goma, respaldo acolchado, ruedas cauchutadas. Se pliega, a... \$ 28.—



ANDADOR PLEGADIZO. El asiento y la bandeja para juguetes son de fuerte lona blanca, y el armazón es metálico y de gran estabilidad. Contador a bolillas. Modelo muy práctico, cómodo y eficaz, a \$ 16.50

Casa Gesell

La Casa de los artículos para la crianza feliz del bebé.
Diagonal Norte, 633 — Buenos Aires

Sucursal FLORES: Rivadavia, 6802

AGENTES DE VENTAS:

ROSARIO: Casa Rossi, Rioja, 1071
LA PLATA: Casa Arias, Diag. 80-1075.
CÓRDOBA: H. Bruno, 25 de Mayo, 18.
MAR DEL PLATA: "Casa Galli".
PERGAMINO: Casa Burrone.



*Sea
bella*

Convierta su cutis en porcelana. Impida la formación de arrugas y renueve cada día su belleza con masajes, aplicándose la maravillosa

CREMA

(BEAUCHAMPS)

LECHUGA

La Crema Lechuga "Beauchamps" es inmejorable para evitar las quemaduras del sol, los granos, pecas y demás impurezas de la piel.

PÍDALA en Perfumerías, Farmacias y Tiendas de todo el país.

FARMACIA
DANESA
Y DROGUERIA
DIAZ KELLY

CABILDO 2171 — U. T. 52, Belgrano 0321
BUENOS AIRES

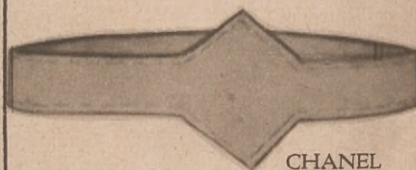


ELEGANCIAS



CREACIÓN WORTH

Novedoso descote en vestido de terciopelo negro, orillado con floritas blancas aplastadas.



CHANEL

Cinturón del material del vestido, color castaño, con frente puntiagudo.



CREACIÓN MOLYNEUX

Dos acampanados adornos, al final de la manga, color negro carbón.

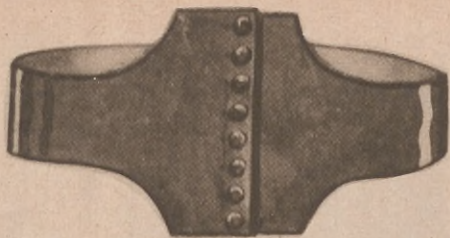


AZUL FANCY
LO MEJOR PARA LA ROPA

10 GRANDES PREMIOS

Longines

EL MEJOR RELOJ



Cinturón de cuero abotonado al frente.



Nuevo cuello blanco, para reemplazar al de tela, fabricado de una composición parecida al celuloide, con medias cuentas al borde.



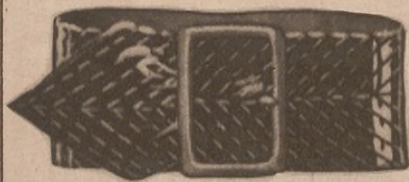
CREACIÓN PAQUIN

Doble plegado en el nacimiento de la manga de lana color castaño.

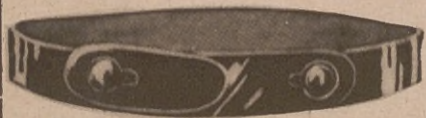


CREACIÓN POIRET

Puños hechos con blancos pañuelos de lino, con vainilla, y atados con cinta de azul pálido.



Cinturón de cuero tejido muy ancho, de color arenque, con hebilla blanca y negra.



Liviano cinturón de color rojo, ingeniosamente abotonado a ambos lados.

Ful-vue



Los anteojos que no ocultan la belleza de sus ojos.
Seducen por su gracia y convencen por sus resultados: tan sólidos como elegantes.
Si reside en el interior solicite nuestro catálogo ilustrado.



Lutz, Ferrando & Cia.

CALLAO 134
CABILDO 1916

Central
FLORIDA 240
Bs Aires

RIVADAVIA 6879
PUELLANECA Gral. MITRE 143

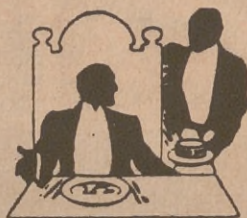


PERMITAME QUE LE CONFIE EL SECRETO DE UNA MUJER

Nada es tan admirado como un hermoso cutis, pero para eso no basta usar buenas cremas, sino cuidar sus órganos intestinales y su buen funcionamiento, por cuanto los residuos y toxinas acumulados le producen granos y manchas en la cara que tanto afean. Hay miles de mujeres que reconocen en el Neolaxan, laxante puramente vegetal, haber encontrado el secreto de su belleza, pues el Neolaxan le quita esos granos y manchas, y además le regulariza todos sus órganos intestinales, limpia y purifica su sangre. No olvide, Neolaxan velará por su salud y belleza. A sus niños deles Neolaxan Aromático, de sabor dulce y efecto seguro.

En venta en todas las Farmacias y en la Gran Farmacia Constitución — Lima y Garay, Buenos Aires.

Inscriba a su niños a nuestro concurso de GOLF EN MINIATURA



CAVIAR SUECO Stibergs

Exija siempre esta marca
estampada en la lata.

Exquisito para sandwiches
y como fiambre.



Nótese como han desaparecido las arrugas de los ojos y las "bolsas" que tanto los afean.

EMBELLECIMIENTO DEL ROSTRO

LA cirugía acude en ayuda de la mujer en una forma eficaz al borrar del rostro las arrugas muchas veces prematuras, que lo afean. No se trata de operaciones complicadas y peligrosas que puedan hacer temer un fracaso de deplorables consecuencias, pues la anatomía del rostro y la textura de la epidermis facial han sido tan bien estudiadas que bastan unas pequeñas incisiones para sa-

servicios. En el hogar mismo se le presenta este problema y los maridos de hoy, volubles e inconstantes, exigen de la esposa el continuo halago de su belleza para conservar latente el cariño jurado.

La cirugía estética ha entrado, pues, en el terreno de las modernas necesidades y en todas las grandes ciudades del mundo se multiplicaron los consultorios en donde los facultativos enmendan la plana a la Naturaleza en un apos-



He aquí un rostro marchito notablemente rejuvenecido después de la intervención quirúrgica.

car la piel superflua que forma los pliegues del rostro.

En los tiempos modernos en que la mujer se halla abocada a la solución de los mismos problemas del hombre — principalmente el de la lucha por la vida — tiene un enemigo irreconciliable en la vejez, que, dentro de la marcha ilógica de las costumbres, en vez de suponer respeto y veneración sugiere solamente fealdad. Retardar pues su llegada; prolongar cuanto más se puede el encanto de la juventud es la tarea ardua, difícil y dolorosa a que la mujer moderna está obligada a sujetarse, si no quiere ver desmerecida la eficacia de sus

tolado embellecedor, digno de ser cantado por los poetas.

Esta ayuda científica no se limita a beneficiar a la mujer con el halago de una coquetería exagerada, pues sin hablar de las artistas de teatro, son muchas hoy las mujeres que por la índole de sus ocupaciones están obligadas a bien parecer, tal es el caso de las vendedoras de grandes tiendas y en general de toda empleada dedicada a la atención del público. Por lo demás los hombres también pueden beneficiarse de este sistema.



Para suprimir las arrugas del cuello, se practica una incisión detrás de cada oreja y se estira la epidermis.

ARTISTAS JOVENES



LUISA Vehil, Luisita Vehil, para decir mejor. La que surge, nuestra gran actriz del futuro, la elegante en escena, la sobria en expansiones, la artista de temperamento. Todo esto se le ha dicho a la jovencita que hoy se sabe con certeza el rol de sus roles; que induce a ladear las críticas para dar paso a un aplauso sincero; y que ha hecho nacer un comentario general, en la prensa y en el público, originado por sus propios méritos. Con ello y sin quererlo, desmiente la personalidad futura que se le asigna, demostrando que se trata de una figura presente, de un

presente con perspectivas halagüeñas y amplias.

Sus virtudes artísticas se comentan en abundancia; y repetición periodística sería insistir en la aspiración suya, tenaz y ponderable, en su aptitud notoria para los papeles de estudio y de distintos matices, o en su simplicidad para encarar el teatro dentro y fuera de la escena, propia de los artistas de clase.

Luisa Vehil quiere su arte y su carrera por encima de circunstancias que para ella casi son detalles. Eso le da quizás el último aspecto de joven artista, con un poco de realidad futura en cuestiones materiales. Está todavía en el momento de ansia por adelantar, por reducir esa distancia al mañana de gran actriz que se le presenta y para ello se siente por encima de todas las dificultades. Ella es todavía "Luisita" Vehil.

El momento no es muy propicio para el teatro, si bien la reacción no tardará en aparecer. Y no es quizás una equivocación vaticinarle a la joven actriz una época sobresaliente que haga coincidir en primer plano a dos motivos que han nacido para complementarse: ella y el buen teatro.

TERCER CONCURSO NACIONAL E INTERNACIONAL DE "ACONCAGUA"

NOTABLE Y PLAUSIBLE ÉXITO

EL jurado, compuesto por distinguidos colaboradores de ACONCAGUA ha iniciado empeñosamente el estudio y la clasificación de un mil doscientas noventa y ocho fotografías, enviadas por cuatrocientos cinco concurrentes al Tercer Concurso Fotográfico Nacional e Internacional, ímproba y delicada labor, la cual requerirá algún tiempo para su concienzuda terminación, vale decir que hasta nuestro próximo número de Enero, no podremos ofrecer a nuestros lectores el correspondiente veredicto y la publicación de los principales trabajos premiados.

Cumplenos agradecer la eficiente contribución de nuestros amigos, tan extraordinaria por el número, cuanto por la calidad y belleza de las obras de arte recibidas.

Con viva satisfacción comprobamos el éxito creciente de estos certámenes; el interés que despiertan en el país, en ambas Américas y Europa; el buen gusto y acierto de los concurrentes y el notable aporte artístico ofrecido a ACONCAGUA cuyas páginas prestigiosas vienen engalanándose hace meses con los resultados de los primeramente celebrados y desde el próximo número lo estarán, más brillantemente, si cabe, con los del que acaba de clausurarse.

Los participantes en el Tercer Concurso provienen de los más diversos países y nos han favorecido con las más originales y atrayentes colaboraciones.

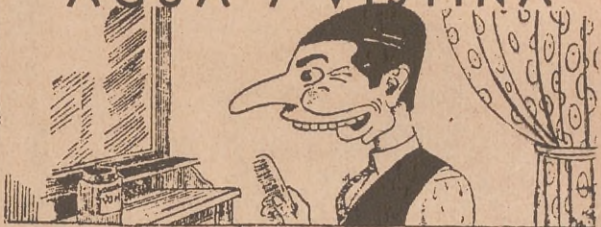
ACONCAGUA se congratula de este plausible movimiento artístico al cual ha prestado, desde sus comienzos, particular atención, animada por el anhelo de estimular una de las más nobles, interesantes, ilustrativas y útiles aficiones populares.

GRATIS

Solicite un paquete muestra de VISTINA enviando el cupón que va al pie.



AGUA Y VISTINA



EN UN MINUTO!

se prepara con Agua y Vistina la mejor goma fijadora del cabello. Pida Vistina en las farmacias, \$ 0.70 el paquete.

Envíe este cupón, adjuntando 10 ctvs. en estampillas (para franqueo), a M. VISTARINI, Colombes, 262. Bs. As. y recibirá una muestra de Vistina.

Nombre

Domicilio

Ciudad

Esmalte BIUTY

El complemento más eficaz para el lucimiento de las uñas.

DA BRILLO Y COLOR DURADERO

Repuestos BIUTY económicos

- Nº I. Para la cutícula.
- Nº II. Para preparar las uñas.
- Nº III. Para esmaltar (incoloro, natural o rosado).

El frasco
0.70

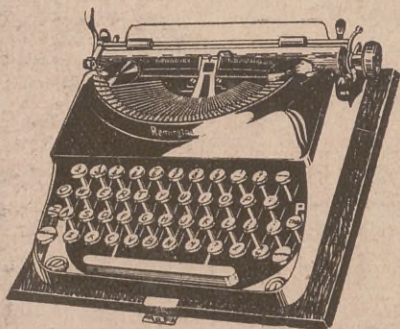


Perfumería
Dubarri

Por qué

ha decidido la Administración de la gran Revista ACONCAGUA regalar como premios en su Concurso la Famosa Máquina de Escribir

REMINGTON



POR-TA-TIL?

Porque esta máquina es la mejor que se puede obtener, y ha mantenido ese prestigio y reputación durante más de medio siglo!

Por estas razones, y porque es la máquina más popular, **hemos ahora decidido ofrecer su Ultimo Modelo con grandes facilidades de pago, que la ponen al alcance de todos.**

Aproveche esta gran oportunidad y compre su máquina, por **solamente**

UN PAGO DE:



POR MES!

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY

729, FLORIDA, 735

BUENOS AIRES

Sírvanse enviarme un folleto ilustrado con las condiciones de compra por la máquina de escribir REMINGTON POR-TA-TIL.

Nombre

Calle y N°

Localidad F. C.



El "Ehrenmal", de Berlin. Vista exterior.

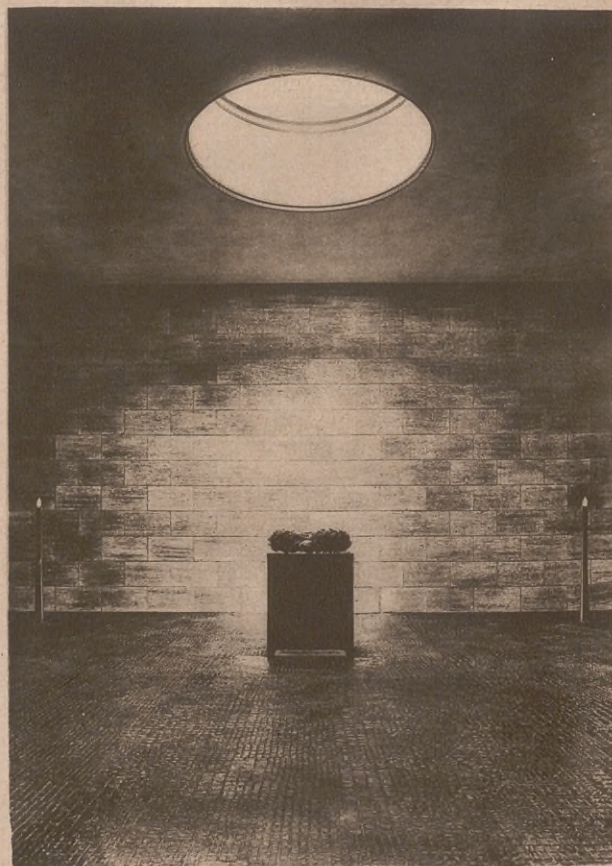
HOMENAJE ARGENTINO A ALEMANIA

El 26 de septiembre, el comandante y oficiales de la fragata "Presidente Sarmiento", acompañados por el Ministro argentino Dr. Ernesto Restelli y personal de la Legación, colocaron una corona de flores naturales en el "Ehrenmal" de Berlin. Este es el monumento recordatorio de los soldados alemanes caídos en la gran guerra (1914- 1918), el cual se halla colocado en el edificio situado en la Unter den Linden, frente al palacio del Emperador Guillermo I, antiguo local del destacamento de guardia.

Como monumento recordatorio fué inaugurado por el Presidente Hindenburg el 8 de junio próximo pasado.

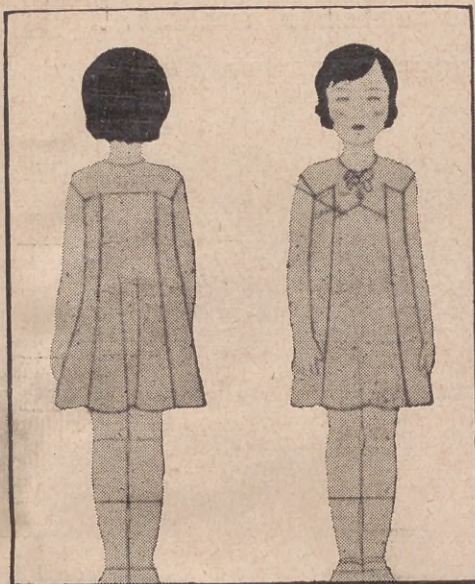
Al acto de colocación de la corona por la representación argentina, asistieron representantes del ejército y la marina alemana, y del Ministerio de Negocios Extranjeros del Reich.

Es ésta la primera vez que se coloca una corona argentina en este monumento, lo cual despertó viva simpatía en Alemania.

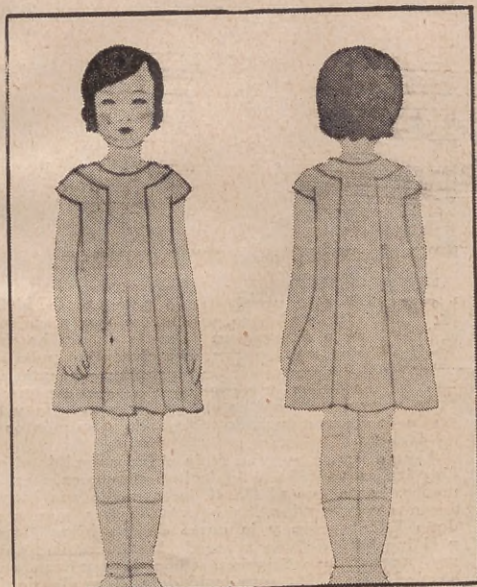


Interior del Monumento.

Para las Niñas



El canesú que forma este vestidito está prolongado en la parte delantera por un pequeño plastrón de corte muy sencillo. Se compone de seis piezas además del canesú: la de la espalda y la delantera y cuatro piezas iguales para los costados. El cierre está en el canesú, formado por una cinta pasada por dos ojales. Las costuras son respuntadas o festoneadas.



Este vestidito se compone de ocho piezas: la delantera, la espalda, cuatro costados iguales (2 derechos y 2 izquierdos), y las de los hombros. La parte delantera y la de la espalda forman un canesú redondo que se cierra en la espalda. Las piezas de los hombros se juxtaponen a las de los costados que se prolongan hasta arriba formando una manga corta y ancha.



Más ajustado que los otros modelos de esta página, este vestidito está compuesto por seis piezas montadas al canesú ovalado que recubre la parte alta de los brazos. La parte delantera y la de la espalda son iguales, lo mismo que los dos costados delanteros y que los del dorso. El entallado del cuerpo, visible en el modelo, se consigue haciendo cada pieza recta hasta el talle, ensanchándose luego hasta abajo.

SEGURIDAD PRECISIÓN

PERFECTO
MECANISMO

PRECIO
MÓDICO

Son las características
de los afamados

REVOLVERES
OSCILANTES

ORBEA

En venta en todas las buenas
casas del ramo.

SOLICITE CATÁLOGO ILUSTRADO A

ORBEA y Cía. S. en C.

VENEZUELA 622
Buenos Aires



80155603



La rapidez, la fogosidad del caballo de carreras, es algo que nos maravilla al contemplarlo. Sin embargo, el cuerpo humano puede también moverse con asombrosa agilidad cuando se mantiene en perfectas condiciones de salud y se expulsa a tiempo el ácido úrico del organismo. Este tóxico, que acumulándose en las articulaciones priva al organismo de sus movimientos naturales, se elimina fácilmente con el Atophan, el disolvente más poderoso de este ácido. No quiera padecer inutilmente de reumatismo o gota mientras exista el Atophan. Tubos de 20 tabletas

contra el ácido úrico:
ATOPHAN



Desinfección de los riñones

Los riñones, por su misión de obrar como filtros de la sangre, están expuestos constantemente a infecciones y desgastes prematuros, de graves consecuencias para la salud. Dolores en la espalda, especialmente en la región lumbar, cansancio, debilidad y malestar general, son muchas de las veces los signos que revelan el mal funcionamiento de los riñones. En este caso es necesario que ayude a su organismo, pero no con emplastos u otros medios antiguos sino mediante una desinfección interna eficaz por medio de la UROTROPINA, producto científico, recomendado por los médicos más eminentes del mundo contra las infecciones de los riñones y de las vías urinarias. La Urotropina aclara la orina turbia, hace cesar los dolores, las punzadas y el escozor al orinar, detiene la formación de cálculos y arenillas e impide las inflamaciones dolorosas de todo el aparato urinario.



TABLETAS SCHERING DE
Urotropina
FRASCOS DE 50 TABLETAS

¡El muchacho está lleno de vitalidad,
de alegría!



Es que su
organismo
tiene todas
las
calorías

que necesita y que
tan fácilmente logra
reponer.

Cada taza de chocolate Noel
da a su cuerpo 2500 calorías,
de energía vital... ¡Dos veces
más que la carne!... ¡Tres ve-
ces más que la leche!...

Chocolate
NOEL
DA ENERGÍAS

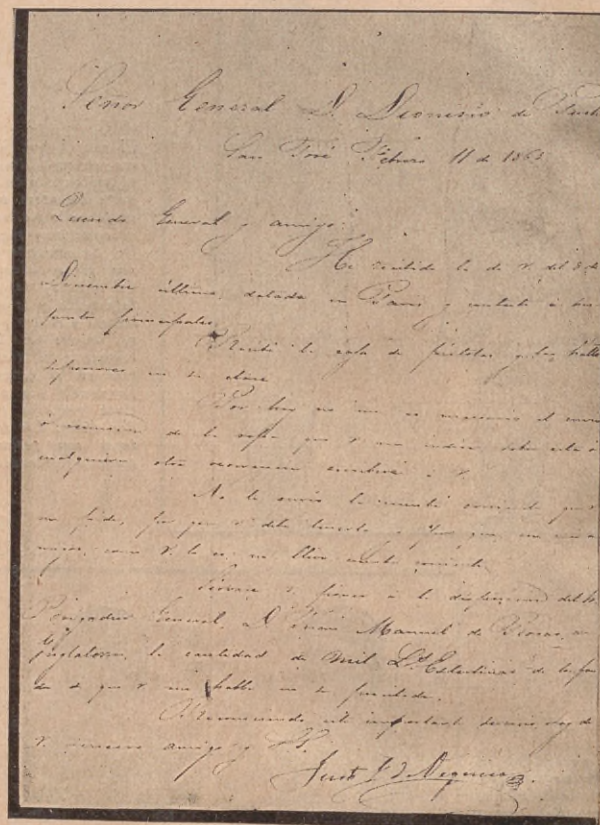
UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL.

NOEL & Cia. Ltda.
Fundada en 1847
BUENOS AIRES



ROSAS Y URQUIZA

Un documento inédito.



CON este propio título presenté ACONCAGUA, en su último número, una interesante pieza inédita, que viene a renovar un episodio de sus hombres de guerra, Rosas y Urquiza, que el destino puso frente a frente. La reproducción facsimilar presentada no deja lugar a dudas; y me anticipo a asegurar que está escrita de puño y letra del remitente, con su ortografía y letra corriente, según lo he comprobado cotejando documentos auténticos de mi archivo.

Alguna vez se puso en duda si fué cumplido el ofrecimiento de Urquiza al vencido, que declinó dignamente en el primer momento, hasta que al fin el embargo de sus bienes, en que estaban comprendidos los heredados por muerte de su esposa doña Encarnación y la parte de sus hijos Manuelita y Juan, y el incendio de una parte de la chacra lo habían reducido a una angustiosa situación, como lo confiesa en su carta de abril 22 de 1865, agradeciéndole el envío de las mil libras, cuyo original se conserva en el archivo del General Urquiza.

Fué en esos momentos que le llegó la carta del 12 de mayo, reproducida en facsímil por ACONCAGUA, cuyo texto dice: "Mi grande y buen amigo: Consecuente a mi carta de Febrero, tengo el gusto de participarle que ruego con esta fecha al Barón de Maná, tome a su cargo el entregar a Ud., de mi cuenta, la cantidad anual de mil libras esterlinas con que me complazco en ayudarlo en su situación inmerecida."

Tal era la promesa cuyo cumplimiento alguien puso en duda. Puedo ofrecer aquí la prueba auténtica, presentando facsimilarmente el documento del original que guardo en mi archivo. Dice así:

"Señor General D. Dionisio de Puch. San José, Febrero 11 de 1865. He recibido la de Vd., del 8 de Diciembre último, datada en París, y contesto a sus puntos principales. Recibí la caja de pistolas y las hallo superiores en su clase. Por hoy no es necesario el envío de la ropa que Vd. me indica, sobre esta o cualquier ocurrencia escribiré a Vd. No le envío la cuenta corriente que Vd. me pide, porque Vd. debe tenerla y porque con mis amigos, como Vd. lo es, no llevo cuenta corriente. Sirvase Vd. poner a la disposición del señor Brigadier General D. Juan Manuel de Rosas, de Inglaterra, la cantidad de mil libras esterlinas de los fondos de que me habla en su precitada. Recomendando este importante servicio. Soy de Vd. sincero amigo y S. S. — Justo J. de Urquiza."

En los "Papeles de Rosas", edición facsimilar, publicada por Adolfo Saldías, en 1907, tomo II, páginas 366, 393 y 399, existe la prueba del recibo de las mil libras. Y en una posdata de la carta de Rosas a su leal amiga Pepita Gómez, referente al envío, le pregunta: "Agradecería a Vd. me dijera por quién está de luto S. E. el señor Capitán General."

La carta de Urquiza al General Puch, cuyo original reproducimos en facsímil, tiene efectivamente un fino reborde de luto. **Martiniano Leguizamón.**

EL MISTERIO DE LA PRINCESA SAIS

(Continuación de la página 22).

Dalling cesó de golpear. Gruesas gotas de sudor resbalaban por sus mejillas, denunciando en todos sus gestos una peligrosa excitación.

— Sí; yo el primero — repitió. — Eso será lo mejor. No la perturben, por favor, con los martillazos. ¿Ha oído? Sais me reconocerá a mí, pero no a usted.

Se hizo a un lado mientras los obreros removían la losa. Una hora de trabajo bastó para dejar expedita la entrada, por la que se deslizaron, uno a uno, hasta encontrarse en la cámara del rey que habían venido a investigar.

Dalling, el primero en entrar, no se detuvo a examinar la cámara como si ya fuera conocedor de cuanto allí había. Rectamente se encaminó hacia un extremo de la pieza, donde había otra losa cubierta de jeroglíficos. Ni siquiera oyó la frase decepcionada de Jordan, que decía:

— ¡Tenía razón Dalling!... ¡Está vacía!

La cámara estaba vacía, conforme había sostenido el supuesto loco. Los fragmentos de un lecho real y de sarcófagos yacían diseminados por el suelo, entremezclados con piedras y trozos de mampostería.

— ¡Mire, Jordan, mire!

Borden había aprisionado el brazo de su amigo y señalaba en dirección a Dalling. Este se esforzaba por remover una losa, que, al último, cedió a sus esfuerzos. Era de tal volumen que dos hombres de desusado vigor difícilmente habrían podido moverla.

— Dejémosle solo — observó Borden viendo a Jordan dispuesto a adelantarse. — Ese hombre nos revela grandes cosas... ¡Vea!

Borden y su amigo alargaron el cuello para seguir los pasos del ex oficial.

El foco de la antorcha de Dalling difundía una tenue claridad por el piso y las paredes.

En mitad del aposento había una especie de túmulo, sobre el cual se delineaba una forma humana... La luz de la antorcha se apagó instantáneamente, y en el silencio reinante se elevó la voz de Dalign quejumbrosa, gentil, en un arrullo apasionado, como el de una madre que hablara a su hijito o el de un amante después de una larga ausencia.

— ¡Sais! ¡Hat benben! ¡Hat benben!

El lamento fué sustituido por otro tono, henchido de ternura, de emoción.

— ¡Querida Sais, despierta! ¡Yo, tu amante, te llamo!

La voz se extinguió. Desde la obscuridad llegó un leve rumor, como de desperezo de un cuerpo; siguió un pequeño grito de sobresalto, y después un suspiro, como el de un alma que traspone el más allá.

— ¡Oh, almeh! ¡He dormido bien, amado! Anubis nos llama. ¡Ven!

Sobrevino un silencio.

Diez minutos transcurrieron antes de que los dos oyentes se decidieran a penetrar de puntillas en la cámara.

Encontraron a Dalling, de rodillas junto al túmulo, sujetando entre sus manos un par de brazaletes de oro. En el túmulo no había momia ninguna, sino un collar y algunos ornamentos femeninos sobre una tenue capa de polvo. En el rostro de Dalling se dibujaba una sonrisa. Anubis le había llamado a él también.

LAS LIQUIDACIONES, TERROR DE LOS MARIDOS

(Continuación de la página 115).

superiores, durante todo el día y hasta todo el mes, y sin embargo estaban desiertas o poco menos, aquélla tenía que cerrar sus cuatro puertas y hacer pasar a su clientela en grupos de dos o tres para poder despacharlos.

¿Por qué? Porque el público tiene confianza en esa casa. Sabe que se puede tener fe en su palabra, porque en sus mercaderías y en sus precios no lo ha engañado jamás, y supone fundamentalmente que ese regalo será legítimo como aquéllas, y no de "papier maché" y también porque la tal casa no hace tales obsequios sino en ocasiones realmente excepcionales, y por lo tanto se le puede creer.

Ahí tienen las señoras y también los comerciantes, la buena lección que no debe ser olvidada. Menos liquidaciones, y más auténticas, menos regalos, y más sinceros.

La casa que tenga el valor de eliminar todos sus carteles de "liquidaciones", "rebajas", etc., y se limite a hacer resaltar la calidad y el precio de sus artículos, recibirá sorpresas que no soñó jamás, y las señoras que se acostumbren a huir de las tentaciones y los engaños y busquen por sí mismas sin atender a letreros ni gritos, el precio y la calidad también, recibirán muchas sorpresas igualmente. Y todos saldremos ganando.



FUMECONDAL

Y SERA SUYO EL FUTURO GANADOR DE LOS GRANDES CLASICOS

JUBILEO

será sorteado en
Diciembre

RICA JOYA

hija de Rico y Hermie,
propia hermana de Herminio,
es, aparte de los
relojes de oro, el gran
premio de los cigarrillos

CONDAL

Ya están en circulación
los bonos para el sorteo.

LA POTRANCA

RICA JOYA

O DIEZ MIL PESOS

CARTERAS



Antonio Desrets

CERRITO 5'53

TALLER DE CARTERAS para Señoras y Caballeros

Sobre en paja manila color blanco y negro combinados, con cierre relámpago, espejo y monedero,



\$4⁷⁰

Mide 22 x 12

Carterita para niñas, en paja manila, combinado color beige y blanco y azul y blanco, con espejo y monedero,

\$3⁵⁰

Mide 13 x 11



Al interior, flete 0.50

EN EL TEATRO DE LA OPERA

tendrá lugar el 13 del corriente la adjudicación de premios de nuestro Primer Concurso de

"LAS LETRAS PERDIDAS"

CASPA



UNA MARAVILLA POR
SOLO \$ 0.70
TABLETA

CASPASAL "DE SANTO"

Maravilloso producto que destruye completamente la caspa, evita la caída del cabello y le da fuerza y vigor. El CASPASAL DE SANTO tonifica las raíces capilares, evitando la calvicie y demás afecciones del cabello y cuero cabelludo. (Se usa como loción). En venta: FRANCO INGLESA Y DEMAS FARMACIAS, Pedidos del Interior, dirigirse a su Depositario, S. DE SANTO, Pedro Goyena, 1314.

U. T. 66 - 1795

Agregar 0.30 ctvs. para franqueo

PARA LAS MADRES

Consultorio Familiar de ACONCAGUA

NO SIEMPRE LO DE MAS LEJOS... — ...es lo mejor, y en muchos casos resulta bastante inconveniente dejarse influenciar por la manía de lo "importado".

Especialmente decimos esto a las madres porque en nuestro país se cultiva y se prepara una riquísima avena que compite, con evidentes ventajas en precio, calidad y frescura, con cuantas nos llegan y nos puedan llegar del extranjero.

Y es natural; siendo producción argentina la avena, como lo es el trigo, la carne y las lanas, resulta un contrasentido muy grande no consumir lo que tenemos en casa.

La Avena Arrollada GENIUS es una industria nacional desde la semilla hasta las etiquetas de las latas; siempre está fresca porque se envasa al día y cuece tan rápidamente como la mejor. Además, es bastante más económica, por la simple razón de que cosechándose y preparándose en el país, está libre de fletes y derechos de aduana. La recomendamos a todos los hogares, en la seguridad de que, en cuanto comiencen a consumirla, la preferirán sobre todas.

No es necesario insistir sobre este punto. La Avena Arrollada GENIUS contiene todas las vitaminas y propiedades exigibles a este excelente cereal.

ligeramente, es debido al desarrollo de microorganismos que favorecen la buena conservación del acuario. Las plantas más a propósito para un acuario son: la lenteja acuática; los *Anacaris* del Canadá y diversas especies de los géneros *Salvinia*, *Myriophyllum*, *Callitriche*, etc. El acuario debe mantenerse limpio. En cuanto a los animales se pescan con una redcilla o colador provisto de mango. La extracción del agua se practica con un sifón armado simplemente con un tubo de goma. No dar pan a los peces, ni someter el acuario a temperaturas elevadas. En verano se cambiará todo los días el agua, procurando que sea fresca. Resguardarlo de los rayos directos del sol. Alimentos convenientes: yema de huevos, algo de hierba (ensalada) huevos de hormigas (larvas), moscas etc.

HEMORRAGIAS NASALES EN LOS NIÑOS. — Las causas son muy variadas.

Cuando un niño echa sangre por la nariz, unas

(Continúa en la pág. 146).

ESCARLATINA. — Primer síntoma: dolor de garganta. No tarda en aparecer la erupción: en la piel, por la base del cuello, en las costillas, por el pecho y en el vientre, las ingles y los muslos. La coloración de la piel no es excesiva. A las 36 horas, los brazos y las piernas tienen un color escarlata, con escozor muy molesto. Luego se producen diminutas ampollitas. Lengua cenicienta, espesa. Garganta colorada, reluciente; amígdalas muy gruesas, algunas cubiertas por una corteza blanquecina. Sed ardiente. A medida que la fiebre declina la erupción palidece. Pronto empieza la convalecencia, pero hay que rodearla de precauciones infinitas.

La descamación de la piel comienza a la segunda semana y continúa hasta la cuarta. Durante el período de descamación será conveniente untar el cuerpo con vaselina boricada. Recomendamos especialmente el cuidado de las graves complicaciones; porque la escarlatina es muy traidora. Evítese el frío o la corriente de aire.

ACUARIOS DE SALON. — El acuario de salón está muy de moda. Depositar en el fondo del recipiente, arena de río y gravilla, todo lavado cuidadosamente. Se necesitan por lo menos tres litros de agua para cada animal de mediana corpulencia. El acuario debe estar expuesto a la luz, aunque no demasiado intensa. Si el agua se enturbia



Regios marcos, con pie, imitando maderas finas: raíz de nogal o caoba y fantasía plateada. Con frisa sobre plata u oro, al precio de MAYORISTA.

MEDIDAS: { 13x18... \$ 2.—
{ 18x24... „ 2.40
{ 24x30... „ 2.80

PAPELES PINTADOS

Sigue la Gran
LIQUIDACION

Casa JAMES FINNEGAN

Esmeralda 653 U.T. 31, Ret. 3927

BUENOS AIRES

Nota.—Pedidos de la campaña, agregar \$ 0.30 para flete.

Dr. FELIX J. LICEAGA

MÉDICO DEL HOSPITAL DE NIÑOS

5222-RIVADAVIA-5222
U. T. 60, CABALLITO 1278

MARTES, JUEVES Y SÁBADO
DE 16 A 18

EL SECRETO DEL TABLERO DE AJEDREZ

(Continuación de la página 32).

tan mal tiempo esa noche, aunque probablemente la eligió a propósito. Es posible que haya calculado que aunque dejara algún rastro de sus pisadas, —y trató de dejar las menos que pudo, — sería borrado por la fuerte lluvia o estaría mezclado con otras cuando se descubriera el cadáver, como sucedió.

Pero tuvo en cambio la mala suerte de que la etiqueta con el nombre de Josephs que le había visto en el sobretodo unos días atrás fuera luego quitada por la señora Lewis.

— Si antes tenía mis dudas — dijo Boys, pensativamente — se convirtieron casi en certidumbre cuando se comprobó que el abrigo de Josephs no tenía la etiqueta cuando salió de su casa, la tenía cuando la señora James recibió el encargo de secarlo, y volvió a desaparecer cuando fué encontrado con el cuerpo. Esto quería decir que había dos sobretodos, y al principio pensé en dos hombres, pero no ví cómo podía ser eso.

De cualquier manera, las cosas estaban ahí. Había el testimonio de la señora James y el del cigarro y de las impresiones en el tablero, para probar que Josephs había estado con Bernard hasta las diez, y que a esa hora más o menos había vuelto a su casa. Y estaba también completamente probado que Bernard había cruzado hasta lo de su amigo Sands pocos minutos después de las diez y pasado el resto de la noche jugando al pocker. Por lo tanto, no era posible que hubiese seguido a Josephs y le hubiera asesinado. La coartada resultaba perfecta.

— Desde luego — siguió explicando Boys — el abrigo que alcanzó a la señora James para que lo secara era tan parecido al de Josephs como suelen serlo todos los abrigos de confección del mismo precio y él había escrito el nombre de Josephs en una etiqueta como lo había visto en el que realmente pertenecía a éste. Pero se encontraba con el problema de desembarazarse de él, así como de la libreta y de los pagarés.

Resolví entonces arriesgarme. Una cartera encuadrada en cuero y un abrigo no son cosas fáciles de destruir, y se me ocurrió que Bernard pensaba arrojarlas al agua dos o tres kilómetros afuera de la costa, pues el mar es el mejor escondite. Y cuando estaba contratando el bote me resolví a obrar.

— Y creo — concluyó Boys con una sonrisa — que le llevará a Bernard algún tiempo explicar por qué estaban en su poder la libreta y el sobretodo de Josephs y sus propios pagarés no cancelados, y por qué los llevaba al bote consigo.

El superintendente movió la cabeza en un signo de asentimiento.

— Hasta el abogado más hábil se verá en apuros para explicarlo — dijo — y hasta el juez más tonto podrá comprenderlo. Pero, ¿qué fué lo que usted vió de raro en el tablero de ajedrez?

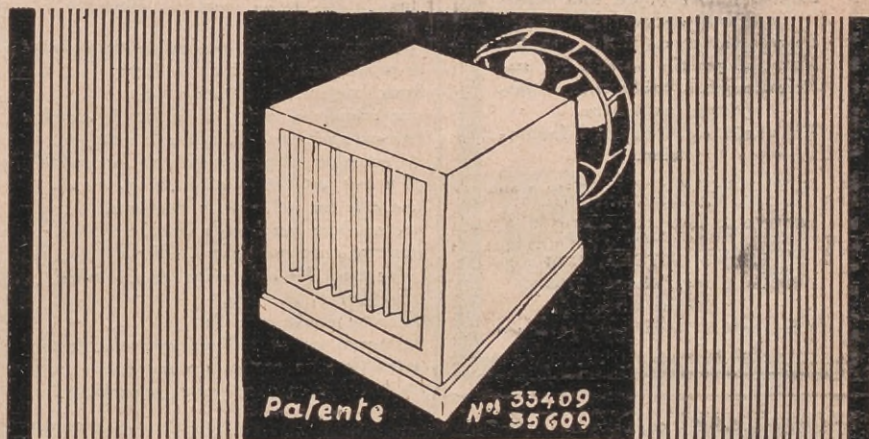
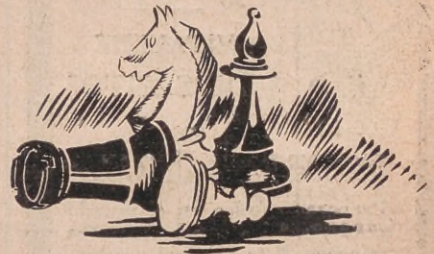
— La posición en que estaban las piezas no se podría haber producido nunca en una partida de verdad. Un peón no puede salir de su fila más que cuando toma otra pieza y ya saben ustedes que toma moviéndose en diagonal, esto es, avanzando una casilla hacia cualquiera de las dos filas de sus costados. Aquí están el peón del caballo de la dama, el peón de la dama, y el peón del alfil del rey que no se han movido todavía, y todos los demás peones sólo han avanzado un paso, excepto el peón de la torre de la dama, que está en 4. Dama.

Ahora bien, el peón de la torre de la dama sólo puede llegar a la fila de la Dama en tres movimientos, y en el hecho, hay tres piezas negras tomadas. Pero si el peón de la torre de la Dama hubiera hecho esas tres capturas de piezas y llegado así a la fila de la Dama, debería haber estado en 5. Dama y no en 4. Dama, puesto que debía adelantar una casilla por cada captura.

Ahora bien, era seguro que dos jugadores buenos y experimentados como Josephs y Bernard no podían haber jugado una partida que terminara con las piezas en una posición imposible. Por consiguiente, la partida era falsa, por una razón cualquiera, y Bernard había puesto simplemente las piezas en el tablero al azar, para hacer creer que se había jugado una partida que no había tenido lugar, puesto que antes que pudiera llegar a lo de Bernard, Josephs había sido asesinado. En otras palabras, Bernard había mentido porque tenía algo

que ocultar y era muy probable que ese algo tuviera que ver con la muerte de Josephs. Trabajé en base a una teoría dada, pero sólo fué al advertir que el peón estaba en una posición que nunca podía producirse en una partida de verdad, que estuve seguro de que allí había algo.

Así se aclaró el asunto de Josephs — concluyó mi amigo, el inspector de policía retirado.



AIRE FRIO, PURO Y SIN CORRIENTE

AL ALCANCE DE TODOS

Por medio del refrigerador de aire

FRIGOSE

El Frigose le producirá aire frío (hasta 6' menos de lo normal), aire puro y sin corrientes molestas y peligrosas.

El Frigose no gasta electricidad ni utiliza productos químicos.

El Frigose puede, además, perfumarle y desinfectarle el ambiente.

El Frigose es un aparato sencillo, portátil y elegante, que se coloca delante de un ventilador común de mesa.

Concesionario exclusivo para Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Brasil:
Dr. S. M. NAÓN

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA:

SASTRE & SEDDON

BARTOLOMÉ MITRE 720 - BUENOS AIRES - U. T. 38 - 5886.

CASTAÑO-CASTAÑO OSCURO Y NEGRO
CANAS



UNA MARAVILLA

Por sólo 0.70 cts.

Tabletas Vegetal

VITALIZIE

"DE SANTO"

INOFENSIVA-INSTANTANEA

Preparado único en el mundo para teñir las canas en pocos minutos. Este original producto da tono castaño, castaño oscuro y negro, de una naturalidad sorprendente.

Se vende en caja de una tableta, al precio de \$ 0.70, suficiente para teñir una abundante cabellera.

En venta en todas las farmacias.

Pedidos del Interior, dirigirse a su depositario:

S. DE SANTO

PEDRO GOYENA, 1314

U. T. 66, Flores, 1795

Buenos Aires

Agregar 0.30 ctvs. para franqueo

POETAS DE AM

EL NUEVO EDEN

(FRAGMENTO)

¡Nuevo jardín de Hespérides buscado, que por el alma universal has sido del tiempo en las tinieblas presentado y en las tinieblas del misterio hallado!

¡No, no eres tú la Atlántida divina que sentado Platón imaginara

en las rocas de Egina!

¡Tú eres la tierra virgen destinada al desposorio ideal con el futuro!

¡Tierra de promisión!, tú, que arrancada al hondo seno del Oceano oscuro,

cual nace el rayo de la nube densa,

como del alma el pensamiento mismo

y cual los astros de la noche inmensa,

¡eres la hija de un parto del abismo!

¡Todo lo grande que en la tierra existe es primero en el seno de la tierra

larva informe, crisálida dormida,

que cuando el brillo de la luz la asombra

buscando inmensidad, sale a la vida

de entre un desgarramiento de la sombra!

¡Tú eras también crisálida de un mundo

que a la luz del espíritu despierta,

y eres ahora que la vida absorbes,

inmensa mariposa de oro, abierta

sobre una flor del campo de los orbes!

¡Esa flor es la tierra,

la tierra que se expande

formando en su sublime ensanchamiento

una dilatación profunda y grande

de la esfera en que reina el pensamiento!

¡Y este viaje inmortal al nuevo mundo

será en la Historia un inmortal emblema

del hombre, en el espacio vagabundo,

que marcha sobre un piélago profundo

tras de una santa aspiración suprema!

¡En pos de un algo que jamás alcanza,

como Colón, la humanidad camina,

y del pasado al porvenir avanza,

de los siglos eterna peregrina,

que engaña eternamente la esperanza!

¡Oh!, ¡el linaje humano

es una especie de Colón eterno

que marcha siempre hacia un edén lejano

llevando en sus ideas un infierno!

¡Perdido navegante

que de los vientos a merced se entrega,

el globo es nave que lo lleva errante

y el espacio es el mar en que navega!

¡Allá de su horizonte en el miraje

un destino inmortal contempla escrito

y su vida es un viaje

al través de la tierra al infinito!

¡Al infinito, oceano de los mundos,

viaja buscando con secreto anhelo

la patria de las almas,

la misteriosa América del cielo!

JOAQUÍN CASTELLANOS.

(Argentino).

SOLEDAD

¡Cuántas como ésta me reservará la vida!...

¡Cuántas... en el largo camino,

sin estrellas y sin lunas

como esta noche incubará el destino!

Noche de tristeza, noche oscura,

de silencios... noche de muertos...

¿Estarán siempre vacíos como mi alma

todos los recuerdos nuestros...?

Noche del café sin tertulianos;

de soledad y sin las notas

de los viejos pianos...

¡Noche sin luces de mis alas rotas!

¿Volverá algún día el dorado ensueño

aquel lejano de los tiempos idos?

Amarga duda cuando el alma sufre

y revela en secreto nuestro signo...

Noche sin novia y sin amigos...

¡Noches del amor perdido!...

WASHINGTON BARBOT.

(Uruguayo).

DON QUIJOTE EN SIERRA MORENA

(Soneto estrambótico)

Triste y desencajado, ante una roca

cubierta de zarzales y de abrojos,

con los brazos en cruz, puesto de hinojos,

a un tiempo risa y lástima provoca.

Los suspiros acuden a su boca,

las lágrimas asoman a sus ojos,

y, en versos tan sentidos como flojos,

la imagen casta de su amor invoca.

Alzándole el faldón de la camisa,

alto, seco, velludo, espiritado,

muestra su cuerpo la indiscreta brisa.

Parece un espantajo más que un hombre...

¡y la infiel que le tiene en ese estado

ni aun se acuerda del santo de su nombre!

¡Oh, insulso platonismo!

¡A más de un idealista enamorado,

le sucede tres cuartos de lo mismo!

LUIS RODRÍGUEZ CABRERO.

(Portorriqueño).

ERICA

MUNDO

Lámpara giratoria de la noche,
superación de estrellas.

Astronómica y pura
la luna se desnuda.

El silencio hace ruido
mientras el mundo gira,
y batallones de estrellas
cruzan por los caminos
para encender la guerra de los astros.

Yo estoy despierto en medio de todos mis anhelos
Soy el átomo que piensa,
el átomo que asciende,
el éter remolineante,
de los intersticios planetarios.

La danza molecular empieza, ahora,
en cuanto pase el telón de una nube.

En todas partes hay mensajes invisibles,
que recogen antenas ignoradas.
Muere un hombre
en el tiempo de hacer un guiño.

Tiembla la tierra en la China,
en Ceylán el té hierve humeante.
El Cotopaxi fuma su habano de los domingos.
Ecuador es un reverbero.
New York está a tres metros del cielo.
Tokio se desploma como un mazo de naipes,
y París es la antena del mundo.

Pasan los astros girando,
baila el trompo de la tierra.
¡Todo esto es el mundo!

ILDEFONSO PEREDA VALDÉS.

(Uruguayo).

DIAFANIDAD

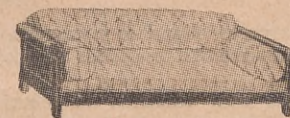
La vida tiene una pureza
de villancico, esta mañana;
hay en el aire una armonía
feliz, de flauta;
las nubes tienen transparencias
como de gasas;
en este mar de claridad, la tierra
parece diáfana;
¡oh, bien de Dios que hasta mi humilde ser
alcanzas!
Amanecida con candor de niño,
siento mi alma;
aligerada en tanta transparencia
mi substancia;
lavadas en la azul frescura
mis pupilas se ven más claras;
reza mi voz "Ave María"
con un sonido de campanas;
el mundo es una nave simple
y cándida;
junto a la cruz, entre las rosas y las luces
casi olvidada,
¡soy una frágil florecilla
franciscana!

MARY REGA MOLINA.

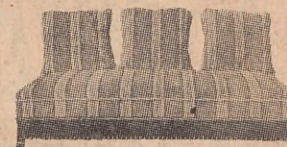
(Argentina).

Señora ¿PIENSA VERANEAR?

Recuerde qué cómoda y elegante quedará su casa de campo con un Sofá - cama de los que le ofrece la acreditada casa **OTTASSO Hnos.**



AL INTERIOR
PIDA
CATALOGO



Nos encargamos de cualquier refacción de TAPICERIA y COLCHONERIA

RECLAME — DIVANES, DESDE \$ 25.—

U. TELEFONICA
31 RETIRO 1684

Ottasso Hnos.
EXPOSICION MAIPU 864

MAIPU 864
CASA ARGENTINA

JOYA 3015
Máquina de cabeza hundible
a bobina central, con dos
gavetas a cada extremo y
una en el centro, mueble de
roble ricamente lustrado.
\$ 180

ANTONIO GONZALEZ e Hijos
Casa Matriz: Lima 126- U. T. 5108, Rivadavia, Buenos Aires

GRAN FABRICA DE MUEBLES AL LAQUE
CASA GOMEZ
Mueblecitos para cuartos de baño y consultorios
Adornos para jardines y vestíbulos
También se hacen composturas

Gran Exposición y Venta:
Charcas, 2399
esq. LARREA, 1007
Unión Telefónica:
44, Juncal 5068
Esta Exposición se
trasladará a:
SANTA FE, 2815

Talleres Propios Me-
cánicos y Carpintería:
MATURIN 2787
esq. D. ALVAREZ
Depósito: Trelles 2607
U. T. 59, Paternal 0818

URINARIAS
AMBOS SEXOS

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO,
RESERVADO Y ECONOMICO.

Sin molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos por antiguas y rebeldes que sean, tomando durante unas semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Moreno 1027, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

LOTERIA NACIONAL
2.000.000

El 23 de diciembre se sorteará la tradicional **LOTERIA DE NAVIDAD**. Esta casa, como de costumbre, ofrece a su numerosa clientela su servicio de despacho al interior y exterior de la República, a los precios más módicos.

BILLETE ENTERO..... \$ 300.—

Vigésimo " 15.—

A cada pedido es necesario agregar un peso para gastos de envío y remisión de extracto.—Ordene y giros a

CASA RODRIGUEZ RIVADAVIA 2360 - BUENOS AIRES
Dirección Telefónica: RODRIGAL

UNA MARAVILLA

POR SOLO \$ 0.70



LOCION VITALICIA "DE SANTO"

Unico preparado científico de reconocida eficacia, que devuelve en pocos días al cabello blanco, el color primitivo (castaño, rubio o negro), sin manchar las manos ni el cuero cabelludo.

No es grasoso, su uso es fácil, limpio y agradable.

En venta: Franco Inglesa y demás farmacias. Pedidos del Interior, dirigirse a su depositario:

S. DE SANTO

PEDRO GOYENA, 1314 - Bs. Aires
U. T. 66, Flores, 1795
Agregar 0.50 ctvs. para franqueo

GIMNASIO "BLUM"

Instituto de Educación Física
Gimnasia Médica y Masaje

Director: Prof. EDMUNDO BLUM

44, Juncal 6800 - Rodríguez Peña 1084

ANEXO OLIVOS

José C. Paz, 2225 (calle de automév.)

Clases para niños y adultos de ambos sexos.

NATACIÓN - BAÑOS DE SOL

CASA M. VALVERDE



Peluquería de Señoras

PEDICURO

MANICURAS

DEPILACION

ONDULACION PERMANENTE

TINTURAS — PEINADOS

CARTERAS — FANTASIAS

CERRITO 457

U. T. 35 Libertad 0204

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088

U. T. 47, Cuyo, 0814

GRATIS remitiré a su pedido mi libro "LOS

ANDES Y SU FLORA",

el cual no debe faltar en su hogar. Pídale hoy mismo al

Sr. J. M. CARRIZO

Independencia, 2088

Buenos Aires



HOSPICIO DE LAS MERCEDES

(Continuación de la página 55).

delirantes que, perdida la conciencia de sí, se creen personajes históricos, por reencarnación imaginativa: Napoleón, Julio César, etc. Saben que están reclusos en el Hospicio y sin embargo, poseen otra personalidad, que aparece, dominadora, a ratos.

— Herencia. Malas herencias, como las titulaba el dramaturgo español don Miguel Echegaray.

La doble personalidad se encuentra entre los padecimientos psíquicos de mayor difusión.

— ¿Dónde está radicada la afección?

— Probablemente, en el sistema nervioso; también en la subconciencia.

El doctor Bosch coincide con el doctor Ciarla en que: "para llegar a verdaderos progresos en el diagnóstico y tratamiento, es menester estudiar a los enfermos en todos sus órganos, penetrar el mecanismo morboso mediante la exploración completa que permita descubrir el órgano primitivamente afectado, cuya afección repercute en la psiquis, y es el origen de la psicosis y establecer al mismo tiempo el estado de los órganos que concurren a la defensa orgánica."

El doctor Bosch dialoga con un mocetón bien plantado, rubicundo, jovial, que va a ser dado de alta. Su anormalidad cerebral procedía de una infección en la boca. Curada ésta ese muchacho ha recuperado sus facultades intelectuales y su riente optimismo. Serenidad en las pupilas, alegría en el corazón, deseo intenso de vivir.

CAUSAS DE ANORMALIDAD. — Este hombre fué traído al Hospicio en grave estado de padecimiento mental. Examinado prolijamente, se constató que tenía una muela picada. He ahí descubierto el foco de infección. El diagnóstico encontró la vía orientadora.

El desvarío de este enfermo era parcial. Razonaba con lógica rigurosa, de pronto incurría en incongruencias, en extravagancias. ¡Adiós percepción de la realidad! Una afirmación insólita exhibía su extravío. Curada la afección localizada, el enfermo entró en franca mejoría. Este es el caso frecuente y que alecciona respecto de la locura.

Un órgano invadido por la infección puede llevar al cerebro el desorden. En el enajenado ha de buscarse por tanto la causa del mal en el funcionamiento de los órganos. De este modo la curación de la locura habrá de ascender a un "standard" cada vez más satisfactorio.

— ¿En muchos casos no existirá causa orgánica, física, sino psíquica, exclusivamente?

— Sí. Es nutrido el catálogo de enfermedades de la personalidad. Es íntima,

indisoluble, indestructible la correlación del cuerpo y del alma. En la histeria compruébase de qué manera el desarreglo del espíritu enferma al organismo. Se comprueba el éxito curativo de la sugestión, empleada como método. El mundo está lleno de "enfermos imaginarios", aunque distintos del personaje de Molière. Imaginaciones enfermas, calenturientas, delirantes.

— ¿Es usted, pues, optimista?

— Decididamente. Se necesitaría, esto sí, disponer de recursos para dar a la obra la amplitud indispensable.

— ¿Cómo se explica que estos locos parecen hombres sensatos fuera de las horas de ataque, de la manía, de la alucinación?

— El loco es más razonable de lo que las gentes sospechan. En edades distantes se torturaba a estos infelices — más indefensos que la mujer y el niño, — al presente se los considera enfermos y se los cura o se hace todo lo posible para curarlos.

— ¿Y el loco delincuente, doctor?

— Permítame. En el delincuente hay fatalmente un presunto locoide. Mayor o menor grado de inconsciencia, pero las manifestaciones antisociales denuncian un estado de agitación delirante. El derecho penal moderno ha sustituido el concepto de temibilidad al de voluntad criminal.

— La autopsia ¿presta documentación a tales teorías?

— En las enfermedades del cerebro la anatomía patológica ofrece suficientes elementos ilustrativos. Que abunden excepciones, eso nada significa en contrario. Otras veces, repito, las enfermedades afectan al espíritu, a la "fisiología del espíritu", como gustaba decir al doctor Horacio Piñero. La epilepsia arma el brazo homicida en alta proporción de casos.

EL CONTACTO DE LA FAMILIA. —

— ¿Es usted partidario de las colonias de locos?

— Sí. No dejo tampoco de reconocer las ventajas del hospital en la ciudad.

La diversificación de los institutos me parece conveniente, así como la acentuada especialización de médicos y enfermeros. Ha de clasificarse a los insanos y agrupárselos luego.

— Y ¿esta separación del enfermo de su familia?

— Mala, malísima en incontables casos. La influencia familiar suele ser benéfica. No se debe alejar al loco de la vida normal. El alma y el cuerpo tienen exigencias imperiosas e ineludibles.

— ¿Los resultados del Open Door, en Luján?

— Alentadores. Habría que multiplicar esas colonias regionalizándolas. En sus

Mathilde

Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932
U. T. 35, Libertad 1622
Si su modelista no la conforma, venga a verme y quedará contenta.
Hechuras de vestidos desde \$18.-

SUNSET

lo mejor para teñir, dará a sus vestidos el color de moda y le evitará comprar nuevos. **SUNSET** no es una simple anilina, sino un "jabón de teñir" que LAVA y TIÑE a la vez; por eso las prendas teñidas con Sunset parecen recién compradas.

inmediaciones podría haber familias, encargadas de tener de pensionistas tres o cuatro enfermos. El hogar, insisto, obra milagros. El encierro de varios millares de locos es un espectáculo afligente y que traba la curación. Ha de contarse con la sugestión del medio. El problema es serio.

DIA DE VISITA. — El instante de verdadera emoción es para el cronista el del arribo del público al Hospicio el día de visita. El amor, la cristiana piedad, conmueven aún más que la tragedia representada por "el hombre que sueña" a espaldas de la realidad. La multitud se precipita a los pabellones. Todas las edades, del niño hasta el anciano. Un mismo sentimiento de humana solidaridad. Flores, golosinas, y lo que es más bello todavía, la frase de consuelo y de esperanza. ¿Valdría la pena vivir si el mundo estuviese poblado de egoístas e indiferentes? La realidad del dolor impide concebir una vida despojada de las bendiciones de la filantropía.

Sale del corazón este grito:

"El hombre es bueno..."

LA MENTIRA DE CLOTA

(Continuación de la pág. 9)

— Sí; sé. Y me han dicho que es el gran éxito de la temporada, que es una magnífica comedia y que tú muestras ser una maravilla.

— ¿Te ríes de mí?

Tornó a colgarse del cuello y a colmar a su marido de caricias y mimos.

— Antes, tus éxitos te alejaban de mí y atentaban contra el amor que me te-

nías. Ahora no necesito verte vencido para que vuelvas a ser mío; mi triunfo de esta noche me acerca a ti. Comprendo qué poder de atracción ejercía en ti el teatro y cómo necesitabas el aplauso del público para llenar tu vida.

— El aplauso del público... — murmuró Bravo.

— Sí, y el éxito clamoroso de tus obras.

— Hasta ayer.

— Y hoy. Y siempre.

— Hoy, no.

Las palabras temblaban en labios de Alberto.

— Dios ha oído tus ruegos, Clota. Le pedías mi fracaso. Te lo dió. La hora de tu triunfo fué la de mi caída.

— ¡Alberto! ¿Es cierto?

— ¡Ojalá no lo fuera, querida!

— Sí, ojalá no lo fuera... Porque temes que el minuto de mi éxito sea el de la caída de nuestro amor.

UNA ACLARACION Y DOS PARRAFOS SIRVEN DE EPILOGO

En los diarios del día subsiguiente al del estreno, apareció una aclaración de Clota: la comedia de la compañía Pereda, era original de Alberto Bravo.

Clota sacrificó su gloria naciente al anhelo de ofrecerse siempre encogida y pequeña, a las caricias del marido, y pagó con el éxito teatral del año la satisfacción de haber visto vencido por la tribulación al comediógrafo mimado del público porteño.



**ECONOMICEL 50 %
EN SU VESTIR**

Modelos de TAPADOS
y VESTIDOS SASTRE
TRAÍDOS de PARÍS.

Se copian con los mejores
géneros, a precios bajos.

También se acepta géne-
ro, hechura, \$ 45.

A. LUZZI

ex cort. Redoné y Cidez

SUIPACHA 911

Atiendo pedidos del interior

APRENDA POR CORREO

**CORTE
y CONFECCION**

LABORES/ COCINA
HIGIENE ORTOGRAFIA

**UNIVERSIDAD
FEMENINA**

OTORGA DIPLOMAS FOLLETOS GRATIS

LINA 1025

**SE HARÁ MÁS AGRADEABLE PERFUMANDO
SU ALIENTO CON PASTILLAS**

D. R. F.

SON EXQUISITAS

TÉ MAIKUR

SELECCION DE FLORES, HOJAS, CORTEZAS, PLANTAS
DE LOS VOSGOS, ALPES, PIRINEOS, SCHWARZWALD.

CADA DIA ES UN DIA MENOS DE VIDA

CADA TAZA DE TE MAIKUR ES UN DÍA MAS DE VIDA

Prolonga la vida prodigando buena salud, vigorizando el organismo y purificándolo. Su aroma y sabor deliciosos invitan a tomarlo.

¡Sólo cuesta \$ 1.90 el paquete y alcanza para 70 tazas!

En venta: FARMACIA FRANCO INGLESA
y demás buenas farmacias y droguerías.

LABORAT. MEDICO - PHARMACOLOGIQUES - STRASBOURG

Representante: **ANDRÉS ROOS y Cía.**

SAN MARTIN 679 BUENOS AIRES U. T. 31-Retiro 1805



**EN LA CASA DONDE ENTRA
EL TE MAIKUR NO ENTRAN
LAS ENFERMEDADES**

TE MAIKUR de resultados insuperables
para el reumatismo.

TE MAIKUR depurativo y tónico del
organismo.

TE MAIKUR activa las funciones del
Hígado y de los Riñones.

TE MAIKUR facilita la digestión y evi-
ta las enfermedades.

TE MAIKUR evita y elimina las grasas
superfluas.

TE MAIKUR siendo ligeramente laxan-
te no produce diarrea.

HUMORISMO EXTRANJERO



El trapero.—¿Tiene usted botellas de cerveza, señora?

La señora.—¿Tengo yo cara de beber cerveza?

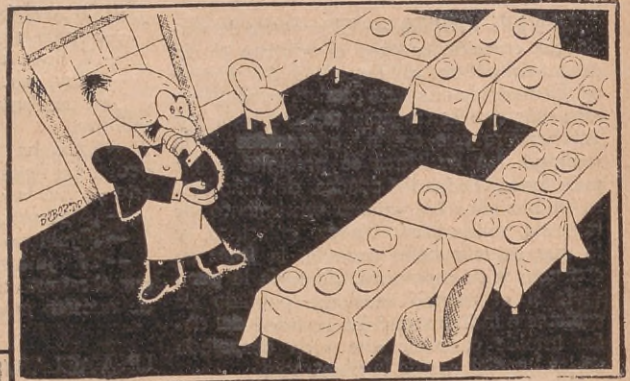
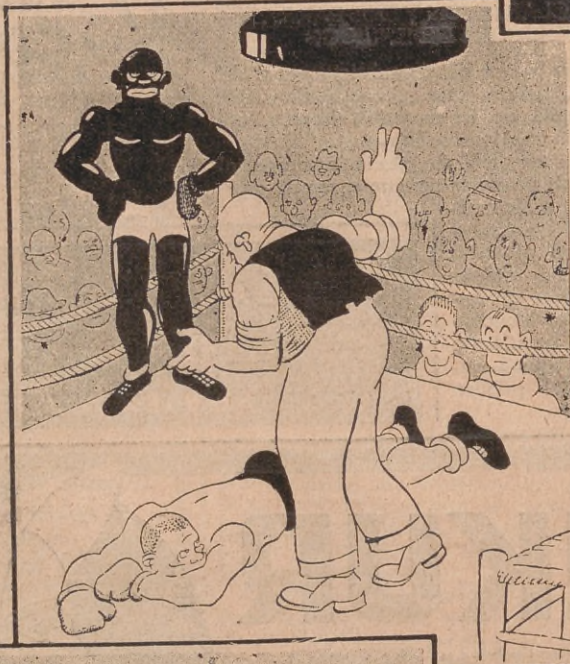
El trapero.—Bueno; ¿y botellas de vinagre?

El árbitro.—Uno, dos, tres, cuatro...

El boxeador.—¿Aún está aquí el negro?

El árbitro.—¡Claro!

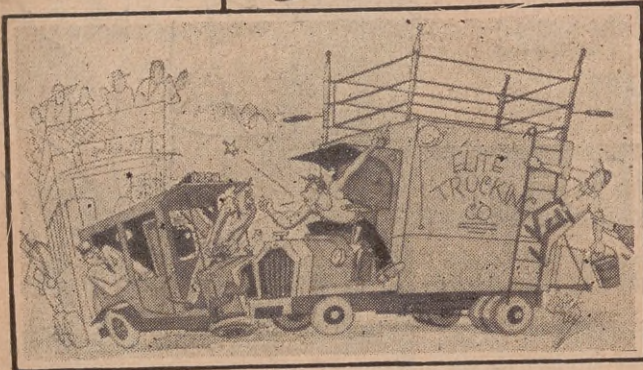
El boxeador.—Pues siga usted contando.



El mozo de restaurante, antiguo campeón de dominó, preparando las mesas para un banquete.

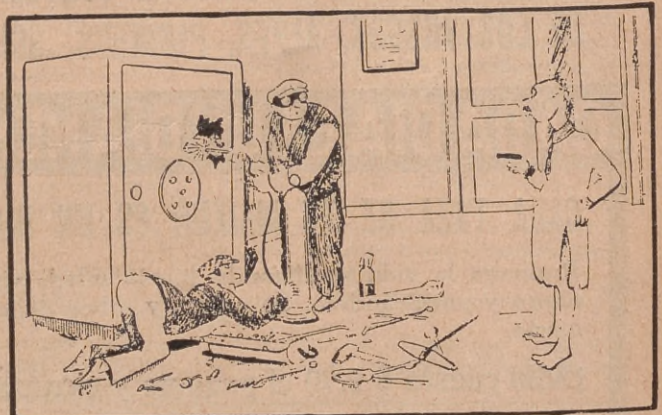


Modelo de servilleta que deben usar los hombres que comen suciamente.



—Y, últimamente, si querés algo subí al ring.

Uno de los ladrones.—Vamos, vamos, no haga macanas y vaya a acostarse. Todavía se va a resfriar.



PINERAL

GRAN APERITIVO



20. Anillo Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento en altos relieves..... \$ 45

Casa Eibar

Artículos de Arte Español REAL EIBAR. Célebres damasquinados en altos y bajos relieves de oro puro (24 kilates) sobre acero.

MODELOS ARTÍSTICOS Y NOVEDOSOS

La Casa preferida por las personas de buen gusto y distinción.



160. Anillo Real Eibar, centro damasquinado en oro puro en altos relieves y montura en oro 18 kilates..... \$ 50



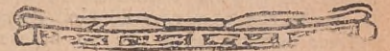
715/F. Hebilla Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, con monograma en oro 18 kilates y esmaltes finos a dos colores, a..... \$ 50
Con monograma calado, en oro 18 kilates.., 40



738/P. Hebilla Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, con monograma en oro 18 kilates y esmaltes finos a dos colores..... \$ 35
Con monograma calado, en oro 18 kilates, a..... \$ 27



100/TR. Prendedor Real Eibar, damasquinado en altos relieves, dibujo Renacimiento..... \$ 38



10. Sujetador Real Eibar, de cuello blanco, damasquinado en oro puro \$ 4.50



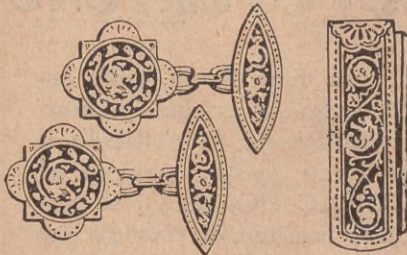
705/S. Hebilla Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento..... \$ 12



709/G. Hebilla Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento y guerrero... \$ 17



481/S. Reloj Real Eibar, marca Longines, con dos tapas damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento... \$ 115



171/P. Gemelos Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento fino.. \$ 14
124/F. Sujetador Real Eibar, para corbata, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento..... \$ 8



363/G. Pulsera Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino con guerrero, interior forrado en oro 24 kilates, cadenita de seguridad en oro 18 kilates; medidas: ancho 12 mm., largo 18 cm... \$ 72



363. Pulsera Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, interior forrado en oro 24 kilates, cadenita de seguridad en oro 18 kilates; medidas: ancho 18 mm., largo 17 centímetros..... \$ 80



179/F. Gemelos Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento fino..... \$ 20



245/P. Medalla Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento y nácar fino \$ 14
26. Pendientes Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento fino y monturas de oro, a pesos..... 25



1813. Prendedor Real Eibar..... \$ 15

OBSEQUIAMOS...
con un bonito prendedor damasquinado a todo comprador por valor de \$ 20

Rechace todas las imitaciones, cuyas incrustaciones y mérito artístico no tienen ningún valor. Ni sucursales ni revendedores tiene la Casa.

UNICO CONCESIONARIO PARA LA REPUBLICA ARGENTINA

RAMON CODINA

24 - TACUARÍ - 24

BUENOS AIRES

AL INTERIOR
se remite catálogo GRATIS.

Las enfermedades del estómago y el régimen alimenticio

En nuestro país, y muy especialmente entre las clases pudientes, se padece a menudo trastornos digestivos, debido la mayoría de las veces, al exceso de alimentación y condimentos, así como también al abuso de excitantes, que al dar mayor apetito irritan al mismo tiempo las paredes estomacales e intestinales, siendo ello la causa principal de estas afecciones.

Comer moderadamente, es el mejorlixir de larga vida, pues al evitar muchas enfermedades conserva el organismo más ágil y con mayores rendimientos físicos e intelectuales.

Una costumbre muy buena para los que tienen deficiencias digestivas, es efectuar las cenas con alimentos de fácil digestión.

Hace muchos años que yo aconsejo a esos enfermos alimentarse de noche, tan sólo con una taza de leche con dos o tres cucharaditas de Ovomaltina. Como este producto es un compuesto concentrado a base de huevos, leche y malta, alimenta mucho y al digerirse fácilmente proporciona un sueño tranquilo.

Si la persona fuera débil, convendría también tomar la Ovomaltina por la mañana, como desayuno, pues es un gran tónico, sin tener los inconvenientes de las drogas.

Puede hallarse en cualquier botica.

Dr. Smittel.

PARA LAS MADRES

(Continuación de la página 138).

veces cae como un hilo y otras gota a gota. Por regla general se detiene la sangre respirando por la nariz un poco de agua fría o bien aplicando en la frente y en el arranque de la nariz una compresa de agua fría. Algunas hemorragias fuertes se detienen levantando simultáneamente en alto los dos brazos. Si fueran rebeldes introdúcese en la nariz del niño un poco de algodón hidrófilo en rama mojado en la composición siguiente: antipirina 4 gramos; agua, 20 gramos.

AMPOLLAS. — Las flictenas o ampollas serosas que se forman debajo de la piel, en las manos o en los pies por un trabajo excesivo de estas partes del cuerpo, se curan abriéndolas con una pequeña tijera bien desinfectada, sin quitar la piel, para vaciarlas del líquido seroso que contienen. Abiertas se cubren con una tela muy limpia empapada en el siguiente líquido: agua 50 gramos; alcohol alcanforado, 50 gramos; sub acetado de plomo 11 gotas.

ALCOHOL SOLIDIFICADO. — Para el campo o para paseos resulta de suma utilidad el alcohol solidificado. He aquí como se prepara: se vierten 100 cm. cúb. de alcohol desnaturalizado de 90 grados en un recipiente de capacidad doble y se calienta en baño maría de tal modo que alcance una temperatura de unos 60°C. Se añaden 30 gra-

mos de jabón blanco de Marsella, raspado y bien seco y aproximadamente un gramo de goma laca. Se agita el recipiente hasta la disolución completa, la cual acontece al cabo de algunos minutos. Se retira del baño maría y se vierte el contenido en una serie de cajitas de hoja de lata, tipo cajitas de betún, que sirven de molde; se tapan y se dejan enfriar. Al cabo de algunos minutos la masa estará solidificada y tendréis una excelente lámpara de alcohol para calentar el café o el desayuno.

OBJETOS DE ALUMINIO. — Para limpiarlos se sumergen en bencina o esencia de petróleo. Si se quiere obtener el metal muy blanco, es preciso sumergirlo antes en una solución concentrada de potasa cáustica. Después se sumergen en ácido nítrico diluido en la mitad de su volumen de agua, luego en vinagre y agua en partes iguales, y finalmente, se lavan con agua pura y se secan en aserrín caliente.

DEPILACION ELECTRO

Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos.

CONSULTAS GRATIS:
Martes y jueves, de 14 a 16 hs.

U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso



SIEMPRE DIGNO Y OPORTUNO

a toda hora y en todas las circunstancias en que primen la inteligencia, la distinción y el buen gusto, porque el COGNAC DOMECCO, es producto finísimo, de prestigio dos veces centenario.

Elaborado y embotellado en las prestigiosas Bodegas del Excmo. Señor Marqués de CASA DOMECCO, de Jerez de la Frontera (España), fundada en el año 1730.

IMPORTADORES:

MERELLO Hnos.
BUENOS AIRES

PEDRO

COGNAC

DOMECCO

TRES CEPAS

LA INQUIETUD FEMENINA

CONOZCO una muchacha que se ve excesivamente fea cuando hace pucheritos, pone mal gesto y se enfurruña, — y esa muchacha es usted. Nadie debe permitir

que se le arruine su expresión ni por un minuto siquiera. Si usted tiene el hábito de afligirse, cuídese. Las líneas y contornos que se forman alrededor de la boca y entre los ojos pueden quedarse y entonces usted tendrá grandes trabajos para hacerlos desaparecer.

Podría admitirse que hay algunas excusas para estas líneas si enfurruñarse fuera

de alguna utilidad. Hay muchos otros medios de demostrar que usted no está contenta o satisfecha, si es que es imprescindible demostrarlo de primera intención, pero fácilmente puede contraerse el hábito si hay voluntad. Hasta una sonrisa es mejor que nada.

Nada hay más conquistador en una mujer que una carisueña. Aquellas damas que dejan que sus dientes brillen de legítimo placer y que no tienen miedo de reír son las más bellas, son envidiables. Puede que su figura no sea del todo perfecta y hasta que su complexión no sea de alabastro, pero la ventaja de una sonrisa cubre todos los demás defectos.

Como los efectos de una sonrisa se palpan más en los ojos y en la boca, de ahí que es más importante cultivar la belleza de estos dos órganos. Los labios deben ser suaves y curvos, arreglados con lápiz si fuera necesario. Los ojos deben ser brillantes, relucientes, con algún o casi ningún arreglo para que gusten por lo natural.

Para pintar los labios éstos deben ser suaves. Si sus labios van a despellejarse o cree usted que se curtirán debe proveerse de un pomo de alguna vaselina o pomada, que usted se aplicará antes de salir a la calle. Todo el mundo debería usar algún ingrediente, como aceite, pomada, vaselina, crema etc. antes de acostarse por la noche. Si usted tiene dificultad en pegar la pintura de los labios, debe mezclar un poco de crema con el color. Empiece por el centro de la boca; luego dos rasgos hacia uno y otro lado con el lápiz. Extiéndalo de tal manera que cubra ambos labios, usando el dedo pequeño.

Trace un rasgo corto curvo en el centro del labio inferior y luego haga lo mismo en el de arriba, Abra luego la boca para examinar hasta dónde debe llegar el lápiz. Procure que la línea pintada siga el contorno natural de sus labios.

Si se decide usted a pintarse los ojos, debe tener mucho cuidado. No use mucha pintura a la vez, para que pueda ver mejor el efecto, pues esto requiere mucho tacto. Ponga un poco de sombra en el centro del párpado superior. Luego extiéndala para uno y otro lado sin dejar que caiga en sus ojos. Untese las pestañas con un poco de vaselina, lo que le dará un bonito efecto.

La brillantez de los ojos proviene del descanso, de la salud y del propio cuidado de los mismos.

El atractivo de la mujer radica especialmente en ellos.



Navidad

Año Nuevo

Reyes

celebre dignamente las próximas fiestas, invitando a sus relaciones o familiares con

PAN DULCE «SENRA»

TODO PUREZA Y CALIDAD

Senra es el único Fabricante en Sud América que elabora el pan dulce diariamente, seleccionando e importando todos los artículos necesarios para poder presentarlo cual merece su fama.

TURRONES Δ MAZAPANES
PELADILLAS Δ HELADOS
POSTRES Δ BOMBONES
ROSCAS

y muchas otras cosas ricas, para satisfacer paladares exigentes.



Remitimos a toda la República, previo giro a la orden de Gerardo Senra.

Haga sus pedidos por teléfono para la capital:
U. T. 35 Libertad 1869.

Solicite Catálogo General de Productos y Precios.
EXPOSICIÓN Y VENTA:

Cangallo 1239 - C. Pellegrini 313
BUENOS AIRES

**SE HARÁ MÁS AGRADEABLE PERFUMANDO
SU ALIENTO CON PASTILLAS**

D. R. F.

SON EXQUISITAS

PRESERVE SUS ANIMALES DE LAS ENFERMEDADES QUE COMPROMETEN SU LABOR, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE UNA INSTITUCION, FORMADA POR LA COOPERACION DE LOS GANADEROS ARGENTINOS EN BIEN DE SUS PROPIOS INTERESES. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



ENTRE las enfermedades que mayormente comprometen la cría de los ovinos, debemos mencionar, en primer término, la sarna, la lombriz, el carbunco bacteriano y la pseudotuberculosis. Las tres primeras se combaten con eficacia desde hace largo tiempo. El éxito depende, en caso de sarna, del baño, o la cura a mano, efectuados periódicamente, y antes de que el mal se propague y perjudique la lana, empleando al efecto, un buen sarnifugo. Cuando se trate de lombriz, carbunco o pseudotuberculosis, debe procurarse un diagnóstico insospechable, emanado de un instituto científico y de primer orden y de profesionales de reputación. Nuestros Laboratorios de Sancti Spiritu y la Capital Federal, pueden comprobar, por medio de su vasta clientela y de millares de casos interesantes y convincentes, la feliz aplicación de su vacuna y suero contra el carbunco y de su vacuna contra la pseudotuberculosis.



YA no se duda de que la avicultura es uno de los renglones más interesantes y productivos de la chacra argentina. Así como en los Estados Unidos ha alcanzado extraordinarias proyecciones, así también llegará en nuestro país a constituir motivo de preferente atención para los trabajadores rurales. La base del éxito estriba en la salvación de los pollitos. Obtenarlos es sencillo, pero criarlos hasta su venta en el mercado, es siempre que no se proceda con criterio científico y prolijidad suma, es difícil y ruinoso. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" ha estudiado este aspecto de nuestra riqueza y ha logrado en la práctica, señalados triunfos: el moquillo, la diarrea blanca, la difteria, la viruela y otras enfermedades igualmente graves, pueden y deben ser tratadas con eficacia y evitadas mediante una intervención oportuna.



EL carbunco produce mortandad de equinos y se contagia al hombre a través de heridas o raspaduras de la piel o por picaduras de mosca brava. Un campo infestado de carbunco es peligroso por muchos años para haciendas no vacunadas. Vacune sus haciendas y se defenderá con poco gasto de tan terrible mal. La papera o moquillo de los potros, es una enfermedad contagiosa de los equinos, especialmente de los animales jóvenes. El suero antipaperoso del Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu", da muy buenos resultados. Aconsejamos asimismo, el tratamiento preventivo para el aborto infeccioso de las yeguas, previa confirmación de la infección en el análisis de la sangre. Nuestro instituto obtiene asepticamente de caballos cuyo estado de salud es previamente comprobado, el suero normal equino, el cual se expende, también, glicerinado. La pomada cicatrizante, es producto muy eficaz para las heridas.



LA industria porcina constituye una de las importantes fuentes de riqueza del país y lo será mayormente cada día, a medida que se difunda la cría del cerdo en las granjas y chacras de la República. Ya no acechan a los criadores, las dificultades y fracasos de otros tiempos. La peste porcina (hog cholera), enfermedad muy contagiosa y que ha arruinado a muchos trabajadores rurales, ha sido vencida por la inmunización, siempre que ella se efectúe oportunamente. Más vale prever que reparar males irremediables. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" se ha especializado en la producción de suero y virus. La Sociedad Anónima que lo ha organizado y sostiene, ha disminuido el costo, en otra época muy elevado, de ambos productos, colocándolos al alcance de todos los criadores. Se ha preocupado igualmente de producir vacuna y suero contra el carbunco, de combatir los parásitos intestinales y los parásitos de la piel del cerdo.



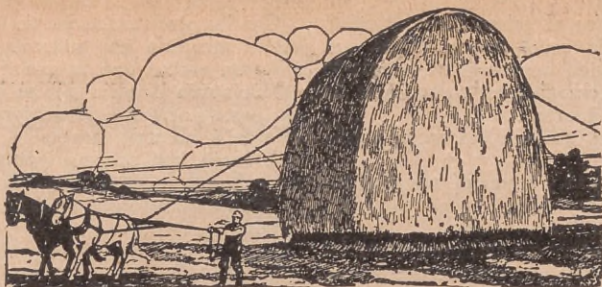
AÚN cuando se haya obtenido el crecimiento feliz de la pollada, son muchas y serias las enfermedades que acechan a las aves del gallinero. Entre ellas mencionaremos en primer término, dos muy contagiosas: el cólera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los lera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los planteles. Son producidas por microbios diferentes. El modo más práctico y completo de luchar contra ellos es vacunar preventivamente contra el tifus e inyectar suero contra el cólera. Cuando en la vecindad haya peste, se aplicará inmediatamente el suero correspondiente, el cual se inoculará debajo de la piel, en el pecho, o debajo del ala. Debemos recordar igualmente, la difteria y viruela, dos formas de una misma enfermedad, cuyos efectos se hacen sentir a menudo en los criadores. Son mortales si no se hace tratamiento. Conviene, en consecuencia, estar al habla con los profesionales, y a tal efecto, recordamos a los laboratorios de la Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spiritu",



MUCHAS de las indicaciones hechas anteriormente pueden aplicarse al ganado bovino, particularmente en cuanto se refiere al carbunco, la tuberculosis, complicaciones de fiebre aftosa, aborto infeccioso de las vacas y mancha de los terneros (carbunco sintomático). Son ya numerosos los ganaderos que, convencidos de la trascendencia del mal, han adoptado un eficaz plan de defensa. Los perjuicios que la tuberculosis produce son enormes, si se toman en cuenta los decomisos en frigoríficos y mataderos, la inutilización de reproductores y, en general, la muerte de animales cuya causa el ganadero ignora. Solicite detalles sobre el procedimiento a aplicar en cada caso e informaremos inmediatamente. Nuestras tuberculosis son aplicadas en numerosos establecimientos de la República con comprobado éxito. Combata el enteeque de los terneros, y en general las enfermedades que comprometan el éxito de su negocio.

Sociedad Anónima Ganadera Argentina
Fuerte Sancti Spiritu

LAVALLE 673 Buenos Aires



CONSEJOS PRACTICOS PARA LOS TRABAJADORES RURALES

ALIMENTACION DE LOS ANIMALES. — Los ganaderos norteamericanos han obtenido recientemente espléndidos resultados para el engorde y crecimiento de los animales de variadas especies, deshidratando plantas marinas (algas) de manera de que conserven sus vitaminas, clorófila y otros elementos. Tan satisfichos se hallan con los ensayos efectuados, que en la actualidad se consumen muchas toneladas de este producto y una nueva industria se fundamenta sobre el lisonjero éxito alcanzado.

PATOS CRIOLLOS. — La raza criolla en cualquiera de sus variedades, pero en especial en la blanca, tiene fama, entre nosotros, de ser la carne más exquisita y, quizás por ello, es la que tiene mejor precio en el mercado. En cuanto a rusticidad, imposible sería pedirla mejor, pero su precocidad es menor que en la Pekin. En lo relativo a la postura no puede competir con las otras y su dimorfismo sexual es tan marcado en lo rela-

tivo a tamaño que mientras el macho es un hermoso ejemplar, la hembra es una insignificante pieza. Esta raza tiene que considerarse única y exclusivamente como raza de carne, pero para el consumo interno; la exportación no tiene interés por ella.

SARNA DE LOS OVINOS. — Indicaciones útiles: la mejor época para bañar es en seguida de la esquila. Bañe todos sus laneros. Antes de bañar ablande las costras a mano. Prepare el remedio algo más fuerte de lo que aconsejan los prospectos. Tenga en cuenta que el agua dulce es la mejor para bañar. Bañe durante dos minutos y sumerja al animal dos veces. Para matar los huevos debe bañarse dos veces con intervalo de diez días. Desinfecte bien los corrales. Queme la lana sarnosa. Si compra laneros dele un baño preventivo. Bañe todos los años.

SIEMBRA DE POROTOS. — La siembra se hace en hileras espaciadas de 50 (Continúa en la página 153)



¿Desea Ud. conservar la buena apariencia de su auto?

Empleando la Crema "HALDON" lo conseguirá, porque limpia y lustra la carrocería en una sola operación, dejándola como nueva, y prolonga la vida de la pintura, protegiéndola contra los efectos de la intemperie.

La "HALDON" es apropiada asimismo para tapizados de cuero o imitación, e insuperable para muebles de toda clase.

Es fácil de aplicar y de precio muy económico. Enviando 30 ctvs. en estampillas, remitimos muestras.



Pídale en las casas del ramo o directamente a los fabricantes:

WEST & MALCOLM

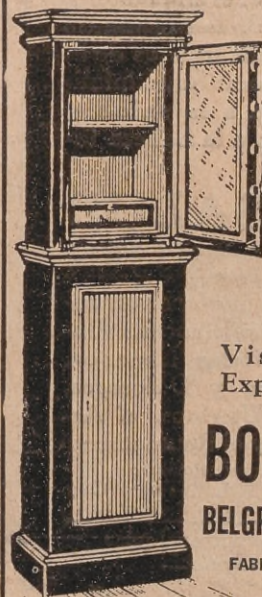
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Moreno, 745 - Bs. Aires.

U. T. 38 (Mayo) 5898.

NOTICIA DE POLICIA

Fué reconocida por varios damnificados la mujer María XX, quien se empleaba como sirvienta para robar.



Evite este peligro adquiriendo, por poco dinero, una caja de seguridad BORGES.

Visite la Exposición

BORGES

BELGRANO 1129

FABRICANTES



¡¡¡ LOS REYES!!!

Los reyes de los tés aristocráticos de moda, de yerbas de montañas, están aquí.

P. BUSTAMANTE
FUNDADOR
PROPIETARIO

¡Para todo el que sufra de las digestiones! Evitan ingredientes que arruinan.

Para después de comer y desayunos:

Té Andino, a.....	\$ 2.20
Té del Niño.....	" 1.20
Té Tomillo.....	" 1.20
Té del Inca.....	" 1.20
Té Muña.....	" 1.20
Té Llastay.....	" 1.20
Tisana Bustamante.....	" 1.20

¡Bebida de los dioses!

Aromas y sabores para todos los gustos.

CASA BUSTAMANTE

Fundada en 1897

Pueyrredón 1371 - Buenos Aires

U. T. 6491 (Juncal)

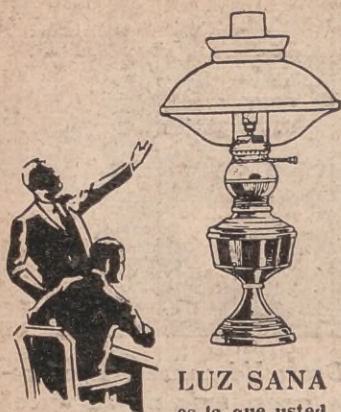
CATÁLOGO GRATIS



ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial LOIDU, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: U. Marone - A. Falcone N.1. (Vemero), NAPOLI (Italia).



LUZ SANA
es la que usted
necesita en su
hogar, y esa luz, blanca, po-
tente, fija, sin oscilaciones, sin
humor ni olor, se la proveen las

Lámparas

**ALCOLUZ
COMALUMBRA**

Hermosas, duraderas, econó-
micas, estas Lámparas consti-
tuyen un ideal sistema de
alumbrado eficaz e higiénico.

Se dan a prueba.



Helios S.A.

526 - Bolívar - 556

BUENOS AIRES



LA SALUD DE LA MUJER

regulando, estimulando y
tonificando la función de
los órganos íntimos de la
mujer, contribuye infali-
blemente a la salud y
por tanto a la belleza fe-
menina.

**LA SALUD
DE LA MUJER**

combate inofensivamen-
te Flores Blancas, Flu-
jos, Períodos Escasos,
Excesivos, y Dolorosos,
Cólicos Uterinos, el Ar-
tritismo y el Reumatismo.

Importadores:

Vda. de MILANTA y Cía.
Rivadavia, 1255. Buenos Aires.

Pídalo en cualquier
Farmacia

MARY LINA

(Continuación de la página 11).

sufrirá tu madre al saber tu resolución?
Eres demasiado cruel con nosotros, que
sólo hemos vivido pensando en brindarte
toda clase de comodidades, en rodearte de
halagos, en mimarte...

El anciano hablaba con voz entrecortada
por la emoción.

Hizo una pausa y luego de un gran es-
fuerzo, añadió:

— Piensa, medita...

Ella contestó con voz casi imperceptible:

— Pese al cariño que por ustedes siento,
mi decisión está tomada.

El padre trató inútilmente de disuadirla
y, vencido por el dolor, se alejó, llevando
en su alma una nueva angustia.

Poco tiempo antes había muerto su hijo
Norberto y ahora Mary Lina quería aban-
donarlos, para ingresar en una congregación
de hermanas de caridad.

— Tiene cuántas comodidades desea; es
admirada por su belleza... ¿A qué obe-
decerá tan loca idea?... ¡Bah!... Algún
amorcillo, olvidará... — se decía para
darse ánimo.

Es que nunca llegó a saber que por la
vida de su hija pasó un hombre que le
mintió amor trayendo como compañera la
traición.

La Primavera cantaba la gloria de los
días suaves, de los jardines florecidos y de
las noches fragantes.

Ya se habían olvidado las palabras de
aquella mañana de enero.

Celebrábase con júbilo el onomástico de
Mary Lina.

Todo era alegría; hasta la Naturaleza
pareció vestirse con sus más vistosos ro-
pajes.

Linita aparentaba estar contenta; no
obstante... ¡Cuánto le costaba sostener
los sollozos que pugnaban por estallar...

Cuando la mirada de ella se posaba en
el rostro de sus ancianos padres, un rictus
de amargura contraía sus labios, pues pen-
saba en el dolor que pronto les iba a causar.

Antes de finalizar la fiesta, Lina, pre-
textando una fuerte jaqueca, se retiró a
sus habitaciones y allí, sobre la blanca
cama de soltera, dió rienda suelta a su
pena. Los largos cabellos, sueltos en la
espalda, dábanle un aspecto de Virgen
Dolorosa.

Al otro día encontraron prendida en una
fotografía de su hija, esta carta.

"Perdón padre; madre querida, perdón;
me voy lejos, tal vez no regrese. Tengo
que olvidar, tratar de cerrar la herida que
en mi pecho sangra y que a pesar de mis es-
fuerzos no puedo curar. Voy a los campos
de batalla a cuidar a los heridos, a consolar
a los que se van. ¡Qué ironía! Queriéndolos
casi con pasión, pago vuestros desvelos con
ingratitud. Pensé mucho antes de dar este
paso... ¡Pero sufro tanto!...

"Un ser invisible me roe el corazón y al
mismo tiempo que me martiriza, me grita:
— ¡Vete... Olvidá... — Y yo me voy,
para olvidar. Perdón..."

Con los ojos inundados de lágrimas y el
pecho sacudido por sollozos convulsivos,
elevaron ambos una plegaria:

"Dios mío, nuestra hija se ha ido. Guía
sus pasos por la senda del bien y haz que
retorne a nuestros brazos".

Y luego, con voz que por momentos se
apagaba:

"Padre nuestro que estás en los cielos...
Amén.

¡1916! La guerra europea se hallaba
en todo su terrorífico ardor. Encarnizada
fué la lucha entre austriacos y franceses.
Mary Lina, ahora Sor María, fué incor-
porada a las hermanas voluntarias y en
medio del horroroso estruendo de los ca-
ñones aparecía ella con su hábito blanco,
tratando de aliviar los dolores de los
heridos. Una tarde en que, como siempre,
recorría el campo de batalla, se sobresaltó
ligeramente. Escuchó de nuevo: no había
duda, era una voz conocida, que se alzaba
en un lamento pidiendo: ¡"Agua, agua..."!

Sor María, emocionada, se acercó al
herido y humedeció los afiebrados labios
en el líquido refrescante. Una cortina es-
pesa se interpuso ante sus ojos y comenzó
a temblar. ¡No iba a temblar la desdichada
si estaba socorriendo al hombre que arrancó
su primer beso de amor y le hizo beber,
hasta la hez, la copa de amargura repleta!...

Quedó como inmóvil. Los recuerdos se
tornaron más nitidos junto a Juan Manuel.

El abrió los ojos y sonriendo a una vi-
sión lejana, silabeó:

— El-vira... Ana Ma-ría...

Su amante, ¿quizás la segunda? Sus
dudas fueron despejadas al momento.

El herido, en un supremo esfuerzo, des-
abrochó la charretera sacando una foto-
grafía que besó, diciendo de nuevo:

— El-vira... Ana María...

Y con esas dulces palabras en los labios
y esas deliciosas imágenes en la mente em-
prendió el camino sin retorno.

Linita recogió el retrato y comprendió
quién era Ana María, pues allí veía, en
amoroso abrazo enlazadas, madre e hija.

Miró al hombre que tanto amara y al
comprender que ya no pertenecía al mun-
do de los vivos, lanzó un grito desgarrador
que se extendió por el silencio de los cam-
pos. Sintió un profundo desgarramiento y
lloró la ilusión perdida.

Cruzó el campo sembrado de cadáveres
con la mirada incierta, como extraviada...

Fué tomada prisionera y luego remitida
a Turín.

Y cuentan que al viajero le parece ver
al pie de unas floridas madreselvas, una
figura de mujer, de rostro dulce, que, des-
trozando las flores de la planta como
otrora lo hicieran con ella, dice con voz
queda:

— Callad, Juan Manuel duerme... No
lo despertéis...



"LA ALICANTINA"

DE JOSÉ SIRVENT

LIMPIEZA, DESINFECCIÓN DE ALFOMBRAS
Y ENCERADOS DE PISOS.

Calle SARMIENTO 865 U. T. 35, Libertad 0810

"POTROS QUE SE DOMAN A JUERZA 'E CABRESTO..."

Por CARLOS F. ROJAS

E VOCACION. — Cuadro lleno de luz, pleno campo. Recortada sobre la línea del horizonte, con ese fondo maravilloso que es mitad azul purísimo de cielo y mitad verde dorado de pradera en flor, la figura del centauro criollo se nos antoja escapada de un relato de los tiempos del niño Juan Manuel, y tiene el encanto inenarrable de su primitivismo, la seducción de su gesto salvaje, la imponencia de su grandeza.

Enhorquetado sobre el potro — adherido a él, mejor dicho — un hombre moreno, de rostro y manos curtidos por el sol y hechos al tajo cruel de los vientos helados, se desplaza en los brincos inverosímiles, en las carreras locas y en los corcovos fantásticos de la doma vieja.

Puesto a prueba su coraje gaucho, se juega entero contra la bestia indócil que se revuelve, furiosa, entre el puño y las piernas de acero que la mantienen firme y el doloroso y enérgico



Pedro Saturnino Arrieta, en funciones. El intento de rebelión que parece advertirse en el potrillo no pasa de ser una ficción, porque la verdad es que el pobre pingo, aplastado por el peso del recado y el jinete, no puede bailar mucho. Lo que hace, eso sí, es preguntarse a qué diablos vienen los tirones padres del camouflage que le propina su maestro...

apremio del rebenque y las espuelas.

En esa puja hay dos fuerzas, dos voluntades, dos solos propósitos que inciden, caldeando el ambiente y agrandando el espectáculo. El uno, el del caballo, pide libertad en sus bufidos sordos; el otro, el del jinete, todo lo quiere tener bajo su dominio...

...Después, al final de la jornada, el triunfo del mejor, la supervivencia del más poderoso, la suprema razón que asiste en el "struggle for life" a los glóbulos vitales de la sangre y a los leones de

Lo han "soltado" hace poco y todavía no se resuelve a galopar fácil... Pero todo viene, como la muerte, "por sus pasos contados..."



¡Listo... y se va! Pedro Valderrama, con algo de lechero vasco en el indumento—¡oh, los trajes con que la fantasía ve al gaucho en plena faena!, —se apresta a encaramarse sobre su discípulo, ya reducido...



Una pierna de ases. De los cuatro domadores "con patente"—los demás son simples aficionados, al decir de uno de ellos,—tres muestran su pinta en la foto que ofrecemos al lector. Son ellos: Pedro Saturnino Arrieta, el de chambergó "requintao"; Sixto Barrios, el del centro, de boina, que tiene de la brida al pingo y Pedro Valderrama.



Galope corto y, más que eso, siempre atento a las indicaciones de la rienda. Unos cuantos días más, y el aprendizaje se proseguirá en la tercera pista del hipódromo... si no ha comen-



BEBA
Siempre **VINO**
LA COLINA
EL MEJOR GRAN VINO
DE PRODUCCION NACIONAL

AÑEJO BLANCO
AÑEJO TINTO
PINOT TINTO
RUBI

ACEITE ESPAÑOL
MARCA "FRANCES"

S.A. Bodegas y Viñedos GIOL
Av. Leandro N. Alem 1518-36

Banco de Galicia y Buenos Aires

CANGALLO, 415-39

ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

EN CAJA DE
AHORROS
Interés 5% anual

GIROS SOBRE ESPAÑA

SERVICIO ESPECIAL
SOBRE GALICIA

Extensa red de Corresponsales

melena hirsuta y terribles zarpas en el fondo lóbrego de las selvas africanas, corona la obra...

EVOLUCION. — Así, en tiempos lejanos, en tiempos idos para no volver jamás y que, al decir de Jorge Manrique, fueron mejores. Hoy, mas *humanizados*, hemos cambiado el método: *educamos* a los caballos en las escuelas de la sujeción, de la docilidad, de la resignación inalterables. (1). Hemos sustituido la fuerza por la astucia, que es fuerza también, y lo que antes era, en cierto modo, combate leal, es hoy engaño y costumbre, perseverancia y arteria, *maña, inteligencia*. El potro deja de serlo desde los primeros días de su vida, y acaso sea mejor. Los que nacen y crecen esclavos sienten menos que los que saben de libertad el peso de las cadenas que arrastran...

BUSCANDO VENTAJAS. — El hombre no podía olvidar que el caballo le es un auxiliar precioso y que, en el *sistema antiguo* de la doma, solía malograrse. En efecto; más de un corcel *resabiado* o defectuoso como consecuencia del choque recio con el amo había quedado inútil para el servicio. Y si eso, en algunos países como el nuestro, no pudo ser perjuicio de mayor cuantía — *caballo nos sobró siempre* — en Europa, fué motivo de hondas preocupaciones.

Fueron los europeos, pues, los que discurren el medio de domar al caballo sin restarle un ápice de su posible rendimiento. Sus sistemas fueron importados bien pronto (2) por nuestros cabañeros — espíritus decididamente abiertos, como nuestros y nuestras elegantes, a las sugerencias de allende el océano — que comenzaron a aplicarlos en sus haras, elaborando esas maravillas que hoy admira la afición carrerista en nuestro gran hipódromo.

Entretanto, la figura legendaria de que se enorgullecía nuestra pampa, comenzó a desaparecer...

LA DOMA DE HOY. — Lo que en estos días han podido ver los curiosos viandantes en los terrenos situados detrás del hipódromo es, un poco desfigurada, una de las muchas fases de la doma que se practica en la actualidad, de la *doma científica*.

Esa doma — que especialmente está dedicada a los puros de carrera — puede dividirse, *grosso modo*, en cuatro grandes períodos: el *amansamiento*, el *desbaste*, la *doma* propiamente y, cuando las circunstancias así lo hacen necesario, la *redoma*. El amansamiento y el desbaste son tareas que se realizan en el haras: cuando el yearling llega a las ventas ya está desbastado. La doma es el trabajo que en la actualidad está tocando a su término en Palermo con los de dos años; lo realizan expertos como Valderrama, Barrios, Arrieta, a ciento cincuenta pesos cada uno. Y la redoma, que es una suerte de reeducación, intentada para corregir los defectos originales de una doma deficiente, suele llevarse a cabo en

el haras o en lugares que, como el haras, son propicios a ella.

AMANSAMIENTO. — El amansamiento comienza — que conste que no pretendemos imitar a Brousson al dar estas ligeras referencias — a los pocos días de nacido el producto. El hombre encargado de darle la comida a la yegua madre es quien, con su presencia, comienza a quitar al animal todo temor. Tarea ésta llena de tacto — muchas veces hay que desandar lo andado — termina cuando el potrillo toma su ración de pasto verde y se deja acariciar sin inquietud ni recelo. Ya establecida esta corriente de confianza, se da un nuevo paso: se le coloca el cabestro, de ronzal corto, en cuya argolla se coloca una soga de tres metros de longitud, que se deja suelta. Se ata esa soga más adelante — primero únicamente durante las horas de la comida — y luego, ya destetado el producto, se lo comienza a pasear y a tenerlo atado más tiempo.

DESBASTE. — Siempre progresando en la educación del caballo, y contando con su docilidad para comer en la mano y para seguir a su peón, se procede a su desbaste. Este desbaste se logra generalmente por el procedimiento de la *cuerda*, que no vamos a explicar en sus cien minuciosos detalles. Diremos, sí, que en el trabajo a la cuerda el animal *aprende* a andar al paso, trote y galope, a acercarse y a alejarse del domador obedeciendo a sus voces, a las más leves indicaciones de la soga a que está sujeto — por la mano del *maestro* — y, en último extremo, al látigo, un látigo largo y suave que sirve apenas como una confirmación de las órdenes que las palabras y los tirones imparten.

LA DOMA. — Y al fin viene la doma, que se inicia primero en el box — un box convenientemente acondicionado — y termina a campo abierto, en la cancha. Comienza la tarea con la ensillada — un recado; — sigue con la embriada — al principio un bocado que se va apretando y que permite luego el uso del freno y las riendas — y a continuación viene la monta, que puede considerarse así cuando el jinete, después de no pocos ensayos, consigue estribar sobre el animal sin que éste se oponga a ello.

Pero todavía hay más. Ya sobre el potrillo, el domador comienza las caminatas, los trotes, los galopes y las evoluciones, *apadrinadas* por un caballo viejo, lo suficiente.

(Continúa en la página 166).

(1) Todo es relativo, hasta lo de la resignación de los caballos educados. Hace un par de días, una zaina le sacó un brazo a su domador, que quiso llevarla suelta a la cancha...

(2) Fueron importados, sí, pero no muy bien explotados que digamos. Hay muchos potrillos que se malogran todavía en la doma. Y ello se explica: los propietarios de stud, que se alarman cuando sus caballos, ya hechos, corren con 60 kilos, los hacen ensillar, tiernos, con un recado que pesa y les "echan" encima un peso muerto... Además, jese arenal de la tercera pista, donde los pobres "yearlings" se hunden hasta el pichico!...



RAUL ROMERO

Joven cantor nacional que se viene destacando entre los nuevos valores de la canción popular

ESTE joven cantor está actuando en las Estaciones de Radio Prieto y Radio Nacional, donde ha conseguido conquistar las simpatías del público.

La primera vez que se presentó ante el público fué en uno de los cines más populares del Barrio Boedo, alentado por sus innumerables amigos y admiradores. Recuerdo que esto fué en ocasión de un beneficio en el que se presentaban a escena figuras de relieve como Corsini y otros, y que era tal su emoción al salir al escenario que, al terminar una de las canciones, estuvo a punto de caer a la orquesta, debido a la gran atracción que ejercía el público sobre él.

Las canciones que más le gusta interpretar son aquellas de corte dramático, en que el intérprete debe posesionarse del personaje que la inspira para darle toda la fuerza emotiva de las cosas propias.

Próximamente firmará contrato con una importante compañía para la grabación de discos, teniendo con esto el público mayor probabilidad de poder apreciar sus excelentes cualidades de artista que sabe interpretar nuestro canto popular en toda su emotividad y buen gusto.



Raúl Romero

Consejos Prácticos para los Trabajadores Rurales

(Continuación de la página 149).

a 60 centímetros y de 25 a 30 centímetros entre las plantas, según que sean variedades enanas o se trate de variedades de enrame. La siembra se efectúa siempre a golpes, depositando en cada uno de dos a tres y más semillas, no muy juntas, a una profundidad de 2 a 5 centímetros, según tamaño y la composición del suelo.

Cuando las plantitas tienen de 5 a 10 centímetros de altura, se deja en cada golpe una o dos, suprimiendo las más débiles.

CERDOS PARA EXPORTACION. — Los cortes poco deseables provienen de los cerdos de 110 a 120 kilos arriba. El único destino que podemos dar a los cerdos de estos pesos en el futuro, será para la grasa y embutidos, la demanda para cuyos productos se encuentra muy restringida en comparación a los trozos deseables y los "Wiltshires"; de consiguiente la mejor salida para los productos porcinos argentinos será para los cerdos de 80 a 110 kilos. No se hagan dos de uno, llenándolo con mucho maíz. Produzcanse dos cerdos de 6 ó 7 meses de edad que darán cortes buenos y vendibles y crearán una demanda favorable para nuestros productos en los mercados exteriores.

PLANTE ARBOLES UTILES. — En la zona más rica y densamente poblada de la República (litoral y centro) la madera es un artículo de lujo. El eucalipto rostrata es un árbol ideal. Al año alcanza a un metro y medio o dos de altura. Con la madera del eucalipto rostrata pueden construirse muebles, postes, durmientes, en general variados y retribuyentes productos.

SE HARÁ MÁS AGRADEABLE PERFUMANDO SU ALIENTO CON PASTILLAS

D. R. F.

SON EXQUISITAS

Régimen lácteo del cutis para el día

LECHE de ISLANDIA VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la "Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel". Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.



Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

\$ 7.— EL FRASCO

Solicite gratis el folleto explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de

MADAME VASCONCEL

Los productos Vasconcel se venden en las grandes tiendas y buenas perfumerías y farmacias.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y PERFUMERIAS

Importadores: MERELLO Hnos.
SARMIENTO, 3469 BUENOS AIRES

SANACOR elimina el dolor

No se trata de parches molestos y anticuados ni de líquidos corrosivos

EN
4
DÍAS

No produce ninguna molestia, por el uso del calzado y es el callicida ideal de las señoras.

EXTIRPA
LOS
CALLOS



DISTRIBUIDORES

ANDRES ROOS & Cía.
679, SAN MARTIN, 679
BUENOS AIRES



Uno... Dos... Tres... Listo... Adiós Callos!

EXIJALO
en todas partes

CONCURSO DE REFRANES

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Una preciosa valija con productos Bágley, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 20 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración. También pueden enviarse las soluciones en papel aparte.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES No. 15

1. Ojo por ojo, diente por diente.
2. No todo lo que brilla es oro.
3. Ver para creer.
4. Quien bien te quiere te hará llorar.
5. Le salió el tiro por la culata.
6. Dijo la sartén al cazo: ¡Quítate allá que me tizas!
7. Ir por lana y salir trasquilado.
8. Todos son honrados, pero el poncho no aparece.

LOS PREMIADOS EN EL SORTEO

LAS personas que figuran extras, se han distinguido por una cualidad especial en las soluciones enviadas. Los favorecidos en el sorteo son los siguientes:

EN LA CAPITAL, 10 VALIJAS "BAGLEY".—Elvira G. Farrús, Avenida San Martín 1959; Luis Ramos, Viamonte 1645; Estela Urien, Agüero 2025; Angel Vilas, Humberto 1633; Josefina Sara Cafferata, Hortiguera 1411; Fanny Calderón, Uriarte 1209; Ligia Magnelli, Paso 267; Manuel Carretero, Patagones 2667; Delia Scuffi, Caseros 1462; Carmen Cortés, Aconcagua 2964.

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR, 10 SUSCRIPCIONES. —Manuel F. Pérez, Juan de Garay, Río Negro; Futuro Conosciuto, 121 entre 34 y 35, La Plata; Lilia Victoria Kropp, Kilómetro 48, Ramal a Burruyacú, F. C. C. A.; Francisca C. de Robaldo, Alvarado 325, Salta; Juan Olivier, Mackenna, Córdoba; Carlos Aura, Puerto Madryn; Octavio A. Alvarez, Itacabó 2584, Montevideo (Uruguay); Reinaldo Otero de la Vega, Juan Riva 85, o cajón N° 7, La Paz (Bolivia); Rafael Oliva M., Sewell, Rancagua (Chile); Eulalia Samaniego, Avenida España 441, Asunción (Paraguay).

EXTRAS. —Manuel S. del Río, San Martín 2425, Santa Fe; Kicha Alvarez Alonso, Tristán Narvaja 1219, Montevideo; Gervasio Garré, Villa Fifina, Alta Gracia, Córdoba.

CUPÓN PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES

Escribase con letra clara

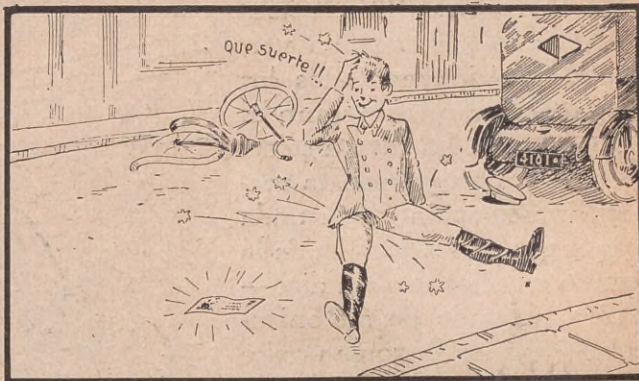
Concurso de Refranes; ACONCAGUA
Tucumán 632 Buenos Aires

Nombre.....
Calle.....
Localidad..... F. C.

¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?



1º



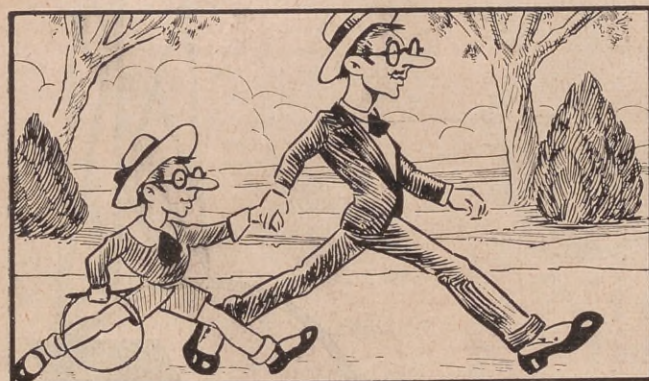
2º



3º



4º



5º



6º



7º



8º

La voz suave y melodiosa de L R 5 - RADIO EXCELSIOR es escuchada con verdadera fruición en todos los hogares, de un extremo al otro del país. La severa selección de sus programas, la perfecta modulación de su onda y la magnífica ubicación de la misma en el centro del dial—punto obligado de sintonización—son los factores predominantes que han contribuido a colocar a RADIO EXCELSIOR a la vanguardia de las mejores Estaciones de Broadcasting en la República Argentina.



BROADCASTING

ESTUDIOS
MAIPU N° 462
Retiro (31) 4142

DIRECCION CENTRAL
Avda. DE MAYO N° 821
Rivadavia (37) 2900/1



PARA NUESTROS AMIGOS LOS



NIÑOS



A LOS NIÑOS

DOS CHISTES

LOS HERMOSOS MINERALES

CUANTAS satisfacciones, cuántas alegrías habrán traído las vacaciones para los buenos alumnos, aquéllos que cumplieron siempre con su deber, que durante el año escolar trabajaron con empeño para dejar contentos a sus padres y maestros...

Y cuántas desazones, cuántos disgustos, cuánto remordimiento para los malos estudiantes, los que se alejan de las aulas llevando, como merecida recompensa a su pereza, la fea nota de "aplazado"...

Niños que leéis estas líneas: si pertenecéis al grupo de los buenos, los estudiosos, los que han sabido valorar los sacrificios que por vosotros han hecho vuestros padres, que Dios os bendiga... Si, por el contrario, es vuestra la triste realidad del aplazado que, por falta de aplicación o de obediencia, debéis repetir el curso o rendir pruebas complementarias, reflexionad sobre vuestra conducta pasada y hacedos, a vosotros mismos, la santa promesa de resarcir con creces el mal que habéis ocasionado a los seres que tanto os aman. Sin embargo, a unos y otros, vuestro amigo os desea felices y tranquilas vacaciones.

ARMANDO BARULLO.

LECCION APROVECHADA

UN labrador había pedido prestados cincuenta pesos a un vecino suyo, que no pensaba en devolverlos. Un día que fué a la ciudad se le ocurrió consultar el caso con un abogado. Este, con el objeto de halagar al deudor, para que le pagara la consulta, le preguntó si había firmado recibo de dichos cincuenta pesos.

- No — dijo el patán.
- Pues entonces — repuso el abogado, — si acaso os los pide, enviadle al diablo.
- Satisfecho nuestro hombre con el dictamen del letrado, dióle las gracias, y se preparaba para marchar, cuando el abogado le llama y le dice:
- Amigo mío, ¿que no me pagáis la consulta?
- Diga usted, señor abogado, ¿por ventura le he firmado a usted recibo?
- Ya se ve que no.
- Pues entonces ¡váyase usted al diablo!



— Dime, Simoncito: pantalón, ¿es singular o plural?
— Según se le mire. Singular, por arriba y plural, por abajo.

DORA RODRÍGUEZ LEÓN.



— ¿Qué te pasa? ¿Estás aprendiendo el box?
— No. Es que a mi esposa se le ocurrió jugar a "Sisebura y Trifón".

BILSKY MARTELLI.

El diamante y el granito son los minerales más duros que existen.

Las piedras preciosas deben su color a las impurezas que contienen.

El "iridio", parecido al platino, es empleado para las puntas de las lapiceras fuente.

El ácido nítrico nos ayuda a distinguir la plata del platino... Si la vuelve de un color moreno, es plata; si no lo afecta, es platino.

El oro es probablemente el metal más antiguamente conocido.

Un kilo de agua produce un kilo de hielo, pero el hielo ocupa más volumen que el agua.

El "litio" es el metal más liviano que se conoce.

El "osmio" es el metal más pesado. Se parece al platino.

ALGO QUE CONVIENE SABER

LAS corrientes eléctricas ocasionan la muerte porque paralizan los nervios al pasar a través de ellos. Entre éstos se encuentran aquéllos que controlan la respiración. Por consiguiente, los pulmones dejan de recibir el oxígeno del aire.

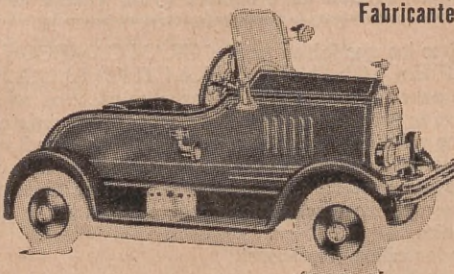
Ahora, si el choque eléctrico no ha sido extremadamente severo, el paciente podrá volver en sí si se le aplican ciertos medios con el fin de introducir artificialmente el oxígeno que sus pulmones necesitan hasta que sus nervios estén en condiciones de hacerlo por sí mismos.

Niños:

Tomad parte en el Gran Campeonato de Tom-Thumb-Golf, de ACONCAGUA.

J. ROSE - Entre Ríos 1368 - Buenos Aires

Fabricante e Introdutor de



AUTITOS
TRICICLOS
MANOMOVILES
CARRITOS
CARRETILLAS
CABALLITOS
Y
JUGUETES EN
GENERAL



PRECIOS
INCOMPETIBLES

Autito PACKARD, a..... \$ 90
Otros modelos, a \$ 70, \$ 60, \$ 50,
\$ 35, \$ 25, \$ 18 y..... \$ 10

Ventas por mayor y menor

Triciclo a munición,
a \$ 44, \$ 39, \$ 29.50
\$ 35 y... \$

UNA NOVEDAD

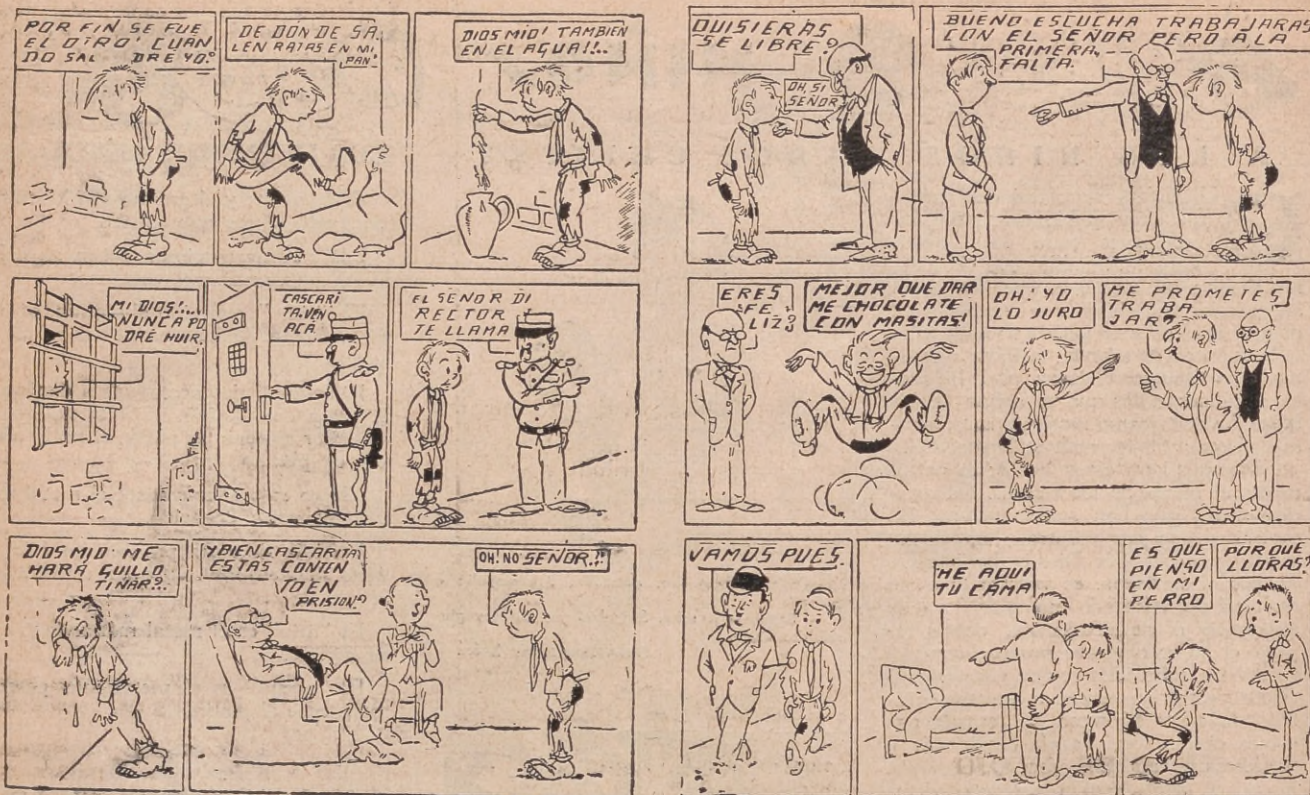
ARMANDO BARULLO, jefe de estas páginas, se ha propuesto sacar de sus casillas a todos los chicos apáticos y perezosos. En consecuencia, les ofrece el envío gratuito de esta revista durante un año, a todos los niños que le manden una historieta compuesta por 4 cuadros, que sea graciosa, y que no sea copiada.

Todas las que, a juicio de nuestra Dirección merezcan tenerse en cuenta, serán premiadas, publiquense o no.

Es condición indispensable que los 4 cuadritos de cada historieta estén encuadrados juntos, dentro de un rectángulo de líneas perfectas pero sencillas.

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

DUODÉCIMO EPISODIO: ¿TRABAJARÁ CASCARITA?



ATENCION: Continúad reuniendo estos episodios. Otros premios esperan a los más prolijos.

UNA INVITACION Y UN REGALO

Todos nuestros pequeños lectores quedan invitados al Festival que, para la adjudicación de los premios de nuestro Primer Concurso de "Las letras perdidas", se celebrará en la mañana del domingo 13 del corriente en el Teatro de la Opera, Corrientes 860.

Y para que nuestros amiguitos puedan participar dignamente de la fiesta, también habrá un regalo para ellos, y éste consistirá en la rifa de una preciosa bicicleta. Al efecto adjuntamos un cupón, el cual, presentado a la Administración de ACONCAGUA, Tucumán 632, será canjeado por un número para tomar parte en el sorteo referido.

VALE por un número de la RIFA DE UNA BICICLETA, a celebrarse en el Teatro de la Opera el 13 de diciembre, por la mañana.

UNA ADVERTENCIA

Muchos de nuestros pequeños lectores mandan sus cartitas demasiado tarde. Es necesario ser más listos, amiguitos.

Esta vez, **Y DEBIDO A QUE EL NÚMERO CORRESPONDIENTE AL MES DE ENERO APARECERÁ EL DÍA 23 DEL CORRIENTE**, sólo entrarán en los sorteos los que envíen las soluciones hasta el 12 del actual.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A muchos perezosos. — Sus soluciones llegaron demasiado tarde. Hay que ser más listos.

Nereida Clorela. — Su dibujo, aunque muy bueno, llegó tarde para entrar en el sorteo. Ya lo sabe para otra vez.

J. Barelli. — No se tienen en cuenta los cupones prendidos con alfileres.

C. Bernasconi. — Lamentamos no poder complacerla pero nos hemos propuesto ser justos. Envíenos otra solución a tiempo y la tendremos muy en cuenta.

Federico Dalosio.

— Aceptamos su generoso ofrecimiento y se lo agradecemos.

Virginia Moreno. — Su lindo dibujo llegó demasiado tarde.

Hinda Marrón. — Es condición indispensable enviar el cupón correspondiente.

Ricardo Baglioni. — Lo mismo decimos a Vd. amiguito.

Ernestina Rodríguez. — Puede mandar las adivinanzas que nos ofrece.

Julio del Carril. — No se queje si no ha alcanzado un premio todavía. Nos hemos cansado de repetir que no se tendrán en cuenta las soluciones escritas con lápiz—aunque sea lápiz tinta.

Gran Campeonato de Golf en Miniatura (Tom Thumb Golf)

A inscribirse los que faltan para el GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (TOM THUMB GOLF).

La fecha para las primeras pruebas eliminatorias se ha postergado para la primera quincena del mes de enero próximo.

Accedemos así a los deseos de muchos chicos estudiosos que nos han escrito recordándonos que en los últimos días del año escolar, no les es posible distraer su tiempo en un buen entrenamiento para presentarse, debidamente preparados, a disputar los premios.

¡Bien por los niños estudiosos!

A rendir un buen examen, primero, y a entrenarse, después.

(Léanse las bases y condiciones en la página de enfrente).

SE HARÁ MÁS AGRADEABLE PERFUMANDO SU ALIENTO CON PASTILLAS

D. R. F.

SON EXQUISITAS

NUESTRO GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (TOM THUMB GOLF)

La inscripción para el PRIMER GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (TOM THUMB GOLF) continuará durante *todo el mes de diciembre, en curso.*

- 1.º Sólo podrán tomar parte en este campeonato, los niños o niñas menores de 15 años.
- 2.º Las pruebas serán: eliminatorias, semifinales y finales y se realizarán en público y en las canchas que oportunamente se indicarán.
- 3.º Discernirá los premios un jurado compuesto por miembros de esta Redacción y su fallo será inapelable.
- 4.º Es condición indispensable para ser inscripto en este campeonato llenar el cupón adjunto y enviarlo, bajo sobre, al señor ARMANDO BARULLO. Gran Campeonato del Golf en Miniatura. ACONCAGUA. Tucumán 632. Buenos Aires.

Primer gran premio. — Gran copa "ACONCAGUA" y copa LUIS COSTANTINI, para el vencedor de la prueba final.

Primeros premios. — Relojes de oro, lapiceras fuente y otros objetos de valor para los vencedores de las semifinales.

Otros premios. — Pelotas de foot-ball, muñecas, patines y diversidad de juguetes para todos los niños que hubieran tomado parte en este campeonato.

ACONCAGUA

CUPÓN

GRAN CONCURSO DE GOLF EN MINIATURA

Deseo ser inscripto para tomar parte en todas las pruebas del GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (TOM-THUMB-GOLF).

Nombre
Edad
Domicilio

CONCURSO DE DIBUJO

Los Premiados

Con una pelota de foot-ball:

1. Lisandro Décima (San Martín 423 - Rosario).
2. Eduardo Cassavella (Victoria 4085 - Capital).
3. Ernesto Martínez Leal (Libertad 572 - Concordia, Entre Ríos).
4. Hernán Abrahamshon Rivadavia 7085 - 2.º piso - Dep. D. Capital).
5. Horacio Cabrera (San Martín 316 - Concordia, Entre Ríos).
6. Laureano Prieto (Copetonas - F.C.S.).
7. Julio Claverie (Primero de Mayo 3449 - Santa Fe).

Con una linda muñeca:

1. Rosa Ferrari (Buenos Aires 753 - Zárate).
2. M. Nelia Lussich (Divina Comedia 17 - Carrasco - Montevideo).
3. Blanca Renée Scuffi (Caseros 1462 - Capital).
4. María Angélica D'Onofrio (Montañeses 2420 - Capital).
5. Marta Angélica Florentino (Santiago del Estero 4844 - Lanús Oeste).
6. Irma Muntero (Chacabuco 1374 - Capital).
7. Alicia Bridger (Conchillas - Colonia - R. Oriental del Uruguay).

(Como se verá, hemos adjudicado cuatro premios más de los prometidos, por que

el número de concursantes ha sido extraordinario).

Nuevamente pueden enviarse dibujos hechos en colores, el tema a elección del concursante.

Los cinco mejores serán premiados con un lindo juguete.

Enviar los trabajos hasta el día 12 del corriente mes, sin olvidar de pegar el cupón correspondiente, al dorso.

Dirigir la correspondencia al señor ARMANDO BARULLO. Concurso de Dibujo. ACONCAGUA. Tucumán 632. Buenos Aires.

OTRO CONCURSO EXTRAORDINARIO

Se otorgarán VEINTE PREMIOS a los ganadores. A saber:

Primer premio (Para varones) Una máquina de cine, valor \$ 30.—

Primer premio (Para niñas) Un lindo bebé africano, con cabello natural y vestido de terciopelo, valor \$ 30.—

Segundos premios (Para varones) Cinco pelotas de foot-ball N.º 4.

Segundos premios (para niñas) Cinco muñecas vestidas.

Terceros premios (Para varones) Cuatro rifles.

Terceros premios (Para niñas) Cuatro juegos de salón.

BASES DE ESTE CONCURSO

- 1.º Escribir una frase en que TODAS las palabras empiecen con la misma letra.
- 2.º Sólo deben emplearse palabras que empiecen con : B. V. C. o H.
- 3.º Escribir la frase con claridad y enviarla, con el cupón, pegado al pie, al señor ARMANDO BARULLO. Concurso Extraordinario. ACONCAGUA. Tucumán 632. Buenos Aires.
- 4.º No entrarán en el concurso las frases que lleguen después del 10 de enero próximo.
- 5.º No se tendrán en cuenta las frases que tengan menos de 10 palabras.

Un ejemplo: "Carlitos Cascallares compró, con cinco centavos, cuatro ciruelas con crema".

EN UNA CASA DE BAÑOS

UN cliente sale del baño y al vestirse nota que le faltan los pantalones. A grandes voces llama al mozo:

— ¡Mozo! ¡mozo!...

— ¿Qué desea el señor?

— ¿Sabe Vd. dónde estarán mis pantalones?

El mozo busca por todas partes y no los encuentra (Seguramente otro cliente se los ha robado). Cansado de buscar, se da una palmada en la frente: ha hecho un gran descubrimiento, y, volviendo al lado del perdidoso, dice:

— Pero, ¿está Vd. seguro de haberlos traído al llegar?

DRAGÓN VOLADOR



Reptil, del orden de los saurios, suborden de los vermicilingües, familia de los iguánidos.

Habita en la isla de Java y en algunas comarcas de la India y está provisto de todo lo que necesita para correr, trepar y nadar. Posee un paracaídas formado por las costillas falsas.

Es insectívoro.

ACONCAGUA

Cupón

Otro Concurso Extraordinario

Nombre
Edad
Domicilio

ACONCAGUA N.º 22

Cupón

Concurso de Dibujo

Nombre
Edad
Domicilio

JUGUETERIA GRAN SPLENDID

SANTA FE 2235 -- UNIÓN TELEFÓNICA 44 JUNCAL 7160

GRAN LIQUIDACIÓN de juguetes, muñecas y bebés

SE COMPONEN MUÑECAS



*Ríase del
estreñimiento*

Evite los laxantes, que actúan momentáneamente sobre el intestino, pero no regulizan sus funciones.

COMA

Pangram Canoira

que reeducará su intestino.

ENTRE RIOS, 773

Bdo. de IRIGOYEN, 427

Teléfono: 38, MAYO, 0322



ALMANAQUE "SOL Y TIERRA"

llena la finalidad práctica de la consulta para el agricultor, para el profesional y para el hombre de letras. Constituye un libro instructivo y útil que sirve de guía para el comerciante, de orientación para las familias y en una palabra:

SE HACE NECESARIO EN TODO HOGAR.

320 páginas. Formato 14 por 21 cm. Tapa tricromía. Más de 500 grabados. Mapa en colores de los FF. CC., tamaño 59 por 82.

Precio del ejemplar: \$ 1.50
y remitido por correo, certificado, \$ 1.70.

Editores: MERELLO Hnos. y Cía.

Recuero, 1930 - Casilla Correo 2271 - Buenos Aires.
Laprida, 1129, Teléf. 4676, Rosario.

EN VENTA:

LIBRERIAS Y VENDEDORES EN LOS TRENES.

Apareció la edición para el año 1931

Los Hermanos Intuitivos

NO hace mucho todavía, cuatro hermanos se reunían en fraternales conciliábulos y tomaban notas en un papel después de examinar algunos livianos materiales que tenían sobre la mesa. Estas reuniones las realizaban fumando con evidente satisfacción, y a veces interrumpían sus conversaciones como abstraídos en saborear el humo de sus cigarrillos.

Posteriormente ya no "hablaban", sino que "hacían". Montaron máquinas, llenaron el patio de la casa con variedad de sacos conteniendo mercadería y... los fumadores de Buenos Aires tuvieron una clase de cigarrillos—los SALUTARIS—con los que nunca habrían soñado.

En efecto; los hermanos Capasso, merced a su intuición de simples fumadores, dieron, poco a poco, con una fórmula salvadora para seguir fumando, no sólo sin perjuicio de la salud, pero con beneficio para las vías respiratorias. Primeramente, extracción total de la nicotina. Eliminado este veneno, manipularon el tabaco—rubio y habano—agregándole otros ingredientes que, sin quitarle su peculiar sabor, le procuran excelentes y agradables propiedades farmacéuticas. Seis ingredientes, todos ellos relacionados con el árbol respiratorio; y lo curioso del caso es que los hermanos Capasso son profanos en cualquier materia más o menos medicinal, y, sin embargo, han dado con una fórmula de "fumar beneficiosamente" que ha venido preocupando a industriales y facultativos de todo el mundo durante muchos años. Por eso dice el refrán que "donde menos se piensa..." Esta intuición colectiva y familiar ha tenido consecuencias, creando una industria argentina "única" en el ramo del tabaco, industria que ya se ha extendido por toda la república y países vecinos.

El Departamento Nacional de Higiene se encargó, naturalmente, de decir la última palabra en este asunto. Analizó prolijamente las muestras y expidió un certificado, por completo satisfactorio, a favor de este tabaco, preparado, por decirlo así, para convertir un "vicio" en un buen hábito.

Los médicos... por cierto que a los médicos no tuvieron los fabricantes de los SALUTARIS la cortesía de enviarles muestras con cartitas más o menos halagadoras. No quisieron, por una extraña delicadeza industrial, solicitar esta aprobación facultativa; y los médicos, entonces, compraron SALUTARIS por su propia cuenta, los fumaron, los estudiaron y ahora... siguen fumándolos y piden muestras con harta frecuencia.

Y es la primera vez, en la historia cigarrera, que la fábrica responde al laboratorio, pues la elaboración de estos cigarrillos medicinales está bajo la responsabilidad de un farmacéutico diplomado, que no hace más que aplicar la fórmula descubierta por los hermanos Capasso y tan sin reservas aprobada por la Sanidad Nacional.

Intrigados por este "golpe de suerte" industrial y por el interés que ello significa para toda clase de fumadores, visitamos la fábrica y vimos y palpamos el material que se emplea en la manufactura, y fumamos, y no tosimos... "Algo tiene el agua cuando la bendicen", es un viejo refrán; algo tienen los SALUTARIS (seis ingredientes conocidos) que, a las pocas horas de fumarlos, facilitan la respiración, no marean ni quitan el apetito y resultan muy agradables.

Esto no es reclamo: es verdad y cualquiera la puede comprobar.

En cuanto a las proyecciones de esta nueva industria, los hermanos Capasso no son partidarios de lo "vertiginoso"; prefieren que el público vaya dándose cuenta de su manufactura y que la vaya pidiendo "convencido". Tan seguros están de que la aceptación de sus cigarrillos crecerá en progresión geométrica.

Hasta la fecha, estos fabricantes, "amigos del fumador", han lanzado dos únicos tipos de cigarrillos: rubios y habanos, contemplando el gusto de los consumidores.

Por lo demás, ya se están popularizando, y es fácil advertir la "presencia" de ellos por el grato olor que despiden, un olor que siendo a tabaco, no es tabaco precisamente; y ahí, sin duda, está el secreto de la combinación, porque conocidos sus principales ingredientes, cualquiera, entonces, los podría elaborar.

Y no. La intuición de los hermanos Capasso se reserva algo que no llega a conocimiento del fumador, aunque sí llega, convertido en humo, a las vías respiratorias para alivio de las mismas.

Es cuanto se puede decir de estos modernísimos cigarrillos.

EL LIBRO ARGENTINO

MANUEL
ALCObRE



POEMAS
DE MEDIA
ESTACIÓN

Poemas de Media Estación, versos, por MANUEL ALCOBRE. — Edit. J. L. Rosso. — Bs. Aires, 1931.

Abundan los libros de versos. No pasa día sin que las prensas añadan al cuantioso acervo de la bibliografía

nacional, un nuevo volumen. Y esta superproducción de libros de versos, llega a menudo a agotar nuestra curiosidad, pues, ¡ay! no todos los que escriben en verso y publican libros, han sido ungidos por las verdaderas Musas...

Pero, de vez en cuando, en este afiebrado hojear de libros nuevos, nuestro espíritu halla la ocasión de solazarse en un plácido y apacible remanso, y entonces halla cumplida y amplia satisfacción de tantos trabajos.

Y esto es precisamente lo que no ha ocurrido con el libro "Poemas de media estación", del señor Alcobre, que hemos leído con verdadera fruición y deleite, reviviendo al ritmo de los frescos y suaves versos del poeta, sensaciones olvidadas e instantes lejanos, vividos por nosotros mismos, o que la sencillez en el decir y la galanura de expresión del señor Alcobre hacen el milagro de hacémoslo creer.



Anfora Azul, versos por YAYA SUÁREZ CORVO. — Bs. Aires, 1931.

El selecto conjunto de poesías que nos ofrece en su primer libro la señora Yaya Suárez Corvo, permite avalorar cumplidamente la calidad de su inspiración, que es múltiple y

diversa, pues con el mismo acierto aborda motivos sencillos, tiernos, familiares y melancólicos que los asuntos épicos y patrióticos que exigen una mayor sonoridad y energía en el verso. El paisaje halla también en la señora Yaya Suárez Corvo una intérprete sutil que sabe captar su emoción para transmitirla luego en versos de encantadora sencillez y pulcra factura.

Como la autora de "Anfora Azul", es a la vez prestigiosa recitadora, es de suponer que sus poesías adquirirán el valor inestimable del verso vivo cuando son dichas por sus propios labios.



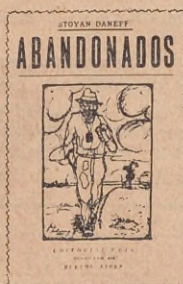
Caminos en la Aurora, versos, por ALFREDO D. FERREIRA. — Editorial "Resurgam". — Buenos Aires, 1931.

Con su libro "Caminos en la Aurora", el señor Ferreira adquiere con justicia el título de poeta lírico, pues en las cuatro "etapas" en que presenta subdividida su obra hace gala de un lirismo de buena ley, áspero, agresivo y valiente unas veces, tierno, dulce y melancólico otras, pero siempre con los mismos quilates de bondad.

Además — y esto no es poco en los actuales tiempos — el señor Ferreira se nos presenta como un poeta de vasta ilustración y, sobre todo, movido por verdaderas y elevadas inquietudes que sabe expresar con un léxico abundante, pulcro y mesurado.



Abandonados, por STOYAN DANEFF. — Editorial Reja. — Buenos Aires, 1931.



Comprende este libro cinco relatos homogéneos y bien escritos en los que se describen las andanzas de un grupo de obreros extran-

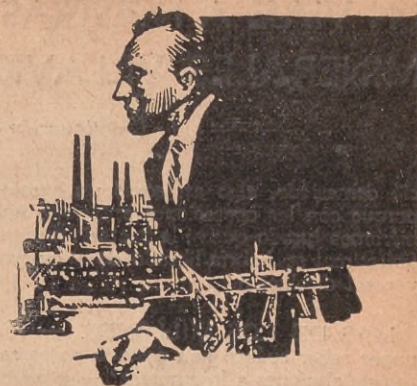
jeros por la lejana Patagonia, sus fracasos, sus contrastes y sus penurias.

Lástima es que su autor, empeñado en narrarnos las penurias de esa gente humilde, no nos diga también algo de lo que tiene de bello su existencia, pues dígame lo que se diga, ni la vida es tan sombría e injusta como él la pinta ni existe un ser humano a quien se le niegue absolutamente un instante de felicidad.

Motivos Entrerrianos, versos, por JOSÉ C. BELBEY. — Edit. M. Gleizer. — Buenos Aires, 1931.

Enamorado de la bella tierra entrerriana de la que es oriundo, el señor Belbey nos brinda un puñado de "motivos", en verso, en los que se trasluce claramente aquel afecto, adornado por la emoción que cada cosa, aún la más insignificante, despierta en su sensible y cultivado espíritu.

Versos sencillos, de puro sabor nativo, tienen, sin embargo, la particularidad de su modernismo, lo que los aleja de los modelos de versos camperos conocidos sin que por ello pierdan su acento campesino. Son versos de un hombre culto, que ha andado mundo y que mira el paisaje nativo con ojos de su tiempo.



Tranquilidad
incommovible.

El que sabe conservarla en las horas de agitación, el que sabe mostrar la fortaleza de sus nervios y es capaz de hacer frente a toda situación — ese es el dueño del mundo. No desalentar, conservar la sangre fría — así se domina y dirige el destino.

Esta elasticidad de espíritu y tranquilidad de nervios las proporcionan las

Tabletas de
Adalina

Las tabletas de Adalina son un producto de la casa Bayer, acreditadas y recomendadas millares de veces por los médicos. ¡Pregunte Vd. a su médico!



"EL SABER NO OCUPA LUGAR"

Cierto es el viejo refrán español. Instruirse es una de las más nobles tareas en que puede ocuparse el hombre. Hace 56 años que surto de buenos libros, antiguos y modernos, a mi numerosa clientela de todo el país. Obras de Arte, Ciencia, Poesía, Literatura, Viajes, Derecho, etc., etc., las hallará usted en mi establecimiento a precios módicos. Solicite un catálogo general y sus páginas le sugerirán las lecturas que le convengan, lo mismo de obras clásicas que de las últimas novedades. Visítenos sin compromiso alguno.

Obras varias de argentinos y extranjeros editadas por esta Librería. J. Menéndez - Bernardo de Irigoyen 186, U. T. 37 - 7356.

Diversidad de Manuales técnicos muy útiles por su fácil aplicación.

UN VIAJE A NUESTRAS ZONAS DE LAS AGUAS MINERALES VILLAVICENCIO, LA PINTORESCA

(Continuación de la página 109)

ció demasiado, algo así como un exceso, porque con las operaciones anteriores hubiéramos jurado que ni la bacteria más infinitesimal se habría librado de su muerte y total disolución.

MAS DE DOS MILLONES. — ¿Se puede saber cuánto han costado todas estas instalaciones a la empresa? — preguntamos a nuestro guía.

— Dos millones doscientos mil pesos y pico — nos contestó.

— Es... bastante, considerando que están destinadas solamente para embotellar agua.

Y antes de que él se riera de nuestra simpatía, reímos nosotros de nuestro propio chiste, y el amable comunicante nos explicó que el agua es el elemento líquido más delicado de envasar porque, siendo inodora, en seguida acusa cualquier olor proveniente de una falta de riguroso aseo de las botellas, y de ahí la elevada inversión que requieren estas instalaciones para que sean higiénicamente perfectas en su funcionamiento.

Poco tiempo después, ya de regreso en el hotel de las termas Villavicencio, a la hora del almuerzo, nos bebimos dos botellas completas, y, aunque comimos con feroz apetito, porque aquellas estibaciones parecen que "raspan" el estómago, no

nos dimos cuenta de la necesariamente laboriosa digestión...

MEDITACIONES DE UN PROFANO.

— De nuevo instalados en el sencillo y cómodo hotel de la empresa, nos tomamos unas horas de descanso. Pero, aunque el cuerpo permanecía inmóvil, reclinado en la silla, desde la cual, por la abierta ventana de nuestra habitación, contemplábamos un soberbio panorama, nuestra mente se enredaba en sus pensamientos, entonces provocados por las circunstancias... Nos parecía curioso, extrañamente curioso, que la Naturaleza, nuestra madre, tan olvidada, se empeñase en brindarnos sus dones naturales — salud "líquida" en este caso — mientras que nosotros, con contumaz rebeldía, solemos desdeñar sus dones y recurrir a medios artificiosos para restablecer el equilibrio de nuestras fuerzas perdidas... perdidas y no siempre recuperadas... valiéndonos de otras bebidas "graduadas" que, por ser más caras y estar de moda, estamos obligados a consumir.

Y nos imaginábamos un banquete suculento — un banquete de diplomáticos, que son las personas que mejor comen, como que no lo pagan ellos — y los "veíamos" a los postres, con los semblantes congestionados y la piel reluciente, brindando con

espumosos licores... para poco después a solas con sus tormentos estomacales, atracarse de sales, bicarbonatos y píldoras, para "ayudarse" a disolver el cavernario cataclismo orgánico...

Por nuestra parte, teniendo también de qué arrepentirnos, nos hicimos el propósito de enmienda... y nos levantamos y nos pusimos a pasear por la pieza, aspirando a plenos pulmones el aire balsámico de aquella región andina, en tanto que, oprimiendo el timbre, ordenábamos al mozo que nos trajera una botella de agua...

DE REGRESO. — Nueve días permanecimos en aquellos parajes admirables; nueve días de baños internos y externos, quizá excesivos, aprovechándonos de las virtudes de las aguas, de cuyas propiedades tomamos las debidas notas para hablar a su tiempo de ellas.

Durante tan corto plazo, y sea dicho sin exageración, nuestro cronómetro de bolsillo no funcionó más exacta y plácida-mente que nuestro organismo; nunca sentimos fluir el tiempo sobre nosotros tan deliciosamente. Quince años de vivir en la ciudad de los ruidos y los apretujones, merecían un descanso, no por breve menos beneficioso para nuestros quebrantados huesos... Y no pensamos irnos de este pícaro mundo de los contrasentidos y las viceversas sin volver a disfrutar un par de semanas de la quietud salutífera de aquella región argentina, donde no un capitán, sino un civil, compatriota y contemporáneo nuestro, halló una de las mejores "fontanas de vida" que existen esparcidas por el mundo.

A. DEL CARRAL.

RAVEL Hnos.

FABRICANTES

Original creación de comedor y dormitorio futurista, regia presentación, artístico decorado, compuesto de:

- 1 Ropero 3 cuerpos.
- 1 Toilete peinador.
- 2 Mesas de luz.
- 1 Cama de 2 plazas.
- 1 Elástico "Imperial", reforzado.
- 1 Percha pared.
- 1 Toallero pared.
- 1 Aparador con vitrina interior y estantería de cristal, puerta ídem.
- 6 Sillas tapizadas a resortes.
- 1 Mesa ovalada u octogonal para 8 cubiertos.

TODO A

\$ 395

Gran Surtido en Camas de Bronce

Embalaje y Acarreo Gratis



SOLICITE CATALOGO GRATIS

CORRIENTES 1835 BUENOS AIRES

IMPORTADORES

Una casa hecha popular por sus mismos clientes es prueba de que los ha tratado bien. Nuestra casa, que sin reclames abultados ni promesas falaces ha llegado a lo que es, no necesita comentarios.

RAVEL Hnos.



de facilitar
**TO
MICO**

S

puede titu-
rriendo en
ibios: quan-
teen con in-
anjerías al
n tipo con-
do, se reti-
o los toma-
cojocando
anto en ra-
sionista en
puede com-
ortadores, si
a a especu-
a en las co-
no podrá

os tomado.
a comprar
pueden di-
exterior, o
de más uón
so, son en-
los que re-
ofertas de
jeras, y es
Banco, más
ción Oficial
as a elevar
o de base a
al como ha

PROXIMAS SALIDAS ARGENTINA 1º de DICIEMBRE

Pasajes para Río de Janeiro, Las Palmas, Cádiz, Almería, Bar- celona, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

25 de Mayo 58.

U. T. 541/48, Avenida

fotografía
tamente
por una
do (que
miembros
de nos
es

WILLI

El prota-
"A

Un espec-
William Po-
cenario, an-
daje" de un
fundría, fa-
dato poilit-
tarse votos,
villano no
cambiar un
todos los q
el "rodaje"
Tal costu-
sue doce a
cual, como
tradiciones,
que este ap-
es de Luen-
de la peli-
Powell ti-
de prota-
la Paramou-
zón", en la
nes y bonit-
le Lombard,
cipales pap-
Kay Fran-
jer amada,
vez que apa-





OJOS BELLOS

La caja con las pastillas
Nº 1 y Nº 2, un cepillo
y un peinecito, a... \$ 6

La pastilla Nº 1 es para
sombrear los párpados y
ojeras en el tono que se
quiera; les proporciona un
lustre singular y sugestivo.



Seve-Vasconcel

Es un preparado ÚNICO de ALTA DIS-
TINCIÓN, a base de resinas calcinadas de
las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pesta-
ñas ni irrita los párpados, como los preparados a base
de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distin-
guidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia des-
de una nota imperceptible y natural hasta un efectismo
acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto.
Además, favorece de verdad el crecimiento de las pesta-
ñas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE

Exigir bien

Seve-Vasconcel

Sólo este producto le dará entera satisfacción.



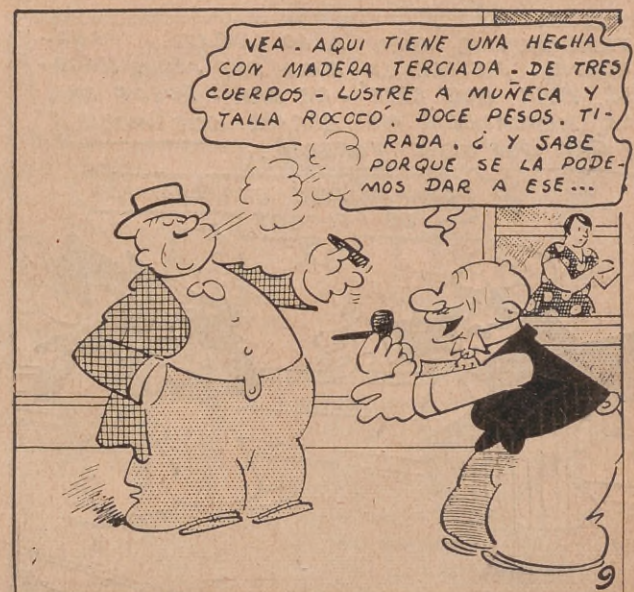
La caja con la pastilla
Nº 2, un cepillito y un
peinecito, a pe- **3.75**
sos

La pastilla Nº 2 alarga y
arquea las pestañas y les
da una simetría elegante
y distinguida como nin-
gún otro preparado.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN
LAS PRINCIPALES TIENDAS
Y PERFUMERIAS

Importadores: **MERELLO Hnos.**
SARMIENTO, 3469 Buenos Aires

SANDALIO



SANDALIO



Aumente Ud. de Estatura!

Lo conseguirá pronto a cualquier edad, con el grandioso **CRECEDOR RACIONAL**

del profesor **ALBERT**. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y desarrollo.

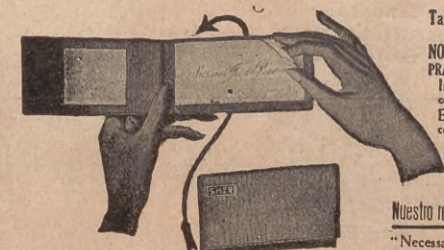
Solicite folleto que se remite gratis.



Sr. F. MAS

[SÁENZ PEÑA, 767
Buenos Aires

UN OBSEQUIO EN EL CUAL POSIBLEMENTE VD. NO HABÍA PENSADO



Tarjetas de Visita en Blocks (Patente 25426)
NO SE NOTA EL PERFORADO PRÁCTICAS - SIEMPRE LIMPIAS
Impresas, el cien. \$ 4.-
con tarjetero de cuero.
En relieve, el cien. \$ 6.-
con tarjetero de cuero.

Nuestro regalo a título de propaganda

"Necessaire de correspondencia", compuesto de papel y sobres con su monograma en relieve (2 a 5 letras). Remita este aviso, acompañando \$ 1.-, a nuestra sucursal: CALLAO 591 - U. T. 38, Mayo 3343



GRAN SURTIDO DE CAJAS DE PAPEL PARA REGALOS
IMPRESIONES RÁPIDAS
PARTICIPACIONES DE CASAMIENTO, MENÚS, Etc.

IMPRESA Y PAPELERIA

"TRIANON"

TUCUMÁN 616
U. T. 31 RETIRO 0609

CALLAO 591
U. T. 38 MAYO 3343

BUENOS AIRES

¡AH, LOS NEGOCIOS!

(Continuación de la página 39).

— ¿Usted, Reese?
— ¿Cómooo nooo? Pero no hay que agradecerme y... mi historia continúa en un nuevo ángulo porque la joven se enamora del mayor de la ciudad.
— ¿Qué joven?
— Claudina.
— ¿Qué Claudina?
— Claudina Doolan.
— Nunca me he visto con ella. Las mujeres me aburren casi siempre. Mi mujer...
— ¡Pero si es la protagonista de mi historia!
— ¿Qué historia es ésa? No la he leído.
— Se trata del argumento. Todavía no la he escrito.
— ¿Entonces, cómo pretende usted que yo la haya leído? — demandó Bruce con el ceño fruncido.
— Bueno, yo estoy conforme con usted, pero yo no... aquí están las bananas. ¡Ah!
— ¡Vaya un revoltijo que le traen! — exclamó Bruce.
— Eso es lo que usted piensa — dijo Reese.
— Sí; eso es lo que yo pienso de las bananas, si le interesa saberlo — replicó con iracundia Bruce.
— Acaso no sea usted buen juez en cuestión de bananas, Bruce.
— Oiga, amigo; no trate de embarullarme porque vengo de Chicago. Escúcheme; déjeme decirle cuatro frescas. Yo...

Alguien les abrió la puerta. Reese salió sin sombrero y ya en la calle, que le daba

vueltas, muy vagamente percibía la figura de Bruce, que gesticulaba y braceaba como en un ring. Luego sintió un impacto en plenas narices. No fué muy fuerte el golpe, pero lo bastante para hacerle perder el equilibrio y sentarlo en el borde de la vereda. Después tuvo la confusa visión de un fantasma azul parecido a un policía, quizá dos.

— ¡Eh! ¡Par de zoquetes! Esto no es Madison Square Garden.
¡A casa!

La figura de Bruce se esfumó... Reese se sintió agudamente enfermo. Alguien — probablemente el policía — lo metió en un taxi. Durante el trayecto se amodorró. No tenía idea de haber pagado al conductor, pero, a la mañana siguiente, haciendo sus cuentas, advirtió que le había dado un billete de a veinte. También tenía una vaga idea de haberse detenido en el camino para comprar bananas... y sobre el gran piano vió la confirmación. Allí estaba un cacho grandote de esa fruta.

Su esposa lo había despertado a mediodía con mimosa tolerancia. El enfermo sentía la cabeza como si fuera de plomo y la lengua como papel de lija.

— Siento despertarte, querido — le explicó su mujer — pero llaman al teléfono desde Nueva York y es personal.

— Dile que me estoy muriendo — dijo de mala gana, después de haber aclarado la voz con sorbos de agua helada.

— Mejor contestas tú — aconsejó ella.

Se levantó como pudo y tomó el aparato.
— ¡Hola, Reese! — hablaba Bruce: — ¿cómo se siente?

— ¡Muerto! — fué la contestación.

— Así me siento yo. Mucho me temo que hayamos hecho alguna tontería anoche, pero corrimos toda una farra, ¿no?

— ¡Oh, sí!

— Oiga, Reese. Estoy un poco turbio acerca de lo que sucedió cuando salimos de lo de Tony's.

— Creo que me atizó o algo así.

— ¿Le lastimé? Lo siento en el alma, Reese.

— ¡Oh, no, no es nada!

— Luego creo que nos fuimos al barrio chino, ¿no?

— Yo, no.

— ¿No? ¿Quién diablos sería el otro entonces? Bueno, no importa. El caso es que no hemos tenido oportunidad de discutir acerca de nuestros negocios.

— Sí, es cierto.

— ¿Qué le parece que almorcemos juntos? Son ahora las once y media. ¿Puede llegar a la una?

— Seguramente.

— ¡Magnífico!

Hubo una pausa.

— ¿En qué lugar quiere que nos veamos — dijo al fin Reese.

— ¿Le parece que nos veamos otra vez en lo de Tony's?

— ¡Perfectamente! A la una estaré allí.



"POTROS QUE SE DOMAN A JUERZA 'E CABRESTO..."

(Continuación de la página 152).

cientemente hábil como para llenar cumplidamente con su cometido... hasta que llega la hora de soltarlo.

GLORIA DE ANTAÑO. — ¡Bellaquea, corcovea el potrillo cuando se ve suelto después de todo el proceso, que ha durado dos años? Sí... No... Quizás... Pero, de una u otra manera, la verdad es que ha quedado domado sin una de esas notas de tonos fuertes que eran la gloria de antaño.

¡Oh, la doma de ayer!... Digamos, con Trélez, la tristeza del viejo Pancho:

"A través del turbio cristal del recuerdo van mis años mozos pasando muy lentos y después — ¡qué gozo si a vivirlos güelvo! — pensando en los de ahora no sé lo que siento..."

Noviyos sin guampas; yeguas sin cencerro; potros que se doman a juerza, 'e cabresto; bretes que mataron los lujos camperos; gauchos que no saben de vincha y culero; ipatrones qu'en auto van a los rodeos!"...

Recuerde

que el

Próximo

Número

de

ACONCAGUA

Será

Extraordi-

nario

y

Aparecerá

el 23 del

Corriente

•

¡No deje

de

Leerlo!

LA BROADCASTING MAS DIFUNDIDA
DE SUD AMERICA

CX. 46 RADIO AMÉRICA

Escuche sus buenos programas
Onda: 207 M.tros 1450 K.c/s.

Trasmisión continua,
de las 9 a las 23 horas

Dirección, Administración, Estudios:
COLORADO N.º 1770
Tel.: Uruguay: 200 AGUADA
MONTEVIDEO - URUGUAY

Vitale y Bertacchi
CX. 46 RADIO AMÉRICA